dos&DocumentosDouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&Documentos
ouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&Documentos
os&DocumentosDouroEstudos&Documentos
cumentosDouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&Documentos
umentosDouroEstudos&Documentos
ouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&Documentos
os&DocumentosDouroEstudos&Documentos



Douro

Estudos&Documentos 19

ACTAS DO 2º ENCONTRO INTERNACIONAL
HISTÓRIA DA VINHA E DO VINHO NO VALE DO DOURO

VOL. III

Porto | Vila Real | Régua | S. João da Pesqueira

Outubro de 2004

GEHVID
Grupo de Estudos de História da Viticultura Duriense e do Vinho do Porto
Instituto dos Vinhos do Douro e Porto
Universidade do Porto
Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro

2005

os&DocumentosDouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&Documentos
uroEstudos&DocumentosDouroEstudos&Documentos
s&DocumentosDouroEstudos&Documentos
umentosDouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&Documentos
mentosDouroEstudos&Documentos
uroEstudos&DocumentosDouroEstudos&Documentos
s&DocumentosDouroEstudos&Documentos



Estudos Documentos 19

ACTAS DO 2º ENCONTRO INTERNACIONAL

HISTÓRIA DA VINHA E DO VINHO NO VALE DO DOURO

Porto | Vila Real | Régua | S. João da Pesqueira

Outubro de 2004

Instituto dos Vinhos do Douro e Porto
Universidade do Porto
Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro

2005

DIRECCÇÃO
Jorge Monteiro (Presidente do Instituto dos Vinhos do Douro e Porto)
José Ângelo Novais Barbosa (Reitor da Universidade do Porto)
Armando Mascarenhas Ferreira (Reitor da Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro)

Douro
Estudos & Documentos 19 • Publicação bianual • Ano 10 • 2005 • Nº 19

DIRECTOR-COORDENADOR
Francisco Ribeiro da Silva (Vice-Reitor da Universidade do Porto e Coordenador do GEHVID – Grupo de Estudos de História da Viticultura Duriense e do Vinho do Porto/FLUP)

CONSELHO CIENTÍFICO
António Manuel de Barros Cardoso (História Moderna/Faculdade de Letras da Universidade do Porto e Coordenador-Adjunto do GEHVID – Grupo de Estudos de História da Viticultura Duriense e do Vinho do Porto)
Aurélio Araújo de Oliveira (História Moderna/Faculdade de Letras da Universidade do Porto)
Gaspar Manuel Martins Pereira (História Moderna/Faculdade de Letras da Universidade do Porto)
Henrique Gomes de Araújo (Antropologia/Grupo de Estudos de História da Viticultura Duriense e do Vinho do Porto)
Lúcia Maria Cardoso Rosas (História da Arte Medieval/Faculdade de Letras da Universidade do Porto)
Maria Antonieta Cruz (História Contemporânea/Faculdade de Letras da Universidade do Porto)
Maria Eunice da Costa Salavessa (Departamento de Engenharias Rural/Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro)

SECRETARIADO
Silvia TRilho

PROPRIEDADE
Instituto dos Vinhos do Douro e Porto • Universidade do Porto • Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro

EDIÇÃO
GEHVID – Grupo de Estudos de História da Viticultura Duriense e do Vinho do Porto
Faculdade de Letras da Universidade do Porto
Via Panorâmica s/n
4150-564 PORTO – Portugal
Telefone 226077199 • Fax 226077156
E-mail: gehvid@letras.up.pt • www.letras.up.pt/gehvid

Concepção Gráfica: SerSilito - Maia

Assinatura anual (2 números)
Instituições: 20 €; Individuais: 17,5 €
Preço deste número: 15 €

Tiragem: 1000 exemplares
Depósito Legal: 98629/96
ISSN: 0873-3899

Proibida a reprodução total ou parcial
do design gráfico desta obra sem autorização da SerSilito

índice

Comunicações

"El vino de Oporto en el pensamiento económico" 7
José António Negrín de la Peña • José Manuel García de la Cruz
Gemma Durán Romero

El marqués de Bertemati y la colonia agrícola de campano 27
José Marchena Domínquez

Continuidade e mudança na paisagem do Alto Douro Vinhateiro:
percepção, atitudes e preferências dos visitantes e turistas 43
Lívia Madureira

O Homo Duriense e a sua identidade
(um perfil sociológico e cultural) 55
Manuel da Silva Marques

Transformations technologiques du vin de Porto
et interactions institutionnelles 69
Marc Jacquinet

Provesende: identidade de uma aldeia vinhateira 87
Márcia Santos Barros

Algunos caracteres de la vid y el vino del Priorato en el siglo XIX 109
Maria de la Concepción Estella Alvarez

Aspectos da Vida Política duriense Oitocentista 123
Maria Antonieta Cruz

A Literatura, memória cultural do património vitivinícola do Douro 171
Maria da Assunção Morais Monteiro

Um traço cultural do Alto Douro vinhateiro 187
Maria Eunice da Costa Salavessa

Besteiros do Conto na Região do Douro Vinhateiro 195
Maria Fernanda M. Ferreira Santos

Alguns aspectos da estrutura fundiária
das explorações vitícolas durienses 203
Maria Helena Mesquita Pina

'Saber Sever': geios de Escrita e História 237
Maria Otília Pereira Lage • Jorge M. B. Lage

Os mercadores de vinho no Porto, na época de Pombal – 1757-1772 263
Marta Centeno

Proposta para um Itinerário cultural no Douro 269
Maria Olinda Rodrigues Santana • José Moreira • Rosa Monteiro • Mónica Dinis

A linguagem do Douro em duas gerações de escritores:
João de Araújo Correia e Camilo de Araújo Correia 279
Maria Olinda Rodrigues Santana • Sofia Gouveia • António José Borges

O vocabulário da vindima em duas obras de Miguel Torga 295
Maria Olinda Rodrigues Santana • Graça Maria Almeida • Rute Fonseca

The wine in Athenian Mythology 315
Voula Lambropoulou



Comunicações



"El vino de Oporto en el pensamiento económico"

José Antonio Negrín de la Peña *
José Manuel García de la Cruz **
Gemma Durán Romero **

"La baratura del vino no es causa de embriaguez, sino más bien de sobriedad. Los habitantes de los países vitivinícolas son, por lo general, los más moderados en el uso de la bebida (...). Rara vez el hombre se excede en lo que usa a diario".

Adam Smith (1776)

1. Introducción

En la convocatoria de este II Encuentro Internacional sobre la viña y el vino en el Valle del Duero, se define como objetivo principal del mismo, *"construir un espacio de contacto y debate entre los investigadores del GEHVID y todos los que se dedican al estudio de ésta y de otras regiones vinateras, con vistas a su valoración"*. Además, especialmente en este II Encuentro, *"se pretende discutir los sólidos y amplios progresos conseguidos desde el I Encuentro"*.

Nosotros no pudimos asistir hace diez años a ese primer encuentro. Nuestro interés por el estudio del la historia de la vitivinicultura nace a raíz del I Encuentro de Historiadores de la Vitivinicultura Española, que tuvo lugar en El Puerto de Santa María en la primavera de 1998[1], germen de la que después sería la Asociación Internacional de Historiadores de la Cultura y Civilización de la Vid y el Vino, hoy convertida en Red de Historiadores de la Vitivinicultura.

* Universidad de Castilla La Mancha
** Universidad Autónoma de Madrid

[1] Negrín (2000).

Por nuestra parte, el II Encuentro Internacional de Historia da Vinha e do Vinho no Vale do Douro nos permite, en primer lugar, reconocer el papel en el estudio y difusión de la historia de la vitivinicultura española y portuguesa del Grupo de Estudos de História da Viticultura Duriense e do Vinho do Porto (GEHVID). En segundo lugar, nos da la oportunidad de presentar un paso más en la línea de investigación abierta, en ese año de 1998, sobre la vitivinicultura del siglo XVIII y a la que se han ido acumulando distintas aportaciones en diferentes Encuentros y Simposiums celebrados por la Asociación de historiadores de la vid y el vino o por alguno de sus miembros[2].

En el II Simposium de la Asociación de la Cultura y Civilización de la Vid y el Vino, celebrado en Oporto en septiembre de 2001, se presentó una comunicación publicada en la Revista Douro (nº 14) *sobre "La vid y el vino en el pensamiento económico del siglo XVIII"*. En ella se recogía, desde la preocupación por la vitivinicultura desde un punto de vista económico y después de reflexionar sobre la vid y el vino en Castilla La Mancha, cómo el interés por el cultivo de la vid y la elaboración del vino crecía en parte de la literatura económica del siglo XVIII.

En aquella comunicación, y a ella nos remitimos para conocer los antecedentes de este trabajo, se delimitó el término de *"literatura económica"* comprobando que no sólo los escritos puramente económicos, -memorialistas, arbitristas o proyectistas-, reflexionaron sobre el cultivo de la vid y la elaboración del vino, sino que la florida literatura del siglo de oro español, también incidió sobre esta cuestión. Sin duda, lo más característico de aquel trabajo fue identificar la opinión de los "economistas" de la época en el creciente desarrollo de la vitivinicultura en la España del siglo XVIII.

Pero ya en aquel momento se fue consciente de que quedaba por conocer la opinión de los economistas más destacados en el ámbito europeo, y no sólo como actividad eminentemente agrícola sino que quedaba por profundizar en muchos aspectos industriales y comerciales. Incluso quedaba por estudiar cómo el ejemplarizador mundo de la vitivinicultura servía para explicar el mundo del análisis económico.

La geografía y la historia de Portugal, en general, y de Oporto y el Valle del Duero, en concreto, ha inspirado algunos de los ejemplos más sobresalientes como modelos de explicación del análisis económico. Nuestra tarea ha sido identificar las ideas vitivinícolas de Adam Smith, para muchos padre de la economía, y como uno de sus seguidores, David Ricardo, utilizó el vino de Oporto como ejemplo para explicar la *Teoría de la Ventaja Comparativa* en el comercio internacional.

[2] Negrín (1999, 2000, 2001 y 2002) y Ruesga Benito y Negrín (2004).



Y es que, a pesar de las múltiples críticas que cotidianamente recibe, de las dificultades para su efectiva contrastación y de la proliferación de propuestas alternativas, la Teoría de las Ventajas Comparativas constituye la columna vertebral del análisis económico del comercio internacional.

En su elaboración participó el mismo Adam Smith, pero también fueron imprescindibles las aportaciones de Heckscher, Ohlin, Samuelson o Leontief. Pero fue, sin duda, David Ricardo el que acertó, no tanto por su formulación, que ha sido sucesivamente mejorada, sino por el hecho de utilizar como ejemplo de las ganancias derivadas del comercio, el intercambio de paño inglés y vino portugués.

De esta manera, el vino se incorporó como referente "natural" en la interpretación del comercio internacional. Ahora bien, el ejemplo no fue casual sino consecuencia de los intereses ingleses que Ricardo, como buen aduanero, conocía y que, además de guerras y conflictos entre un imperio consolidado, el portugués y, otro emergente, el inglés, trajo como resultado la apertura comercial del primero y la consolidación de Oporto como centro de vinos de calidad abastecedor del nuevo imperio atrayendo inversores y produciendo bodegueros ingleses.

De este modo, en la comunicación y previa revisión de los antecedentes *"smithianos"* se exponen algunos elementos de estos hechos, resaltando la relación entre problemas-intereses económicos y su formulación teórica, relación frecuentemente olvidada tanto por los historiadores como por los economistas teóricos.

2. Antecedentes

Al igual que en España, no son las excepcionales calidades de las tierras las que determinan el desarrollo de la vid. Las guías turísticas nos dicen que es en la ribera del Duero en el único lugar del mundo donde se produce el milagro del Oporto. Que esa ribera se constituye por un valle abrupto, cultivado gracias a la perseverancia de unos hombres que durante generaciones han cavado la roca viva, apilando grava en pendientes tan escarpadas que, en ocasiones, sólo puede plantarse una fila de vides. De cada cepa, cuyas raíces penetran hasta 20 metros de profundidad buscando el agua y los nutrientes, no se obtiene más de una botella al año. Es curioso que en un lugar tan hostil nazca uno de los vinos más elegantes del mundo.

Los Vinos de Oporto forman parte de la historia de Portugal. En la zona hay abundantes vestigios arqueológicos de la época romana relacionados con la vinificación que demuestran que, desde siempre, ha existido una gran tradición vitivinícola en el noroeste de Portugal.

Posteriormente, la expansión de la viticultura en el Valle del Duero tuvo mucho que ver con el papel desempeñado por las órdenes militares, igual que en el resto de la península ibérica. El necesario complemento al pan en el acto eucarístico hizo imprescindible la plantación de vides, aprovechando siempre los terrenos más adecuados.

Pero no fue hasta el siglo XVII cuando los vinos de la región de Oporto viven su gran expansión comercial[3]. Ésta se debió fundamentalmente a las crecientes importaciones inglesas, un comercio en el que, de forma involuntaria, incidió la actitud del ministro de finanzas de Luis XIV, Jean Baptistete Colbert (1619-1683) quien, para Spiegel fue,

"uno de los más grandes experimentadores del sistema mercantilista"[4].

Dentro de la política de aumentar los impuestos sobre el consumo, uno de los bienes más afectados fue vino de Burdeos que terminaba exportándose a Francia. Como buen impuesto indirecto que se precie, este incremento terminó repercutiendo en el precio haciéndose menos atractivo para el consumidor inglés. De hecho, el rey Carlos II decidió boicotear los *"claretes"* galos tan apreciados por sus compatriotas, e iniciar la búsqueda de otros caldos menos onerosos.

Obligados a buscar nuevos proveedores, los comerciantes de Plymouth, Bristol y Londres descubrieron las virtudes de los vinos del valle del Duero. Alguno de estos proveedores se había establecido con anterioridad en Viana do Castelo, junto con holandeses y hamburgueses, que solían comercializar con los vinos de Monçao, entre otros muchos, instalando nuevas agencias comerciales en la ciudad de Oporto[5].

Una vez más, queda demostrado, como un suceso de carácter económico revoluciona la forma de entender y trabajar el vino. Y no tanto la costumbre o la tradición.

En el caso del vino, y en concreto para el castellano manchego, parece que se cumple la ley de Say que afirma que *"toda oferta crea su propia demanda"*, en el caso del vino de Oporto, es la demanda la que genera una oferta.

---

[3] Dentro de las discusiones mantenidas, con ocasión del II Encuentro, alguno de los estudiosos del vino de Oporto, ven cierto adelanto temporal en esta afirmación ya que, en su opinión, debemos esperar hasta el siglo XVIII para ver el desarrollo de la vinicultura portense.

[4] Spiegel (1991), pág. 210.

[5] Un buen resumen del proceso de establecimiento de factoría británicas en Portugal, se encuentra en Unwin, (2001), pág. 349.

3. El vino de Oporto en la Historia del Análisis Económico

Consecuencia de todos estos avatares, y como es bien conocido, en el año 1703 se firman entre Gran Bretaña y Portugal los denominados *Tratados de Methuen*, que reforzaba las relaciones entre los dos reinos y permitía a Gran Bretaña obtener una balanza mercantil favorable. En su artículo segundo se dice textualmente:

> *"A saber que S. R. M. Británica, tanto en su nombre como en el de sus sucesores, ha de quedar obligada por siempre jamás a admitir en los dominios de la Gran Bretaña los vinos de Portugal: de modo que en ningún tiempo, bien haya paz o guerra entre Inglaterra y Francia, se habrá de imponer ni exigir, sobre los vinos de Portugal, con pretexto ni nombre de derechos de aduana o conforme a cualquier otro título, directa o indirectamente, bien sean introducidos en la Gran Bretaña en pipas o toneles, bien en otras vasijas, más impuestos ni más gravámenes que los que se exijan sobre igual cantidad o medida de vino francés, deduciendo o rebajando una tercera parte de tal impuesto a favor del de Portugal"*[6]

La historiografía ve, en general, que este Tratado fue concertado con el propósito de crear una alianza duradera entre ambos países. En lo político, Inglaterra se obligaba a defender los territorios portugueses y sus colonias ante cualquier ataque extranjero. En lo económico, que es lo que más nos concierne, Portugal permitía la apertura de sus puertos a buques de guerra ingleses, concediendo exenciones aduaneras a los productos ingleses y permitiendo el comercio directo con sus colonias. Inglaterra, por su parte, y como se puede comprobar de la transcripción del segundo artículo del Tratado, concedería tarifas aduaneras privilegiadas para la importación del vino de Oporto.

Para Adam Smith, en un principio, era un Tratado ventajoso para Portugal pero reconoce que es una pieza maestra en la política comercial de Gran Bretaña, al canalizar parte del excedente de oro brasileño a la compra de mercancías británicas. Es aquí donde parte de la historiografía económica contrasta con la opinión del escocés, ya que ve como consecuencia de esta alianza la ruptura del monopolio portugués sobre su imperio y la inserción del reino de Portugal en la órbita británica, lo que situaba a la economía portuguesa en clara desventaja al tener un saldo permanentemente desfavorable. Sin embargo, le procuró un puntual abastecimiento de todo tipo de mercancías que, de otro modo, no habría podido

[6] Citado por Smith, A. (1992), pág 485.

obtener y que, mientras se pagara con el oro brasileño, no revelaba las frágiles bases sobre las que se había construido, evidenciando el proceso de crecimiento económico portugués.

Lo cierto es que este Tratado, creado con mentalidad mercantilista, terminó demostrando la validez e incluso necesidad de intercambios entre naciones. De *"lo que es malo para ti, es bueno para mí"*, pasamos *a "lo que es bueno para ti, lo es para los dos"*, iniciándose una nueva forma de entender las relaciones económicas internacionales, y además, en nuestro interés, teniendo al vino como uno de los protagonistas principales.

También es conocido que aquel vino del Duero de principios del siglo XVIII no se parecía en nada al Oporto que actualmente se conoce. Por aquel entonces era seco, robusto y aromático y, sin embargo, tenía una graduación alcohólica natural bastante elevada y, a pesar de su relativo buen precio, distaba mucho de tener una acogida mayoritaria entre los consumidores británicos, por otra parte tan acostumbrados a los caldos galos.

Otra cuestión, – como en la mayoría de los vinos que tienen dificultades de acceso a las redes comerciales imperantes en el siglo ilustrado –, era la de mantener la calidad en el proceso de distribución.

Debido a los grandes viajes y travesías por mar que este *"Oporto"* tenía que sufrir hasta llegar a su destino, los proveedores comenzaron a fortalecerlo añadiéndole aguardiente de vino[7]. Quizá sea ésta una de las razones por las que se comenzó a añadir aguardiente durante el proceso de vinificación, interrumpiéndose el proceso de fermentación natural. Fue entonces cuando se descubrió que el vino perdía algo de acidez, conservaba la mayor parte de los azúcares del mosto, adquiría una mayor delicadeza y los aromas se multiplicaban. En ese momento, el originario vino del Duero se convertía en Vino de Oporto, mucho más adecuado para el consumo inglés. En este caso, es el consumidor el que marca la pauta de la oferta del vino, si bien es cierto que muy influido por la acomodación "técnica" de la oferta, para una óptima recepción del producto en destino.

Parece unánime la historiografía portuguesa al reconocer como punto de inflexión en el desarrollo económico portugués, vinculado a la vitivinicultura, el nombramiento como Secretario de Asuntos Exteriores y Guerra a Sebastián José de Carvalho e Melo, Conde de Oeiras y marqués de Pombal (1699-1782), en 1750,

[7] El sabor característico y único del Vino Oporto se debe a la suspensión de la fermentación alcohólica del mosto con la adición del aguardiente vínica a 77° en la proporción de 100 litros de aguardiente vínica por 450 litros de mosto. De esta forma, el Vino Oporto mantiene la suavidad, y su aroma afrutado se amplía. El grado alcohólico varia entre 19° a 21°.



llegando a ser Secretario de Estado en 1756. Entre sus medidas destaca, desde un punto de vista económico-vitivinícola, la fundación de la *Compañía General de Agricultura das Vinhas do Alto Douro*, por Real Orden, en 1756, que trajo entre otras medidas, la delimitación del viñedo del Valle de Duero (dando origen a la primera denominación de origen mundial), marcando con señales de granito el emplazamiento de los mejores terrenos y, para que los vinos de Oporto exportados fueran de mayor calidad, se establecieron reglas de producción muy concretas relativas al cultivo de las viñas, el precio de los vinos, el transporte y la cata obligatoria para verificar su calidad. La Compañía vigilaba severamente el mantenimiento de sus ordenanzas. Cualquier incumplimiento podía suponer castigos importantes. Jamás ningún viñedo del mundo estuvo dotado de un instrumento de vigilancia tan severo[8].

De nuevo parece que el vino de Oporto será la génesis de los futuros tratamientos de calidad que recibirán los mejores vinos de Europa.

A la pionera "Denominación de Origen"[9], ya comentada, se suma las restricciones por la vía de la oferta, con lo que lleva de control de precios y las medidas tendentes a garantizar mejoras en los modos de transporte.

Tal vez ese sea el motivo de otro avance *"técnico"* esta vez del lado de la distribución; la fabricación de las primeras botellas alargadas con el cuello corto en 1775. Estas botellas permitían su reposo de costado permaneciendo el vino en constante contacto con el corcho.

Unwin, finaliza el estudio del vino de Oporto del siglo XVIII, con un texto muy significativo de A. L. Simón de 1926, sobre el vino que se bebía en la Inglaterra del siglo XVIII[10] y que resume los componentes de la función de demanda que proporcionaron al vino de Oporto, su reputada fama mundial:

> *"Durante la última parte de ese mismo siglo [XVIII], la calidad, el precio, las importaciones y la popularidad del Oporto se incrementaron a un tiempo, de manera*

---

[8] Cabe en este punto recordar que la manipulación del vino en España podía llegar a estar penado con la muerte. Véase en Negrín (2002), pág. 36, la Real Provisión de 29 de noviembre de 1724.

[9] En la actualidad, la Región demarcada del Duero se extiende río arriba a lo largo de 150 kilómetros para concluir en la frontera española. De las 250.000 hectáreas, sólo 40.000 están plantadas de viñas, repartidas en tres grandes regiones: el Baixo Corgo, el Cima Corgo y el Duero Superior. Las 85.000 parcelas están clasificadas según una escala de la A a la F, en función de la naturaleza del terreno, su posición y altitud relativa, tipa de cepas y edad de las viñas. Pocos viñedos en el mundo están sometidos a un sistema de ordenación tan preciso.

[10] Simon, A. L. (1926): *Bottlescrew Days: Wine Drinking in England during the eighteenth century*, Londres, Duckworth.

que a comienzos del siglo XIX la superioridad del Oporto sobre todos los demás vinos había entrado a formar parte del credo de todo caballero inglés que se preciara de serlo".

4. El vino en el pensamiento de Adam Smith

En su obra *"Investigación sobre la naturaleza y causas de la riqueza de las naciones"* Adam Smith opina en diversas ocasiones sobre la vid y el vino. Relaciona su baratura con la sobriedad en su consumo[11] y observa el estímulo del comercio de tránsito del vino por los estatutos ingleses, especialmente, cuando se exportan a las colonias americanas[12]. Del mismo, manifiesta sus dudas sobre la supervivencia del Estado que se dedique en exclusiva al comercio del vino, poniendo como ejemplo la Republica de Hamburgo que:

"obtuvo beneficios de la explotación de bodegas de vino y de farmacias. Sin embargo, no será grande el Estado cuyo soberano disponga del tiempo suficiente para dedicarse al comercio de medicamentos y de vinos" [13].

Es consciente de la importancia recaudatoria del consumo de vino siendo más favorable a la imposición indirecta sobre el bien que repercutiría en el consumidor vía precio, que en licencias de consumo, que gravarían tanto al consumidor moderado como al beodo[14] y observa cómo de los artículos extranjeros que más se consumían en Gran Bretaña están los vinos procedentes de otros países[15], susceptibles de ser gravados por unas "sisas" que, principalmente, soportarán las clases medias y altas[16]. También habla de las viñas y su importante papel en el desarrollo agrícola:

"Algunos frutos naturales requieren terrenos de calidad y situación tan especiales, que la tierra apta en muchos grandes países para esa clase de cultivos no es suficiente para cubrir la demanda efectiva (...) La renta de aquellas tierras que producen unos frutos singularmente estimados, como algunos viñedos de Francia, especialmente situados y fértiles, no guardan proporción regular con

[11] Smith (1992), págs. 435 y 436.
[12] Ibídem, pág.44.
[13] Ibidem, págs. 719-720.
[14] Ibidem, pág. 776.
[15] Ibidem, pág. 781.
[16] Ibidem, pág. 784.



las de otros terrenos igualmente fértiles y bien cultivados, que se hallan en los alrededores"[17].

Para continuar con la siguiente reflexión:

"Que la viña es el producto más ventajoso de la hacienda, cuando la plantación se ha hecho con esmero y prospera a satisfacción, es una máxima indubitable de la agricultura antigua, que aún hoy reconocen los países ricos en viñedos. Pero que fuera o no ventajoso plantarla de nuevo fue motivo de controversia entre los antiguos agrónomos de Italia, según el testimonio de Columela. Este escritor, verdadero amante de todo cultivo curioso, se decide a favor del viñedo, y procura demostrar, comparando el beneficio con los gastos, que era un adelanto muy útil. Ahora bien, esas comparaciones entre beneficios y gastos en los nuevos proyectos, se hallan sujetas a grandes errores, principalmente en la agricultura. Si las ganancias que se hacían en las plantaciones de vid hubiesen sido tan grandes como Columela asegura, nunca se hubiera promovido disputa sobre tal asunto. Sin embargo, esa cuestión es aún objeto de controversia en los países que tienen viñedos. Los escritores de Agronomía en esos países, aunque partidarios y amantes de los cultivos afamados, parecen decidirse por lo común, de acuerdo con Columela, por el cultivo de la vid. En Francia, la ansiedad de que hacen gala los antiguos dueños de viñas por evitar que se planten otras nuevas, predispone en favor de aquellos autores, y abre paso a la convicción de que, quienes se hallan dotados de mayor experiencia, admiten de una manera tácita que ese cultivo es por el momento, en aquel país, más ventajoso que cualquier otro. No obstante hay quien sostiene que esa superior ganancia sólo puede durar lo que subsista cierta ley relativa a la restricción de este cultivo. En el año 1731 los propietarios consiguieron que se dictase una orden del Consejo prohibiendo la plantación de nuevas cepas, así como la renovación de las viejas, cuyo cultivo se hubiese interrumpido por espacio de dos años, a no ser que mediase licencia expresa del Soberano y después de un informe del Intendente de la provincia respectiva, quien certificara que habiendo examinado el terreno, resultaba que éste no era apto para otro menester. El motivo de esta orden no fue otro que la escasez de granos y pastos y la abundancia de vino. Si esa abundancia hubiera sido cierta, ella misma, sin más orden particular del Consejo, hubiera bastado a impedir que se plantasen nuevas viñas, reduciendo los beneficios de ese cultivo

[17] Ibidem, pág. 59.

por bajo de la natural proporción que deben guardar con los que rinden granos y pastos. En cuanto a la supuesta escasez de éstos, ocasionada por la abundancia de viñedo, debemos advertir que en ninguna parte de Francia se halla mejor cultivado el grano que en las provincias vinícolas, como son Borgoña, Guyena y el Languedoc. Las numerosas manos empleadas en una especie de cultivo animan necesariamente los otros, proporcionándoles un mercado apto para absorber sus productos. Disminuir el número de las personas capaces de pagar el grano es sin duda el procedimiento menos adecuado para fomentar su cultivo. Sería una política muy parecida a aquella otra que pretendiese fomentar la agricultura desanimando la industria manufacturera".[18]

En las propiedades y características del vino influye de manera importante la calidad del suelo y los condicionamientos climatológicos que le dan cobijo.

"La proporción corriente que generalmente se advierte entre los beneficios y rentas que producen los vinos y los de los granos y pastos, sólo se consuma en aquellos viñedos que producen los buenos vinos ordinarios, aunque los terrenos sean ligeros, arenosos o pedregosos, y que no se recomiendan sino porque son fuertes y saludables. Las tierras ordinarias del país sólo pueden competir con esta clase de viñedos, pero no con los que producen caldos de una calidad especial .No hay producto en el que más influya la variedad de terrenos que en el vino. Algunas tierras le dan un sabor especial que no se puede obtener de otras con el cultivo ni el arte. Ese aroma, real o imaginario, es peculiar de algunas viñas, otras veces de la mayor parte de los viñedos de un distrito o de algunos pagos, y otras, procede de la parte más considerable de una provincia de gran extensión. La cantidad total que de esos vinos llega al mercado, es insuficiente para satisfacer la demanda efectiva o el pedido de todos cuantos están dispuestos a pagar la suma total de la renta, salarios y beneficios que son necesarios para su obtención y transporte hasta el lugar de ventas, tomando en consideración sus niveles ordinarios o las tasas según los cuales son pagados en las comarcas de viñedos corrientes. Toda esta cantidad puede encontrar salida entre quienes están dispuestos a pagar más, y ello eleva necesariamente el precio de estos vinos sobre los ordinarios. La diferencia será mayor o menor según que la escasez o abundancia del vino haga más o menos activa la competencia de los compradores. Cualquiera que sea esa diferencia, va a parar en su mayor parte a la renta del

[18] Ibidem, págs. 149-150.



propietario, pues aunque esta clase de viñas se cultive con mayor esmero que otras, el precio elevado del vino parece que es la causa y no el efecto de ese esmerado cultivo. En un producto tan preciado, las pérdidas ocasionadas por negligencia son tan fuertes, que hasta los más negligentes prestan la máxima atención. Una parte pequeña de ese precio alto es bastante a pagar los salarios que requiere un cultivo tan extraordinario y los beneficios del capital crecido que alimenta esa labor". [19]

Para finalizar, es curiosa su afirmación sobre las viñas en Escocia que podrían plantarse pero a un alto coste.

"Son a veces tan grandes las ventajas que un país tiene sobre otro en ciertas producciones, que todo el mundo reconoce cuán vano resulta luchar contra ellas. En Escocia podrían plantarse muchas viñas y obtenerse muy buenos vinos por medio de invernaderos, mantillo y vidrieras, pero saldrían treinta veces más caros que los de la misma calidad procedentes de otro país. ¿Sería razonable prohibir la introducción de vinos extranjeros sólo con el fin de fomentar la producción de clarete o borgoña en suelo escocés? Si resulta un manifiesto absurdo emplear treinta veces más capital y más trabajo en un país que lo que hubiera sido necesario para comprar en el extranjero los artículos que se necesitan, es también una equivocación, aunque no) tan grande, desviar hacia cualquier empleo una trigésima, o una tres centésima del capital o del esfuerzo humano. Que sean naturales o adquiridas las ventajas que un país tenga sobre otro, no tiene importancia al respecto. Pero, desde el momento que una nación posee tales ventajas y otra carece de ellas, siempre será más ventajoso para ésta comprar en aquélla que producir por su cuenta. Es sólo una ventaja adquirida la que posee un artesano con relación al vecino que se ejercita en otro oficio, y ello no obstante, encuentran que es más beneficioso para ambos comprarse mutuamente que producir artículos extraños a la respectiva actividad".[20]

5. La ventaja absoluta y comparativa y el vino de Oporto

Es en este contexto histórico económico donde nace la Teoría de la Ventaja Comparativa y que cronológicamente se resume en el cuadro 1.

[19] Ibidem, págs.150-151.

[20] Ibidem, pág. 404.

Cuadro 1. Cronología del periodo			
Año	**Nace**	**Muere**	**Obra**
1723	Adam Smith		
1734		Richard Cantillon	
1752			*Essai sur la nature du commerce en general.* (R. Cantillon)
1758			*Tableau économique.* (R. Quesnay)
1759			*Theory of moral sentiments* (A. Smith)
1772	David Ricardo		
1774		François Quesnay	
1776			*Wealth of Nations* (A. Smith)
1790		Adam Smith	
1817			*On the Principles of Political Economy and Taxation (D. Ricardo)*
1823		David Ricardo	

Fuente: Elaboración propia.

5.1. La teoría de las ventajas absolutas

Esta teoría se debe principalmente a Adam Smith. El ambiente de Smith fue eminentemente académico, fue una persona muy austera, permaneció soltero y estuvo muy unido a su madre a quien apenas sobrevivió seis años. Se considera el padre de la economía clásica superando las aportaciones de Cantillon y fisiócratas (Quesnay). Al insistir en la importancia de las actividades industriales y del comercio como instrumento de enriquecimiento mutuo no solamente como medio para mejorar los saldos en metales preciosos, postura generalizada en su época, sino como instrumento para la mejora de la calidad de vida de la gente.

Smith consideró que el mercantilismo, en tanto que mostraba su principal preocupación por el logro de resultados positivos en las balanzas comerciales, acababa por justificar el intervencionismo proteccionista de los gobiernos y manifestó su disconformidad de forma bastante rotunda:

"se dice que los bienes de consumo son perecederos mientras que el oro y la plata perduran [...] *se concluye así que nada es más perjudicial para la*



nación que el comercio que entrega una mercancía tan duradera a cambio de otras tan efímeras" [21].

Trató de ampliar al comercio internacional el comportamiento que observó en la economía local. Así, Smith dice que:

"la máxima de cualquier prudente padre de familia es nunca intentar hacer en casa lo que le costaría más hacer que comprar"

Aspecto central de la comparación de costes en su manifestación más directa, la observada en la comparación de mercados.

Y sigue más adelante:

"lo que es prudente en la conducta de una familia nunca será una locura en la de un gran reino. Si un país extranjero nos puede suministrar una mercancía a un precio menor que el que nos costaría fabricarla, será mejor comprársela con el producto de nuestro trabajo, dirigido en la forma que resulte más ventajosa. Ciertamente no es ventajoso cuando se lo dirige hacia un objeto que es más barato comprar que fabricar"[22].

Esta comparación directa de precios entre productos semejantes ofrecidos por distintos productores sigue siendo el comportamiento habitual del consumidor individual es la ventaja absoluta.

Los tratados comerciales que incorporan restricciones al comercio y, por lo tanto, impiden la comparación de costes, hacen que el comercio acabe beneficiando a los que tienen capacidad de influir sobre el poder, los productores. Así, en relación al Tratado de Inglaterra con Portugal, Smith llega a decir que:

"impide al consumidor, a través de los altos aranceles, el comprar en el país vecino una mercancía que el propio clima no permite producir y se lo obliga a adquirirla en un país más lejano, aunque sabe que la mercancía del país lejano es de peor calidad que la del país más próximo"[23].

En conclusión, el libre comercio, considerado *"natural"*, debe de imponerse en el sentir de las gentes y en las decisiones de los políticos.

---

[21] Tomado de Rodríguez Braun (1997), pág. 37. En esta ocasión esta cita y las siguientes corresponden a Smith (1996).

[22] Ibídem, pág. 41.

[23] Ibídem, págs 49 y 50.

5.2. La teoría de las ventajas comparativas.

David Ricardo va a dar el paso adicional. No solamente el comercio de productos perecederos puede ser positivo para la mejora del consumo, sino que también puede contribuir a mejorar la capacidad productiva, mediante la especialización comercial en la producción que disfrute de la ventaja comparativa. Es decir, ventaja entre distintos sectores del mismo país, como mecanismo de comparación de precios internacionales.

Si Adam Smith fue escocés, David Ricardo era hijo de un holandés que atraído por el ambiente de negocios de Londres formó familia en Inglaterra. Y el hijo siguió los pasos del padre, con éxito en sus actividades mercantiles en la Bolsa de comercio londinense.

Arranca Ricardo con toda una exposición de principios:

> *"El comercio exterior no produce nunca como efecto inmediato un aumento de la totalidad de los valores de un país, aunque puede contribuir muy poderosamente a aumentar la masa de bienes y, por tanto, de satisfacciones"* [24].

Pero en qué se basó para hacer su propuesta de considerar las ventajas comparativas, pues en incorporar una realidad que hasta entonces, por más que conocida, no había sido posible interpretar adecuadamente desde el punto de vista teórico: la misma ley que regula el valor relativo de las mercancías en un país no regula el valor relativo de las mercancías cambiadas entre dos o más países.

Si dentro de un país los beneficios tienden a igualarse porque existe la posibilidad de invertir allí donde ocasionalmente se produzcan ganancias relativas, hasta que éstas desaparecen como efecto de la competencia, en la economía internacional, esto no sucede. En la época de Ricardo, los capitales y los hombres no se movían entre países, por el riesgo o por el desconocimiento o porque las leyes consideran que la salida de capitales empobrece la economía nacional, pero no se produjeron fuertes movimientos de capitales. Hecho que sí se aceleró a los pocos años de su fallecimiento al igual que el de personas entre Europa y América.

Parte Ricardo de admitir la ventaja absoluta ya que cada país tratará de mejorar su posición comercial aprovechando las producciones en las que el empleo de su capital y trabajo obtenga unos costes inferiores aunque, tratando de generalizar los resultados, las conclusiones fueron otras.

[24] Ibídem, pág. 78.

Aquí, en su argumentación, aparece la comparativa entre el vino de Portugal[25] y los tejidos de Inglaterra:

> *"Estimulando la industria, premiando la invención y utilizando del modo más eficaz las facultades especiales concedidas por la naturaleza se distribuye el trabajo con la mayor eficiencia y economía; y aumentando al mismo tiempo la cantidad total de bienes difunde un bienestar general y liga con el vínculo común del interés y el intercambio a todos los pueblos del mundo civilizado. Este es el principio que determina que el vino se elabore en Francia y Portugal, el trigo se cultive en América y Polonia y la quincalla y otras mercancías se fabriquen en Inglaterra"*[26].

A esta conclusión llegó después de considerar las distintas situaciones en cuanto a las mejoras introducidas en los sectores empleados, en uno o en los dos países. Así, Ricardo no ignoró que se producen cambios en la tecnología y que, además, todo afecta a la valoración de las monedas nacionales respecto del oro (referente de los cambios internacionales). Precisamente el hecho de que entre las mercancías vino y tejidos se incorpore el oro, como medio de pago que también tiene su precio, hace que, salvo cambios muy intensos en las condiciones de producción y de consumo, las ventajas comparativas permanezcan por largo tiempo[27].

5.3. Análisis posteriores.

Años más tarde se han ido poniendo de relieve las limitaciones de los supuestos establecidos por David Ricardo.

La importancia de la evolución de los precios de los productos intercambiados fue analizada por John Stuart Mill (1806-1873) en sus *"Principles of political economy with some of their applications to social philosophy"*, de 1848.

Más tarde Eli Heckscher (1879-1952), partidario del *laissez-faire* y de la no intervención estatal en la economía, partiendo de la ley de ventajas comparativas

---

[25] David Ricardo elige Portugal, sin duda, por el consumo que de él se hacía en Gran Bretaña, siendo un óptimo elemento de análisis no sólo por sus características intrínsecas, sino por su importancia dentro de la actividad económica portuguesa. Afirma Ricardo, *"si Portugal no tuviera relaciones comerciales con otros países, en lugar de emplear una gran parte de su capital y de su industria en la producción de vinos, con los cuales adquiere de otros países la ropa y la ferretería que consume, se vería obligado a dedicar una parte de ese capital a la fabricación de dichos bienes, los cuales obtendría probablemente en menor cantidad y de inferior calidad"*. Véase Ricardo (1994), págs. 102-103.

[26] Ricardo (1994), pág. 102.

[27] Ibídem, págs. 78-83.

de David Ricardo, desarrolló una teoría basada en la dotación de factores, en la que analizó el origen del comercio internacional y que publicó en *"The Effect of Foreign Trade on the Distribution of Income"*, de 1919.

En esa misma línea, Bertil Ohlin (1899-1979), puso de manifiesto las contradicciones existentes entre equilibrio interno y externo, en *"International and Interregional Trade"*, de 1933, reelaborando los razonamientos de su compatriota Eli Heckscher que dieron sus frutos en el conocido teorema de Heckscher-Ohlin, contribuyendo a aclarar el mecanismo de los pagos internacionales.

De todas estas aportaciones y, como concepto fundamental, queda el mensaje de que,

> *"el comercio internacional se puede llevar a cabo de forma que, aprovechando las ventajas comparativas, todos los participantes ganan"*

y que ha prevalecido hasta nuestro tiempo como una de las afirmaciones más asentadas en el pensamiento económico.

Lo anterior no es incompatible con la paradoja de que, en la actualidad, si por algo se caracteriza la economía internacional es por la movilidad de los factores de producción. Pues bien, si las teorías anteriores se valían del vino para explicar la diferenciación de los costes, actualmente, es la característica de inmovilidad de los elementos naturales lo que sigue manteniendo la alta competitividad internacional de los vinos de Oporto.

Pero si el suelo, el clima, el saber tradicional y el amor al producto de la tierra no se pueden trasladar, los capitales sí. No debe extrañar, por lo tanto, que los grupos de inversión ingleses, sin duda, atrapados por la fuerza del ejemplo de Ricardo y la confianza –al fin y al cabo Ricardo era "uno de los suyos"- en la certeza de sus predicciones, hayan estado presentes desde los primeros momentos de la proyección internacional de los vinos de Oporto.

6. Conclusiones

El desarrollo de la actividad vitivinícola durante el siglo XVIII, no sólo en Portugal sino en toda la península ibérica, permite al vino servir como ejemplo y elemento de estudio en el análisis económico.

Su importancia en el desarrollo económico del mundo agrario parece claro dada su naturaleza y son muchos los ejemplos dentro de la literatura económica que ponen de manifiesto el desarrollo de esta actividad durante los siglos XVII y XVIII.



Es más novedoso utilizar el vino como referencia en el análisis del comercio internacional, siendo Adam Smith y David Ricardo, pioneros en este tipo de estudio.

Ambos, ponen de manifiesto que las mejores opciones de producción y comercialización vinícola están en países como Francia, España o Portugal. De esta forma, el vino de Portugal sirve a David Ricardo, en comparación con los tejidos británicos, para dar luz la Teoría de las Ventajas Comparativas en el comercio.

Lo importante, dentro del marco del encuentro que nos acoge, es reconocer la importancia del vino de Oporto en el comercio británico y su relevancia para poder utilizarlo como ejemplo clarificador de una determinada situación económica.

En definitiva, se pone de manifiesto no sólo que el vino de Oporto es consumido con abundancia en Gran Bretaña sino que, además, es reconocida su importancia para el desarrollo económico no sólo de Portugal, sino de las actividades comerciales británicas.

Apéndice: Un ejemplo numérico simplificado de las teorías

Dados los siguientes datos expresando las cifras los costes/precios de cada producto en los países de referencia:

	Inglaterra	Portugal
Vino	2	3
Paño	17	14

Ventaja absoluta:

Se parte del supuesto de que la producción es resultado de la mejor aplicación interna de los recursos disponibles (trabajo, capital y suelo), sin apertura exterior, es decir solamente con la intención de abastecer el mercado interno. No hay excedentes, tampoco se consideran rendimientos de escala, ni cambios tecnológicos. Los precios reflejan fielmente los costes.

Con estos supuestos tan elementales, la teoría de la ventaja absoluta viene a decir, cada país comercia en aquello que muestra unos precios internos más bajos. A partir del ejemplo queda claro que,

Inglaterra produce más barato el vino (2 <3) y Portugal el paño (14 <17).

Ventaja comparativa:

Lo importante no es la relación de coste/precio entre productos iguales, sino la relación entre los costes de producción entre los distintos productos en cada una de las economías. Los factores de producción, es decir, ni el trabajo ni el capital se pueden mover de un país a otro.

Relación de costes interna: Es lo que hay que dejar de producir de un bien para incrementar la producción del otro en una unidad. Se aplican los factores de producción disponibles a incrementar la producción del otro bien. Cada país puede dedicar todos los recursos a la producción de un bien y entonces deja de producir el otro.

Esto permite calcular el coste de oportunidad: El coste de producir un bien es el valor del bien que se deja de producir por aplicar los recursos disponibles a la producción del primero.

Supuesto: El valor de n unidades de vino igual al valor de m unidades paño
Por lo tanto: El valor de una unidad de vino es igual al valor de las m unidades de paño dividido por n.

Coste del vino:
En Inglaterra: Vino/paño: 17/ 2: 8,5
Una unidad de vino cuesta 8,5 unidades de paño
En Portugal: Vino/paño: 14/3: 4,7
Una unidad de vino cuesta 4,7 unidades de paño
El vino es más barato de producir (menos costes) en Portugal
Coste del paño:
En Inglaterra: paño/vino: 2/17: 0,12
Una unidad de paño cuesta 0,12 unidades de vino
En Portugal: paño/vino: 3/14: 0,93
Una unidad de paño cuesta 0,93 unidades de vino
El paño es más barato (menos costes) en Inglaterra
Luego, ambos países pueden mejorar su bienestar, sea incrementando la disponibilidad bienes, bien empleando menos recursos si comercian entre si.
Conclusión:
Inglaterra debe vender paño a Portugal y Portugal vender vino a Inglaterra.

Bibliografía

ANES, G. (1970). *Las Crisis agrarias en la España Moderna*, Taurus, Madrid.

BRAUDEL, F. (1994). *Bebidas y excitantes*, Alianza Cien, Madrid.

CANTILLO, R. (1952), [1755] *Essai sur la nature du commerce en général text de l'édition de 1755 avec des études et commentaires*, Institut National D'Études Démographiques, Paris. (Versión española) (1950). *Ensayo sobre la naturaleza del comercio en general*, Fondo de Cultura Económica, Mexico.

HECKSCHER, E. (1991)[1919]. *The Effect of Foreign Trade on the Distribution of Income*, Cambridge (Mass), The MIT Press, cop ,Londres.

HUETZ DE LEMPS, A. (1993). *Vignobles et vins d'Espagne*, Bordeaux, Presses Universitaires.

MALDONADO, J. (2001) (ed.). *Actas del I Simposio de la asociación Internacional de Historia y Civilización de la vid y el vino, Vol. I.*, Ayuntamiento de El Puerto de Santa María y Asociación Internacional de Historia y Civilización de la Vid y el Vino, Cádiz.

MALDONADO, J. y RAMOS, A. (2000) (eds.). *Actas del I Encuentro de Historiadores de la Vitivinicultura española*, Ayuntamiento de El Puerto de Santa María, Cádiz.

NEGRÍN, J. A. (1999). "La vid y el vino y el cambio técnico en La Mancha Toledana, 1850-1936", *Actas del Seminario sobre La vid y el vino y el cambio técnico en España, 1850-1936*, Villafranca del Penedes. Junio.



NEGRÍN, J. A. (2000). "Visión histórica de la vitivinicultura en la Mancha Toledana", en MALDONADO, J. y RAMOS, A. (eds.). *Actas del I Encuentro de Historiadores de la Vitivinicultura Española,* Ayuntamiento del Puerto de Santa Maria, Cádiz.

NEGRÍN, J. A. (2001). "Cifras y letras de la vitivinicultura castellano manchega en el siglo XVIII" en MALDONADO, J. (ed.) *Actas del I Simposium de la Asociación Internacional de la historia y civilización de la vid y el vino*, Asociación Internacional de la historia y civilización de la vid y el vino y Ayuntamiento del Puerto de Santa Maria, Cádiz.

NEGRÍN, J. A. (2002). "La vid y el vino en la literatura económica del siglo XVIII" en *DOURO- Estudos & Documentos*, ano 7, nº 14, Grupo de Estudos de História da viticultura Duriense e do vinho do Porto (GEHVID), Porto.

RICARDO, D. (1994), [1817]. *Principios de economía política y tributación*, Fondo de Cultura Económica, Mexico

RUESGA B O, S. M. Y NEGRÍN, J. A. (2004). "Estructura y cambio histórico en la vitivinicultura castellano manchega (s. XVIII- S. XX)", en VIEIRA, A. (Coord.) *Actas do III Simpósio da Associação Internacional de História e civilização da vinha e do vinho,* Centro de Estudios deHistoria do Atlântico (CEHA), Funchal.

MILL, J. S. (1978), [1848]. *Principios de economía política, con algunas de sus aplicaciones a la filosofía social,* Fondo de Cultura Económica, Mexico.

OHLIN, B. (1971), [1933]. *Comercio interregional e internacional,* Vilasar de Mar, Oikos-Tau.

QUESNAY, R. (1980), [1758]. *El "Tableau économique".* Fondo de Cultura Económica, México.

RODRÍGUEZ BRAUN, C. (1997). *Grandes Economistas*, Pirámide, Madrid.

SIMON, A. L. (1926): *Bottlescrew Days: Wine Drinking in England during the eighteenth century*, Duckworth, Londres

SMITH, A. (1979), [1759]. *Teoría de los sentimientos morales,* Fondo de Cultura Económica, México.

SMITH, A. (1992), [1776]. *Investigación sobre la naturaleza y causas de la riqueza de las naciones,* Fondo de Cultura Económica, México.

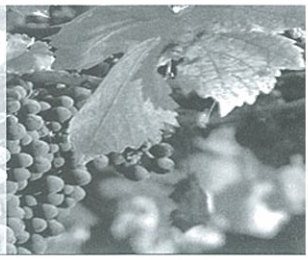
SMIITH, A. (1996), [1776]. *La riqueza de las naciones,* Alianza Editorial, Madrid.

SPIEGEL, H. W. (1991). *El desarrollo del pensamiento económico,* Omega, Barcelona.

UNWIN, T. (2001). *El vino y la viña. Geografía histórica de la viticultura y el comercio del vino*, Tusquets Editores, Barcelona.

VIEIRA, A. (Coord.) (2004). *Actas do III Simpósio da Associação Internacional de História e civilização da vinha e do vinho*, Centro de Estudios deHistoria do Atlântico (CEHA), Funchal.

El marqués de Bertemati y la colonia agrícola de campano



José Marchena Domínguez *

Una de la regiones vinícolas con mayor raigambre en el sur español, es sin duda, el marco del Jerez. No pretendemos ahondar en la magnitud social, económica e industrial que ha reportado el vino a la zona del Bajo Guadalquivir, pues para ello se han efectuado trabajos de incontable interés científico[1]; lo que pretendemos es abarcar unas reflexiones genéricas, de un estudio posterior más amplio, acerca de una de aquellas familias protagonistas de la industria del vino en los dos últimos tercios del siglo XIX; la familia Bertemati.

En este caso, pretendemos demostrar que en este linaje de la burguesía media andaluza, se cumplen una serie de características, que se han venido a designar como comunes en las dinámica espaciotemporal reseñada:

- familia emparentada con picos de linajes diversos –origen italiano y con parientes en Galicia, Cádiz y Jerez, manteniendo en general una palpable endogamia.
- familia dedicada a la ostentación de cargos, de tipo diplomático y de responsabilidades políticas; pero también con una clara vinculación a la institución eclesiástica, a las órdenes religiosas y a las obras pías en general.

* Universidad de Cádiz

1 Sin pretender, si siquiera, un estado de la cuestión del tema, citamos trabajos desde los más clásicos, caso del estudio diacrónico de Julian Jeffs, *El vino de Jerez*, publicado en 1961 y reeditado en la actualidad por la Universidad de Cádiz, a los más recientes, como los de Enrique Montañés Primicia, o los insertos en el grupo de investigación "Estudios Históricos del vino de Jerez", con estudios como los de Diego Caro Cancela, Javier Maldonado Rosso o Lola Lozano Salado.

- familia dedicada a los negocios, que la vinculan a la Burguesía Mercantil gaditana.
- familia que, tras las crisis coyunturales de los años sesenta, reinvierte gran parte de sus capitales al negocio vinatero, tanto en la adquisición de viñedos, como en reponsabilidades bodegueras; es decir, se sitúan a caballo entre la burguesía mercantil y la vinatera.
- familia entre Cádiz y Jerez, que amplia sus negocios en nuevas tierras en el marco; caso del Marqués con la compra de la hacienda de Campano.
- a su vez, ostentan los deseos de fomentar el cultivo del viñedo, aplicando los elementos de modernización en los distintos procesos del cultivo de la vid.
- finalmente, en la época del ocaso de las burguesía dirigente, acercamiento a la nueva realidad política emanadas tras la Guerra Civil española, es decir, a las nuevas élites del poder emanadas del franquismo.

Los Bertemati.

El jueves día 15 de abril de 1852 en la jerezana Iglesia Prioral de San Miguel, el presbítero Juan Delgado bautizaba a "...Manuel, José, Mª del Carmen, Ramón Bertemati Pareja", futuro Marqués de Bertemati, y nacido cinco días antes. A través de la información emanada de su partida de bautismo, obtenemos datos de sus antecesores: por parte paterna, su padre José Bertemati de Cádiz y sus abuelos Manuel Bertemati de Bayona (Galicia) y Ana María Troncoso de Vera – Cruz; por parte materna, su madre Mercedes Pareja de Jerez y su abuelos Antonio Pareja de Granada y Gertrudis Gutiérrez del Hoyo de Jerez.[2]

De esta manera, encontramos en la persona de Manuel Bertemati y Pareja, el nexo que marca los cambios más importantes del rumbo humano y empresarial de la familia: el asentamiento en la ciudad de Jerez, y la dedicación a los negocios del vino.

Así, José Bertemati Troncoso desempeñó como exportador de vinos, llegando a ser Presidente de la Comisión organizadora de la Cámara de Comercio de Jerez. Pero es que antes, en su periodo vital en Cádiz, tanto éste como su hermano Manuel se dedican al comercio, tal como figura la *Guía Rosetty* de Cádiz de 1868.

[2] El propio origen de sus antecesores nos marcan algunas claves; por ejemplo, los padres de Manuel Bertemati casan en Jerez en la parroquia de San Juan de los Caballeros, y su madre es jerezana, con lo que es previsible la instalación de la familia de Cádiz a Jerez antes de mediados de siglo XIX. V. *Partida de Bautismo de Manuel José Bertemati y Pareja*, "Expediente personal " Archivo del Senado, en adelante, (AS), Sign. HIS/0065/05, doc. Núm.3.

Además, este último formó parte del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Madrid en 1852.[3]

La mezcolanza de unos y otros en la coincidencia de sus actividades comerciales, vino mediatizada por un requisito básico de la burguesía decimonónica como estamento: el carácter endogámico como coherencia y fuerza de una misma familia, que tiene su origen en Italia, y que pendulan por Galicia (Bayona), para luego recalar a Cádiz y Jerez.[4]

El 28 de junio de 1874, Manuel Bertemati Pareja obtuvo dispensa marital de tercer grado de consanguinidad, para casarse con la londinense Francisca Misa Busheroy dos meses más tarde.[5] Manuel y Buenaventura Misa Bertemati – padre y tío de Francisca –, eran primos hermanos de José y Manuel Bertemati Troncoso – padre y tío del Marqués. Ello significaba que el abuelo de éste, era hermano de la abuela paterna de Francisca. Si a ello le unimos el punto de partida común de unos y otros desde Bayona, la teoría se cumple.[6]

Efectivamente, Buenaventura y Manuel Misa Bertemati, estaban implicados en el negocio del vino; el primero poseía tierra y bodegas en Jerez y sería el propio "Ventura" el que animara desde la ciudad del vino a su hermano Manuel para que fuera a Inglaterra, e hiciera un estudio de impacto sobre la exportación de vino a este país. De esta manera, Manuel Misa se afincó en Londres y contactó con diversos exportadores de caldos, consolidando también en Jerez negocios bodegueros. Además, creó y presidió las Cámaras de Comercio de París y Londres, contribuyendo económicamente para instalar la Exposición permanente de productos españoles en la ciudad del Támesis. Casó con la inglesa Elena Busheroy Blake.[7]

---

3 *Lista de los Señores Socios del Ateneo Científico, Literario y Artístico de esta Corte en 31 de diciembre de 1852,* Madrid, Imprenta C. Gonzalez, 1852, p.15 (Biblioteca del Ateneo de Madrid).

4 Obtenemos esta información, a raiz del entierro de Manuel Misa. En la travesía desde Inglaterra hasta España, su féretro se cubrió con la bandera de la familia, que los identificaba como provenientes de tal país. "Estracto de una carta sin firma de 1947" (Colegio de Campano). En adelante, (CC)

5 Resulta curioso, que tal dispensa fuese comunicada por el archiepíscopo de boda en agosto de 1885 ¡once años después del acto!. Extracto del libro de Matrimonio de la Iglesia de Santa María de los Ángeles de Bayswater. Londres". (CC)

6 Quizás pudiese argumentarse ello, en razon de su falta de descendencia, por la consiguiente degeneración biológica, como sucediese con otros grupos burgueses del entorno como los Moreno de Mora, Aramburu, Genovés, etc.

7 Quedaba claro que Manuel Misa Bertemati había sido el aglutinador del núcleo de la familia en Londres; no sólo por los negocios de vinos y comercio, sino por favorecer la llegada del propio Marqués de Bertemati que casa con su hija, o su hijo Ventura que casará también con una inglesa y heredara las responsabilidades de su padre. Además, Manuel Misa colaboró con seis millones de reales a la embajada y Cámara de Comercio española de Londres, y fue uno de los promotores que

Pero la familia Bertemati acrisoló también responsabilidades políticas: Manuel Bertemati Troncoso fue uno de los primeros diputados a Cortes del nuevo Partido Demócrata durante el Bienio Progresista entre 1854 a 1856[8]; Manuel Misa fue también diputado a Cortes y Senador en 1877, 1879, 1881, 1884, 1886 y 1891, lo mismo que su yerno Manuel Bertemati Pareja siendo más prolijo como senador: 1893, 1898, 1899, 1901, 1903, 1905 y 1907. Y eso sin omitir títulos y distinciones: Manuel Misa Bertemati fue Marqués de Misa, Conde de Bayona, Hijo Adoptivo de Jerez, Grande de España y poseedor de las cruces de Carlos III y de Isabel la Católica; Manuel Bertemati Pareja heredó de sus padres el Marquesado de Bertemati, hijo adoptivo de Chiclana de la Frontera, Cruz de Isabel la Católica y Legión de Honor entre otros.[9]

Inversiones, propiedades y negocios.

Como ya indicamos, la ciudad de Jerez se convirtió en el centro de desenvoltura vital y empresarial de los Bertemati, y en especial, a raíz de la crisis financiera que acaece los años sesenta, que reorienta las inversiones de la burguesía mercantil hacia las tierra y negocios vinateros. De esta manera, iniciado el último tercio del siglo XIX, el patrimonio de la familia Bertemati en cuanto a bodegas, tierras y casas en la ciudad es considerable. En la parte que nos corresponde de este estudio introductorio, y obviando otros aspectos para un trabajo más amplio, la rama de José Bertemati Troncoso y María Mercedes Pareja habían repartido – "tres partes proindivisa y una mitad de cada una" –, entre sus hijos; un patrimonio considerable a raiz del negocio del vino, destacando además, que la división se efectuó en las bodegas y tierras, quedando las casas a título del primogénito[10]. De esta manera Manuel Bertemati Pareja, el Marqués de Bertemati era propietario de los siguientes patrimonios:

---

fundaron la Catedral de Westminster. V., *El Valle Miñor, Semanario independiente defensor de intereses generales*, Bayona, domingo 14 de junio de 1903 (CC).

8 Para más detalles sobre su trayectoria política, MARCHENA DOMÍNGUEZ, J. *El Partido Demócrata Gaditano (1849 –1868)*, Cádiz, Ayuntamiento, 1992.

9 *El Valle Miñor op.cit.*, y IGLESIAS GÓMEZ, F. J., y MARCHENA DOMÍNGUEZ, J. "El Marqués de Bertemati y Campano", en *El Trovador. Revista informativa y cultural de Chiclana*, Chiclana de la Frontera, n. 30, 1987, pp. 20 –23.

10 Deducimos, a tenor de cómo quedan las propiedades y legados posteriores, que Mercedes Bertemati Pareja, debió fallecer después del reparto, pues su testamento figura a favor del primogénito, a la sazón el Marqués de Bertemati. V. "Certificado declarando diversas fincas y propiedades inmobiliarias en Jerez, 4 –jun. –1901, Legislatura 1901 –1902, núm.14, (AS).

- Casa Solar calle Limones número 21 – casa paterna que fue adquirida al fallecimiento de éstos, y pagando una cantidad de 1000 ptas. para satisfacer operaciones, fechadas el 15 de diciembre de 1892.
- Casa calle Limones esquina a la de los Franceses o San Fernando (número 2, 167 antiguo y 10 moderno); casa comprada a doña María del Rosario y doña María de los Milagros Medinilla y Martínez Santiso, por 2.250 ptas.
- Casa calle Limones número 8 – 116 y 1/2 antiguo –, con una salida a calle particular. También recibe esta casa de herencia de sus padres en fecha 15 de diciembre de 1892, siendo su valor de 5000 ptas.
- Casa Plaza Duque de Tetuán número 50. Valorada en 69 mil ptas. – en la escritura se especifica haber pagado igualmente 1000 ptas., en concepto de cambio de propiedad.
- Pedazo de terreno de tierra, parte de la calle Limones de 57 metros 34 decímetros, y que colinda con la casa del Duque de Tetuán número 50, y con la casa de la calle Limones 8, valorada en 389 ptas, 50 cént.

El resultado, es un patrimonio inmobiliario en Jerez, entre las calles Limones y Duque de Tetuán, logrado entre compras y la herencia de los padres, de cuatro casas y dos terrenos de conexión, con un valor total patrimonial que supera las 80.000 ptas.[11]

En lo referente a las tierras de cultivo, el Marqués de Bertemati presentaba en el marco de Jerez, un patrimonio total de más de 160 aranzadas por un valor superior a las 80.000 ptas., divididas cinco haciendas y una suerte, y desglosadas de la siguiente manera:

- Mitad pro indivisa, Hacienda de tierra y viña "La Loba", en el Pago de la Junquera o Serrana –también llamado Cerro de Santiago –, del término de Jerez de 51 aranzadas.

Limites: por el norte con tierras de José Pemartín; por el este con la "cañada de Aguabaja"; por el sur con la hijuela que conduce la viña de doña María de Consolación y Doña María de los Ángeles García del Salto y García; y al oeste, con ésta viña y la de don José Pemartín.

Al Marqués le corresponde una mitad proindivisa, valorada en 50.000 ptas., y con pago de 1000, por tributo de herencia.

[11] Ibidem.

Tercera parte proindivisa de otra tercera proindivisa de la viña llamada "Capitana" en el "Pago Cerro de Santiago" del término de Jerez de 55 y media aranzadas

Límites: por norte con viña de don Manuel Díez y otra de dña. María de Consolación y dña. María de los Ángeles García del Salto; por sur con haza nombrada del "Látigo del cortijo de Santo Domingo" propio del excmo. Sr. Conde de los Andes y "Cañada de Aguatajaque" ; este con la viña "la loba" que pertenece en proindiviso y de por mitad a Manuel y a su hermana Mª del Carmen Bertemati; por el oeste con María del "Cortijo de Santo Domingo". De esta finca correponde a Manuel una tercera parte proindivisa de otra tercera, valorada en 21500 ptas.

Hacienda de tierra y viña de 11 aranzadas, en el Pago de "Los Yesos o Cordera" del término de Jerez.

Límites: por el norte con la hijuela de "Maricuerda", por el oeste y sur con tierras de la testamentaría de doña Isabel García Badillo; por el este con tierras de don Luis Vicente Vergara.

Valoración de la finca: 5.000 ptas. y 1000 ptas. de tributo.

Suerte de tierra y viña de 5 aranzadas en al Pago "Solete Alto" del término de Jerez.

Límites: por el este con viñas del sr. Marqués del Castillo; por el oeste con otras de don Patricio Garvey; por el norte con el camino de Cartuja, y por el sur con viñas de don Juan Gutiérrez;

Comprada por el marqués a doña Francisca de Paula Montero y Mateos por 2.500 ptas.

Hacienda de tierra, viña y arboleda llamada "Geraldino" en el "Pago de Manjón o Solete" de Jerez, de 37 y 1/4 aranzadas.

Límites: por el norte con el camino de Cartuja, por este con viñas de don Antonio Amador, dña. María Montero y Juana Delgado; por sur con tierras del sr. Marqués de Castillo y por oeste con la "Cañada de Solete" o "Camino de la Granja y realengo".

Tercera parte de una mitad proindivisa de suerte de tierra y viña de 3 aranzadas en el "Pago de la Arboleda o Arboledilla", del término de Jerez.Límites: por norte con carretera a Arcos; este con Bodega de don Domingo Goytia, otra de don Domingo de Santu, bodega y jardín de la Testamentaría de don Ventura Misa – calle del Matadero n.5 y tapia del jardín de la sra. María Josefa de Orrantia; por sur con bodega y tapia de Francisco García Pérez y bodega de don Pedro Víctor y Pico; por el este con tierras de don Pedro Víctor y viña y bodega de Don Enrique Haurd. Le corresponde una tercera parte proindivisa de una mitad de la totalidad; valor 2500 ptas.



Finalmente, el patrimonio se cierra con la propiedad parcial de tres bodegas en Jerez:

- Tercera parte proindivisa de una mitad proindivisa de la Bodega calle del Matadero número 5
  lindes: derecha bodega y jardín de Mª Josefa de Orrantia; izquierda con patio de la bodega de Domingo de Santu donde tiene 50 varas de terrenos de su pertenencia para uso de luces y agua; por el fondo con viña de la testamentaría De don Ventura Misa; tiene la tercera parte proindivisa de una mitad proindivisa
- Tercera parte proindivisa de una tercera de la Bodega – de tres naves –, calle Porvenir número 15.
  lindes: por la derecha con bodega de don Domingo Fernández Caballo; por izquierda y fondo con otra de José Bertemati.
  Una tercera parte proindivisa de otra tercera parte fue donada por su hermana Mercedes de Bertemati en 11 de febrero de 1896, valorada esa tercera parte en 2291 ptas 66 cent.
- Tercera parte proindivisa de una tercera de la Bodega y casa calle Porvenir número 11 y 13, y 107 antiguo.
  lindes: por la derecha con la bodega de la testamentaría de José Bertemati
- Porvenir 15 y calle Movimiento cerrada por esta parte al público; por la izquierda con la calle de Mariñiguez; por fondo con terrenos de la estación de ferrocarril Sevilla –Cádiz. Le corresponde de esta finca una tercera parte proindivisa de otra tercera también proindivisa por el mismo título que la participación anterior –donación de la hermana –, valorada en 31047 ptas y 7 cent.[12]

La Colonia agrícola de Campano.

Sin embargo, será la adquisición de la hacienda de Campano, en el término municipal de Chiclana de la Frontera, su proyecto más novedoso en los desempeños profesionales aunque, como veremos más adelante, no en sus resultados.

La fundación, desarrollo y ocaso de las labores ejecutadas por los Marqueses en la dicha dehesa, no son comprensibles sin considerar la situación y el momento de la propiedad y los cultivos en el país. A partir de los años sesenta del siglo XIX,

[12] Ibidem.

se produjo un sensible avance económico que generó entre 1870 y 1890, gracias a las inversiones extranjeras y a la agricultura exportadora, la cuarta expansión del siglo de la economía española.

Sin embargo, la propiedad agrícola presentaba una dramática situación con un crecimiento desordenado y en pocas manos. La desamortización, culminada en sus efectos en 1890, desarrolló una convivencia dramática del latifundio y el minifundio, creando en Andalucía una región de inmensas fincas y proletariado numeroso.[13]

Brenan en su *Laberinto Español*, definía la zona comprendida por debajo del Guadalquivir – Córdoba, Sevilla y Cádiz –, como el comienzo de numerosos latifundios, siendo esta última la máxima, con un 58 % de la extensión total.[14]

Efectivamente, Domingo Bohórquez, en un trabajo aproximativo a la agricultura en esta zona, señala una expansión del cultivo de viñedo en el último tercio del XIX en el triángulo comprendido entre Jerez, Sanlúcar de Barrameda y las tierras de la Bahía de Cádiz; incluso en las peores fechas en plena filoxera en el campo gaditano, este territorio controlaba más del 90 % del viñedo provincial.[15]

Bohórquez sigue precisando datos, en esta ocasión del propio término de Chiclana. Al esplendor en el cultivo de viñedos y exportación de caldos de la tierra, entre los siglos XVII y XVIII, el siglo XIX comienza con una tendencia a la baja coincidiendo con la ocupación francesa. A partir de la década de los veinte, resurgen de nuevo el cultivo y, con ello, el comercio de caldos a Europa y América, aunque la superficie destinada a viñedos no aumenta. Habría que esperar a 1876, para verificar un aumento de 961 Has. a 3410 en 1883, llegando a alcanzar casi la mitad del total de la superficie cultivada en Chiclana, alcanzando la mayor expansión de su historia en la década de los noventa con más de 3700 Has. cultivadas.[16]

En este contexto, Manuel Bertemati Pareja compraba el 7 de noviembre de 1883, en el término municipal de Chiclana de la Frontera la llamada "Dehesa de Campano", a don Sixto Oronoz y Beas, por 48.500 ptas.[17]; una extensión que daba cabida a unas 3.300 aranzadas de terrenos de segunda y tercera clase, impropios

[13] LACOMBA, J. A. *Introducción a la Historia Económica de España*, Madrid, 1972, pp.149 –151.

[14] BRENAN, G. *El Laberinto Español*, Barcelona, 1978, p.162.

[15] BOHÓRQUEZ, D. "Innovación tecnológica en la agricultura gaditana de finales del XIX: la colonia vitícola de Campano", en VV.AA. *Panfletos y materiales. Homenaje a Antonio Cabral Chamorro (1953 –1997)*, Trebujena, 1998, pp.363 –364.

[16] Ibidem, pp.364 –366.

[17] Según recoge el Libro de Crónicas de Campano, pág. 2, el historiador local Guillermo Autrán en su opúsculo *Chiclana de la Frontera*, afirma que los más antiguos obreros de la dehesa afirmaban que tal denominación, rememoraba el título del General Campano. V. además, "Certificado de poseer una dehesa en Chiclana", 10 –may. –1893, Legislatura 1893 –1894, (AS) núm.3.

para el cultivo de cereales. Posteriormente el terreno total se extendió hasta alcanzar 1328 –1331 has. 15 ar. y 45 ca.. El perfil de la hacienda, según relata el "Libro de Crónicas de Campano", se asemejaba a una gigantesca bacalada de unos 7 kms. de extensión; 4 kms, en el eje mayor, 2 kms. en la cola y un perímetro total de 20 kms. Su agradable temperatura venía propiciada por su proximidad al Océano Atlántico[18]; sus lindes venían por el norte con "Naranjo el Chico", la "Cañada de Buscavidas", arroyo que va a la "Fuente de la Peñuela", "Alto de la Majada de las Piedras" y "Palmar Gordo"; por el este con las tierras del "Jardal"; por el sur con el término municipal de Conil de la Frontera, pasando por la "Gativa" hasta la "Torre del Puerco"; y al oeste con la casa ruinosa del Telégrafo, "Alto de la cabeza del Puerco", "Derramadero del Barro colorado, "Mojea de las Cabras", "Alto de la Mojea del Coto", atravesando el arroyo del nacimiento alto del "Cerro de la Zorrera y "Linde de la Dominguera", "Vereda de los Recobecos" y tierras cultivadas de "Las Veguetas". [19]

De esta manera Campano, como dehesa de invierno, sostenía en sus pastos a medio millar de cabras y un centenar de unidades de ganadería bovina; algunas rudimentarias chozas, un guarda como único morador permantente, y los eventuales cabreros y vaqueros que llevaban y traían la cabaña en las estaciones de pastoreo. Estas eran las perspectivas en 1883; si a ello le sumamos la total ausencia de infraestructuras y, con ello, de mínimos higiénicos, no hacía falta incidir en la dificultad para encontrar jornaleros que quisieran ir allí a trabajar.[20]

Así, Manuel Bertemati se decide a fundar un proyecto agrícola que, "...al par que hiciera productivos aquellos terrenos, proporcionara trabajo y asegurara el provenir del mayor número posible de colonos."[21]

En el mismo año de 1883, se inicia la construcción de los primeros edificios e infraestructuras más primordiales. Al año siguiente, Bohórquez, nos demuestra como en los primeros meses, el Marqués hace las primeras solicitudes al consistorio chiclanero; en concreto, para remodelar los límites en la parte norte de la finca a costa de la compensación por el oeste; de esta operación la finca gana casi 25 fanegas de tierra. Ya entonces se dejaba clara la intención de una dedicación mayoritaria al cultivo de la vid.[22]

---

[18] Ibidem.

[19] V. "Rentas y Bienes, renovación de certificados de bienes anteriormente expuestos, de abril de 1898)", Legislatura 1898 –1899, (AS) núm.8.

[20] Escrito suelto sin firma ni fecha (CC).

[21] Ibidem.

[22] BOHÓRQUEZ, D, *art.cit.*, pp.369 –370.

En el mes de marzo, el Ayuntamiento de Chiclana presentaba un informe, aprobado por unanimidad, como respuesta a la solicitud del Marqués, vía Diputación provincial, para acoger el proyecto de la Colonia, a los beneficios de la ley del 11 de enero de 1868 y, de población rural del 3 de junio del mismo año. En dicho informe, se hace alusión de la situación de la Dehesa a las presentes: se verifica ya la construcción de diez departamentos con dos habitaciones cada uno, destinados a los futuros colonos; una casa para el capataz o encargado; una salón para el descanso de los jornaleros; y algunas infraestructuras como cuadras y un pozo, siguiendo en ese momento los trabajos de otros edificios y complementos, una treintena de artesanos.

También se anotaban los cultivos existentes: algunos frutales, más de cincuenta aranzadas de viñas nuevas y viejas, y una tabla de sarmientos para cubrir una extensión considerables de cultivos, destinados a los futuros colonos. También se resaltaba un nacimiento de agua potable – positivo para el predominio de cultivos de regadío –, y delimitaba las zonas de pasto.

El informe remarcaba el visto bueno de la comisión, por lo que animaba a la declaración de Colonia en virtud de la ley, consiguiendo las exenciones correspondientes; también se destacaban los beneficios que iban a reportar, tanto a la producción agrícola como a las demandas laborales de la población de Chiclana.[23]

Como era previsible, las autoridades dieron vía libre al proyecto agrícola de Campano. De esta manera, el Gobernador Civil de la Provincia mandaba el visto bueno institucional al cabildo chiclanero:

> *"Se dio lectura al siguiente oficio del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia:*
>
> *A don Manuel José de Bertemati vecino de Jerez de la Frontera, digo con esta fecha lo siguiente. En vista de cuanto resulta del expedientes incoado a instancia de V. en solicitud de que se otorguen a la Dehesa de Campano de su propiedad, término de Chiclana, los beneficios de la ley de 3 de junio de 1868, y puesto que se han llenado todos los requisitos que marcan el art. 26 de la misma y el tercero del reglamento del 12 de agosto de 1867 hallándose dicha finca comprendida en el párrafo tercero del art. Primero de aquella he dispuesto en provindencia de este día acceder a los solicitado por V: lo pongo en su conocimiento, así como en el del*

[23] Ibidem, pp.370 –371.



sr. Alcalde de Chiclana y sr. Delegado de Hacienda de la provincia para los efectos consiguientes. : lo tratado a V.S. a los fines que se expresan."[24]

El martes 27 de mayo de 1884 se inauguraba la Colonia Agrícola de Campano. El acontecimiento, de indudable repercusión social y económica en la provincia, fue recogido con detalle por la prensa, en especial por *El Guadalete* de Jerez.

Los distinguidos invitados – entre los que destacaron a los escritores Gumersindo Fernández de la Rosa y José Luis Díez, el Arcipreste de Chiclana, Sres. Orbaneja y García Pérez, Marqués de Mochales, Marqués de Casa Pavón o Marqués de Santa Cruz –, llegados en carruajes hasta la vecina población de San Fernado, fueron recibidos por el propio Marqués, desde donde se trasladaron hasta Chiclana y luego a Campano. Nada más llegar, tuvieron ocasión de comprobar los primeros trabajos activos de la colonia.[25]

Luego, se dirigieron a la casa de la dehesa, firmando en el libro de firmas, y al final fueron agasajados con una comida culminada por brindis en honor del Marqués y su recién comenzado proyecto agrícola.

Pero fue en el acto de inauguración donde se pudo comprobar la declaración de intenciones de todo esta empresa. Hizo el escritor Fernández de la Rosa de maestro de ceremonia, primero con un discurso, y luego con unas décimas; la ideología de Gumersindo rezuma una constante, que venía siendo muy afín en el discurso de la burguesía nacional, y en particular de la gaditana: la convicción en el progreso, a través de la disposición de la ciencia al servicio de la economía, y todo ello en armonía con la fe cristiana[26].

En efecto, Fernández de la Rosa resaltaba lo novedoso de la empresa y la valentía del Marqués, por confiar en un proyecto colonial y vitivinícola en un país, el primero del mundo, y en una provincia apta por su suelo y su clima al cultivo de los caldos, pero que "...de las setecientas mil y pico de hectáreas, que miden sus

---

[24] El Ayuntamiento, quedando enterado del visto bueno, comenzó a mover los mecanismos de vertebración legal. Actas Capitulares del Excmo. Ayuntamiento de Chiclana. Sesión Ordinaria, 23 – may. – 1884, f.112. Archivo Municipal de Chiclana, en adelante, (AMCh).

[25] En concreto, algunos trabajos de roturación con arado con máquina de vapor – la "Francisca" y la "Buenaventura", "...que hendía la tierra con sus cuchillas hasta setenta centímetros de profundidad.", el desmenuzamiento de la tierra con rastras, arados de tres rejas y, según el cronista, lo más destacado, "...los de bina, efectuados con otros arado que movían máquinas de vapor pequeñas, por entre calles de estacas clavadas en el suelo imitando liños de cepas." V. *El Guadalete*, 29 – may. – 1884 y "Libro de Crónicas de Campano", p.3.

[26] Para más información al respecto, v. MARCHENA DOMÍNGUEZ, J., *Burgueses y Caciques en el Cádiz de la Restauración*, Cádiz, 1996, pp.307 – 354, y del mismo autor, "Los debates entre la Fe y la Razón en la Burguesía Gaditana de la Restauración", *Trocadero*, n.6 –7, Cádiz, 1994 –95.

feraces y dilatados términos, apenas haya unas veinte mil plantadas de viñedo"[27]. Agradecía también a la parte técnica y a los emprendedores que, presentes también en la inauguración aportaban la maquinaría para el laboreo de la Colonia: el señor Alfred Greig de la Casa Fowler y Cª de Leeds, especializada en cultivos al vapor, y al inversor Lorenzo Oliver Conde de San Juan de la Violada.

Reivindicaba, antes de recitar su composición poética, la necesidad de revitalizar la agricultura tan escasa de iniciativas individuales, por lo que postulaba por una mejora de las condiciones para los proyectos de mejora; de esta manera, se reorientarían los capitales al agros, y las condiciones económicas y sociales mejorarían –si bien el tema de los jornaleros lo pasa de puntillas:

> *"...¡Desdichados los pueblos que todo lo esperan de sus gobiernos! [...] lo que queremos es la equidad contributiva, la libertad para el cultivo y para el tráfico, la facilidad y la economía para los transportes, la seguridad para las cosas rústicas, la justicia y la consideración para el agricultor."*[28]

Pero el impacto de la inauguración de la Colonia no queda sólo en el marco de sus promotores: el mismo día de la inauguración circulaba un escrito por la población de Chiclana, llegando esa misma tarde a Campano, donde se insistían, en los esfuerzos para llevar adelante al proyecto, pero también en la necesidad y en la conveniencia de un respaldo público y privado al mismo.[29]

La vida social y la evolución de la colonia.

En el mes de diciembre del año de la inauguración, Manuel J. Bertemati Pareja publicaba una memoria dirigida a los distritos vitícolas de Cádiz, con el objeto de atraer campesinos para integrarlos a la Colonia; los beneficios de la Ley de población rural de 1867, atrajo a un buen número de ellos siendo a final de año ciento cincuenta; se les ofrecía terrenos agostados a 80 céntimos, tierras a 25 reales por

---

[27] *El Guadalete*, 29 – may. – 1884.

[28] Ibidem. Si bien es cierto que desde la década de los sesenta, la reorientación de capitales burgueses de la provincia hacia la tierra y los negocios del vino eran un hecho, no olvidamos – como advierte acertadamente Maldonado Rosso – el margen de riesgo económico y empresarial en el espacio de Jerez, Sanlúcar y Puerto de Santa María, donde la modernización esta todavía en tránsito. Si ello lo aplicamos al campo chiclanero –una zona del marco de jerez pero con menos promoción comercial –, es fácil comprender que la incertidumbre capitalista pudiera ser mayor. MALDONADO ROSSO, J. *La Formación del capitalismo en el marco del Jerez*, Cádiz, 1999, pp.353-390.

[29] Publicado también en el número de *El Guadalete*, nos induce a pensar que fuera iniciativa del propio Marqués de Bertemati.

aranzada y 1/10 de la cosecha que cultivar, y unas horas de trabajo para las parcela que tenía el Marqués; éste se comprometía a poner el precio de los víveres al por mayor. En conclusión, jornal seguro, casa, médico, farmacia, vida barata y trabajo en lo propio.[30]

A pesar del desarrollo del paludismo en esos primeros años, la desecación de la laguna y la construcción de desagües, posibilitó que, si bien casi todos pasaron por la cama, no hubiera ninguna baja; en 1887 el censo de la Colonia llega hasta 400 obreros. A principios del siglo XX llegaría al millar.

De esta manera, el propio diseño de Campano se fue definiendo sobre la base de los cuadros o parcelas de 1 hectárea, que correspondían a cada uno de los colonos con sus correspondientes familias. Luego, se le incoporaron el resto de equipamientos como la iglesia y la escuela en 1892, y en 1893 la "Academia de Nuestra Señora de los Ángeles", bajo la tutela de la maestra Rosalía Muñoz.[31]

Al margen de la propia evolución de Campano, hay que señalar cómo el diseño de la Colonia, venía mediatizado por la presencia del Marqués, y de su señora esposa Francisca Misa la Marquesa, en un modelo claramente paternalista. Son frecuentes las alusiones que se hacen en el Libro de Crónicas sobre sus virtudes humanas y cristianas, y cómo están siempre pendientes de cualquier vicisitud que acaeciera a la Colonia, tanto en los aspectos materiales como humanos. Y es que estos dos aspectos – la vida cristiana y la vida social burguesa – empaparían todo el ciclo vital del proyecto.

Las relaciones con miembros e instituciones religiosas se reflejan desde los primeros momentos; un año después de la inauguración de la iglesia, se instalaba en Campano una comunidad de monjas de las Hermanas de la Caridad, que se encargarían de la escuela y la botica, así como la tutela del Santísimo en una capilla privada. También las visitas de miembros de la curia se hacen frecuentes, caso del vicario apostólico de Gibraltar Gonzalo Camilla o del cura chiclanero Francisco Fernández Caro que hizo de confesor de los Marqueses. Además, la devoción de ambos a la figura de Don Bosco y a María Auxiliadora, influirían el desenlace del proyecto en una Escuela Agrícola en manos de los Salesianos.[32]

En el plano de la vida social y sus relaciones con la burguesía del entorno anotar que, sobre todo a partir de 1908 en el que los Marqueses fijan su residencia

---

30 Libro de Crónicas de Campano, p.3.

31 Ibidem, p.4 y 5.

32 En realidad era una idea que comenzó a barajar el propio Marqués a finales del siglo XIX, con motivo de los estragos causados en la Colonia por la filoxera. Si bien los representates salesianos no dicen sí tampoco dicen no y el tema queda en suspense para un postrero momento. Ibidem, p.7.

en Campano, se produjeron continuas fiestas y recepciones que, por uno u otro motivo, marcaron el término de un ambiente festivo, con la presencia de Miguel de Aramburu, Carlos Halcón, Domingo Galán, Juan Romero Abreu, así como miembros de sus respectivas familias.[33]

Las técnicas y los rendimientos agrícolas.

A la vez que la Colonia iba siendo dotada e infraestructurada, la ampliación y mejora de cultivos no se detuvo. Entretanto se iban campeando los problemas iniciales con el paludismo, insertándose varias plantaciones de eucaliptos, a fines de los ochenta la plantación de vides alcanzó 315 hectáreas de terreno. De la cuarentena de cuadros para los colonos, veintirés se dedicaban a la "uva fruta", destinada al "vin rouge", de venta en Francia, mientras los restantes producían los clásicos caldos de la comarca.[34]

Igualmente, el abonado se aplicó partiendo de un estudio químico encargado a u tal Monsieur Grandeau, que recomendó el cultivo de la cepa de rastra o cola.[35]

A principios de la década de los noventa, la Colonia labraba 4 hectáreas de huerta, 5 de cultivos varios y 145 de pinos, "...que ya comenzaban a embalsamar el ambiente con sus agradables emociones". Fueron posiblemente los tiempos mejores y más prósperos de Campano, donde llegó a presentar, en competición, una marca de vino – "Rouge Royal", para la XIIIª Exposición Universal de Burdeos, celebrada entre mayo y noviembre de 1895; en dicho año la colonia alcanzaba la suma de 750 operarios y una producción anual de 4000 hectolitros de vino[36]. El punto de inflexión para la Colonia Agrícola de Campano, como para la mayoría de las tierras de viñedos en nuestros país, vino con la llegada de la filoxera. Años difíciles para el proyecto del Marqués de Bertemati, que se verá obligado a arrancar muchísimas viñas dañadas, y reorientar el cultivo a otras especies como eucaliptos así como ensayos de diversas especies cerealísticas. A los primeros años del siglo XX, comenzó la labor de reposición de viñas – hasta 116 aranzadas – con cepas ame-

[33] FRANCISO JOSÉ IGLESIAS GÓMEZ y MARCHENA DOMÍNGUEZ, José, "art. cit.".

[34] Libro de Crónicas de Campano, p.4.

[35] Las ventajas que suponían esta variante, en los términos que refleja el Libro de Crónicas, era que con llevar una planta por cada 6/2,4 mestros o cada 6/2,1 – 306 o 410 cepas por aranzada respectivamente –, ofrecía mayor cantidad de mosto que los plantados con doce veces más plantas. Ibidem, p.4.

[36] Hay que indicar que las marcas de vino blanco quedaron en la bodega, destacando la apreciadísima "Fino Campano". Se alude también que los problemas para colocarse en los mercados galos, fue una de las razones por las que los caldos decayeron en su promoción. Ibidem, p.6.

ricanas, y haciendo postreros injertos con uvas del país[37]. A lo largo de la primera década del siglo XX, persistieron los ensayos sobre labores, abonos y rendimientos de diversas clases de uvas, arenas y olivos. En 1909 se cultivan casi 400 aranzadas de plantas forrajeras y se instalan dos silos para depósito, así como la puesta en valor de diez mil olivos jóvenes y más de veinte mil eucaliptos, cuyos rendimientos, fueron a la baja hasta convertirse en deficitarios a los pocos años.[38]

El ocaso de Campano.

En realidad, a tenor de las reflexiones contenidas en los documentos estudiados, nos queda una duda razonable –que muy bien puede considerarse ya a modo de conclusión –, sobre la certeza y confianza del proyecto de Colonia; esto es, si el Marqués de Bertemati, pretendió hacer de la dehesa de Campano un negocio, o lo tomó como una inversión inmueble, máxime que sus tierras y bodegas en Jerez parecía no hacerle vital esta aventura en el término municipal de Chiclana.

Cierta o no esta hipótesis, desde los primeros momentos, a las aludidas estrechas relaciones con los Salesianos se plantea la idea de cederles el terreno para un proyecto de Escuela Agrícola. Hay un segundo momento, coincidiendo con la caída de la vid por la filoxera, en 1899 cuando el Marqués envía una carta a uno de los superiores Salesianos, para ofrecerle la dehesa para dicho proyecto de escuela, quedando la decisión, como ya referimos anteriormente, en el aire.[39]

Y finalmente, y a pesar de la obcecación del Marqués por no reconocer su fracaso financiero con el proyecto[40], en 1922 se ponía el inventario de la finca a la venta, por un valor de 3.700.202 pesetas, desestimándose la operación, al no alcanzar ninguna oferta los 3 millones[41]. A partir de aquí, se inicia una fase de creciente desvinculación, caracterizada por las estancias en el extranjero, cada vez más prolongadas, en Lausana, Londres o Cannes, y operaciones agrícolas muy residuales, así como la cría de ganado para el abastecimiento de la colonia.

---

[37] La elección de plantas y variedades corrió a cargo de peritos, tan acertada, que muchas viñas del contorno de proveyeron de los injertos realizados en Campano. Ibidem, p.7.

[38] Las alternativas al cultivo de la vid, no parecen llenar de argumentos la idea de mantener el proyecto, lo que hace pensar en que Bertemati ya tuviera más que meditada la idea de arrojar la toalla de su proyecto. Ibidem, p.8.

[39] Ibidem, p. 7 y 10.

[40] Coincidiendo con el traslado a Campano de los Marqueses, algún amigo le preguntó a Manuel José Bertemati, cuales habían sido los ingresos que le habían proporcionado la Colonia; el Marqués, entre arrogante y ofendido respondía, "¿y que no puedo yo permitirme el lujo de sostener esto como sanatorio de mi señora?. Ibidem, p.7.

[41] Entre los compradores figuró el Marqués del Mérito que le puso sobre la mesa 2 millones, Ibidem, p.11.

El 12 de agosto de 1935 moría en Lausana el Marqués de Bertemati; para entonces, no sólo se habían disfuminado los objetivos iniciales de la Colonía, sino que los nuevos tiempos habían sumido a la dehesa en unas dinámicas bien diferentes, como la disponibilidad de expropiación de dicha finca, en virtud del Registro de la Propiedad Expropiable en 1933 para el término municipal de Chiclana de la Frontera – proyecto de Reforma Agraria de la Segunda República Española –[42], así como los episodios de la "revolución social" campesina con la toma de fincas por jornaleros, de la que la Colonia no se libró.[43]

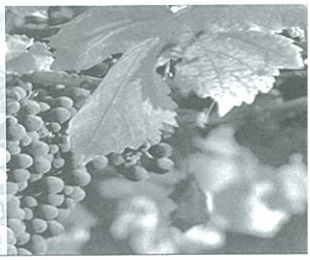
Finalmente, las gestiones hechas por la Marquesa como heredera legítima entre 1936 y 1939, otorgaba la cesión de la Colonia a la Pía Sociedad de San Francisco de Sales – Padres Salesianos –, para colonias escolares y enseñanza práctica de la agricultura, cesión que se convertiría en donación testamentaria a la muerte de la Marquesa, que se produjo el 22 de septiembre de 1953.

En suma, aunque fugaz, el proyecto de la Colonia Agrícola de Campano, se desarrolló en un momento de especial impulso del cultivo de la vid y de los negocios vinateros en la provincia, aunque no en el nivel que habían acaecido en otros ámbitos de la comarca como la propia Jerez, Sanlúcar o El Puerto de Santa María. También hacer constar que, en la medida de lo posible, se intentó aplicar ciertas técnicas de modernización en el cultivo, teniendo una fase álgida que coincide desde su fundación hasta 1898, fecha en que llega la plaga de la filoxera al campo de la provincia de Cádiz. La posterior caída en picado del proyecto colonial, alimentó la intención alternativa, de reconvertir a la dehesa en una escuela agrícola en manos de los religiosos salesianos, como luego fue definitivamente, y llegando hasta nuestros días, si bien el uso de la orden salesiana ha derivado en colegio ordinario, espacio para retiros y al final, usos turísticos como la construcción de campos de golf

[42] V., GUTIÉRREZ MOLINA, José Luis, *El anarquismo en Chiclana. Diego R. Barbosa, obrero y escritor (1885 –1936)*, Chiclana, 2003, pp.19 y 20.

[43] Por sepiembre, merodeoron la finca unos doscientos hijos de la villa exigiendo el pago de jornales, a lo que la Marquesa instó a sus administradores a que lo hicieran. Ibidem, p.15 y 16.

Continuidade e mudança na paisagem do Alto Douro Vinhateiro: percepção, atitudes e preferências dos visitantes e turistas



Lívia Madureira *

Resumo: Nas últimas três décadas, as políticas de apoio ao investimento no sector vitivinícola conduziram, juntamente com as forças de mercado e as tendências demográficas, a uma dinâmica de evolução tripartida da paisagem do Alto Douro Vinhateiro (ADV): abandono, conservação e transformação dos seus atributos tradicionais. Estas dinâmicas são particularmente visíveis na paisagem vitícola, onde "novas vinhas", de arquitectura moderna, coexistem (ainda) com as "vinhas velhas", suportadas pelos velhos muros de xisto. Todavia, a necessidade de reduzir custos de produção e de obter ganhos de produtividade na actividade vitícola tenderá a acentuar a dinâmica de transformação da paisagem no sentido do empobrecimento dos seus atributos ambientais e culturais. Neste contexto, importa conhecer as percepções, preferências e atitudes do público em geral, mas em particular dos visitantes e turistas, sobre estas dinâmicas evolutivas da paisagem.

Nesta comunicação apresenta-se informação relativa aos atributos da paisagem do ADV percebidos e preferidos pelos visitantes e turistas. Esta foi recolhida através de um inquérito realizado junto de uma amostra aleatória dos visitantes e turistas que visitaram o Vale do Douro durante o mês de Julho de 2004. A inquirição mostrou a percepção e preferência de visitantes e turistas pelos traços que definem o carácter da paisagem Duriense: a diversidade cultural, a compartimentação e a presença dos atributos associados às vinhas velhas. Mostrou também uma relação entre as percepções e preferências e a familiaridade dos indivíduos com a região. E também que alguns segmentos de visitantes e turistas mostram abertura à mudança da paisagem, desde que seja assegurada a continuidade dos seus traços característicos.

1. Introdução

A inscrição da paisagem do Alto Douro Vinhateiro (ADV) na lista de paisagem cultural património da Humanidade sublinha o carácter singular da interacção entre

* Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, Dep. Economia, Sociologia e Gestão

a actividade humana e a natureza, presente na paisagem Duriense (UNESCO, 2001). Um dos critérios que determinou a sua classificação foi o facto de ela constituir um museu vivo da cultura da vinha e do vinho ao longo de vários séculos na região do Douro. A classificação pressupõe, consequentemente, que a dimensão histórico-cultural da paisagem seja preservada, reconhecendo em simultâneo a necessidade de transformações para assegurar a sua vitalidade e sustentabilidade. A preservação deste património cultural e natural encerra um desafio assinalável. Importa pois procurar soluções que permitam manter a paisagem viva, o que significa entre outras coisas, ter uma actividade vitivinícola sustentável, preservando ao mesmo tempo a história e a tradição cultural que nela estão inscritas (e se continuarão a inscrever).

A dinâmica de utilização do espaço no ADV nos últimos 25 anos tem ido no sentido da expansão da área de vinha, associada à modificação dos sistemas utilizados para a sua implantação. Observa-se nos últimos anos, sobretudo em certas zonas, uma maior diluição das áreas com os tradicionais socalcos de xisto, consequência da sua reconversão e sobretudo da ocupação de áreas não cultivadas por vinhas novas, implementadas de acordo com sistemas de armação do terreno mais recentes. Paralelamente regista-se uma tendência para a diminuição da compartimentação da paisagem, seja por aumento da dimensão das parcelas afectas às novas vinhas, seja por desaparecimento de elementos que contribuíam para compartimentar a paisagem, como os muros de xisto e as sebes vivas em redor das vinhas (as "bordaduras").

As transformações nos sistemas de produção vitícolas visam facilitar a mecanização das operações culturais, sendo por isso essenciais do ponto de vista da sustentabilidade da actividade vitivinícola numa óptica privada. Elas representam, no entanto, uma alteração substancial da paisagem. Até que ponto esta é percepcionada e como é avaliada pelo público, designadamente pelo segmento de utilizadores mais directos, os visitantes e turistas, eram duas questões incluídas numa investigação desenvolvida entre 2004-2005, no âmbito de um projecto INTERREG[1]. Os objectivos gerais dessa investigação eram conhecer melhor a procura pela paisagem Duriense e também os constrangimentos associados à sua oferta.

Na investigação referenciada realizaram-se dois inquéritos aos visitantes e turistas que se deslocaram à região Duriense no Verão – Outono de 2004. O primeiro inquérito, realizado junto de uma amostra mais pequena, cerca de 80 indivíduos,

[1] Douro ~ Duero: Aproveitamento e Valorização dos Recursos. Acção 2.1 – Benefícios Ambientais, Culturais e de Recreio e Lazer no Alto Douro ~ Duero. Projecto INTERREG IIIA Portugal – Espanha, Subprograma Norte de Portugal – Castela Leão.

visava sobretudo colher informação para delinear o segundo inquérito, que tinha por objectivo estimar a disposição a pagar de visitantes e turistas pela conservação dos atributos considerados característicos da paisagem desta área. Estes indivíduos foram, por isso questionados, numa primeira fase, com o intuito de se identificar os atributos que associavam à paisagem e porque razões o faziam. São os resultados relativos a estas questões, bem como o delineamento da metodologia empregue para os obter, que constituíram o conteúdo da comunicação apresentada pela autora deste texto no II Encontro Internacional História da Vinha e do Vinho (14-17 de Outubro, 2004).

O texto subsequente a esta introdução engloba mais três secções. Na secção 2 expõe-se a metodologia utilizada na recolha dos dados e o tipo de dados obtidos. A secção 3 faz a apresentação e discussão dos resultados. Por último, na secção 4, apresentam-se alguns comentários finais.

2. Delineamento da metodologia e dados

O delineamento do inquérito destinado a identificar os atributos percepcionados e preferidos pelos visitantes e turistas na paisagem do ADV envolveu a realização de três tarefas principais. A primeira consistiu na localização e recolha de imagens, designadamente fotografias já disponíveis, com o objectivo de seleccionar uma vista panorâmica capaz de mostrar as dinâmicas de evolução que têm vindo a (re)moldar a paisagem nos últimos anos. A segunda tarefa consistiu no tratamento informático da imagem seleccionada para obtenção de uma série de "paisagens" alternativas à actual, modificando-se a proporção dos atributos definidores do carácter da paisagem do ADV. A elaboração do questionário e a selecção das "paisagens" a mostrar aos inquiridos constituíram uma terceira tarefa.

Os atributos cuja proporção foi aumentada ou reduzida relativamente à "paisagem actual" foram: a área de vinha nova e de vinha tradicional, as áreas de mato e floresta, de olival e afecta aos socalcos pré-filoxéricos (mortórios). Na imagem seleccionada para representar a "paisagem actual" estes atributos estavam presentes numa proporção que se mostrava adequada para reproduzir as dinâmicas de transformação a um nível em que não há ainda descaracterização do padrão da paisagem tradicional. Este é designado por Mosaico e caracteriza-se pela diversidade de culturas, compartimentação e pela presença do xisto nos muros de suporte das vinhas e delimitadores de parcelas e propriedades (Aguiar *et al.*, 2001).

A imagem correspondente à "paisagem actual" foi alterada com o objectivo de se obter uma série de paisagens alternativas para o mesmo local, variando-se a

proporção dos atributos listados no parágrafo anterior. Simularam-se mudanças na paisagem em quatro direcções: (1) recuperação do Mosaico; (2) maior expressividade da vinha tradicional; (3) modernização e expansão da vinha; (3) "re-naturalização", expressa pelo aumento das áreas de mato e floresta mediterrânicas. No final, um lote de 10 imagens foi seleccionado para integrar o questionário a ser administrado aos visitantes e turistas. Esta selecção foi orientada pela preocupação de imprimir realismo às imagens a serem mostradas aos inquiridos. Escolheram-se, por isso, apenas aquelas que representavam paisagens com padrões que podiam (e podem) ser observados noutros locais do ADV.

Do lote final de 10 imagens extraíram-se aleatoriamente 4 subconjuntos de 6 imagens cada. O questionário foi por isso desdobrado em 4 versões, onde apenas variavam as imagens mostradas aos inquiridos. No entanto, a imagem correspondente ao estado actual da paisagem foi incluída em todos os conjuntos de escolha. Esta pôde, portanto, ser comparada com vários estados alternativos da paisagem por todos os inquiridos. As quatro versões do questionário foram distribuídas entre os inquiridos de forma igualmente aleatória. Além disso, os entrevistadores ordenaram também de forma aleatória o conjunto de imagens a mostrar ao inquirido no início de cada entrevista.

Para facilitar a identificação das imagens ao nível do tratamento e análise dos dados foram-lhes atribuídas designações simples. Elas são apresentadas aqui dado que serão utilizadas na secção seguinte relativa à apresentação dos resultados. A imagem correspondente ao estado actual da paisagem no sítio seleccionado foi designada "actual"; a que reproduzia o mosaico característico da paisagem do ADV por "mosaico". As restantes podem ser agrupadas em três blocos. (1) Imagens onde se acentuou a presença da vinha tradicional, por ordem crescente: "bordadura1" e "bordadura2". (2) Imagens com uma proporção de vinhas novas ligeiramente maior e/ou num estádio de crescimento mais avançado (com menor proporção de terra nua): "vinha1", "vinha2" e "vinha3". (3) Imagens onde se expandiu a presença das áreas naturais, por ordem crescente: "bosquete1", "bosquete2", "bosquete3".

Sublinhe-se que estas designações não foram transmitidas aos inquiridos, que observaram cada uma das imagens, em formato A4, sem qualquer tipo de identificação. Apenas lhes foi explicado o processo de obtenção das imagens e sublinhado que estas reproduziam diferentes paisagens para o mesmo local. A orientação seguida, quer ao nível da concepção do inquérito quer da sua administração, foi minimizar potenciais enviesamentos nas escolhas dos inquiridos atribuíveis ao questionário ou aos entrevistadores.

O questionário incluía quatro grupos de perguntas. Um primeiro grupo destinava-se a medir o conhecimento e familiaridade dos inquiridos com o ADV. Englobava, entre outras, perguntas sobre o número de visitas anteriormente efectuadas à região, a sua periodicidade e a altura do ano preferida para visitar. O segundo conjunto de perguntas referia-se à visita em curso, e tinha por objectivo obter informação para variáveis como as motivações, organização da viagem, duração e actividades previstas e/ou realizadas. Em terceiro lugar surgiam as escolhas que os inquiridos foram solicitados a fazer. Foi-lhes pedido que seleccionassem sequencialmente as três paisagens preferidas de entre as seis que lhes foram apresentadas: primeiro a preferida das seis; depois a preferida de entre as cinco que ficaram; e por último a preferida das quatro remanescentes. Depois destas três escolhas, os inquiridos foram ainda solicitados a indicar qual a paisagem que menos gostavam do grupo das três imagens não escolhidas. Seguidamente a cada uma destas quatro escolhas, os inquiridos foram questionados sobre a razão ou razões que determinaram a opção tomada. O último grupo de perguntas incluídas no questionário visava obter informação sobre as características demográficas e socioeconómicas dos inquiridos, bem como sobre os seus hábitos de recreio e lazer.

O questionário foi administrado a uma amostra de 80 indivíduos, donde resultaram 79 inquéritos válidos. Os indivíduos inquiridos foram seleccionados aleatoriamente de entre os visitantes e turistas que se encontravam a visitar o ADV na segunda quinzena de Julho de 2004. Foram abordados 90 indivíduos e entrevistados 80, o que corresponde a uma taxa de não resposta de 11 por cento. Um valor que pode ser considerado suficientemente reduzido para não enviesar a amostra inquirida relativamente aquela que foi seleccionada (Henry, 1998). Os questionários foram administrados por intermédio de entrevistas individuais por entrevistadores treinados[2].

3. Resultados

A apresentação dos resultados é feita em duas partes. Começa-se por fazer a caracterização demográfica e socioeconómica dos inquiridos e apresentar informação relativa às suas visitas e familiaridade com a região (subsecção 3.1), apresentando-se depois os resultados relativos às suas escolhas por diferentes estados da paisagem (subsecção 3.2).

[2] Os questionários foram administrados por entrevistadores da empresa GBN – Gabinete de Campo de Estudos de Mercado, Lda., sob a supervisão da equipa responsável pela investigação no contexto da qual este inquérito foi realizado.

3.1.Características socioeconómicas dos inquiridos

Entrevistaram-se 42 indivíduos do sexo feminino e 37 do sexo masculino. A distribuição dos inquiridos por escalões etários mostra que 40 por cento tinham entre 46 e 60 anos e 33 por cento entre 31 e 45 anos. Os indivíduos, respectivamente, com mais de 60 anos e menos de 30 anos representam no conjunto um quarto da amostra inquirida (ver fig. 1).

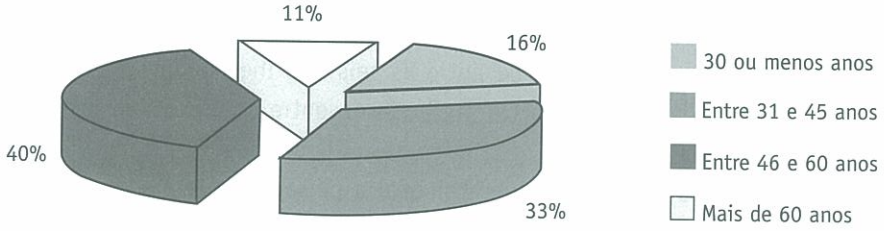


Fig. 1 | Distribuição dos visitantes e turistas inquiridos por classes de idade

Um quarto dos inquiridos concluiu um curso do ensino universitário, bacharelato ou equivalente. Cerca de 23 por cento dos inquiridos concluíram o ensino secundário e 19 por cento apenas o terceiro ciclo. Os restantes inquiridos, cerca de um terço, tem um nível de escolaridade correspondente ao ensino básico ou menos.

A distribuição dos inquiridos por zonas de residência mostra que metade residia nas grandes áreas metropolitanas portuguesas: o Grande Porto e a Grande Lisboa (incluindo-se a Península de Setúbal). Os visitantes e turistas provenientes do Norte-Centro Litoral (excluindo o Grande Porto) representam cerca de 20 por cento do total de inquiridos. Os turistas estrangeiros, embora se incluam neste grupo também alguns emigrantes de férias em Portugal, representam igualmente cerca de 20 por cento do total da amostra inquirida (ver fig. 2).

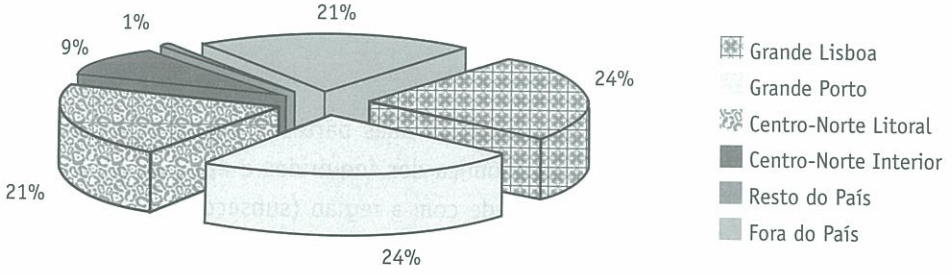


Fig. 2 | Distribuição dos visitantes e turistas inquiridos por zonas de residência

Em média os visitantes e turistas inquiridos visitaram o ADV, anteriormente à visita em que foram inquiridos, 2,5 vezes, e conhecem a região, em média, há 15

anos. No entanto, são quase metade, 44,3 por cento, os inquiridos que visitavam pela primeira vez. Neste grupo encontram-se significativamente mais indivíduos provenientes da Grande Lisboa e de outros países, por comparação com as outras zonas de residência consideradas (teste de independência do Qui-quadrado a 5 por cento de significância).

Dois terços dos inquiridos visitavam em viagens organizadas, deslocando-se de autocarro ou comboio/barco. Os restantes deslocavam-se quase na totalidade em viatura própria. Este último grupo inclui os indivíduos que realizavam visitas de maior duração. Os que visitavam em viagem organizada passavam apenas, regra geral, o dia ou o fim-de-semana.

As principais razões que os inquiridos apresentaram como motivadoras da visita à região foram o interesse em conhecer (para os que visitavam pela primeira vez) e a observação da paisagem. A referência a outras actividades de lazer e recreio é maioritariamente feita em segundo plano relativamente às motivações anteriores.

3.2.Preferências dos inquiridos em relação a diferentes estados da paisagem

As escolhas dos inquiridos mostram que o "mosaico" é o estado da paisagem preferido. Este foi eleito por um quarto dos inquiridos como a paisagem preferida de entre as seis que lhes foram apresentadas. Este número cresce para 70 por cento do total da amostra se consideradas as três escolhas efectuadas por cada um dos inquiridos. Isto significa que o Mosaico está entre os três estados da paisagem preferidos para mais de dois em cada três inquiridos (ver fig. 3).

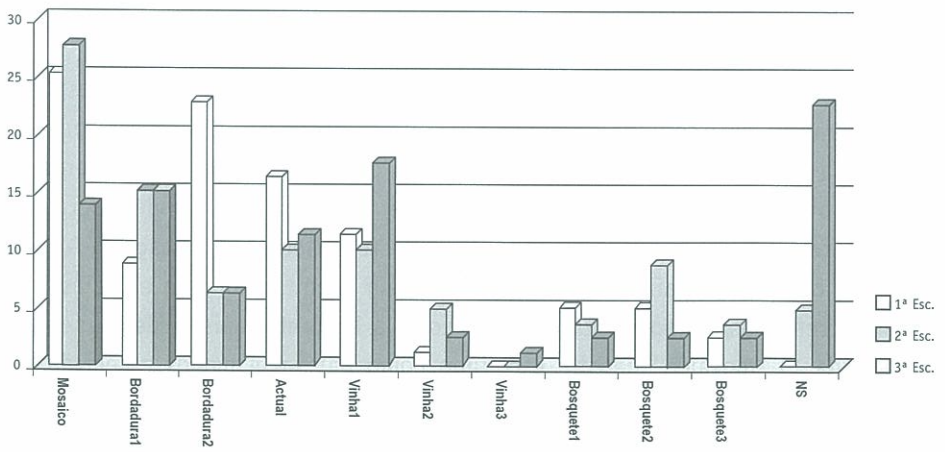


Fig. 3 | Paisagem preferida em cada uma das escolhas (percentagem de indivíduos no total da amostra)

Outra paisagem que se destacou na eleição da "mais preferida" foi a "bordadura2", que corresponde a uma paisagem onde a vinha tradicional ocupava mais de 75 por cento da área territorial exibida na imagem mostrada. A paisagem que aparece em terceiro lugar na escolha da mais preferida corresponde ao estado actual, eleita por 16,5 por cento do total dos inquiridos. Em quarto lugar, eleita por 11,4 por cento dos inquiridos, surge a "vinha1", onde a presença de vinha nova se acentuou ligeiramente relativamente à paisagem "actual". Já a paisagem designada "bordadura1", onde se substituiu alguma área de vinha nova por vinha tradicional, mantendo-se a área de mato e olival (em relação ao estado actual), foi a preferida de 9 por cento dos inquiridos, obtendo o quinto lugar na ordenação das preferências da amostra inquirida (ver fig. 3).

A ordenação das paisagens seleccionadas na primeira escolha praticamente não se altera quando se juntam a primeira e segunda escolha de cada inquirido, apenas mudam de posição as paisagens designadas "vinha1" e "bordadura1" (ver fig. 4).

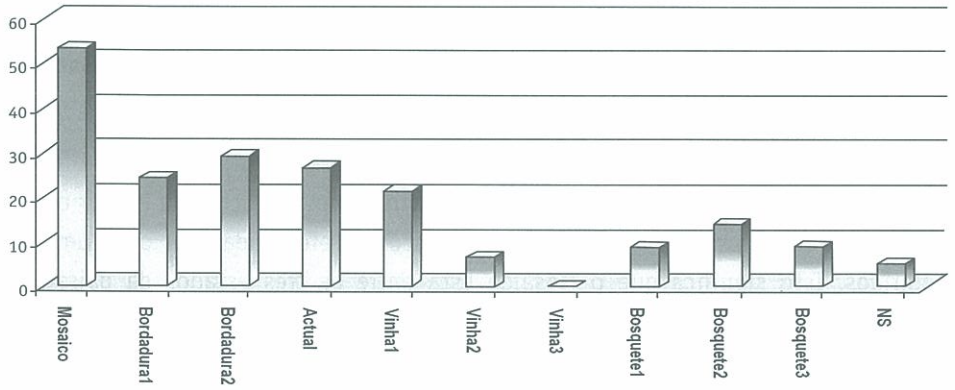


Fig. 4 | Paisagem é escolhida como primeira ou segunda preferida (percentagem de indivíduos no total da amostra)

Já a paisagem que surge como a menos apreciada pelos inquiridos corresponde à "paisagem actual", seguida de muito perto pelo "bosquete3", paisagem onde se expandiu a área de mato e floresta de forma a ocupar cerca de 75 por cento da área territorial retratada. A expansão da área de mato e floresta tende a ser tanto mais desapreciada quanto maior a proporção deste atributo na paisagem. A "bordadura2", tal como a paisagem "actual" aparecem simultaneamente entre as mais e menos preferidas, embora esta contradição seja bastante mais evidente no caso da segunda. O "mosaico" não foi escolhido como paisagem menos apreciada por nenhum inquirido (ver fig. 5).

As paisagens designadas "vinha2" e "vinha3", próximas do estado actual e "vinha1", mas onde as vinhas se encontravam num estado vegetativo mais avan-

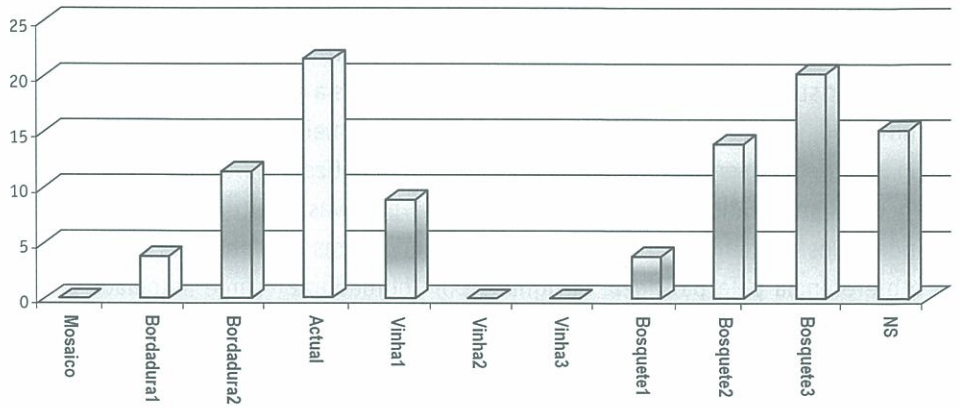


Fig. 5 | Paisagem é escolhida como a menos preferida (percentagem de indivíduos no total da amostra)

çado, parecem gozar de uma aparente neutralidade do ponto de vista da apreciação dos inquiridos: nem preferidas nem claramente desapreciadas.

Saliente-se também o facto de cerca de 15 por cento dos inquiridos não serem capazes de identificar a paisagem menos preferida, por acharem gostar de todas as que lhes foram apresentadas.

Estes resultados mostram que os visitantes e turistas parecem tolerar, e até apreciar nalguns casos, o padrão da dinâmica de evolução da paisagem, que note-se não é ainda, na opinião dos especialistas, descaracterizador da paisagem do ADV. É, no entanto, indiscutível a preferência dos inquiridos pelo Mosaico e também a expressividade alcançada pelas paisagens onde é maior a visibilidade da vinha tradicional. É importante assinalar que as paisagens foram apresentadas aos inquiridos sem que fosse feito qualquer comentário relativamente ao estado da paisagem do ADV e às dinâmicas de evolução que a caracterizam na actualidade.

As escolhas efectuadas pelos visitantes e turistas no inquérito apresentado mostram que estes percepcionam e apreciam os atributos que caracterizam a paisagem do ADV: a diversidade cultural, a compartimentação e as vinhas tradicionais, definidas pelos socalcos em xisto e as sebes vivas que delimitam as parcelas de vinha. Estes dados constituem informação útil para a gestão da paisagem da região, na medida em que permitem incorporar as preferências do público nas estratégias a delinear com aquele objectivo. Tal demonstra-se particularmente relevante para integrar a estratégia de gestão da paisagem nas de promoção e desenvolvimento do turismo. Para melhor articular essas estratégias é também importante conhecer quais são as variáveis que explicam a segmentação das preferências dos indivíduos.

A realização do teste de independência do Qui-quadrado entre a "paisagem preferida na primeira escolha" e variáveis relativas às visitas e características dos visitantes e turistas evidenciou diferentes perfis associados a diferentes escolhas. Assim, os indivíduos que elegeram o "mosaico", como sua primeira preferência, apresentam um maior conhecimento e familiaridade com o ADV, realizam visitas de maior duração e procuram sobretudo actividades de lazer mais passivas. Neste grupo predominam os indivíduos residentes no Norte do país, os emigrantes e também os estrangeiros. Já a preferência pela paisagem designada por "bordadura2" surge associada à residência na Grande Lisboa, a um menor conhecimento e familiaridade com a região, a visitas mais curtas e organizadas. Além disso, a idade média dos indivíduos deste grupo é inferior à da média da amostra. A eleição da paisagem correspondente ao estado actual está associada a indivíduos mais velhos e com menor grau de escolaridade relativamente à média da amostra e a visitas curtas com organização própria.

Em ambos os grupos, dos indivíduos que preferem respectivamente a "bordadura2" e a "actual", as paisagens menos preferidas tendem a ser aquelas onde a área de mato e floresta se expande significativamente, o "bosquete2" e o "bosquete3". Já os inquiridos que preferem o "mosaico" rejeitam em iguais proporções as paisagens "actual", "bordadura2" e o "bosquete3".

Estes resultados evidenciam uma associação entre diferentes segmentos de visitantes e turistas e diferentes preferências relativamente ao estado da paisagem. Esta informação pode auxiliar o delineamento de estratégias de gestão da paisagem orientadas para a promoção turística do ADV. Até porque pode ser incorporada à escala da propriedade vitícola pelos agentes privados que fazem a sua gestão. Este tipo de informação será tato mais útil quanto mais importante for, para estes agentes, a oferta de serviços turísticos.

4. Considerações finais

Os dados apresentados na secção anterior confirmam a existência de segmentos diferenciados entre os turistas e visitantes que visitam o ADV. Eles mostram também que essa diferenciação tende a reflectir-se em diferentes percepções e preferências relativamente à paisagem do ADV. Para as diferenças observadas parece contribuir de forma decisiva o grau de familiaridade dos inquiridos com a região. Assim, os indivíduos mais familiarizados com ela tendem a percepcionar como característico e a preferir o padrão paisagístico defendido pelos especialistas como sendo aquele que deve ser preservado, ou seja, o Mosaico. O que já não se verifica de forma tão expressiva no caso dos indivíduos menos familiarizados com a região.

Relevante é também o facto de os turistas e visitantes com um perfil mais urbano percepcionarem e preferirem um padrão de paisagem mais centrado na vinha tradicional. A isto não deverá ser alheia a imagem do ADV geralmente veiculada junto do grande público: a da vinha tradicional, destacando-se a presença dos socalcos de xisto que reconfiguraram e humanizaram o relevo acidentado das encostas do Douro. Esta imagem deverá ser também aquela que é valorizada pelo grande público e, consequentemente, aquela que este gostaria de ver salvaguardada. Note-se que a imagem da paisagem para o grande público é fundamental para a legitimidade e apoio que este poderá conceder à preservação dos seus atributos característicos. Estes são aspectos chave para o sucesso de eventuais estratégias de conservação do carácter da paisagem do ADV.

Um terceiro sublinhado prende-se com as escolhas dos inquiridos relativamente à paisagem que menos gostavam. Os resultados mostram que o estado actual da paisagem é avaliado negativamente por um quinto dos inquiridos (proporção que aumenta para mais de um em cada quatro se incluída a votação da paisagem "vinha1" como menos preferida). Porém, esta avaliação negativa parece ser corrigida quando a vinha nova é observada num estádio de crescimento mais avançado. Esta situação indica que as vinhas novas poderão ser integradas na paisagem desde que se evite a visibilidade de áreas significativas de solo desnudado. Mas, tal terá de permitir a salvaguarda dos traços característicos da paisagem: a diversidade cultural, a compartimentação e a presença dos atributos tradicionais associados às vinhas velhas. As escolhas de turistas e visitantes são conclusivas relativamente à importância deste traços para a definição do carácter e singularidade da paisagem do ADV.

Referências bibliográficas

AGUIAR, F., Andresen, T., Dias, J. e Silva, P. S. (coordenadores), 2001. Plano Intermunicipal de Ordenamento do Alto Douro Vinhateiro. Relatório. Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, Vila Real.

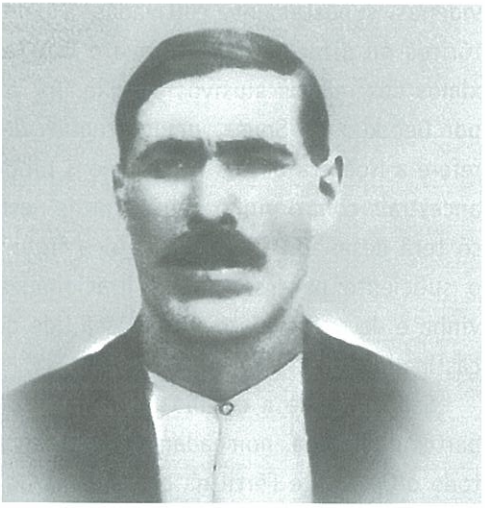
HENRY, G., 1998. Practical sampling. *In* Bickman, L. e Rog, D. (*eds.*), Handbook of Applied Social Research Methods. SAGE Publications, Londres e Nova Deli.

UNESCO, 2001. World Heritage Committee Report on the Twenty-fifth session. Helsínquia, Finlândia, 11-16 de Dezembro, 2001.

O Homo Duriense e a sua identidade
(um perfil sociológico e cultural)

Manuel da Silva Marques *





Perfil sócio-cultural do Homo Duriense

Comecemos por uma citação para que melhor nos ajude a definir e a retractar este Homo: «Os heróis que «moirejam» e padecem consagram-se, como titãs, telu-ricamente empenhados». Estas palavras são de Altino Moreira Cardoso, um homem

* Homo Duriense e Presidente do Círculo de Cultura e de Desenvolvimento do Alto-Douro, nasceu na Quinta da Pedra Caldeira de Baixo, uma das casas que a albufeira de Bagaúste engoliu, continuando a sentir orgulho de ser neto do Gregório da Silva e de Maria Mequelina que tão bem encaixavam neste tipo de perfil de Homo Duriense.

do Douro, retirada do seu livro «O Homem do Douro» alusivo aos contos de João Araújo Correia.

Reconheço ser para mim um grande atrevimento e ousadia, quiçá uma desilusão para os nossos leitores, o intentarmos viajar no tempo à procura das raízes que insiram este Homo, há já tantos séculos radicado nesta região, sobretudo no Douro Superior, como um dos últimos lugares da presença do Homo de Neanthertal, da era glaciar face às características endógenas desta região, a que, ainda hoje, denominamos por Terra Quente.

Mais certezas do que dúvidas teremos quanto à possibilidade de o Alto Douro ter sido escolhido pelo Homo Sapiens Sapiens, na versão de Cromagnon, como terra «prometida» para aqui se sedimentar e enraizar, tantos são os legados históricos aqui encontrados e chegados até nós, através da Arte Rupestre.

Os vestígios paleográficos e epigráficos e as recentes escavações arqueológicas falam-nos, ainda, de que, há mais de 10.000 anos, já existiam nesta região videiras, supostamente cultivadas, a perderem-se nas brumas dos tempos pré-históricos no dizer de Pedro Bravo e Duarte Oliveira. Tais achados estarão bem próximos dos relatos alusivos a Adão, na versão do *Mito Adâmico* tão bem explícita por Deodoro de Sousa, um português de 83 anos radicado no Brasil, quando se refere a Noé e a outros personagens bíblicos, deixando-nos transparecer contactos ancestrais com o vinho pelos efeitos desta bebida alcoólica. Supostamente, Adão, só terá desafiado Deus comendo o fruto da árvore da vida, depois de ter bebido o suficiente para se turbar, irracionalizando-se muito antes deste plantar uma vinha e de se ter embriago após a lide do fabrico do vinho. (Aqui já Deus o teria castigado).

Sabemos que a cultura do vinho era já, no século II A.C., extensiva a várias partes da Europa, nomeadamente da Campânia, da Gália, das margens do Nilo e em todo o Crescente Fértil na confluência do Tigre e do Eufrates. O tão falado Paraíso Terreal deverá ter pertencido aos Sumérios onde já era grande o desenvolvimento do cultivo e da comercialização do vinho.

Marco Pôncio Catão (332-149 A. C.) legou-nos uma valiosa obra sobre agricultura denominada *De Re Rustica* onde, desde o capítulo 19 ao 49°, se ocupa da vitivinicultura.

Todo este interesse pela videira e pela vinha, primeiro como alimento e, mais tarde, com a sua fermentação, pelos seus efeitos embriagantes, data desde quando estes povos foram obrigados a guardar os frutos, dos quais, alguns, fermentavam e, a partir deles, passarem a utilizá-los como bebidas alcoólicas tornando-os mais eufóricos, mais felizes, mais alegres, mais desinibidos, mais «soltos».

Todos conhecemos a apetência dos Romanos pelo vinho e a necessidade que estes sentiram de mandar arrancar as cepas do Alto Douro já que, o vinho das outras partes, nomeadamente da Itália, deixara de se vender e, por outra parte, os exércitos ficaram mais torpes e menos agressivos como se depreende do facto, histórico ou não, de Viriato e, mais tarde de Sertório terem sido vencidas as guerras com os Lusitanos, só e após os terem embebedado e serem mortos em banquetes para o efeito mandados «encomendar».

Sabemos ainda que, no Império Romano, o vinho da Lusitânia era já um produto tão comerciável que, segundo Strabão, Políbio, Deodoro da Secília, Ptolomeu e outros, se escoava rapidamente.

Após a reconquista feita nos reinados de D. Afonso Henriques até D. Afonso III, as gentes do Douro eram muito diminutas e muito dispersas devido à desertificação provocada pelos Romanos e pelos Bárbaros. Foram precisamente os Árabes que, após a conquista da Península, deram um grande incremento à vinha pelo Alentejo, Estremadura e Beiras até Coimbra.

Todavia a região Norte continuava a ser uma terra de passagem onde os povos não se fixavam e a cultura da vinha era pouco estimulada. Tal não aconteceu após a ocupação Árabe pois, ao gostarem muito desta região porque lhes era afim, decidiram-se pela sua fixação dado que o seu calor e os produtos agrícolas aqui cultivados lhes lembrava o Norte de África. O clima era do tipo Mediterrânico, as culturas eram muito semelhantes, os montes lembravam-lhes as suas cordilheiras a Norte, e a própria terra, mesmo pedregosa, parecia-lhes abençoada.

Não admira, portanto que, muitos destes Árabes, não quisessem sair desta região mesmo quando foram obrigados logo e após a reconquista da Península efectuada pelos Cristãos. A prová-lo está que, Édras Martins, filho de Egas Erminges, Senhor de Riba Douro e Tenente das Terras de Armamar e Lamego, último Rei Mouro, depois de rendidas as suas gentes, acabou por se deixar ficar nesta região o que, para tanto, tivera que se converter ao Cristianismo. Com este acto conseguirá, então, continuar à frente destas terras como Governador do vasto «distrito» ou circunscrição de Lamego bem como, parte das suas gentes, fixaram aqui residência.

Esta situação levara à fixação de muitos «moiros» nesta região e, com eles, o plantio da vinha, secundado em paralelo com o incremento dado pelos Mosteiros e pelas Ordens Religiosas pertencentes aos monges de Cister, Beneditinos de Salzedes e S. João de Tarouca, onde, ainda hoje, se fabrica um espumante, método champanhês, dos mais afamados do nosso País. A vinha passou a ser, nesta região, a principal riqueza, tese muito bem defendida pelos historiadores Duarte Nunes de Leão e Duarte Galvão, entre outros.

De então para cá, com esse esforço de repovoamento, a que não foi alheia a presença de muitos nobres franceses, flamengos e de outros povos da Europa Central, a cultura da vinha tornou-se flurescente generalizando-se o seu plantio mais no Douro Sul que no Douro Norte. O Alto Douro foi espalhando a fama dos seus vinhos, agora também conhecidos e apreciados, a par dos vinhos de Alcobaça, Coimbra e Lisboa (Ameixoeira), Seixal e Caparica sendo a vitivinicultura a «alma mater» da agricultura portuguesa no dizer de Lopes de Carvalho em «Portugal Agrícola».

Na Alta Idade Média e sobretudo a partir dos séculos XV e XVI, o vinho marca «Porto», neto dos vinhos Franceses que Allen Warner chama de *vinhos da filosofia* no seu livro The Romance of Wine, produzia-se em *Riba Doyro* ou Cima Doyro. Era um *vinho generoso*, como lhe chamava Damião de Góis e que, Camões e Gil Vicente, denominaram de *vinhos velhos*, cheirosos e odoríferos quando se referiam sobretudo aos vinhos de Lamego. Na esteira de Pasteur que dizia que o vinho era a mais sã e higiénica das bebidas, António Cid, ao falar dos vinhos desta região, qualifica-os de vinhos de repasto ou de consumo e de vinhos de passa ou cozidos quando comparados com os outros vinhos licorosos e cheirudos do mundo.

Mas o que mais nos surpreende foi a sua procura ancestral a justificar a razão pela qual os Romanos acabaram com o arranque, quase total, dos seus vinhedos e, só por influência dos Árabes, a vitivinicultura florescerá e os termos cava, redra, empa, mergulha, esfolha, e outros, passaram a ser métodos da cultura da vinha em voga nesta região, onde os barcos desciam carregados de *Riba Doyro* até ao Porto com pão, frutas e vinhos. Para se estimular a sua venda, o comércio do vinho tinha isenção de sisa, portagem, real de água, açougagens e peagens quando este fosse produzido pelo próprio ou então comprado desde que fosse para consumo particular.

Com o advento do século XV o comércio do vinho do Douro atinge tal repercussão que, como já dissemos, Lamego passa a ser o maior entreposto nacional de comercialização do vinho sendo, dali, que se abastecia o Porto. Todavia os impostos já eram mais que muitos na tributação, desde o produtor ao consumidor, tais como as talhas, as sisas, o real de água, entre outros, chegando o vinho a ser o produto mais tributado em Portugal.

Todo este processo de ascensão da vitivinicultura foi lento, facilitante no princípio quando era preciso estimular a produção mas, mais tarde, tarifado com diversos requisitos para ser vendido como já afirmamos.

É neste contexto que nasce no Alto-Douro um Homo geneticamente híbrido, mas com três marcas dignas de registo que lhe conferiram um determinado tipo de

identidade: a marca **Lusitana** da qual herdara a dureza, a força, o espírito de luta do antes quebrar que torcer; dos **Romanos** a técnica e a qualidade de vida pautada numa agricultura desenvolvida e estendida até aos vales e, dos **Árabes,** pelo gosto de cultivar a vinha que, com os Romanos, lhes fora negado.

Assim a passagem destas influências, sobretudo da Árabe, passa a ser muito notória desde a toponímia, à linguagem escrita e falada, aos vários utensílios tais como a nora, albarda, almocreve, as adufas ou rótulos, os balaústres e os «engenhos» de tirar água, entre tantas outras *marcas* da sua passagem e fixação nesta região, não esquecendo a palavra almanaque que chegou, cheia de significado, até aos nossos dias. O vocabulário é rico de expressões árabes que não se coadunam com o suposto pouco tempo que estes por aqui teriam permanecido: aluvial, cardelho (palhal), mangual, cantrocho (lugar), fafide (vale), atafona (moinho), bem como muitas das palavras indicando lugares e, terminadas em «al», tais como alijó, alcouce, almoinha (encosta), entre outras, nomes de pessoas tais como Albano, Alberto, Altino, Alcides, nomes de homens e Sofia, Isaíra, para não falarmos das muitas mulheres a quem lhes foi dado o nome de Maria, simplesmente, ou, de isto ou daquilo, transportam-nos para uma língua viva de roupagem árabe.

Sem estes elementos e sem estes conhecimentos, pautados pelo saber árabe e pelo seu gosto telúrico a este chão, arriscar-se-ia dizer que este Homo não teria a mesma dimensão e desenvoltura com que chegara até aos nossos dias. Quem não se recorda da plantação e cultura do bicho da seda? As amoreiras dispersas por toda esta região foram introduzidas por este povo bem como a frequência com que os pratos de culinária mais gostosos, tais como o cabrito, são, ainda hoje, temperados com a hortelã, uma das muitas plantas utilizadas como tempero e como chã, a bebida nacional árabe.

Foi este saber pautado por toda uma capacidade deste povo de fazer chegar ao mundo ocidental os conhecimentos da civilização clássica que o Cristianismo se preparava para tudo destruir, que fez com que Portugal tivesse, em Sagres, a primeira Universidade Privada do mundo onde, cientistas árabes prepararam os nossos marinheiros para darem "novas ao mundo".

Seria interessante lançarmos um desafio aos estudiosos desta região a seguirem esta pista, agora deixada, não como ponto de chegada mas como ponto de partida, a começar pelo sotaque bem *martelado* que, esta região, imprime à nossa língua portuguesa.

Todavia esta terra é dura e madrasta. Bernardino Vieira de Oliveira ao falar do Alto-Douro refere: «... o Douro é uma estufa. Dentro dela a flor é exigente. Dá uma

gota de vinho em troca de um suor ou de uma vida. Quem escorropicha, no fundo de um cristal, essa gota de néctar, devia bebê-la como quem celebra um sacrifício.» e ainda «...o vinho não manda chover... manda andar» – in Horizonte Cerrado de João Araújo Correia.

É nesta filosofia de vida pautada por uma religiosidade híbrida que os habitantes do Douro até ao Tratado de Methwen, viveriam muito pobremente é certo, (a rentabilização da vinha só foi possível após a demolição do bloco de pedra que impedia a navegabilidade do Douro, no Cachão da Valeira), mas com toda uma mística, uma fé inquebrantável no seu ego, na sua força e no seu ideal de vida.

No século XVII as terras que confinavam a margem esquerda do Corgo e a direita do Sabor eram de todas as mais pobres do Reino e não fora a habilidade dos Ingleses após terem sido expulsos da Galiza, nos finais do século XVII, onde mantinham o monopólio dos afamados vinhos galegos, o Alto-Douro continuaria sem desenvolvimento, sem riqueza pese o encanto das suas belezas naturais e da estirpe de Homo que o habitava.

Este Tratado foi estabelecido, como sabemos, em 1678, mas suponho que nunca fôra bem explicado, por quem de direito. Da parte dos Ingleses estamos cientes que foi bem pensado, pois, por Lamego, já se viam muitos comerciantes estrangeiros que levavam este vinho para a Inglaterra por este ser muito cobiçado pelos vassalos de sua Majestade, o que nos leva a pensar de uma intencionalidade unilateral.

Chegados a este ponto como definir a identidade sócio-cultural deste Homo? Pensamos estarem reunidos todos os ingredientes para que, geneticamente, e através de uma herança colectiva tipo arquétipo Platónico, se tivesse constituído um híbrido com genes dos **povos primitivos**, genes da **civilização Celtibera**, genes dos povos ligados à **Romanização**, aos **Bárbaros** e aos **Cruzados** que nos ajudaram na reconquista e com genes que, pensamos, serem oriundos fundamentalmente do **Norte de África** onde a mescla de Árabes com os autócnes acabara por criar uma mesclagem a que lhe chamaram de **Moçárabes.** Ao certo, sabemos que os Árabes juraram fidelidade a esta Terra optando por aqui viver. A testar esta afirmação sabemos que, após a reconquista, o rei mouro conta com as forças militares cristãs no sentido de continuar na terra de Lamego e de Armamar desde que o deixassem como rei. Para tanto aceitaria converter-se ao cristianismo. Deste modo pensamos que o Homo Duriense é único no desafiar os Deuses intentando ir ao seu encontro, e a gerar um vínculo ancestral, quase transcendente, de quem soube impor, através da sua força física e anímica, um perpetuar de continuidade e de afirmação a um «chão» que, na época das colheitas, lhe respondia com generosidade aos seus anseios.



Uma Família Duriense supostamente marcada por matriz Árabe

Será esta questão de sobrevivência e de honra que levara este Homo a impor uma fasquia muito alta a si próprio e aos «outros» como que de vida ou de morte se tratasse, num permanente esforço em transmitir esta *herança*, de geração em geração.

É neste modo de estar que a influência Árabe é ainda mais sentida não só pela sua vivência religiosa um tanto ou quanto mesclada por uma atitude de subjugação, quer terrena quer espiritual, mas por toda uma identidade onde se «cava» uma personalidade sui generis mas de valor e alcance inigualáveis.

O seu conceito de «servo» é sentido no seu quotidiano mesmo nas horas de lazer mas sem nunca aceitar a ideia de «escravidão»:

«Vinho fino do Alto-Douro,
De forte me fez falar,
Põe-me alegre, põe-me fino,
Só me estrova a andar.»

O conceito de liberdade é também muito sentido neste Homo quando nos canta:

«São tão bonitas as carvoeiras,
São mais catitas as feiticeiras,

Ó que belo rancho, ó que bela mocidade,
Dançai raparigas, viva a liberdade
Liberdade, liberdade,
Quem a tem, chame-a sua
Eu nunca tive liberdade
Nem de pôr os pés na rua».

Este é o Homo Duriense que quisemos apresentar-lhes embora todos o conheçam, pois, dele, já se tem falado muito e por diversa gente, também ela, interessada em descobri-lo e conhecê-lo: João Araújo Correia, Agostinho Campos Ferreira, António M. Pires Cabral, Amorim de Carvalho, Braga do Amaral, Agustina Bessa-Luís, Altino Moreira Cardoso, entre outros.

Este Homo que supostamente pode levar-nos a desvalorizá-lo, traz consigo o peso da fatalidade para impor a sua sobrevivência onde, por vezes, ora o vemos queixoso, vitimizado frente ao suor do seu rosto, em que cada dia se torna mais um dia como que de uma longa aventura se tratasse, fazendo-nos pensar na Elíada, na Odisseia ou nos Lusíadas ao vermos percorrer todo um percurso no qual, por toque de magia, se realiza o milagre em todos os anos se concretizar o sonho de Promoteu, pela encarnação cíclica da obra criada no espaço de cada ano.

A este Homo Duriense acresce ainda outro condimento: o seu fino trato faz com que deixe transparecer profundas «marcas» dos *senhores* do capital ou de *comerciantes* sem escrúpulos, que explorando a sua inocência, a sua ingenuidade e a sua bondade, foi humilhado e subjugado sem dó nem piedade. Ousadamente queremos pois, apresentar-vos este Homo que, após o termos longitudinalmente observado, tipificamo-lo em retrato robot da seguinte forma:

- **Fisicamente:** é baixo, de estrutura e biótipo pícnico, corpulento, atarracado, de ossos largos, olhos claros, azuis ou verdes, cabelo castanho claro, quebradiço e raro.
- **Psicologicamente:** é "osso" duro de roer, ousado, destemido, obstinado, corajoso, audaz, de certa forma aventureiro. Dotado de uma grande força anímica, tem um perfil humanista, mas morre ao serviço da palavra dada e mata pela sua razão. Sensível e afectivo está muito de acordo com a sua estrutura de carácter ciclotímico do tipo sesonal: cabisbaixo no inverno, loquaz e palrador no Verão.
- **Sociologicamente:** gosta de ser admirado mas, ao mesmo tempo, é subserviente. Sociável e determinado, gosta de criar amigos e por eles é capaz de dar a camisa do corpo. Firme na palavra dada que vale mais que uma riqueza,

aposta numa hierarquia social e familiar e preza muito o chão que o viu nascer preferindo morrer de pé a que alguém lhe pise o calcanhar.

- **Religiosamente:** fatalista, crente, supersticioso e fundamentalista. (quiçá uma prerrogativa herdada dos Árabes). É profundamente dado a uma religiosidade onde a *forma* é mais importante que o *conteúdo,* misturando a crença com o acto pagão, recorrendo muito à charada, ao jocoso, à imaginação criadora nas anedotas e nas suas fanfarronices ligadas à religião.

Numa só palavra: o Homo Duriense é único a saber *lutar, cavar, suar...*

Quanto ao Homo Feminino o seu traço e perfil é muito menos acentuado: **Fisicamente** é de estatura mediana tende para a obesidade, os olhos são castanhos, de cabelo castanho escuro e farto. **Psicologicamente** é também destemida, corajosa e dotada de grande força anímica. Sensível e afectiva é muito dada a ser maternal e muito investida e preocupada com os filhos, a família e as pessoas carenciadas. Aceita e compreende muito bem o seu lugar na hierarquia, partindo sempre de uma máxima de que «lá em casa manda ela, mas nela (marido) manda ele». **Sociologicamente** gosta de dar nas vistas e de cuidar o seu corpo sobretudo do cabelo. É sociável mas bastante reservada, sempre preocupada por não cair em desgraça, desgostando o marido, sobretudo com ele presente. Aceita bem uma outra máxima comum nesta região: «onde canta galo não canta galinha». **Religiosamente** é crente, se possível praticante embora não prescinda das crenças em espíritos, bruxaria e outras artes em conciliar o religioso com o pagão. Contrariamente ao Homo Masculino é temente a Deus e rejeita recorrer à charada e ao jocoso quando fala de religião.

Mas será este Homo que descrevemos ser *originário* no Alto Douro onde, em cada palmo da sua paisagem, se cria um monumento erguido à sua ousadia e à sua destimidez. Por saber empírico notamos que, em contrapartida, o vemos curvado frente à «fatalidade da sua sobrevivência... Das suas fontes, escorrem suores de todos os desesperos uma vez que «moirejar» (daí a frase: trabalhar como um moiro, muito usada nesta região) não seja sinónimo de padecer mas sim de trabalhar...».

Mas este Homo Duriense é virado também para os rituais daí que, as suas refeições, sejam sagradas: Com todos à mesa, à mesma hora, começa-se pelo mata bicho, ao nascer do sol, o almoço pelas 10 horas, o jantar pelas 13.30 horas, a merenda pelas 17, a ceia pelas 21 horas e o ciote pelas 24 quando existam traba-

lhos nocturnos. A sesta, um ritual enraizado na península Ibérica, sobretudo em Espanha, quiçá um ritual de índole islâmico, é para se respeitar: «... onde há sol há preguiça...» justifica-se. Os toques das Trindades são para que todos parem no lugar em que se encontrem fazendo-nos lembrar a hora de orar dos Árabes. Ao seu toque todos param para rezar, de manhã, ao nascer do Sol, ao meio dia, e ao fim da tarde com o sol pôr, ritual que se repete todos os dias.

Reconhecendo que o vinho e seus derivados, continuam a ser o seu elixir, a sua droga enebriante. A noção de que o vinho é único em fonte de prazer, de alienação e de factor desinibitório faz com que este entre em todos os rituais, sagrados e profanos, desde os mais rotineiros aos mais praticados em dias especiais de festa: «Aquele pingueiro de uma figa, metera os beiços à pipa com tanta garra que, se não o tivesse de lá tirado, parecia capaz de a despejar de uma só vez».

A esta necessidade de usar o vinho e da experiência do seu abuso se dá conta nas suas canções onde a influência Árabe é mais sentida.

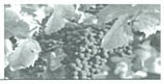
Uma parte significativa do folclore com esta matriz Árabe é feita nos salmos com canto a solo logo secundado pelos demais em coro: Medrões, concelho de Santa Marta de Penaguião, o seu Rancho Folclórico local, tem um rico e largo espólio onde se torna nítida a presença Árabe, do qual iremos transcrever alguns dos seus textos por gentileza da Senhora D. Filomena responsável por este Grupo de Folclore.

Até nós chegou também o «Reservado» ou «Escondidinho» como lugar onde certas pessoas mais aficcionadas à bebida se encontram, longe do olhar e da crítica social a recordar que, ainda hoje, as tabernas, quer árabes quer nacionais, recorrem a esta prática para tornar possível o uso / abuso do vinho sem serem vistos.

«Que Deus me perdoe» «Vou fechar os olhos para que Deus não me veja», ou outras expressões, são como uma espécie de acusação feita pela voz da consciência a dizer a cada um dos que frequentam este Escondidinho que não deveriam utilizar este local, lugar de perversão e de «pecado», pois, para a religião Muçulmana, alguém que beba bebidas alcoólicas, será tida como pessoa descontrolada e viciada, sendo obrigado a denunciar-se essa pessoa às entidades competentes para que recebam um castigo por ser considerado grave tal façanha se beber essas bebidas em público.

Conhecemos este Homo porque defendemos causa própria. A sua nobreza de carácter não enjeita a sua responsabilidade de ser digno, de ser altaneiro e de, ele próprio, dirigir a sua vida pela sua cabeça e iniciativa em ganhar, por si, o pão de cada dia.

Vossa Excelência, Vossa Senhoria, Senhor Patrão, Senhora Patroa é o tratamento dado por si às pessoas julgadas superiores. Mas a delicadeza do «vossemecê», e



«você» pode implicar a obrigação dos filhos se tratarem uns aos outros desta forma. Pedir a benção aos pais e familiares mais próximos sem qualquer limite de idade, passar por outrém e dizer-lhe: «Vá com Deus», «Valha-me Deus», «Deus te guie», «Deus te abençõe», «Bom Dia nos dê Deus», «Louvado seja ...» são, ainda hoje, referências de um passado que persiste fruto deste tipo de confluências.

Ainda hoje este Homo, ritualmente, trabalha de sol a sol, e, no Verão, pela noite dentro na labuta do campo. Usa chapéu e faz chapelada ao rico. Vai à missa ao Domingo com a melhor roupa e leva o relógio de bolso no colete acorrentado com correntes de prata. Num gesto altaneiro e cabeça levantada, espevita, ainda um bigode farto ainda hoje identificador da sua personalidade que muito preza e, perante os outros, tem sempre uma oratória inflamada onde o seu fanfarronismo o leva a cometer alguns excessos, sejam o de beliscar a moral, falar contra a religião, cobiçar a mulher alheia e de mandriar quando acha que o deve fazer e desrespeitar as «regras» estabelecidas mesmo quando estas são constituídas por ameaças e gracejos ao Criador no ribombar do trovão ameaçador, tão exuberante nesta região, seja o de defender, até à última gota, as suas próprias convicções.

Mas não julguem que este Homo não é solidário. É certo que o amor pode dar lugar ao ódio se ele acreditar que, alguém, o quer ultrapassar, pisar ou prejudicar a si, ao familiar e ao amigo maltratado, amordaçado e quantas vezes batido e caído por terra: «...X agarrou uma espingarda, reviu os zagalotes na cartoxeira e dispôs-se a fazer frente aos que o procurassem...» e «...mato-o que nem um cão...» ou «...Faço e aconteço em cima do dinheiro. Daqui é que não saio. Nem eu nem a vaca. Diz lá, Carola, nós não saímos daqui, pois não?...» in Terra Ingrata de João Araújo Correia. Daí a frequência dos suicídios e dos assassinatos em que a honra se engrandece e o arrependimento fala mais alto que a cobardia.

Antes de terminar gostaríamos de fazer três citações da obra de João Araújo Correia que melhor nos ajuda a definir o carácter e a personalidade deste Homo: «...o Gaio (Homo Duriense), pássaro seco, meio depenado, tinha carácter. Tinha carácter com quatro pipas de vinho! Se colhesse mil não haveria no Mundo carácter como o dele» excerto de Terra Ingrata. O seu ar fanfarrão leva-o facilmente ao jogo satírico e ao trocadilho, tocando, por vezes, uma certa dose de ingenuidade e de fanfarronismo sobretudo quando fala de ou com mulheres:

> «Las mujeres de Alcocillo
> compraram una romana
> para pesarem las tetas
> tres veces por semana»

ou com animais:

«Sandão, um dos do grupo, dando-lhe um desejo estranho de brincar com o podengo (cão), pegou num pedaço de tojo e, com a ajuda do Espanhol, amarrou-lhe pacientemente à cauda... levando o rafeiro atrás deles... A canalha exultava até que outra voz se lembrou: E se lhe deitasses o fogo? Todos riram... exuberante de alegria, como um cachopo, o taberneiro voltava de papel numa mão e de tenaz com uma brasa na outra desejoso de ver o podengo com um rabo de fogo...»

Denotam, ainda, traços de carácter as seguintes frases:

«...O Paraíso (chão duriense) era mais que luz dos seus olhos azuis. Estrumava-o, cavava-o, podava-lhe as vides» de Contos Bárbaros, ou «...o vinho do Douro, criado na fraguaria é o verdadeiro sangue de Cristo...», ainda, «...fazer um astro com as mãos...» metáfora para explicar a força deste Homem comparando-a com a força que tudo movimenta à sua volta: o Sol. Também é sua a expressão de «...o Sol engarrafado...» ao referir-se ao Port Wine dos ingleses, nas palavras de Alves Redol.

É este Homo que, desde cedo, é educado para a dureza, a passar mal, aceitar o sofrimento na labuta do campo onde «...tem de tirar as pedras para pôr o pé e, depois, fazer o mesmo ao outro pé».

Mas não é só no trabalho que as videiras dão, que identifica alguns traços de personalidade deste Homo, são também os sustos que o tempo trás, para ainda sofrer momentos sem fim à espera da vez, do dinheiro que é pago tarde e más horas ou de mais uma das muitas ilusões que vai apanhando pela vida fora.

O sofrimento redentor é a tónica que este Homo imprime à sua vida colorida com o cenário das pedras do solo, da ravina e do peso da labuta.

Este Homem vive a sua vida como um melodrama onde a aventura, o medo, a raiva, a força, o génio do tipo colérico, a angústia e a vingança não consumada, alterna com o seu pragmatismo e espírito aberto.

As palavras inferno, perdão, redenção, Maria Dolores ou Maria das Dores, Senhor dos Aflitos juntam-se aos Senhores de tudo e de mais alguma coisa complementado com as Santas e as Senhoras de isto e daquilo e dos outros Santos que são evocados para acudir à desgraça, à sobrevivência e ao desassossego.

As palavras enlouquecer, resignação, vexame, intriga, cobardia, vingança entram em uníssono pelas ouvidos deste Homo quer nas súplicas feitas ao Criador

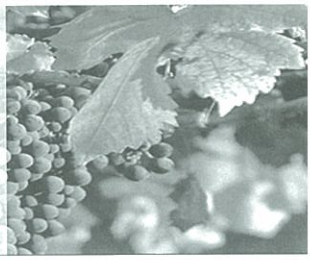
pelos seus filhos, quer as nas orações das esposas que, evocando o sobrenatural, procuram o conforto e o arrependimento dos seus males e pecados para que as mulheres, os filhos e os idosos tenham uma vida menos atormentada e se salvem do inferno.

A concluir:

- o vinho, de uma forma particular e os efeitos do álcool de uma forma geral, fazem parte integrante da vivência deste Homo o primeiro como **bebida cultural**, o vinho, o segundo como **droga original**, o álcool.
- A realidade sociológica desta região permite-nos melhor compreender este tipo de Homo, ao valermo-nos de estudos e de atitudes que diluam «marcas» ancestrais onde o relevo, o tipo de habitat e o tipo de aculturalização fizeram-no peculiar, passível de um estudo multidisciplinar que intente rentabilizar a identidade e as demais potencialidades desta região e deste Homo.
- Esta simbiose, única no mundo, foi passível de uma aculturização no tempo a ponto de se poder constituir de *referência nacional* onde, o nosso *auto-conceito*, tão distante no presente, possa levar Portugal a reconquistar a *auto-estima* que lhe pertence de direito, pois a vivência deste Homo é o testemunho vivo, de um povo que sempre soube, ao longo da sua História, dar «novas» ao Mundo, assumindo-se no séc. XVI, como centro do Mundo e Lisboa a sua capital. Pena é que, por tal lição de vida, sempre o tenham maltratado, dividido ao meio e sempre lhe impusessem pessoas que, por ignorância ou desprimor, não possam, não queiram ou não saibam lidar com um Homem que sempre tem teve orgulho do nome de Portugal.



Transformations technologiques du vin de Porto et interactions institutionnelles



Marc Jacquinet *

Resumo: O sector do vinho do Porto e a região do Douro apresentam um caso prolongado de interacção entre as variáveis tecnológicas e institucionais, incluindo nestas últimas, a dimensão política- - nomeadamente o poder central.

Esta interacção revela a complexidade da transformação de um sector ao longo de três ou quatro séculos, e esta mesma complexidade não cabe nitidamente nas categorias abstractas da teoria económica ou da chamada nova história economia (também referida pelos economistas como disciplina semi-autónoma: a cliometria).

Logo à partida, devo salientar que o meu argumento teórico é triplo. Primeiro, relativamente ao problema das instituições, adopto uma teoria "institucionalista" que contrasta com a ausência ou o carácter secundário que a economia tradicional dedicou aos factores "externos" da produção. Também, será tratado aqui o aspecto da regulação do sector. Segundo, no tocante às transformações tecnológicas, defendo uma perspectiva mais larga do que é geralmente considerada como adequada na teoria económica. Trato da tecnologia em sentido amplo assim como a transformação do produto desde o cultivo (vinha) até ao produto final (consumo), passando pela vinificação, armazenamento e o transporte. Todas estas actividades constituem um todo justamente porque interagem de um modo crucial.

Finalmente, o trabalho que desenvolvo é "histórico", isto é, a teoria que tento articular não pretende ao universalismo, mas sim à explicação de uma realidade concreta: a transformação

* Assistente, DOGE (Departamento de Organização e Gestão de Empresas) e CENEGE (Centro de Estudos de Economia e Gestão) – Universidade Aberta e doutorando em economia no Instituto Superior de Economia e Gestão (ISEG), Universidade Técnica de Lisboa. Contacto: mjacquinet@univ-ab.pt , Tel.: + 351 21 3141508 e Fax.: 21 3540124. DOGE – Universidade Aberta, Rua Fernão Lopes 9, 1º Esqº, 1000 – 132 Lisboa, Portugal.

Je tiens à remercier les participants au deuxième congrès organisé par le GEHVID et intitulé «IIº Encontro Internacional - História da Vinha e do Vinho no Vale do Douro ». Mes remerciements vont tout particulièrement aux professeurs António Barros Cardoso et Gaspar Martins Pereira ainsi qu'au secrétariat du GEHVID. Il va sans dire que toute erreur ou imprécision est de mon unique responsabilité.

tecnológica e institucional de um sector, cuja interacção com o resto do seu entorno económico, social e político foi e, como podemos continuar a acreditar, é incontornável. Histórico, porque, também, os processos de transformação são longos com origens mais ou menos remotas e crises contemporâneas que recebem luz de uma perspectiva de longo prazo.

Após definir a teoria de referência na primeira parte, passo à exposição genérica do problema tecnológico, adoptando uma definição alargada da noção de tecnologia e sistema técnico.

A terceira parte da investigação debruça-se sobre a identificação dos traços essenciais da transformação tecnológica do sector do vinho do Porto, por um lado, e a sua relação com o quadro institucional, nomeadamente o sistema de regulação em vigor. Distingo quatro domínios tecnológicos relevantes para a produção de vinho: a lavoura ou trabalho da vinha, a vinificação (e o armazenamento), o transporte, e a comercialização e distribuição. Estes quatro domínios são intimamente a um aspecto central de qualquer sector produtivo: o consumo; tentarei relacionar os domínios técnicos com as transformações do consumo do vinho do Douro. Cada área conheceu transformações profundas pelo menos desde o século dezassete. Podemos até situar no final do século dezassete uma conjunção de factores que contribuem à capitalização do sector, sobretudo a partir do comércio para o resto da cadeia produtiva a montante.

Desenvolvo uma breve tipologia dos sistemas tecnológicos do vinho do Porto caracterizados por três épocas tecnológicas distintas: o período pré-pombalino, o período intermédio, anterior à filoxera, e, finalmente, a era pós-filoxérica que continua até hoje.

Cada actividade é influenciada pelo sistema institucional e o quadro regulador que impõe normas ou constrange a acção dos actores no sector. Também o sector retroage com o quadro institucional no qual os factores políticos e sociais não podem ser ignorados.

La production de vin constitue une des plus intéressantes et anciennes industries depuis l'Antiquité. Ses origines et ses premières transformations sont encore mal connues, notamment par manque d'évidence, mais pas exclusivement. Son histoire récente, depuis la fin du Moyen-Âge, se caractérise par un une accélération du changement, remettant en cause les pratiques traditionnelles; sans, toutefois, remplacer ce rôle même des traditions dans le double système productif et commercial du vin de Porto.

Le problème que je me propose d'étudier, pour le définir succinctement, est celui de l'évolution technologique et institutionnelle du secteur du vin de Porto sur une longue période, l'ensemble des 18^{e}, 19^{e} et 20^{e} siècles. Il ne s'agit pas ici d'adopter une perspective globale, dans le sens d'histoire totale ou de fait social total, mais d'intégrer l'analyse théorique et un cas historique notable par sa richesse, et qui ne se renferme pas dans des catégories simplificatrices. J'insisterai surtout sur les transformations technologiques et le système de production avant de prendre en compte les aspects institutionnels.

Mon approche se décline en trois temps. Tout d'abord, et contrairement à la grande majorité de la théorie économique, il est nécessaire d'élaborer les prémisses d'une théorie institutionnelle de la production et de la régulation de tout secteur

productif. Ensuite, il faut définir la variable «technique» qui sera prise ici au sens large, vu son caractère systémique. Enfin, j'adopte un perspective historique à la fois ambitieuse (un travail sur ces trois derniers siècles) et modeste (une étude d'une réalité concrète, le secteur du vin de Porto, dans une tentative d'interprétation).[1] Après deux considérations théoriques sur la notion d'institution et la définition de la technique, je distinguerai trois périodes technologiques avant de terminer par un bref traitement du système institutionnel.

1. Théorie institutionnelle de la production et de la régulation

Tout secteur productif s'insère dans un contexte composé par un ensemble de champs d'action: la technique de production, le commerce, la régulation, et le système des relations sociales et économiques; bref un contexte que se définit par une structure institionnelle. Cette structure articulée autour d'un ensemble d'institutions est à la fois un donné pour l'activité individuelle et collective et une création sans cesse renouvelée par les acteurs en présence.

Ici, ce qui nous intéresse ce n'est pas la controverse autour de la notion de structure, mais bien le concept d'institution dans le but de comprendre l'évolution historique d'un secteur spécifique.[2] Selon un des principaux auteurs en la matière qui a beaucoup contribué à la rénovation du concept: «les institutions sont des systèmes de règles sociales établies et encastrées qui structurent les interactions sociales» (Hodgson 2004a, 2004b).

Une institution est un *ensemble structuré de normes, c'est-à-dire un ensemble de règles et d'habitus qui présentent un certain degré de permanence dans le temps,*

---

1 Le présent travail doit être vu comme une première approximation globale au problème du changement technologique (et, dans une moindre mesure du changement institutionnel) dans le secteur du vin de Porto.

2 Les controverses autour de la notion de structure sont anciennes, complexes, et sortent du cadre du présent travail. Pour une introduction au problème de structure en sciences sociales, voir Jean Piaget (1979): *Le structuralisme*. Paris: Presses Universitaires de France; Antonio Piaser (1994): *Épistémologie de la méthode: Voir et faire la sociologie autrement*. Paris: Vrin; Geoffrey M Hodgson (2004a): *The Evolution of institutional economics*. Londres: Routledge.
Par ailleurs, j'ai en partie traité du problème pour ce qui est de la méthode historique : Marc Jacquinet (2000): «Métaphore et rationalité des sciences sociales ou la question du regard ou du statut de la théorie au travers des paradigmes de l'individualisme, du holisme et de la transdisciplinarité,» *Discursos*, Numéro especial à memória do Professor Luís Sá, Dezembro, pp. 247-67, Marc Jacquinet (2004) «Quelques questions d'épistémologie des sciences sociales en général et de l'économie politique en particulier», Lisbonne: Universidade Aberta (non publié).

et si elle change, l'institution se modifie selon un processus cumulatif inscrit dans un temps historique (Jacquinet 2005).

C'est dans cette perspective qu'il faut considérer que l'*économie ne se réduit pas à un système de marchés* (Dugger 1990: 424), mais intègre nécessairement des institutions qui permettent justement à ceux-ci de fonctionner et de réguler la production et les échanges. C'est le cas du droit, des normes de production adoptées ainsi que le système de normes d'un procédé de vinification mis en pratique. Dans ce dernier cas, l'institution ne se réduit pas à la technique, elle fait partie intégrante du système d'interactions sociales.

Pour ce qui est de la technique, les institutions sont également très importantes; elles permettent la constitutions de systèmes technologiques basés sur des artéfacts, des pratiques et des savoir-faire. La technique ne constitue pas juste un stock de machines, mais intègre les pratiques et les savoirs qui visent à la production d'un produit spécifique. C'est cet ensemble technique qui nous intéresse ici et sa relation avec le système d'institutions: le droit (qui peut se définir aussi comme une technique dont la finalité est différente), le pouvoir central, les pratiques sociales locales, les normes culturelles et les systèmes de croyances, pour ne citer que ce dont nous allons traiter dans les deux paragraphes suivant.

2. Changement technique: une définition parmi d'autres, mais pertinente

En règle générale, les auteurs de définitions du concept de technique optent soit pour une conception restrictive, soit pour une conception élargie. Notre choix, va dans le sens d'une définition large de la technique, sans toutefois admettre que le concept embrasse tous les phénomènes. La technique est donc un aspect parmi d'autres de la production de biens, et notre propos doit être interprété en ce sens.

La technique peut se définir comme la connaissance qui permet de savoir comment produire des objets ou produits (Samuels 1974, Samuels 1977).[3] Cette définition n'est pas très originale mais elle permet de décrire avec pertinence et réalisme les transformations des systèmes productifs.

[3] D'autres auteurs, plus récemment adoptent la même perspective, voir notamment les ouvrages de Joel Mokyr (2000a): *Natural History and Economic History. Is Technological Change an Evolutionary Process?* Department of Economics, Northwestern University; Joel Mokyr (2002): *The Gifts of Athena: Historical origins of the knowledge economy*. Princeton & Oxford: Princeton University Press

La définition adoptée de la technique est relativement large puisqu'elle inclut les artéfacts, les connaissances techniques et les pratiques de production. Cette définition vise à rendre compte des relations entre le système productif et commercial, d'une part, et les autres systèmes, d'autre part, que se soit la régulation étatique, le marché, le pouvoir central ou le domaine social et culturel.

Si le secteur du vin de Porto, comme tout secteur productif, se caractérise par un système technique (Gille 1978), il faut savoir qu'il varie dans le temps et l'espace. Le vin de Porto provient d'un espace unique et son système de production a varié dans le temps. Pour ne retenir que les trois ou quatre derniers siècles, trois périodes peuvent être distinguées: la première de la fin du 17e au milieu du 18e, centrée sur la tradition et l'expérience de longue durée accumulée sur plusieurs siècles; la seconde de 1750 à 1860, période pendant laquelle la science (œnologie) pénètre le métier du vigneron et les savoirs se modifient comme jamais auparavant; et, enfin, la période de 1860 à 1990, caractérisée par le vin post-phylloxérique et des progrès techniques dans tous les domaines: du travail de la vigne aux techniques de dégustation. Cette dernière période présente même deux grands changements: le phylloxera et les innovations entre 1950 et les années 1990.

Ces trois périodes constituent un enchaînement de profondes transformations de la vigne, de sa culture, du commerce et de la consommation de vin. On peut dire que la vigne voit son contour se préciser, s'individualiser, laissant de côté des pratiques telles que le provignage (*mergulhia*) pour s'intéresser aux pieds de vigne, notamment avec le catalogage des espèces dès la fin du 18e et la définition, plus tardive, vers la fin du 19e siècle, des traits biologiques et des caractéristiques de chaque espèce.[4]

[4] Je pense tout d'abord aux travaux publiés par l'Académie Royale des Sciences de Lisbonne, à la fin du 18e siècle, et, ensuite, à diverses études qui ont été publiées avant ou après les académiciens. Le traité le plus ancien sur le travail de la vigne au Portugal est celui de Vicêncio Alarte (1712): *Agricultura das vinhas, e tudo o que pertence a ellas atè perfeito recolhimento do vinho, & relação das suas virtude, & da cepa, vides, folhas, & borras*. Lisboa: Off. Real Deslandesiana; dont l'intérêt est de présenter les techniques généralement admises de culture de la vigne et de la vinification, même si l'auteur n'étudie pas spécifiquement les pratiques du Douro supérieur. Toutefois, son intérêt général est renforcé par le fait que le Douro était une des principales régions viticoles du pays. Les textes publiés par l'Académie Royale des Sciences de Lisbonne sont les suivants : José Veríssimo Alvares da Silva (1788): «Memória sobre a cultura das vinhas, e sobre os vinhos," in *Memórias de agricultura (premiadas pela Acad. Real das Sciencas de Lisboa)*, ed. by Académia Real das Sciencias de Lisboa. Lisboa: Académia Real das Sciencias de Lisboa, 1-101; Francisco Pereira Rebelo da Fonseca (1789): "Descrição económica do território vulgarmente chamado Alto Douro," in *Memorias económicas*, ed. by Academia Real das Sciencias de Lisboa. Lisboa: Academia Real das Sciencias de Lisboa; Francisco Pereira Rebelo da Fonseca (1790): "Qual he o methodo mais conveniente, e cautellas necessarias para a cultura das vinhas em Portugal: para a vindima; extracção, e fermen-

3. Perspective historique: approximation à évidence complexe

La technique change, non seulement en termes quantitatifs, mais aussi qualitatifs, c'est-à-dire que sa nature se modifie avec le temps et le système technique dans son ensemble voit sa composition et ses effets se modifier. Si la technique change, chaque technique n'évolue pas au même rythme et ne connaît pas le même sort (renouveau, désuétude, abandon, substitution, etc.). Ceci rend mal aisée l'étude de son évolution et la comparaison, d'une période à l'autre, des différents systèmes technologiques.

Entre les trois périodes retenues dans notre typologie des systèmes productifs du vin de Porto, il existe de fortes continuités – autour de la notion de tradition – et de profondes ruptures. C'est leur articulation qui pose un problème plus que leur séparation selon une méthode analytique. La périodisation retenue est sujette à une interprétation flexible des limites de chaque période. Les dates de début et de fin sont indicatives et entourent la partie centrale de la période. Plus on s'écarte du centre de chaque période, moins les traits essentiels de celle-ci sont clairs et distincts.[5]

Première époque technologique: 1680-1750

Il est évident que la culture de la vigne et les techniques de vinification ne datent pas de cette période mais sont de loin antérieurs au 16e siècle. Ce qu'il faut savoir c'est que très certainement à la fin des années 1680, le vin de Porto, dans l'état où il se trouvait, a déjà accumulé une grande tradition de culture et

tação do mosto; conservação, e bondade do vinho, e para a melhor reputação, e vantagem d'este importante ramo do nosso commercio ?," in *Memórias de agricultura premiadas pela Academia Real das Sciências de Lisboa em 1787 e 1788*, ed. by Academia Real das Sciencias de Lisboa. Lisboa: Academia Real das Sciencias de Lisboa; Vicente Coelho Seabra Silva e Telles (1790): "Memoria sobre a cultura das videiras, e a manufactura dos vinhos," in *Memorias de Agricultura*, ed. by Academia Real das Sciencias de Lisboa. Lisboa: Academia Real das Sciencias de Lisboa; Francisco Pereira Rebelo da Fonseca (1790/1991): "Memória sobre o estado da agricultura, e comércio do Alto-Douro," in *Memórias económicas das Academia Real das Ciências de Lisboa (1789-1815), Tomo III*, ed. by J. L. Cardoso. Lisboa: Banco de Portugal; Constantino Botelho de Lacerda Lobo (1790/1991): "Memória sobre a cultura das vinhas de Portugal," in *Memórias económicas da Academia Real das Ciências de Lisboa, Tomo II*, ed. by Academia Real das Ciências de Lisboa. Lisboa: Banco de Portugal.

[5] Sans entrer dans des explications techniques, le traitement des donnés se fait selon une logique des sous ensembles flous, c'est-à-dire des ensembles dont l'appartenance n'est pas absolue. Une technique peut très bien être associée à deux périodes ou un trait de la fin d'une période peut se prolonger au début de la suivante.

de transformation du moût en vin.[6] Il suffit de penser à l'existence des *lagars* de pierre dans la région découverts par les archéologues. Le 18e siècle est d'une certaine manière la continuation des traditions de culture et de vinifications des périodes antérieurs, avec deux différences, toutefois: les savoirs et savoir-faire se sont accumulés et complexifiés et les marchés du vin sont dorénavant en pleine expansion, à un rythme jamais vu auparavant.[7]

Cette première période, par rapport aux deux suivantes, ne se caractérise pas encore par un changement technologique rapide. Les maladies de la vigne sont devenues une constante sans pour autant mettre à bas toute une tradition de culture comme cela sera le cas avec le phylloxera.[8]

Par ailleurs, c'est une période peu documentée et la spéculation va bon train à son sujet. Toutefois, l'objectif ici est de pouvoir décrire avec un certain degré de satisfaction les techniques employées lors de la période qui précède la première grande transformation du vin de Porto entre le milieu du 18e et le milieu du 19 siècles.

Par rapport au changement technologique relativement lent de la période et au manque de sources sur les pratiques de culture de la vigne et de fabrication du vin, il faut savoir que pendant le millénaire qui précède la publication de la première édition, en 1513, de l'œuvre de Gabriel Alonso de Herrera, *Obra de agricultura*, aucun traité important, ou presque, sur le travail de la vigne ou la vinification n'a été publié en Europe.[9] Nous pouvons assimiler cette situation à un manque d'intérêt pour les

---

6 Très probablement, le vignoble portugais, tout comme le vignoble français et européen, a abandonné la technique du provignage de l'antiquité qui était un procédé de généralisation et de diffusion des pieds de vigne, non pas pour remplacer les plants qui n'ont pas survécu aux premières années depuis leur plantation, mais pour renouveler de manière permanente le vignoble (Lachiver 1988). Ce procédé a été abandonné et substitué par celui qui caractérise la plantation de vigne jusqu'à l'apparition et la dévastation du phylloxera. Ceci pour dire que les transformations techniques ne commencent pas au 18e siècle mais bien avant, probablement plus lentes mais non moins importantes dans la transformation des pratiques traditionnelles héritées à l'époque moderne.

7 C'est ce qu'indiquent par exemple les données d'exportations du vin de Porto entre 1678 et 1700. Voir les données statistiques publiées par Conceição de Andrade Martins (1990): *Memória do Vinho do Porto*. Lisboa: ICS, Universidade de Lisboa, ainsi que les archives du Ministério das Obras Públicas (AHMOP).

8 Voir les documents qui traitent des maladies de la vigne soit sous le nom de *molestias* soit sous celui de *enfermedades* ou *doenças*. Le vocabulaire des textes techniques traitant des maladies de la vigne et du vin a évolué et a acquis un caractère plus dramatique depuis l'apparition de l'oidium et surtout du phylloxera, en même temps qu'une rhétorique faisant appel aux références scientifiques.

9 L'exception est bien sûr le traité de Charles Estienne et Jean Liébault, *L'agriculture et maison rustique* dont la première édition date de 1564.

questions techniques de production, mais aussi à une période de changement technique et des savoirs réduit pendant tout le Moyen-Âge et cela jusqu'au 16e siècle.[10]

La production de vin du Douro, à cette époque, est considérable, tant pour l'économie locale et nationale comme pour l'exportation, principalement ver l'Angleterre, le grand marché de référence de l'Europe (Lachiver 1988), et se base sur une tradition de plusieurs siècles qui a permit l'acquisition de pratiques et de savoir-faire tant au niveau du travail de la vigne comme des techniques du vieillissement et du commerce.

Une des rares descriptions des techniques utilisées à l'époque, avant l'institution de la *Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro* est celle du livre d'instruction des *quintas* de João Pacheco Pereira, *Livro de várias clarezas pertencentes a regra, e governo do serviso das quintas de Sima do Douro, e suas clarezas*.[11]

La lecture de ce document permet d'une manière générale de se rendre compte de la rareté des biens technologiques, tel que les bois utilisés lors du procédé de la *erguida* ou *levanta*, la préparation de la vigne à porter et supporter les raisins. Ces bois sont enlevés après les vendanges afin de les préserver (Pereira et Costa 1998: p. 166). En plus du manque de capitaux dans les exploitations d'un des plus importants propriétaires de vignes du Douro, la culture implique un important travail manuel, encore baigné par la tradition. Le facteur travail est prédominant, un fait qui restera vrai pour l'ensemble du 18e et jusqu'au début de 20e siècle, tout comme le confirme les études de Gaspar Martins Pereira (1984, 1986, 1990, 1998a, 1998b).

---

[10] Le 16e siècle est remarquable pour la renaissance des questions agricoles et viticoles. C'est en 1555 qu'apparaît la première traduction française par Claude Cotereau sous le titre *Les Douze Livres Lucius Iunius Moderatus Columella des choses Rusticques*, de Columelle à Paris; un exemple de regain d'intérêt pour la viniculture. De nombreuses éditions de traités secondaires apparaissent au 16e comme les ouvrages de Polidore Virgile (*De inventoribus rerum*, 1546), de Jacobus Praefectus (*De diversorum symposium*, œuvre plus connue sous le titre *Syposium de vinis*, 1659), de Leonardo Fioravanti (*De caprici medicinale*, 1564), Girolamo Cardono (*De subtilitate libri*, 1550; traduit en français), d'Agostino Gallo (*Le Dieci giornale della vera agricoltura, e piaceri della villa*, 1566, traduit en français *Secrets de la vraye agriculture*, Paris, 1572; et l'ultime édition : *Le vinti giornale*, 1569), Alessandro Petronio (*Del viver delli Romani et conservar la Sanitá*, 1592) et de Giovanvettorio Saderini (*Trattato delle coltizazione delle viti e del frutto, she se ne può cavare*, manuscripts de la fin du 16e). Il faut citer encore le traité de Charles Étienne et Jean Liébault *L'agriculture et maison rustique*, Paris, 1564, et dont la diffusion a été très large tant par les nombreuses éditions que par les traductions. Enfin, le cas de Alonso Herrera renforce l'idée d'un regain d'intérêts et de la transformation des savoirs du travail du vignoble; son livre a été également largement diffusé en Espagne et au Portugal.

[11] L'original, qui se trouve à la Bibliothèque Publique Municipale de Porto, a été transcrit dans la présente revue (n.º 5, 3e année) par Gaspar Martins Pereira et Natália Fauvrelle da Costa (1998). C'est à cette transcription que je renvoie les citations et références.

Le travail manuel se trouve encastré dans la tradition qui se modifie lentement et qui révèle un système technologique et productif complexe mais peu systématique, en dehors, bien sûr, du rythme des vendanges et du travail de la vigne.

Lors de la vinification, le vin de Porto reçoit l'addition d'eau de vie (*aguardente*), un procédé irréversible mais dont les fluctuations quant aux proportions jugées adéquates restent sujet de controverse aux 18e et 19e siècle. C'est ce que l'on peut juger d'après ce manuscrit et les textes de Francisco Pereira Rebelo da Fonseca, du baron de Forrester, d'Afonso Cabral et du vicomte de Vila Maior (Pereira 1998a, 1998b).[12]

Finalement, le document indique l'utilisation de techniques comme l'addition de sucre au moût ou l'addition de colorants naturels pour le «bénéfice» du vin, s'adaptant au goût dominant que l'on trouve en Angleterre: un vin très rouge, fortement alcoolisé et sucré (Pereira et Costa 1998). Ces techniques artisanales seront interdites par la mise en place du système de régulation du Marquis de Pombal et de la compagnie privilégiée créée à cet effet en 1756.

Deuxième époque technologique: 1750-1860

La seconde période correspond à la première grande transformation du secteur qui ne connaît pas encore le marché de masse et la production à grande échelle mais dont les effets cumulés sont sans précédent au niveau des quantités produites et des types de vins sélectionnés. La tradition est remise en question, sans cependant disparaître. Elle joue même un rôle essentiel dans les choix technologiques. La tradition se mélange irrémédiablement avec la science et les nouvelles techniques.

Le paradigme est celui de la chaptalisation des vins, avec une première introduction de la science et de l'expérimentation systématique dans la fabrication et le traitement des vins. La figure de référence dans le système de production de savoirs techniques est Chaptal, auquel il faut ajouter les *agronomistes* français, suivant ou non les idées de Jethro Tull, et portugais.[13] D'autres figures importantes comme Lavoisier, en chimie, et Gay-Lussac, également en chimie et sur l'étude et le travaux

[12] D'autres caractéristiques de cette première époque technologique sont passées sous silence comme la co-existence de la vigne avec d'autres cultures : céréales, arbres fruitiers, etc.

[13] Pour les français, ce sont les auteurs du 18e très cités mais également critiqués par les portugais, pour dire que le transfert des savoirs n'est pas complètement aveugle et que la tradition apporte aussi sa contribution à l'évolution des pratiques. Pour ce qui est des Portugais, c'est le cas des auteurs des diverses mémoires de l'Académie des Sciences de Lisbonne publiées entre 1788 et 1800sur l'agriculture et la viticulture: Francisco Pereira Rebelo da Fonseca, José Veríssimo Alvares da Silva, Vicente Coelho Seabra Silva e Telles et Constantino Botelho de Lacerda Lobo. Voir la note 4 pour les références exactes.

de perfectionnement des vins, et Guillaume-François Rouelle, dans le domaine de la chimie et de l'œnologie.[14]

Les pratiques de culture de la vigne se modifient. Les mémoires de l'Académie soulignent ce fait. La tradition est remise en question au travers des références aux normes scientifiques émergentes, notamment l'expérimentation selon Rouelle, Lavoisier et Gay-Lussac. Au Portugal, comme dans le cas français, l'état, par l'intermédiaire de l'Académie, joue un rôle important dans la diffusion de nouvelles normes de culture et de traitement du vin. Par ailleurs, la *Companhia Geral* renforce le rôle de l'Etat dans ce domaine en imposant des normes de qualification des vins, hiérarchisant la qualité et obligeant, même si d'une manière très imparfaite vu les pratiques arbitraires de ses fonctionnaires, à soigner la production de vin.

C'est également une période de diffusion des instruments de mesure de la densité des moûts et du vin. Dans les années 1740 l'administration fiscale britannique (Customs and Excise) adopte l'hydromètre de Clark et organise, en 1802, un concours pour le substituer par un meilleur instrument; ce concours est gagné par Bartholomé Sikes dont l'hydromètre deviendra la référence officielle pour la classification des vins jusqu'en 1910 et restera encore souvent utilisé après la Seconde Guerre Mondiale.

Au Portugal, toutefois, la diffusion de tels instruments reste limitée avant les années 1820 et se confine surtout aux firmes exportatrices et autres grands propriétaires qui disposent de grands *lagars* destinés à la fermentation du moût. Les techniques traditionnelles subsistent, notamment lors de la décision d'arrêter la fermentation *tumultueuse* et de transvaser le liquide dans les barriques. Cette décision dénommée «dar a prova» se base surtout sur l'expérience du *feitor* et sur un savoir qui est difficilement codifiable et systématisable. On peut même se demander s'il n'existe pas un élément subjectif incompressible dans la prise de décision vu que l'expérience individuelle se construit sur les sens et une accumulation de savoirs et pratiques qui n'a pas beaucoup à voir avec la rationalité que recherche la science et une certaine œnologie «positiviste».

La vigne, par rapport aux deux autres périodes est relativement négligée. Pour s'en rendre compte il suffit de consulter les traités sur le vin avant cette période: ils sont fortement biaisés vers le travail de la vigne. C'est le cas du seul traité portugais de la période précédente de Vicêncio Alarte. Lors de la troisième période, la vigne regagne l'intérêt des vignerons, des scientifiques et des autorités de régulation; et cela dans une période où les travaux de Pasteur, centrés sur la fermentation

[14] Rouelle sera professeur de chimie de Lavoisier, Jean-Jacques Rousseau et Denis Diderot. C'est à travers ce dernier qu'un manuscrit de ses cours subsiste.

et la vinification, se diffusent rapidement. Il faut dire que vers 1840-1850, la vigne reprend de l'intérêt pour cause de maladies comme l'oidium.

La première période de grands changements technologiques correspond *grosso modo* à la création et à l'intervention de la CGAVAD, l'entité de régulation du secteur du vin de Porto de 1756 à 1852.[15] Du rôle que la *Companhia Geral* a joué, ce qui nous intéresse n'est pas tant sa contribution aux recettes de l'Etat, mais son influence sur le système productif. C'est dans cette perspective qu'il faut voir la définition par la CGAVAD des démarcations de la région du Douro, la création de fabriques d'eau de vie, les procédés de classification des vins, comme le système de *prova* (dégustation), la division des marchés (Porto, le Brésil et les pays du Nord, c'est-à-dire de l'Angleterre et autres pays européens), les autorisations de transport (*guias*), le cadastre des vignes (*arrolamento*) et les jugements et actions judiciaires pour les faussaires et tout qui agit en dehors des normes définies par la loi.

Un exemple est la séparation des raisins blancs des rouges dans une période où le goût des consommateurs britanniques penchait très clairement vers le vin rouge, les marchands britanniques reflétaient ces préférences dans les demandes qu'ils faisaient aux vignerons. Les stocks de vin d'*embarque*, c'est-à-dire les vins à l'exportation de l'époque, de la *Companhia Geral* étaient constitués en décembre 1792 de 2731 pipes de vin rouge et 52 de vin blanc.[16] Les proportions sont de 98 % contre 2% ! L'évidence est claire et la prohibition de l'utilisation d'addition de colorants naturels (comme le sureau ou *baga do sabugueiro*) et la séparation des cépages de raisins blancs des rouges démontre la valorisation, par la *Companhia Geral*, du vin rouge; un point sur lequel les britanniques et la *Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro* sont d'accord, contrairement à

[15] La CGAVAD a connu une histoire controversée, depuis ses débuts, et perturbée, depuis les invasions napoléoniennes. Elle a même perdu pendant les années 1830 ses prérogatives d'entité de régulation ainsi qu'à d'autres périodes, notamment après la chute du Marquis de Pombal. Mais ces considérations n'enlèvent rien à la validité de notre propos : il a existé pendant cette deuxième période une forte interaction entre le système productif et le système de régulation. Je conçois ici la régulation comme le contrôle de l'activité économique selon un ensemble de normes. Cette régulation se définit par rapport aux normes et pratiques de l'état, dans le cas présent, l'état absolutiste (1756-1807) et l'état libéral (d'un libéralisme hésitant et dont les crises nombreuses rendent difficile une caractérisation de la période) entre 1820 et 1860. Bien sûr, le libéralisme continue sa diffusion et transformation jusqu'à la fin de la monarchie.

[16] *Mappa das pipas de vinho de embarque que no ultimo de dezembro de 1792 se acharão* [...] *nos armazens da Companhia Geral do Alto Douro*, AHMOP, MR, 35, mf. 29, fl. 340. D'autres documents de l'Alfândega do Porto (de 1763 à 1833) contiennent de très rares référence à du vin blanc pour l'exportation (ANTT, Alfândega do Porto, lv. 99, 272, 444, 872, 903, 1600-1642, 80 et 81).

l'image trop simpliste qui est ressassée à propos de l'opposition indéfectible entre les anglais et la CGAVAD.

La CGAVAD crée d'une certaine manière une incertitude pour les vignerons qui ne savent pas si celle-ci va les obliger à vendre leur vin à un prix inférieur à celui des commerçants britanniques ou si les dégustateurs de la même compagnie ne vont pas classifier son vin comme impropre pour l'exportation et donc devoir se satisfaire d'un prix de vente inférieur. Tout cela rend plus difficile l'accumulation de capital pour les vignerons qui souvent dépendent des marchands anglais qui leur font crédit avant les vendanges.

Cette situation de manque chronique de capitaux de la part des vignerons ne facilitent pas leur position face à la Compagnie ni par rapport aux commissaires des commerçants anglais. Pour cette population nombreuse de vignerons – petits et moyens – dont la position est fragilisée, le phylloxera sera dramatique, obligeant bon nombre de producteurs à abandonner leur activité; ce qui signifie la disparition d'un certain type de culture et de pratiques culturelles remplacées par l'émergence d'un nouveau modèle de production, renforçant le rôle de la science et des spécifications des marchands de vin de Porto.

Le manque de capitaux implique un changement technologique plus lent et une accumulation des biens de production plus réduite. Ce problème persiste pendant tout le 18e et le 19e siècle. La rareté du capital fragilise la situation du vigneron non seulement pendant les grandes crises comme le phylloxera, mais aussi lors des années de mauvaises vendanges. Toujours à l'heure actuelle les petites exploitations souffrent de ce mal.

La deuxième période se caractérise par (1) l'émergence de la science dans le système productif et commercial; (2) l'interaction entre les savoirs traditionnels et les normes scientifiques; (3) une forte régulation de la part de l'état au niveau de la production, du transport et du commerce du vin qui influence et interagit avec le système technologique du vin de Porto; et (4) un renforcement de la position de force du commerce par rapport aux vignerons. Le tout dans le cadre d'un métier qui demande de grandes ressources humaines pour le travail de la vigne et du vin.

Troisième époque technologique: 1860-1970

Si nous la comparons à la précédente, cette dernière période se caractérise par une accélération des changements dans tous les domaines ou presque, transformant jusqu'à la matière première: le raisin, base du moût et des processus de vinification et de vieillissement.

Si la deuxième période peut être qualifiée génériquement de *chaptalisation*, la troisième pourrait très bien recevoir l'étiquette de *pasteurisation*, non pas dans le sens du processus spécifique du même nom, mais de l'institution d'un tout nouveau mode de production, basé sur les connaissances scientifiques, sans toutefois oublier, encore une fois, le poids de la tradition.

La première transformation est la combinaison des maladies de la vigne: l'oidium, mais surtout le phylloxera. Le phylloxera, sur l'espace de deux décennies va révolutionner la vigne, réduire à la misère bon nombre de vignerons et créer un nouveau vin. La vigne traditionnelle disparaît suite à l'attaque du fléau et, après une période d'hésitations, elle est remplacée par un pied de vigne américain, résistant au phylloxera, sur lequel se greffe la vigne traditionnelle. Le vin qui en résulte est désormais autre.

Le phylloxera est de fait la ligne de séparation entre l'ancienne culture et la nouvelle. La science prend une part croissante dans le métier du vigneron et du commerçant. L'état créera des commissions et des programmes pour lutter contre la maladie et pour assurer par la suite la transition vers le nouveau mode de culture.

La maladie va également accentuer les différences entre les vignerons et les marchands. Ces derniers profiteront de la crise qui va diminuer les stocks excessifs accumulés les années qui précèdent l'apparition du phylloxera (1863). Bon nombre de vignerons seront obligés d'abandonner leur exploitation et la vendre.

Au niveau des savoirs, Louis Pasteur (Pasteur 1872/1924) et Jules Guyot (Guyot 1861) sont les premières références dont les travaux se diffusent largement en Europe et, notamment au Portugal, avec des conséquences pratiques considérables pour les décennies à suivre. Cette période se caractérise par la combinaison croissante de la chimie organique, la biologie et l'œnologie. Cette intégration des savoirs et pratiques, lorsqu'on l'associe à la transformation provoquée par le phylloxera et d'autres maladies, est radicale et transforme le métier de vigneron de telle manière que les tâches se complexifient et la production d'un vin de Porto commercialisable requiert plus que le système des savoir-faire traditionnels.

Les manuels, opuscules, conférences et ouvrages pratiques sur le travail de la vigne et du vin se multiplient et récoltent une large diffusion entre 1840 et 1950. Tous les grands noms de l'œnologie portugaise y son associés: vicomte de Vila Maior, vicomte de Vila de S. Romão, Cincinati da Costa, Ferreira Lapa, Afonso Cabral, etc.[17] Tout cela représente un changement dans les connaissances et les

[17] Les auteurs étrangers y sont également associés comme Jules Guyot, Ulysse Gayon, Alexis Millardet et, plus récemment, Louis Genevois, Jean Ribéron-Gayon et Émile Peynaud, par exemple. Mais il

pratiques de culture de la vigne et de vinification dans l'Alto Douro. Le message central est que la tradition ne suffit plus pour produire un bon vin de Porto.

Comme nous venons de le dire, la dernière période est celle d'une réhabilitation de la vigne dans les préoccupations des vignerons, surtout à cause du phylloxera qui suit de près l'apparition de l'oidium à la fin de la période précédente.

Dans le Douro, les années mille neuf cent soixante marquent le début de transformations radicales: la mécanisation du travail du sol et du traitement de la vigne d'une vendange à l'autre, la sélection des cépages, la recherche-développement, les analyses chimiques plus poussées, l'emploi de cuves en inox ou en chêne français, l'embouteillage du vin à Vila Nova de Gaia, le développement des techniques de marketing et de gestion des caves et stock, etc.

Tous ces changements de la production et du commerce sont accompagnés par un cadre institutionnel depuis la création de l'*Instituto do Vinho do Porto* (IVP) et de la *Casa do Douro* (CD). La définition et la protection légale du vin de Porto est assurée par l'*Instituto* qui a défini un ensemble de normes techniques comme le degré d'alcool de référence, la classification des terres selon l'échelle de Moreira da Fonseca, les stock minimaux et le contrôle de la qualités des lots à être lancés sur le marché. Le tout procède d'une politique de normalisation du secteur, définissant des règles qui garantissent une qualité minimale ou de référence.[18]

Tableau synthétique			
	1680-1750	1750-1850	1860-1970 ...
Paradigme	Tradition	Chaptalisation	Pasteurisation
Marché principal/ consommation	Royaume Uni (RU) Consommation croissante et élitiste	Royaume Uni Consommation s'étend en se démocratisant partiellement (démocratisation sur base de l'augmentation des revenus)	RUà →Europe Internationalisation; Consommation de masse, surtout au 20e siècle, phénomènes de distinction et de différentiation

ne faut pas oublier le caractère sui generis du vin de Porto dont les techniques se distingues des autres vins, malgré des cas comme celui du sherry (Xeres).

[18] Voir le tableau synthétique pour une comparaison avec les autres périodes.

Travail de la vigne[19]	Techniques traditionnelles (surriba, empa, erguida, marcottage, etc.)	Tradition appuyée par de nouvelles connaissances; Application des premiers instruments (contrôle du moût), matériaux nouveaux	Ver une science de la vigne: œnologie appuyée par la tradition; Terrasses plus larges, Augmentation de la production par hectare
Importance de la vigne	Centrale	Relative	Relative mais intégrée
Science de référence	Chimie analytique	Chimie organique	Biologie et chimie
Œnologie	Balbutiements	Développement	Intégration à la science
Diffusion technologique	Modérée	Accélérée	Généralisée
Vin[20]	Méthodes artisanales de production et de contrôle, Tendance vers le vin rouge	Instruments de mesure émergent Décadence accélérée du vin blanc Vin plus alcoolisé, plus chargé en couleurs	Perfectionnement des traitements depuis le transport des raisins à la mise en bouteille; Apparition du vin pour la consommation de masse

[19] Il faut insister sur le fait que la vigne est complètement renouvellée après le passage du phylloxera. Lors de la troisième période, au moment de la plantation, ou même avant, les cépages locaux sont greffés sur les pieds de vigne américains (greffons). Le greffage est une technique de la troisième période qui se distingue clairement du marcottage. Ce dernier processus, en décadence lors de la deuxième période, est considéré ou reconnu comme controversé par de nombreux auteurs (par exemple : Francisco Pereira Rebelo da Fonseca) alors que le greffage s'établit et se normalise entre 1880 et 1930, et par la suite se perfectionne jusqu'à aujourd'hui.
Le greffage peut être considéré comme une innovation radicale. Elle heurta le système de croyance à propos de l'essence de la vigne et du vin européen et de chacun de ses terroirs, elle modifia les traditions et créa de nouvelles normes de culture. Il faut ajouter que le phylloxera apparaît dans un contexte de crise et de modification du traitement de la vigne avec l'attaque de l'oidium. La solution apportée à ce problème modifia en partie les croyances, ébranlées, mais en même temps renforcée chez certains par la solution scientifique, comme si celle-ci pouvait répondre à tous les problèmes sans interférence des systèmes de croyances.

[20] Il existe une tendance à la complexification des normes et procédés utilisés pour produire un «bon vin», c'est-à-dire un vin qui correspond à l'état des connaissances, techniques et des préférences des consommateurs.

Addition d'eau de vie	Emergence du processus d'aguardentação, surtout avant l'expédition, Moment et quantités adéquates d'eau de vie sont imprécis	Fluctuation des proportions d'eau de vie, Controverses à propos du moment opportun (pendant ou après la fermentation) continuent	Normalisation du degré d'alcool et du moment et des quantités d'eau de vie additionnées au vin
Régulation	Marché et tradition	État (CGAVAD) et libéralisation	Libéralisation et Etat (IVP)

4. Conclusion: Interactions institutionnelles et évolution récente

Les changements technologiques *stricto sensu* s'insèrent dans un contexte qui en grande partie est défini par des institutions de natures différentes (voir l'encadré). Pour simplifier la présentation, nous nous limiterons aux institutions de régulation du secteur et leur importance pour l'évolution technologique du secteur. Cependant il faut savoir que les instances de régulation interagissent à d'autres niveaux que celui de la technique de production, comme par exemple au niveau de la protection de droits des producteurs, du commerce et de la consommation des vins, mais aussi au niveau de la structure de marché du secteur, comme cela a été le cas lors de la création de la *Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro* en 1756, compagnie de commerce et entité de régulation et de contrôle.

La création de l'IVP dans les années 1930 marque un retour à la régulation de l'Etat, définissant des normes à respecter et exerçant un contrôle sur le produit élaboré – le vin de Porto – et sa commercialisation. C'est un exemple de l'influence du cadre institutionnel sur le système productif et sur les techniques utilisées. Même si la tendance à la création des laboratoires au sein des firmes exportatrices peut paraître irréversible, l'action de l'IVP a renforcé ce mouvement, notamment par le travail élaboré par ses ingénieurs et son propre laboratoire de contrôle de la qualité et des normes légales qui définissent ce qu'un «bon» vin de Porto doit respecter.

Depuis les années 1960, les techniques utilisées dans le travail de la vigne et le procès de vinification et de traitement des vins de Porto se sont profondément transformées, révélant une intensification de certaines tendances antérieures: la place croissante de la recherche scientifique, la mécanisation des tâches et les nouvelles techniques de fermentation des moûts et de conservation des vins.

Si les tâches se sont complexifiées, combinant savoirs techniques et scientifiques plus poussés, la tradition et les habitudes propres au terroir non pas disparus,

que du contraire; elles se sont transformées et combinées aux nouvelles normes technologiques et productives.

Bibliographie

ALARTE, Vicêncio (1712): *Agricultura das vinhas, e tudo o que pertence a ellas atè perfeito recolhimento do vinho, & relação das suas virtude, & da cepa, vides, folhas, & borras*. Lisboa: Off. Real Deslandesiana

DA SILVA, José Veríssimo Alvares (1788): "Memória sobre a cultura das vinhas, e sobre os vinhos," in *Memórias de agricultura (premiadas pela Acad. Real das Sciencas de Lisboa)*, ed. by Académia Real das Sciencias de Lisboa. Lisboa: Académia Real das Sciencias de Lisboa, 1-101.

DUGGER, William M (1990): "The New Institutionalism: New but Not Institutionalist," *Journal of Economic Issues*, 24 (2), Jun, pp. 423.

FONSECA, Francisco Pereira Rebelo da (1789): "Descrição económica do território vulgarmente chamado Alto Douro," in *Memorias económicas*, ed. by Academia Real das Sciencias de Lisboa. Lisboa: Academia Real das Sciencias de Lisboa.

FONSECA, Francisco Pereira Rebelo da (1790): "Qual he o methodo mais conveniente, e cautellas necessarias para a cultura das vinhas em Portugal: para a vindima; extracção, e fermentação do mosto; conservação, e bondade do vinho, e para a melhor reputação, e vantagem d'este importante ramo do nosso commercio?," in *Memórias de agricultura premiadas pela Academia Real das Sciências de Lisboa em 1787 e 1788*, ed. by Academia Real das Sciencias de Lisboa. Lisboa: Academia Real das Sciencias de Lisboa,.

FONSECA, Francisco Pereira Rebelo da (1790/1991): "Memória sobre o estado da agricultura, e comércio do Alto-Douro," in *Memórias económicas das Academia Real das Ciências de Lisboa (1789-1815), Tomo III*, ed. by J. L. Cardoso. Lisboa: Banco de Portugal.

GILLE, Bertrand (1978). *Histoire des techniques. Encyclopédie de la Pléiade*. Paris, Gallimard: pp.

GUYOT, Jules (1861): *Culture de la vigne et vinification*. Paris: tip. Firmin-Didot

HODGSON, Geoffrey M (2004a): *The Evolution of institutional economics*. Londres: Routledge

HODGSON, Geoffrey M (2004b): "What are institutions?," *EAEPE 2004 Conference*, Crete, Université de Rethymnio:

JACQUINET, Marc (2000): "Métaphore et rationalité des sciences sociales ou la question du regard ou du statut de la théorie au travers des paradigmes de l'individualisme, du holisme et de la transdisciplinarité,» *Discursos*, Numéro especial à memória do Professor Luís Sá, Dezembro, pp. 247-67.

JACQUINET, Marc (2004) «Quelques questions d'épistémologie des sciences sociales en général et de l'économie politique en particulier», nº Lisboa: Universidade Aberta (non publié).

LACHIVER, Marcel (1988): *Vins, vignes et vignerons - Histoire du vignoble français*. Paris: Fayard

LOBO, Constantino Botelho de Lacerda (1790/1991): «Memória sobre a cultura das vinhas de Portugal," in *Memórias económicas da Academia Real das Ciências de Lisboa, Tomo II*, ed. by Academia Real das Ciências de Lisboa. Lisboa: Banco de Portugal.

MARTINS, Conceição de Andrade (1990): *Memória do Vinho do Porto*. Lisboa: ICS, Universidade de Lisboa

MOKYR, Joel (2000a): *Natural History and Economic History. Is Technological Change an Evolutionary Process?* Department of Economics, Northwestern University,

MOKYR, Joel (2002): *The Gifts of Athena: Historical origins of the knowledge economy*. Princeton & Oxford: Princeton University Press

PASTEUR, Louis (1872/1924): *Études sur le vin, ses maladies, causes qui les provoquent*. Paris: Masson & Cie

PEREIRA, Gaspar Martins (1984): «As quintas do Oratório do Porto no Alto Douro," *Revista de História Económica e Social*, pp.

PEREIRA, Gaspar Martins (1986): *Aspectos sociais da viticultura durieuse nos fins do século XVIII*. Porto: Centro de Estudos Norte de Portugal - Aquitânia

PEREIRA, Gaspar Martins (1990): *O Douro: O vinho, a vinha e a região de Pombal a João Franco*. Porto: Faculdade de Letras da Universidade do Porto,

PEREIRA, Gaspar Martins (1998a): "Ancient Vines, Universal Wine," in *Port and Douro Wines*, Lisboa: Chaves Ferreira.

PEREIRA, Gaspar Martins (1998b): "A evolução das técnicas vitivinícolas no Douro oitocentista," *Os vinhos licorosos e a história*, Funchal: Centro de Estudos de História do Atlântico.

PEREIRA, Gaspar Martins and Natália Fauvrelle da Costa (1998): "Instruções para a cultura da vinha e para o fabrico do vinho nas quintas de João Pacheco Pereira, antes da instituição da Companhia," *Douro - Estudos & Documentos*, 3 (5), pp. 161-75.

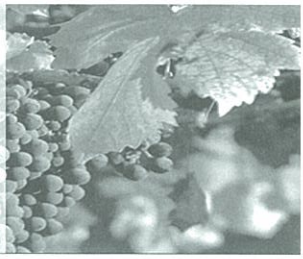
PIAGET, Jean (1979): *Le structuralisme*. Paris: Presses Universitaires de France

PIASER, Antonio (1994): *Épistémologie de la méthode: Voir et faire la sociologie autrement*. Paris: Vrin

SAMUELS, Warren J. (1977): «Technology *Vis-a-Vis* Institutions in the J.E.I.: A Suggested Interpretation," *Journal of Economic Issues*, Vol. 11 (4), December, pp. pp. 871-95.

SAMUELS, Warren J.. (1974): "Introduction: Market, Institutions, and Technology," *Journal of Economic Issues*, 8 (4), Dec 1974, pp. 663.

TELLES, Vicente Coelho Seabra Silva e (1790): "Memoria sobre a cultura das *videiras, e a manufactura dos vinhos," in Memorias de Agricultura, ed. by Academia Real das Sciencias de Lisboa. Lisboa: Academia Real das Sciencias de Lisboa*.



Provesende:
identidade de uma aldeia vinhateira

Márcia Santos Barros*

A aldeia de Provesende insere-se dentro dos limites da Região Demarcada do Douro, outrora sede de concelho, hoje freguesia integrante do Concelho de Sabrosa. Este espaço geográfico, marcadamente rural ao longo da sua história, apresenta particularidades e características únicas que permitiram o aparecimento da exploração vitivinícola. O objectivo deste trabalho é pois o conhecimento das arquitecturas geradas pela produção do vinho do Porto, analisando o seu passado e a sua estrutura funcional, tendo também em consideração o seu estado actual e o seu valor patrimonial como documento de memória histórica e cultural, de uma freguesia do Douro.

Em última análise, além do conhecimento destas arquitecturas, pretende-se o reconhecimento do seu inegável valor como património essencial para perpetuar a sua memória histórica, contribuindo para a tomada de consciência da necessidade de salvaguarda, de preservação e de reabilitação das múltiplas arquitecturas de Provesende.

1. Provesende: contextualização história e geográfica

Provesende é hoje uma das freguesias do concelho de Sabrosa, distrito de Vila Real, integra a Região Demarcada do Douro, mais precisamente na área do Cima Corgo[1].

* Pós-Graduada em Recursos Patrimoniais pela Faculdade de Letras da Universidade do Porto.

1 O Baixo Corgo estende-se de Barqueiros até ao rio Corgo; o Cima Corgo deste ponto até ao Cachão da Valeira e o Douro Superior do Cachão até Barca d'Alva.

O núcleo habitacional está implantado num planalto na margem direita do Rio Pinhão, sobranceiro ao Monte de S. Domingos, dista cerca de 5 km do Rio Douro. Confina a Norte e Este com as freguesias de Vilarinho de S. Romão, Celeiros e com o Rio Pinhão; a Poente com a freguesia de Paços; a Sul faz limite com Gouvães e a Sudeste com a de S. Cristóvão de Douro. Aquando da candidatura do Alto Douro Vinhateiro a Património Mundial, Provesende fica fora do perímetro da classificação por parte da UNESCO.

A aldeia vinhateira de Provesende é detentora de um longo percurso histórico, documentado desde os inícios da época medieval. Dotada de um vasto património edificado sentenciado à ruína, Provesende foi uma das mais importantes e promissoras Vilas do Alto Douro. Nos últimos anos do séc. XIX e início do séc. XX, alguns estudiosos locais[2] apontam a fundação de Provesende para épocas anteriores, assim parece confirmar uma série de vestígios arqueológicos.[3] As referências mais antigas a esta localidade constam num documento de 1128, assim referenciado nas Memórias Paroquiais de 1758: "*Tem termo próprio, e nelle couto concedido pello Senhor Rey D. Afonso Henriques em hua doação q fez ao presbítero Nuno e seus companheiros que viviao com grande edificação do mundo em hum convento próximo a Ermida e naquelle tempo Igreja de S. Marinha esta doação foi feita no anno de 1128. Como consta de certo Livro intitulado o Livro da fé folhas 139v o qual Livro se conserva no archivo da Sé primacial.*"[4] O autor José Lencastre na sua obra, menciona duas doações elaboradas na primeira metade do séc. XII, referentes ao Couto de Provesende: "*Doação de Uermudo Dautiz e m., à Sé de Braga – herdades em Villar de Proucendo (1102. Nov. 06)*"[5] e "*Doação de D. Afonso Henriques, a Nuno Gonçalves, presbítero – couto da ermida de Santa Marina, no lugar de Vilarium, determinando os seus limites pelo rio Pinione, Provezendi, Fonte de Ceruos, etc. (1140. Abril. 10)*"[6]

---

[2] Como por exemplo José Augusto Pinto da Cunha Saavedra, Dr. José Pinto da Cunha Saavedra ou Dr. Jerónimo da Cunha Freire Botelho.

[3] A presença castreja no monte de S. Domingos; as sepulturas e fonte junto da Igreja de Santa Marinha; assim como algumas moedas romanas e epigrafes encontradas pela população local e o desaparecido cemitério lusitano-romano localizado na Quinta da Relva (protecção: IIP, Dec. Nº30 762, DG 225 de 26 Setembro 1940; Dec. Nº 30 838, DG 254 de 1 de Novembro 1940 e Dec. nº 34 452, DG 59 de 20 de Março 1945).

[4] IAN/TT, Dicionário Geográfico, L. 30, fl. 1977.

[5] LENCASTRE, José de – *A vitivinicultura através de alguns documentos medievais de arquivos portugueses (sécs. IX a XV). Subsídios para um estudo*. Edição do Instituto do Vinho do Porto, Porto, 1953, p. 101.

[6] Idem, ibidem p. 209.

Com base no trabalho do Padre Avelino J. da Costa, referente à organização da diocese de Braga, foi-nos possível traçar de um modo sistemático uma cronologia para Provesende: " *1102, doação à Sé «in villa quam vocitant villar de Provecendo» (DP., III, nº 88); 1115, pascoal II confirma ao arcebispo de Braga «cautum de Provescendi» (papsturkunden, p. 166); 1140, carta de couto « vobis domno Nuno presbítero ac vestri congregationi (...) cautum ad eremita Sanctam Marine (...) in loco qui vocatur Vilarium (...) in foze de Fontano que intrat in Pinione inter Sancti Christofori et Sancti Johanni et inde quomodo ascendit per capita montium a linde Provezendi id sub fonte de Cervos quomodo concludet Provezendini» (DR., I, nº 176); 1142, o presbítero Nuno faz doação à Sé «in Pannonias in loco ubi vocitant illa heremita de Sancta Marina discurrentibus aquis de Pinion in Dorium (...) ecclesiam de Sancta Marina cum totó suo cauto» (L. Fidei, docs. 521 e 803); 1144 – D. João Peculiar concede carta de Foral «populatoribus illius cauti de Sancta Marina» (Col. Cron., cx. 1, doc. 13, or (?) car.); 1220, «De Sancta Marie de Provesindi»; 1290, «Freeguysia de Sancta Maria de Provesendi»; 1320, «Ecclesia Sancte Marine de Provesendi ad octuaginta libras»; 1371, «Ecclesia de Perovessendi (c) in primo triennio V libras»; 1528, «Provesende câmara do arcebispo»".*[7]

Assim podemos desde já tecer algumas conclusões, durante a época medieval Provesende foi Couto da Sé de Braga até ao ano de 1834. A sua fundação terá ocorrido em data incerta, uma vez que não se conhece documentação anterior.[8]

A conceituada *Villa de Provezende* atinge o seu auge no séc. XVIII, com o desenvolvimento económico em torno da cultura vinícola e com a fixação de famílias nobres na vila. Em 1758, segundo as Memórias Paroquiais, Provesende contava com: " *(...) cento e sesenta fogos ou vizinhos e septecentos e sincoenta pessoas.*"[9] Perante este fervilhar de população, questionamo-nos acerca do impacto da vitivinicultura em Provesende. A arqueologia tem demonstrado que a produção de vinho na região duriense remonta à época romana, assim testemunham alguns dos achados, como por exemplo os lagares escavados na rocha no concelho de Alijó. A cultura vitivinícola ganhou maior peso no Douro, durante a época medieval com a fixação das ordens monásticas na região, são exemplo os mosteiros pertencentes à

---

7 COSTA, P.e Avelino de Jesus da – *O Bispo D. Pedro e a Organização da Diocese de Braga*. Dissertação de Doutoramento apresentada à Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, Coimbra 1959, p. 166.

8 Sendo de realçar a lenda de "Zaide", filho de um rei mouro, ao qual se atribui a origem do topónimo Provesende (Pobre Zaide). Também referida pelo pároco Francisco Xavier Teixeira de Magalhães e Lacerda nas Memórias Paroquiais. IAN/TT, Dicionário Geográfico, L. 30, fl. 1979.

9 IAN/TT, Dicionário Geográfico, L. 30, fl. 1977.

Ordem de Cister.[10] Como podemos constatar a produção de vinho na região do Douro à muito que se encontrava enraizada, o grande impulso derivou das ligações comerciais entre Portugal e a Inglaterra, formalizadas através do Tratado de Methuen em 1703. O mercado britânico torna-se o principal consumidor do vinho produzido nas encostas do Douro.[11] O aumento da procura da nova qualidade de vinho, fomenta a proliferação de socalcos para a plantação de novas vinhas, num curto espaço de tempo, a paisagem duriense vai ganhando novos contornos.[12] O cultivo de vinha passa a dominar a região, Provesende não é uma excepção, como refere o pároco Francisco Xavier Teixeira de Magalhães e Lacerda nas Memórias Paroquiais: "*he o vinho o fruto mais abundante q se recolhe em Provezende he de vinho branco o mais selleto por doce, claro, activo e generoso, entre vinho tinto e branco que se colhe nestas (...) anno por outro levara o dizimo cento e vinte e sinco pipas mais ou menos poucas.*"[13] Ao contrário do que acontecia em outras regiões do Douro[14], em Provesende a produção de vinho não era representativa de uma monocultura. Recorremos mais uma vez as Memórias Paroquias para o comprovarem:" *tem algum pam, pouco, tem abundante azeite, tem m.* ^{tas} *castanhas e mais frutas todas m.* ^{to} *gostosas.*"[15]

Em 1756 é fundada a Companhia Geral das Vinhas do Alto Douro, esta instituição vai criar a primeira região demarcada[16]. Esta visava dividir as propriedades pela qualidade da sua produção vinícola. Os vinhos eram então classificados em dois grupos, a saber: os de feitoria (utilizados para exportação) e os de ramo (de qualidade inferior, destinavam-se ao consumo interno). Assim foram elaborados mapas com a marcação e respectivo tipo de produção.

---

[10] Mosteiro de S. João de Tarouca, Mosteiro de Santa Maria de Salzedas ou Mosteiro de S. Pedro das Águias.

[11] A designação de "vinho do Porto" é utilizada pela primeira vez em 1675, por Duarte Ribeiro Macedo ao referir o envio deste vinho para a Holanda, no seu Discurso sobre a introdução das Artes no Reino. FERREIRA, Natália Maria Fauvrelle da Costa – *Quintas do Douro – As Arquitecturas do Vinho do Porto*. Dissertação de Mestrado em Historia da Arte, Porto: FLUP, 1999, p. 20.

[12] A abertura do Cachão da Valeira em 1792 vai permitir ao longo do séc. XIX, a expansão das vinhas.

[13] IAN/TT, Dicionário Geográfico, L. 30, fl. 1979.

[14] A monocultura vinícola teve maior incidência em algumas zonas dos concelhos de Lamego e Santa Marta de Penaguião.

[15] IAN/TT, Dicionário Geográfico, L. 30, fl. 1979.

[16] Findo o período pombalino, caracterizado pela rigidez e austeridade no Douro mas com bons resultados, iniciam-se as demarcações marianas, entre 1777-1786.

Como podemos constatar através dos mapas das demarcações, Provesende vai melhorando a sua produção vitivinícola. Em 1757 Provesende produzia *vinho branco de feitoria* e *vinho de 19$200 reis*.[17] No ano seguinte, a produção é de *vinho branco de feitoria e de tinto de 15$000 reis* e *de 10$500 reis*.[18] Em 1761 o mapa das demarcações apresenta a zona de Provesende como produtora de *vinhos de feitoria*[19] predominantemente. Qual o factor que pode ter contribuído para este facto? Pensamos que esteja relacionado com um aumento da área de cultivo de vinha, assim como um maior investimento na qualidade de produção.

Com o liberalismo a região duriense vai sofrer uma profunda reestruturação, parte da nobreza duriense encontra-se na falência, o mesmo acontece com as ordens religiosas ao serem extintas. A reestruturação que falamos está relacionada com a fragmentação da propriedade fundiária, mas também com a chegada dos burgueses agora proprietários dos bens e títulos da aristocracia arruinada. Esta *burguesia endinheirada* vai trazer para as vilas, como Provesende, novos hábitos e gostos, patentes nas suas habitações. Em 1834, com a reforma administrativa, Provesende sobe a concelho, com as freguesias de S. Cristóvão do Douro, Gouvães do Douro, Pinhão, Covas do Douro, Gouvinhas e Paradela de Guiães.

Para além de todas as mudanças sociais e administrativas, o séc. XIX vai ser para o Douro um período negro. A região duriense é fustigada por uma série de doenças nas vinhas que irão levar inúmeras famílias à falência e consequente abandono da terra como fonte de rendimento e de residência. Nos finais séc. XIX é fundada em Provesende, uma escola de "enxertadores" para combater a filoxera, sob a alçada de Joaquim Pinheiro de Azevedo Leite Pereira, que contribuiu para a revitalização da actividade vitivinícola na região após a filoxera. Em 1853 é extinto o concelho de Provesende, passando Sabrosa a sede de Concelho, iniciando-se o processo declínio de Provesende.

Em suma são várias as grandezas que transformaram esta freguesia num espaço significativo da história do Douro e do Vinho do Porto, desde a dimensão histórica,

---

[17] FONSECA, Álvaro Baltasar Moreira da – *As demarcações Pombalinas no Douro Vinhateiro*. Porto, Instituto do Vinho do Porto, 3 vols., 1949-1951, p. 30:*"Terrenos que produzem o vinho bom de ramo com o preço de 19$200 reis, para se vender a 30 reis ao Ramo, e se embarcar para o Brazil e Lisboa, quando houver falta de vinho fino, (este mesmo preço compreende o vinho demarcado para Feitoria que for refogado pelos ingleses não sendo gordo ou avinagrado) do rio Douro para o Norte e Sul."*

[18] Idem, ibidem, p. 30: *"Vinho de ramo para o preço de 15$000 reis que se deve vender a vinte e cinco reis. Vinho de 10$500 reis para se vender a preço de vintém."*

[19] Idem, ibidem, p. 30: *"Terrenos que devem demarcasse com a cor vermelha, sendo os que produzem o vinho de feitoria, que vulgarmente se chama fino, do rio Douro para Norte, e para Sul."*

como já foi referido anteriormente, ao acervo patrimonial que inclui para além de uma arquitectura erudita e religiosa, uma arquitectura vernacular.

Para além da evolução histórica e social que referimos anteriormente, também foram introduzidas mudanças no tecido fundiário, a filoxera e outras enfermidades deixaram as suas marcas na paisagem de todo o Douro. Ainda hoje se encontram áreas que permanecem incultas, os mortórios.

Hoje em dia torna-se cada vez mais urgente a necessidade de recuperar a paisagem, com o intuito de intervir na falta de ordenamento biofísico e paisagístico do território.

As construções de modo arbitrário, a exploração agrícola imprópria, os depósitos de lixos inadequados (lixeiras e sucatas), o abandono das actividades agrícolas, o êxodo rural e o envelhecimento da população são alguns dos problemas que temos de enfrentar na recuperação e salvaguarda da paisagem rural de Provesende. Esta só será possível de revitalizar seguindo um plano de recuperação da paisagem, tendo como objectivo a criação de um equilíbrio entre o novo e o velho, entre os habitantes e a natureza. Para atingir o objectivo que nos propomos, é cada vez mais urgente a elaboração de um programa de ordenamento do território, que não vise apenas o crescimento e o desenvolvimento de Provesende, mas a melhoria das condições de vida da população, protegendo e adaptando as paisagens existentes com a criação de novas paisagens. O Douro vive neste momento uma transformação na sua paisagem, com a mecanização da cultura vinícola, foi necessário *alargar* os socalcos para que pequenos tractores pudessem circular. Esta é uma nova realidade na paisagem duriense.

A paisagem em Provesende caracteriza-se fundamentalmente pela sua humanização e não pela sua originalidade, com acontece em quase toda a região duriense. Interpretamos por paisagem humanizada:" *(...) uma obra de arte, modelada por gerações, guiada pela experiência, pela razão e pela intuição."*[20] Enquanto que no passado a acção do homem sobre a paisagem era um processo a longo prazo, pois esta estava condicionalmente ligada aos meios artesanais existentes; o mesmo não acontece actualmente, esta acção caracteriza-se pela sua rapidez e pela utilização de meios técnicos sofisticados, o que na maior parte das vezes não é sinónimo de uma boa intervenção paisagista.

[20] SOUSA, Manuel de Carvalho e – *Recuperação e Valorização Paisagística do Meio Rural*. In Actas Encontros do Património de Vila do Conde. Câmara Municipal de Vila do Conde, Vila do Conde, 2001. p. 60-65.

Como já referimos anteriormente o êxodo rural foi um dos principais factores pela adulteração cénica da paisagem de Provesende, o abandono dos espaços agrícolas e do património construído; a falta de manutenção das áreas florestais e a inclusão de novos modelos arquitectónicos são factores têm vindo a transformar a autenticidade dos meios rurais. Pois na sua maior parte não se fazem auxiliar de estudos de impacte ambiental nem de medidas minimizadoras ou compensatórias, de forma a manter o equilíbrio das paisagens envolventes de Provesende.

2. Arquitecturas de Provesende: caracterização e especificidades

Antes de avançarmos para o estudo das arquitecturas patentes em Provesende, parece-nos importante tecer algumas considerações relativas à noção de património vernacular, bem como algumas das suas adversidades.

Na *Charter on the Built Vernacular Heritage,*[21] o património vernacular é definido como a expressão fundamental da cultura de uma determinada comunidade, é a sua relação com o território/paisagem, mas ao mesmo tempo é a expressão da diversidade cultural existente no mundo. O património das nossas aldeias pode "*não ser muito espectacular mas é vivo e está mais próximo de nós e do nosso quotidiano*".[22] Este património é a garantia da identidade de uma população, simboliza para as comunidades rurais, a memória colectiva de outrora. Carlos Alberto F. de Almeida[23], alerta ainda para o facto do património inserido nos meios rurais, não poder ser tratado nos mesmos moldes que os monumentos históricos dos grandes centros urbanos. Daí que a classificação de núcleos rurais como Provesende, seja essencial, para evitar perdas futuras.

A aldeia de Provesende é essencialmente o reflexo da produção vinícola, ao longo da sua história, as arquitecturas que a conformam revelam uma íntima adequação ao sítio, quer na sua tipologia popular ou na mais erudita, quer na utilização dos materiais e técnicas construtivas locais.

Ao contrário do que vulgarmente se pensa, estas construções de cariz mais rico ou mais pobre, hoje têm um valor acrescido. São o fruto do saber e da experiência acumulada que ao longo do tempo construiu o lugar de Provesende e a sua memória. Assim, o património edificado que hoje vemos foi estruturado em função da vivência de uma população, cresceram e adaptaram-se para responder às suas

[21] Charter on the Built Vernacular Heritage, ratified by the ICOMOS 12th General Assembly, held in México, from 17-24 October 1999.

[22] ALMEIDA, Carlos Alberto Ferreira de – ob. cit., p. 15

[23] Idem, ibidem, p.13.

necessidades e usaram materiais e técnicas construtivas da região. Contrariando a classificação de "arquitecturas pobres", onde não há arquitecto, apenas uma procura incessante de soluções para o imediato.

A partir do séc. XVIII, como já referimos anteriormente, a cultura da vinha passa a dominar a região do Douro, o clima de prosperidade atrai novos tipos sociais e fomenta a construção de novas habitações voltadas para a produção vinícola. Contudo, os edifícios que compõem o seu espaço urbano/rural de Provesende, tal como actualmente se apresentam, não traduzem de forma directa a antiguidade e monumentalidade de outrora.

O traçado urbanístico de Provesende caracteriza-se pela presença de casas de proximidade e pelas ruas que são tratadas como espaços colectivos sobrantes. O núcleo desenvolve-se ao longo de um eixo viário principal, a estrada que liga Provesende a Sabrosa. Os restantes eixos estabelecem a ligação até ao Pinhão, não havendo qualquer planeamento organizado.

A área central é balizada pela presença de quatro elementos arquitectónicos definidores de espaços: a Igreja de Matriz S. João Baptista, a Casa de Praça, o Pelourinho[24] e a Fonte; posicionados em forma triangular delimitando uma praça. A zona Poente, próximo da saída para Monte de S. Domingos, apresenta casas rurais mais arcaicas, quer pela sua estrutura arquitectónica como pelos arruamentos de dimensões mais exíguas, pensamos que esta zona é o núcleo inicial de Provesende.

O conjunto edificado de Provesende é composto por um aglomerado de edifícios de baixa volumetria, de um ou dois pisos, onde predomina composição mista de urbano e rural, o que constitui um interessante aglomerado. Na sua maior parte estes edifícios poderão ser datados entre os finais do séc. XVIII e princípios do XIX, onde encontrar bons exemplos de várias soluções da arquitectura da região.

Genericamente Provesende caracteriza-se pela dualidade de formas arquitectónicas, apresentando arquitecturas simples e sem grandes composições formais (de carácter vernacular) que coabitam com arquitecturas complexas e estruturalmente organizadas (de carácter mais erudito). No entanto estas duas realidades patentes na aldeia de Provesende são a expressão enraizada da tradição e cultura vinícolas. Perante este carácter dúplice, procuramos caracterizar o *Provesende urbano* e o *Provesende rural.*

O carácter urbano de Provesende está empregue na sua na sua complexidade estrutural patente na hierarquização dos espaços; pela tipologia dos edifícios de excelente valor patrimonial para a dimensão comum; na representação do poder político com o Pelourinho, Casa da Praça e pela Fonte, que apresenta um carácter

[24] Protecção: IIP, Dec. Nº23 122, DG 231 de Outubro de 1933.

extra-rural, quer pela sua ornamentação como pela qualidade arquitectónica. Todos estes valores aqui apresentados por nós ainda se encontram vivos.

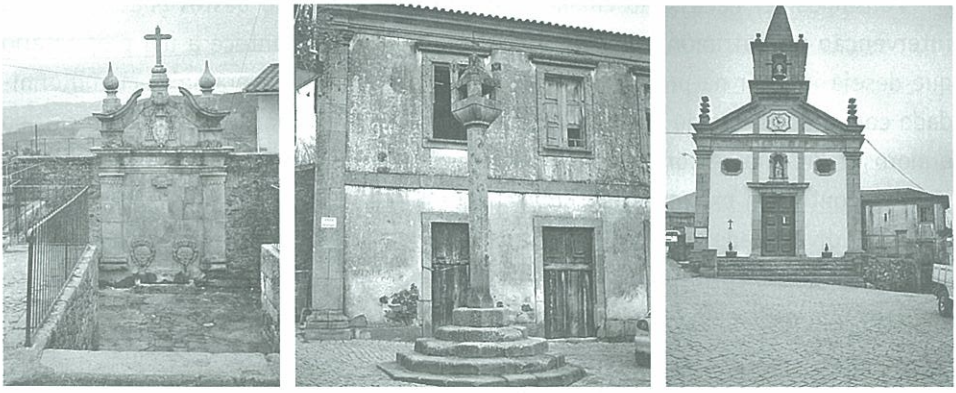


Fig. 1 | Aspectos de Provesende urbano.

Provesende é rural pela sua envolvente paisagística, onde predominam os socalcos ou a vinha ao alto; na própria tipologia das suas edificações (casa grande com piso térreo destinado às alfaias agrícolas, adega e lagares); uso de materiais locais como o xisto; caminhos de ligação ao rio e vias de escoamento dos produtos agrícolas e vitivinícolas.



Fig. 2 | Aspectos de Provesende rural

Em 2000 é elaborado o Plano Pormenor de Provesende[25] (PPP), este plano têm como objectivo geral a salvaguarda e revitalização do núcleo central de Provesende. A política de intervenção seguida no PPP prevê obras de restauro em mais de 50% dos edifícios; reconstrução e renovação de edifícios existentes cerca de 35%; demolição um total de 5%, e por construção nova destinada ao sector turístico[26]

[25] O PPP elaborado pelo Arquitecto Belém Lima e equipa conjuntamente com a Câmara Municipal de Sabrosa.

cerca de 10%. No artigo 2 do PPP avança-se para a delimitação de uma área de intervenção[27], os 245 imóveis contidos nesta cerca serão alvo de recuperação.

Pensamos ser necessário chamar atenção para a criação destes *guetos*, onde a intervenção no património imóvel é controlada. O que acontece a um proprietário que deseja intervir na própria habitação? Segundo o PPP deverá agir em conformidade com o estabelecido no PPP. Mas se o processo for demasiadamente burocrático e moroso? Procura-se construir fora da *cerca* onde ninguém controla, esta realidade já se encontra em expansão em Provesende.

Face diversidade de tipologias arquitectónicas presentes no aglomerado da aldeia, as quais correspondem necessariamente múltiplas arquitecturas, que se caracterizam mais pelo nível de grandeza e tratamento da fachada, do que propriamente na sua estruturação interna. Assim procuramos seguir as tipologias adoptadas no Plano de Pormenor de Provesende, a saber:

I – Arquitectura Popular Antiga: edifícios de tipologia rural utilizam materiais da região e sistemas construtivos simples, ligados a técnicas construtivas artesanais; revelando experiência, formalismo e tradição.



Fig. 3 | Exemplos de arquitectura popular antiga

II – Arquitectura Popular Contemporânea: de tipologia muitas vezes urbana vai buscar por vezes soluções empregues na arquitectura tradicional. Permeável a incorporação de outros modelos diferentes na região utiliza sistemas construtivos de série e materiais industrializados.

[26] O artigo 1.2 do Regulamento do PPP, prevê as condições para Provesende alcançar em pleno o estatuto de Aldeia Histórica, integrada na estratégia de qualificar o Douro como Património Mundial.

[27] O perímetro da intervenção têm uma área total de 13.46ha, tendo como limites: a Norte as casas novas em frente à Casa do Ratão; a Este pela Capela de Santa Catarina; a Sul pela Casa de Fundo de Vila e a Oeste pela Casa do Santo.

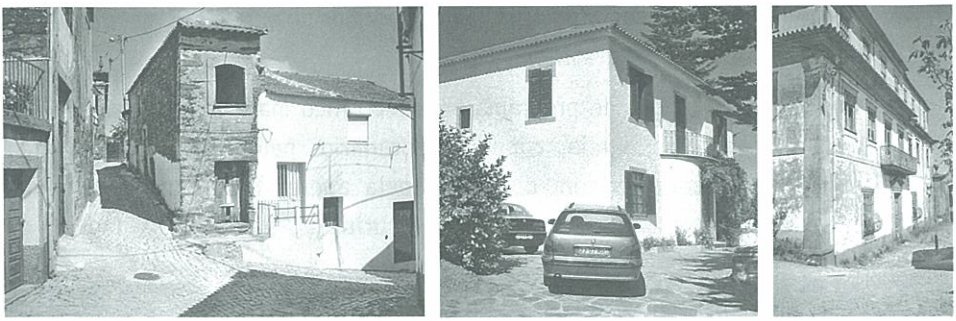


Fig. 4 | Um exemplo de reaproveitamento da arquitectura vernacular e um "Chalé".

III – Arquitectura Urbana: segue a tipologia de casa urbana, utiliza sistemas construtivos mistos, assenta na repetição de modelos.



Fig. 5 | Exemplos de casas urbanas, Casas de Santa Catarina e Casa de Fundo de Vila.

IV – Arquitectura Erudita Antiga: segue uma tipologia mais erudita, tem como base a utilização de materiais nobres nos elementos que compõem a fachada, no interior são utilizados materiais locais. É uma arquitectura nobilitada, que pretende mostrar através do tratamento das suas fachadas quem é a família residente, normalmente destaca-se da arquitectura implantada na região.

Embora ainda se conserve uma harmonia nas volumetrias, o aglomerado de Provesende apresenta já algumas dissonâncias ao nível do tratamento das fachadas. Dentro das tipologias apresentadas, salientamos a presença de alguns elementos arquitectónicos[28] mais relevantes, como os vãos. A riqueza destes é notável, quer pela sua variedade quer pela qualidade de execução, o que traduz o apogeu económico dos seus proprietários.

[28] Face a quantidade de elementos decorativos (pedras de armas, escadas, rebocos, chaminés, etc.) optamos por só referir os vãos.

Com base na análise das tipologias consideramos a existência de diferentes escalas de patrimonialidade, a saber:

1 **Monumental Antigo**: de programa arquitectónico mais erudito patente nos seguintes edifícios: igreja, capelas, fontanário, pelourinho e casas solarengas[29] e brasonadas com ou sem capela anexa. Com o primeiro andar reservado a habitação e o rés-do-chão é utilizado para adegas, lagares de azeite/vinho, depósito, etc.
2 **Vernacular Antigo**: casas de menor programa arquitectónico, mas de maior flexibilidade, inclui-se as construções adjectivas como lagares, adegas, eiras e armazéns.
3 **Vernacular Recente**: distinguir as casas que têm mais pretensões, porque são grandes, porque reaproveitaram pedras de armas, ou pela utilização de colunas em granito, etc. Distinguir em primeiro lugar as casas que poderemos datar dos anos 70/80: com azulejos, cores escuras[30] (verde, azul, castanho, etc.); das casas mais recentes que utilizaram granito nas padieiras e como material de revestimento e cores claras (branco, cor de rosa, salmão, etc.). Estes tipos de casa correspondem a uma realidade que deve estar equacionada neste trabalho.

As escalas de patrimonialidade, por nós estabelecidas, devem de ser analisadas com base no reconhecimento da origem do objecto ou seja, a autenticidade de Provesende, o factor de antiguidade e a sua representação do passado no presente e por fim a categoria se é igreja, solar ou adega que na sua gestão tem de tratamentos diferentes.A identidade de Provesende está na funcionalidade das habitações onde erudito e vernacular se aproximam, ao reservar o andar inferior para as alfaias agrícolas, produção e armazenamento de vinho. Os materiais utilizados nas construções eram na sua maioria os que abundavam na região, com o xisto. O emprego de materiais de fora, está certamente relacionado com o poder económico. O xisto é utilizado tanto nas construções eruditas como nas vernaculares, com a função de revestimento interior (paredes e pavimentos), raramente era utilizada como pedra de cantaria. A distinção assentava no tratamento das fachadas ao nível do andar superior, esta era tida como um reflexo, ou melhor um espelho de quem nela habitava

[29] FERREIRA-ALVES, Joaquim Jaime Barros – *A casa nobre no Porto na época moderna*. Lisboa, Edições Inapa, Colecção Portucale, 2001.

[30] AGUIAR, José – *Cor e cidade histórica. Estudos cromáticos e conservação do património*. Porto, FAUP, 2002.



Fig. 6 | Casa do Santo, Casa da Calçada, Igreja Matriz de S. João Baptista, Casa do Ratão, Casa dos Belezas, Casa do Bastardo e Casa da Praça.

3. Os Programas de Recuperação dos Núcleos Rurais: o caso das Aldeias Vinhateiras

O presente trabalho, como revela o título, tem como objecto de estudo o núcleo rural de Provesende. Sendo essencial determinar o que se entende por Aldeia Vinhateira, em que consiste, e quais os seus objectivos, são alguns dos pontos que pretendemos abordar.

Nas últimas décadas em Portugal temos vindo a assistir a um aumento do declínio económico e social nos meios rurais, com crescente falta de postos de trabalho, os baixos salários, etc., factores que levam a um aumento do êxodo rural. Esta crise atinge de norte a sul as nossas aldeias, tem vindo a preocupar as instituições e organismos nacionais e locais responsáveis pela criação e implementação das políticas de desenvolvimento rural. O principal objectivo destas políticas de desenvolvimento rural é a recuperação económica das aldeias portuguesas e a revitalização do seu património. Embora nestes programas sejam contempladas e financiadas as acções de requalificação arquitectónica e urbanística do núcleo mais antigo da aldeia ou o seu "*centro histórico*", o principal intuito é a valorização do potencial turístico destes aglomerados rurais.

Para melhor entender como funcionam os programas destinados a definir e valorizar os centros rurais ou mais recentemente denominados por *Aldeias Históricas*, analisemos o Programa de Promoção do Potencial de Desenvolvimento Regional

(PPDR), vulgarmente conhecido por *Programa das Aldeias Históricas*, foi criado na última década do séc. XX.

O PPDR abrange cerca de dez aldeias[31] localizadas na região centro/raiana, todas elas são detentoras de um património histórico e arquitectónico proeminente. O principal objectivo atingir nas aldeias históricas, é estagnar o processo de degradação patrimonial e económica, que estas apresentavam. Na primeira fase da intervenção, foram recuperados os monumentos e as fachadas dos imóveis, procedeu-se ao enterramento dos cabos eléctricos e comunicações, instalação da rede de água e saneamento, criação de novas estruturas de hotelaria e turismo, requalificação de espaços verdes e melhoramento das vias de comunicação e acessibilidade. Assim nesta primeira fase foi incrementado um conjunto de medidas de natureza infra-estrutural. A segunda fase de dinamização socio-económica só avançou em 1998, era cada vez mais urgente " *(...) tornar as aldeias não apenas visitáveis, mas também habitáveis.*"[32]

Importa porém salientar que o *Programa das Aldeias Históricas* se aproxima do paradigma do Concurso da *Aldeia mais Portuguesa de Portugal*. Note-se que este a este concurso estava subjacente uma ideologia política, no entanto, o facto de se querer preservar um património, promovendo-o turisticamente, é uma concepção que ainda hoje se mantêm.

Durante o Estado Novo, foram organizados em Portugal três eventos, que viriam a marcar a sociedade da época: a Exposição Colonial do Porto (1934), o Concurso para eleger a Aldeia mais Portuguesa de Portugal (1938) e a Exposição do Mundo Português (1940). Estes eventos são o reflexo pelo fascínio imperial, pela constante necessidade de justificar a grandeza do país, pela necessidade de legitimar os valores que vêem do povo e devem conduzir a nação ou mesmo pela forte afectividade com a História repleta de heróis e mártires. Em suma realização de «actos comemorativos», procurava enaltecer a alma nacional, apontar ao povo português a identidade de um país que vivia segundo a história, o povo, a tradição, a raça e a fé cristã.

Ao impulsionar o concurso que visava assinalar a aldeia mais característica de Portugal, procurou-se:"... *não só escolher uma aldeia particularmente típica ou preservada, mas essencialmente legitimar um modelo de sociedade ruralista, feito de*

[31] O PPDR contempla dez aldeias do interior raiano, a saber: Almeida, Castelo Mendo, Castelo Novo, Castelo Rodrigo, Idanha-a-Velha, Linhares da Beira, Marialva, Monsanto, Piódão e Sortelha.

[32] PORTELA, J. – *A Integração no Desenvolvimento Rural Pura Retórica?* In Actas Desenvolvimento Rural – Desafio e Utopia? Centro de Estudos Geográficos da Universidade de Lisboa, Lisboa, 1999, p. 55-67.



habitualidade e tradição."[33] António Ferro, membro do Secretariado da Propaganda Nacional, concebeu e organizou o *Concurso da Aldeia mais Portuguesa de Portugal.* A atribuição do "*Galo de Prata*", visava distinguir de entre todas as aldeias portuguesas, aquela que de forma mais perfeita tinha conservado a "*autenticidade, perenidade e a tradição*"[34]. No anúncio da aldeia vencedora, António Ferro fez referencia as suas qualidades: " *Monsanto é mais uma fortaleza moral da nossa terra, síntese das virtudes da raça, nossa rígida bandeira de pedra. A pequenina mas altaneira terra beiroa, com alma de Portugal em seus braços erguidos, tornou-se um símbolo. Monsanto é, de facto, a imagem empolgante da nossa pobreza honrada e limpa, que não inveja nem quer a riqueza de ninguém, selo da pátria espiritual que fomos e queremos ser.*"[35] A aldeia de Monsanto não era mais do que uma idealização, numa pequena escala do que deveria ser o país, autêntico, imortal e tradicionalista.

Em 1970 é implementado na região Trás-os-Montes, o *Programa das Aldeias Melhoradas*, cujos objectivos são semelhantes ao programa das Aldeias Históricas. Ainda dentro do mesmo espaço geográfico, em 1980, é desenvolvido um novo *Programa de Desenvolvimento Rural do Interior de Trás-os-Montes* (PDRITM), com objectivo a criação de *Centros de Apoio Rural.* As acções destes pólos de desenvolvimento rural incidiam na melhoria da qualidade de vida das populações, ao investir nas vias de comunicação, saneamento básico, equipamentos escolares e de saúde. Esperava-se que ao reunir condições para a fixar a população, se poderia rentabilizar o desenvolvimento agrícola e a modernização das estruturas de produção.

O arranque do III Quadro Comunitário de Apoio (III QCA) que decorre do interesse da União Europeia (UE) pelo património rural, nomeadamente pela arquitectura: " *(...), acaba de descobrir o valor patrimonial da arquitectura tradicional, camponesa, fruto da experiência de gerações, tão distribuída e variada pelos nossos territórios e tão ligada à paisagem, aos homens, aos seus trabalhos agrícolas e aos seus hábitos.*"[36] Multiplicam-se assim as acções governamentais para aplicar o modelo do *Programa das Aldeias Históricas* a outras regiões do país. As grandes prioridades nacionais foram definidas tendo em conta o fraco desenvolvimento económico e a baixa densidade populacional. As regiões de maior risco eram: o

---

[33] CUNHA, Luís – *A Nação nas Malhas da sua Identidade. O Estado novo e a construção da identidade nacional.* Centro de Ciências Históricas e Sociais da Universidade do Minho, Edições Afrontamento, 2001, p.35.

[34] Idem, ibidem, p.32.

[35] Idem, ibidem, p. 60.

[36] ALMEIDA, Carlos Alberto Ferreira de – *Património: seu entendimento e sua gestão.* Porto: Etnos, 1998, p. 14.

Alto Minho, interior do Algarve, Alentejo[37] e o Vale do Douro. A par do *Programa das Aldeias Históricas*, foram criados os *Centros Rurais*, estes partiram do Ministério da Agricultura e do Desenvolvimento Rural, do Ministério do Planeamento e do Ministério do Emprego e Segurança Social. As suas directrizes eram semelhantes aos extintos *Centros de Apoio Rural*, criados pelo PDRITM, melhorar a qualidade de vida das populações e valorizar os recursos locais, nomeadamente patrimoniais, turísticos e agrícolas.

Outras iniciativas tem vindo a ser desenvolvidas localmente ou regionalmente, como por exemplo, no interior Norte estão a ser elaborados programas que procuram potenciar o desenvolvimento económico e social, tais como: *Programa das Aldeias de 4ª Geração*, *Programa das Aldeias Fronteiriças* ou o *Programa das Aldeias da Terra Quente*. Estes projectos são da iniciativa da Federação dos Agricultores de Trás-os-Montes e Alto Douro, da Associação de Municípios da Terra Fria e da Fundação Rei Afonso Henriques, respectivamente.

Centremo-nos pois na região duriense, para a qual surge ao *Programa das Aldeias Vinhateiras*. Em 2001 sob a tutela do Ministério do Planeamento, são seleccionadas cinco aldeias da Região Demarcada do Douro, para integrarem numa rede de aldeias ligadas a produção vinícola, constituída pelas aldeias de Ucanha e Salzedas (concelho de Tarouca); Barcos (concelho de Tabuaço); Favaios (concelho de Alijó) e Provesende (concelho de Sabrosa). O *Programa das Aldeias Vinhateiras* é financiado por uma das doze Acções Integradas de Base Territorial, (AIBT). Estas constituem instrumentos específicos dirigidos ao desenvolvimento da região interior do país. No âmbito do III QCA e de acordo com o Ministério do Planeamento a AIBT-Douro ou Medida 2.1 está inserida dentro do Eixo Prioritário II do Programa ON (Operacional Norte), instruído pela Comissão de Coordenação e Desenvolvimento da Região Norte, CCDRN.

No quadro I, pretendemos traçar as principais linhas de acção da AIBT-Douro[38], estas dividem-se em três vectores: qualificação do território e reforço da articulação dos seus actores; valorização do potencial endógeno, reforço da competitividade regional e intempéries. Os objectivos traçados para as *Aldeias Vinhateiras* têm como base as medidas apresentadas no quadro I, sendo de destacar: a promoção e dinamização socio-económica dos aglomerados rurais e a divulgação do potencial turístico do Douro, na sua vertente natural, cultural e vinhateira. A selecção de

[37] Actualmente está a ser elaborado para a região da barragem do Alqueva, a criação de uma *Rede das Aldeias da Água*.

[38] Fonte: CCRN (2002) Programa Operacional da Região do Norte – Complemento de Programação.



Provesende[39] para integrar o *Programa das Aldeias Vinhateiras*, teve como critérios: o facto da actividade económica dominante ser vitivinicultura, o seu património imóvel como características quase únicas na região e a figura de José Pinheiro da Veiga, responsável pela descoberta da *cura* para a filoxera, praga que dizimou grande parte das vinhas do Douro.

Quadro 1 – Tipologia de acções e sub-acções da AIBT-Douro

Qualificação do território e reforço da articulação dos seus actores	Valorização do potencial endógeno e reforço da competitividade regional	Intempéries
– Reforço dos centros históricos durienses; Qualificação ambiental de espaços urbanos; – Criação de uma rede de aldeias e valorização do património rural; – Recuperação de edifícios de valor patrimonial; – Implementação de projectos digitais para reforçar a articulação e a coesão institucional do Douro; – Lançamento de projectos demonstrativos da aplicação das novas tecnologias ao ordenamento e planeamento do território.	– Defesa e valorização do património agro -genético regional; – Promoção dos produtos agro-alimentares; – Apoio a dinâmicas de valorização dos vinhos do Douro; – Promoção e reforço da componente de investimento e experimentação no sector agro -florestal; – Acções de estímulo à organização sócio -profissional dos sectores económicos tradicionais; – Estruturação da oferta turística regional, consolidando e lançando novos projectos turísticos integrados; – Serviços e infra-estruturas de apoio aos prestadores de serviços turísticos da Região; – Acções inovadoras de carácter demonstrativo em componentes relevantes da oferta turística regional; – Reforço da articulação institucional dos actores turísticos do Douro.	– Acções que visem a reconstrução/recuperação de equipamentos e infra-estruturas afectados por condições climatéricas excepcionalmente adversas.

Depois de analisar, os vários programas de desenvolvimento dos núcleos rurais que têm vindo a ser aplicados nas regiões interiores, confrontámo-nos com a urgência de conhecer os seus resultados. Na nossa opinião, e tendo como base a observação de alguns casos, parece-nos que o balanço final destas intervenções,

[39] O artigo 1.2 do Regulamento do Plano Pormenor de Provesende, prevê as condições para Provesende alcançar em pleno o estatuto de Aldeia Histórica, integrada na estratégia de qualificar o Douro como Património Mundial.

não corresponde as expectativas iniciais, muitos dos programas de revitalização dos núcleos rurais não foram postos em prática, os que o foram não conseguiram cumprir os objectivos a que se propuseram. As medidas iniciais em que todos os programas fracassaram, foram: o combate à desertificação populacional e ao contínuo declínio económico, latente na maioria das aldeias intervencionadas. Torna-se pois necessário questionar o formato e o modo em que estes programas são elaborados, mas principalmente a sua aplicabilidade e impacto perante a realidade das nossas aldeias. A elaboração de um projecto deste cariz deve obedecer a uma estrutura hierárquica ou seja, não pode ser realizado sem a participação da população local nem das autarquias, ou outras entidades locais. Sem a sua colaboração, o programa é mais um conjunto de medidas políticas territoriais sem qualquer viabilidade prática.

Sendo a principal actividade económica das aldeias a agricultura, é o turismo o sector económico mais contemplado pelos programas. No caso da região duriense onde predomina um só produto agrícola o vinho, por diversas vezes foi proposto para a região outros tipos de culturas agrícolas, uma vez que a monocultura pode ser passível de infortúnios, como o da filoxera no séc. XIX. Mas será o turismo a solução? Tal como a vitivinicultura é uma monocultura, também o turismo é uma monoactividade, instável e sazonal. Se analisarmos os índices de ocupação hoteleira nos equipamentos existentes no Douro, verificamos um acréscimo durante o período de verão com maior incidência no mês de Setembro, período em que se realizam as vindimas. O que nos leva mais uma vez a questionar, como será o possível o desenvolvimento rural se estiver unicamente vocacionado para a acção turística e hoteleira. São vários os exemplos que poderíamos apresentar, no entanto pensamos que o turismo pode ser um recurso para o desenvolvimento rural desde que, conciliado com outros sectores económicos, nomeadamente com a manutenção e a modernização das actividades agrícolas, criando condições para a fixação das populações.

Após a execução da primeira parte do programa de revitalização de núcleos rurais, a recuperação arquitectónica do núcleo antigo, surge uma outra dificuldade, a dinamização social da aldeia. Esta dinamização deverá assentar em propostas capazes de atrair a população e de promover o seu desenvolvimento económico a longo prazo.

Perante os insucessos das intervenções anteriormente apresentadas, é imprescindível examinar a estruturação e metodologias empregues nos programas de revitalização das aldeias. O que só será possível com a intervenção directa da população e dos organismos locais em todas as fases do processo, ficando assim



garantida a articulação entre os diferentes elementos infra-estruturais, sociais e económicos. Por vezes esta articulação falha, na medida em que os programas são abandonados, é necessário responsabilizar nas populações locais na concretização destes planos.

A criação de uma *Rede de Aldeias Histórias* ou de *Aldeias Vinhateiras*, pode atingir aspectos positivos, ao desenvolver uma consciência patrimonial colectiva, na medida em que alerta para a existência de espaços patrimoniais ignorados e desvalorizados. Este património estará irremediavelmente condenado, caso não haja uma educação patrimonial junto da comunidade, alertando-os e responsabilizando-os para as perdas irreparáveis do seu desaparecimento, uma vez que são os seus titulares.

Paulo Peixoto[40] alerta para o facto de nos dias de hoje, se inflacionar o património, ao promover a sua utilização em excesso. Somos então conduzidos a questionar, qual será o impacto da descoberta do património rural? Será este património construído o principal símbolo de identidade de Provesende? O referido autor aponta alguns vectores que, estão na génese da descoberta do património rural: " *(...) o processo de transformação recente do mundo rural; o processo de histeria patrimonial e o processo de procura de um espírito de lugar.*" [41] Ou seja o património rural não é de todo desconhecido[42], apenas tem sido ignorado.

Em suma as medidas apresentadas procuram travar o aumento das ameaças sobre o mundo rural, o que consequentemente provoca um aumento das preocupações com o património existente nestes núcleos. Para que todas estas iniciativas de revitalização atinjam os objectivos anteriormente delineados, é necessário o enraizamento social e institucional local. Podendo assim ser evitada a transmutação das aldeias em "reservas etnográficas" ou mesmo na proliferação de "um Portugal das aldeias", que mais não serve do que para sustentar um neo-ruralismo de índole folclórica, fazendo esquecer os principais problemas dos territórios rurais. A excessiva descoberta do mundo rural e do seu património, pode significar dentro de uma política turística, a morte do rural.

---

[40] PEIXOTO, Paulo – *Os meios rurais e a descoberta do património*. Centro de Estudos Sociais – Núcleo de Estudos sobre Cidades e Culturas Urbanas, FEUC, Coimbra, 1998, p. 2.

[41] Idem, ibidem 3.

[42] Lembramos alguns dos programas de revitalização dos núcleos rurais datam da 1ª metade do séc. XX, saliente-se ainda a elaboração do inquérito da arquitectura popular portuguesa, realizado pela Associação de Arquitectos.

Conclusão

Para além do sue valor histórico o núcleo rural de Provesende, apresenta uma proliferação de arquitecturas que aí se geraram, sendo possível destacar algumas ideias base com que ficamos:

- a classificação do núcleo de Provesende, como aldeia vinhateira, não pode ser entendido como um prenúncio de cristalização, mas sim como um plano de dinamização e desenvolvimento do património da região.
- a especificidade de factores socio-económicos presentes em Provesende, tem apostado numa monoactividade turística o que consideramos não ser o mais viável. Devem de ser contemplados outros sectores económicos. Os programas de revitalização para o meio rural, devem de assentar no interesse local e regional, apostando no envolvimento da população, seria uma das hipóteses para salvaguardar e preservar o património rural, cuja continuidade está seriamente ameaçada.
- o vasto património arquitectónico de Provesende pode ser considerado representativo de uma área geográfica, relativamente às condições do lugar, da sociedade e da economia.
- o percurso histórico de Provesende atinge o auge no séc. XVIII e prolongando-se ate meados do séc. XIX, com a concentração de famílias que desenvolvem as próprias economias da região, ocorrendo a proliferação de uma série de construções de valor patrimonial extraordinário para a dimensão comum.
- o carácter urbano/rural do núcleo de Provesende, evidencia-se pela sua grande qualidade estética, sendo sua expressão o uso de materiais e técnicas de construção tradicionais.
- a arquitectura "ainda existente" apresenta-se como identidade da função produtiva do Douro Vinhateiro. O andar inferior das habitações, independentemente do seu carácter erudito ou vernacular, destina-se a produção vitivinícola.

Bibliografia

AA.VV. – *Encontros na Casa da Calçada: O Douro em Debate. Actas I e II* . Porto: GEHVID, Cadernos da Revista Douro -Estudos e Documentos, nº4, 2000.

ALMEIDA, Carlos Alberto Ferreira de – *Património: seu entendimento e sua gestão*. Porto: Etnos, 1998.

AZEVEDO, Correia de – *Brasões e casas brasonadas do Douro*. [s. l:.s.n.], 1974.

COSTA, P.e Avelino de Jesus da – *O Bispo D. Pedro e a Organização da Diocese de Braga*. Dissertação de Doutoramento apresentada à Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, Coimbra 1959.



CUNHA, Luís – *A Nação nas Malhas da sua Identidade. O Estado novo e a construção da identidade nacional*. Centro de Ciências Históricas e Sociais da Universidade do Minho, Edições Afrontamento, 2001.

FERREIRA, Natália Maria Fauvrelle da Costa – *Quintas do Douro – As Arquitecturas do Vinho do Porto*. Dissertação de Mestrado em Historia da Arte, Porto: FLUP, 1999.

FERREIRA-ALVES, Joaquim Jaime Barros – *A casa nobre no Porto na época moderna*. Lisboa, Edições Inapa, Colecção Portucale, 2001.

FONSECA, Álvaro Baltasar Moreira da – *As demarcações Pombalinas no Douro Vinhateiro*. Porto, Instituto do Vinho do Porto, 3 vols., 1949-1951.

FONSECA, Álvaro Baltasar Moreira da – *As demarcações Marianas no Douro Vinhateiro*. Porto, Instituto do Vinho do Porto, 1996.

OLIVEIRA, Ernesto Veiga de – *Arquitectura tradicional portuguesa*. 2º edição, Lisboa, Edições D. Quixote, 1994.

PEIXOTO, Paulo – *Os meios rurais e a descoberta do património*. Centro de Estudos Sociais – Núcleo de Estudos sobre Cidades e Culturas Urbanas, FEUC, Coimbra, 1998.

PEREIRA, Gaspar Martins – *O Douro e o vinho do Porto: de Pombal a João Franco*. Porto, Edições Afrontamento, 1991.

PINHO LEAL, Augusto Barbosa de, FERREIRA, Pedro Augusto – *Portugal Antigo e Moderno [...]*, 12 vols., Lisboa, Livraria Editora de Matos Moreira e Cª – Livraria Editora de Tavares Cardoso, 1873-1890.

PLANO INTERMUNICIPAL DE ORDENAMENTO DO TERRITÓRIO DO ALTO DOURO VINHATEIRO: *Relatório – Diagnóstico da Situação*, vol. I, UTAD, FEDER-ON, 2001.

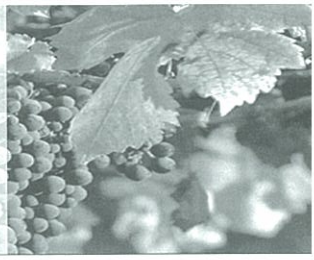
SAAVEDRA, José Augusto Pinto da Cunha – *Provezende: o templo romano de Santa Marinha*. Lisboa, 1935.

SIPIDOURO – *Programa das Aldeias de Quarta Geração de Trás-os-Montes e Alto Douro: concepção geral do programa*. Vol. 1, Vila Real, 2001.

SIPIDOURO – *Programa das Aldeias Fronteiriças: relatório síntese do programa*. Vila Real, 2001.

SOEIRO, Teresa; ROSAS, Lúcia Maria Cardos; FAUVRELLE, Natália – *O Património vernacular construído do Alto Douro Vinhateiro: ritmos e valores*. In Douro – Estudos & Documentos. GHEVID. Vol. 7, nº14, Porto, 2002.

Algunos caracteres de la vid y el vino del Priorato en el siglo XIX: Aproximación histórico económica



Maria de la Concepción Estella Alvarez *

Introducción

En este trabajo se van a tratar de señalar, de forma un tanto descriptiva, algunos de los problemas que afectaron en el siglo XIX a una de las comarcas catalanas más peculiares por su tradicional dedicación a la viticultura. En efecto, el Priorato es un territorio dotado de una fuerte personalidad con un pasado ligado sobre todo, a los acontecimientos y vicisitudes del sector vitivinícola. Está situado en la parte central de la provincia de Tarragona y en la depresión originada por el desdoblamiento de la Sierra del Prelitoral catalán. El viñedo desempeñó un papel importantísimo en la evolución de la economía de esta comarca durante el siglo XIX, con intensidades de cultivo muy elevadas contribuyendo a su desarrollo y alcanzando su máxima expansión.

Igual que en el resto de la provincia una serie de fenómenos de carácter exógeno, como la llegada de la filoxera a Francia, repercutió en los cambios que se van a producir en la superficie vitícola en la segunda mitad del siglo XIX. La exportación de los vinos al país vecino alentó a muchos propietarios a extender el cultivo de la vid, de modo que desde 1877 a 1887 aumentó el viñedo provincial en 30.000 hectáreas y disminuyó, sin embargo, la extensión de cereales y legumbres en perjuicio de la ganadería, por haberse dedicado a las viñas muchos terrenos yermos y

* Catedrática de Escuela Universitaria, Universidad Rey Juan Carlos MADRID

de monte bajo[1]. Aunque, en opinión de J. Pujol Andreu, las exportaciones catalanas de vinos con respecto al total de las españolas decrecieron entre 1878-91[2].

Además, una grave crisis se presentó inevitablemente en 1885 y se agravó en 1887. Esta crisis tuvo lugar por la dificultad de vender las cosechas[3], lo que se tradujo en el descenso del precio de los vinos casi a la mitad en la campaña de este último año en toda la provincia de Tarragona. También disminuyó el comercio de vinos verdaderos, pues una cantidad considerable de los que se exportaban, sólo tenían una pequeña base de vino y lo demás se componía de agua, alcoholes extranjeros, materias colorantes y ácidos tartárico, cítrico y sulfúrico, los últimos nocivos para la salud[4].

El problema de los años del auge exportador era que la mayoría de los alcoholes que se vendían a Jerez, por ejemplo, ya no procedían de la uva sino de la importación de alcohol de grano de procedencia alemana, llamado "Berlín" en la época. Todos los vinos exportados desde Tarragona en 1885 contenían alcohol "industrial" y no siempre eran de mala calidad[5].

---

1 Los vinos que se producían en esta provincia eran de tres clases, pero los superiores en olor, finura y fuerza alcohólica se obtenían en la región montañosa llamada el Priorato y sus estribaciones. El color del vino tinto era bastante bueno; su riqueza alcohólica natural variaba de 10 a 15 y 16 grados del areómetro Sallerón, según la comarca en que se producía, sobresaliendo siempre la montañosa, cuyo suelo pizarroso y ferruginoso se llamaba en el país tierra de "llicorel". El extracto seco era, por término medio, de 30 a 40 gramos por litro en el Priorato. No acostumbraban a enyesar los vinos especialmente en el llano; sin embargo, muchas comarcas adoptaron esta práctica desde antiguo, en proporciones que representaban más de 2 gramos de yeso por litro de vino. Los tipos de vinos no solían variar en esta comarca a excepción de los dulces que tienen más o menos azúcar, según las condiciones de la vendimia. Durante los años anteriores a 1887 aumentó la producción de las mistelas negras y blancas, sobre todo de las últimas, y también la producción de vinos blancos con uvas de este color, que antes solían mezclarse en los lagares con las negras. El comercio acostumbraba a encabezar los vinos que se exportaban, valiéndose en años pasados exclusivamente de alcoholes extranjeros. Para el mercado francés solían mezclarse los vinos hasta 15 grados cubiertos de la escala Sallerón; pero para las repúblicas del Plata y otros mercados se esforzaban más, según las exigencias de las plazas a que se enviaban.
ESTASÉN, Pedro (1900): *Cataluña*. Barcelona, p. 614.

2 COLOMÉ FERRER, Josep (2001): "El sector vitícola español durante la segunda mitad del siglo XIX y el primer tercio del XX: el impacto de la demanda francesa, la crisis ecológica y el cambio técnico" en CARMONA, Juan; COLOMÉ, Josep; PAN-MONTOJO, Juan y SIMPSON, James (Eds.): *Viñas, bodegas y mercados. El cambio técnico en la vitivinicultura española, 1850-1936*. Zaragoza, Prensas Universitarias, p. 49.

3 PUJOL ANDREU, Josep (1984): "Les crises de malvenda del sector vitivinícola català entre el 1892 i el 1935". *Recerques*, nº 15, pp. 59-60.

4 ESTASÉN, Pedro (1900): Op. cit., p. 614.

5 NAGEL, Klaus-Jürgen (2000): "¿Tiene sentido hablar de una vitivinicultura catalana? Aspectos económicos, sociales y políticos, 1870-1940" en MALDONADO ROSSO, Javier y RAMOS SANTANA, Alberto (Eds.): *Actas del I Encuentro de Historiadores de la Vitivinicultura Española*. El Puerto de Santa María (Cádiz), p. 371.



De hecho, los aguardientes de vino apenas se producían en esta región desde que los extranjeros empezaron a llegar en grandes cantidades y a precios relativamente bajos. Anteriormente había inmensos mercados para estos productos en las repúblicas del Centro y Sur de América, pero los pedidos habían ido decayendo a pesar de tener allí una salida constante para estos vinos. En las últimas décadas preferían el incierto mercado francés[6].

Los intereses de las zonas productoras se mostraron más divergentes cuando los comerciantes tarraconenses comenzaron a defender su exportación de vinos encabezados abogando a favor del alcohol barato. Pero su comercio no pudo reconvertirse y, en general, las empresas continuaron siendo familiares y sin muchas marcas registradas ni vínculos con grandes entidades financieras; además, incapaces de montar bancos propios, como demostraría el fracaso del Banco de Tarragona en 1887[7].

En los últimos años de la centuria no sólo no se ganó ningún mercado, sino que se perdió por completo para los caldos de esta provincia el mercado de Brasil y de Italia, disminuyendo también las exportaciones a Inglaterra, América del Norte y Río de la Plata[8].

Tampoco hay que olvidar la inevitable llegada de la filoxera a Tarragona en 1889. A pesar de todos los esfuerzos por impedir su paso, se descubrió en San Jaime dels Dolmenys, más tarde en Arbós; al año siguiente en Gandesa, Lligamosas y Salomó, último municipio del Bajo Penedés. De aquí pasó al Alto Campo y se observó en Vilabella, Nulles y Bráfim. En 1891 se encontraba ya en la ciudad de Tarragona[9]. Al año siguiente el corresponsal de *La Renaixensa* en Vendrell informaba que desde hacía unos días los campesinos no hablaban de otra cosa que de la aparición de la terrible plaga y a lo largo de esa misma década se expandió inevitablemente por toda la provincia [10].

---

6 En 1887 apenas existían ya fábricas de aguardiente de vino en la provincia; sólo quedaban algunas de aguardiente de orujo y contados alambiques antiguos y sencillos para obtener aguardientes brutos, que se llamaban vulgarmente de Holanda y tenían 19,5° Cartier, y refinados de 24 a 30 grados del mismo areómetro.
ESTASÉN, Pedro (1900): Op. cit., p. 614.

7 NAGEL, Klaus-Jürgen (2000): Op. cit., p. 372.

8 Los mercados naturales de los vinos de la provincia de Tarragona eran en opinión del Consejo provincial de la misma: Francia, las repúblicas del Río de la Plata y las Antillas españolas, exportándose algunos caldos a Inglaterra y a las naciones del Norte de Europa, América Septentrional y Filipinas, pero todo junto representaba una pequeña parte de la producción.
ESTASEN Pedro (1900): Op. cit., p. 614.

9 GIRONA TRÍUS, Pedro G. (1942): "La invasión filoxérica en España". *Memorias de la Real Academia de Ciencias y Arte de Barcelona*, XXVI, nº 8, pp. 213-215.

10 IGLESIES FORT, Josep (1968): *La crisi agraria de 1879/1900:la fil-loxera a Catalunya*. Barcelona, Edicions 62, pp. 158-159.

Primera mitad del siglo XIX

A finales del siglo XVIII, los precios del vino solían depender de las irregularidades del ciclo meteorológico y de los mercados extranjeros, bajo la influencia de la política internacional[11], factores no siempre en concomitancia[12]. En efecto, los orígenes de la crisis acaecida en el primer tercio del siglo XIX se explican por la transmisión a través del comercio internacional de los efectos de la caída de los precios europeos y por la ruptura del modelo sobre el que gravitaba el mercado exterior de Cataluña centrado en las remesas de vinos y aguardientes a Europa del Norte y a las colonias americanas[13].

Sin embargo, Reus debió salvar esta grave crisis de exportación intensificando su dedicación a las industrias textiles nuevas, ya que en 1821 tenía el mismo número de alambiques que veinte años atrás, mientras que las fábricas de hilados se habían convertido en ochenta y cuatro[14].

A comienzos del segundo tercio del siglo XIX, la desamortización decretada en 1836 por el ministro del gobierno progresista Juan Álvarez de Mendizábal se hizo notar bastante en los cambios llevados a cabo en la propiedad de algunas viñas en Morera[15] y en alguna casa con bodega y lagares en Porrera, todo ello perteneciente a la Catuja de Scala Dei[16].

Pascual MADOZ en su *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus Posesiones de Ultramar* menciona que había producción de vino en Bellmunt de

---

[11] TORRAS ELÍAS, Jaume (1976): *Aguardiente y crisis rural (sobre la coyuntura vitícola, 1793-1832)*. Barcelona, Fundación I. N. de Industria, pp. 45-67.

[12] GRAU PUJOL, Josep M. (1986): "Els arrendaments públics d'aiguardent al Camp de Tarragona i la Conca de Barberà a finals del Set-cents". *Jornades sobre la viticultura de la Conca Mediterrània*. Tarragona, Facultat de Filosofía i Lletres, p. 248.

[13] COLOMÉ FERRER, Josep (2000): "Características estructurales y técnicas de la expansión vitícola catalana del ochocientos" en MALDONADO ROSSO, Javier y RAMOS SANTANA, Alberto (Eds.): *Actas del I Encuentro de Historiadores de la Vitivinicultura Española*. El Puerto de Santa María (Cádiz), p. 345.

[14] FONTANA, Josep (1973): *Cambio económico y actitudes políticas en la España del siglo XIX*. Barcelona, Ariel quincenal, p. 74.

[15] BOLETIN OFICIAL DE LA VENTA DE LOS BIENES NACIONALES, 1841. Archivo del Ministerio de Hacienda, núm. 1035.

[16] BOLETIN OFICIAL DE LA VENTA DE LOS BIENES NACIONALES, 1841. Archivo del Ministerio de Hacienda, núms. 890 y 970.
Más información en ESTELLA ÁLVAREZ, Mª Concepción (1993): "Situación del viñedo en Cataluña durante la desamortización de Mendizábal" en GIRALT RAVENTÓS, E. (Coord.): *Vinyes i vins: mil anys d'Història, Actes i Comunicacions del III Col·loqui d'Història Agrària sobre mil anys de producció, comerç i consum de vins i begudes alcohòliques als Països Catalans. Febrer del 1990*. Segon Volum. Vilafranca del Penedès. Universitat de Barcelona, p. 384.

Ciurana, Falset, Gratallops, Molá, La Morera de Montsant, Poboleda, Porrera, Vilella Alta y Vilella Baja. Igualmente, afirma que el vino de Lloá y Torroja era superior.

También MADOZ indica la existencia de fábricas de aguardiente en Bellmunt de Ciurana; contabiliza tres alambiques en Molá, diez en Poboleda y ocho en Porrera. Así mismo, señala que había exportación de vino en los términos de Bellmunt de Ciurana, Gratallops, Molá, La Morera de Montsant, Poboleda y Vilella Baja, concretando además que Vilella Alta lo enviaba al Campo de Tarragona y Falset lo vendía a América, Aragón, Lérida y otros lugares[17].

Poco a poco, la producción de alcoholes de vino fue desapareciendo porque se daba salida a los vinos secundarios a precios más altos de los que se obtenían dedicándolos a la destilación. Sólo se producía el aguardiente de orujo. El mantenimiento de las extracciones de aguardientes de mayor graduación ("espíritus") se debió en parte al aumento de peso específico del mercado andaluz[18]. En efecto, la industria alcoholera andaluza se proveía de alcohol de fuera de la región y varias casas exportadoras andaluzas encontraron sus suministradores en Tarragona[19]. Incluso, Augusto de Muller Ruinart de Brimont, un francés con antepasados alemanes, vino de Burdeos a Tarragona para establecer su negocio allí. Pronto controló la producción de pueblos enteros, a través de créditos y anticipos de pago, entregando los "inputs" indispensables de la nueva viticultura a campesinos que necesitaban anticriptógamas, abono y dinero, monopolizando si le era posible los lagares de los grandes propietarios de los pueblos, cuando aquéllos no los necesitaban[20]. Desde su fundación en 1850 combinó el embarque de vinos de Tarragona (Priorato principalmente) con la fabricación de espíritu de vino y Pedro Domecq fue uno de los clientes importantes de esta firma por sus voluminosas compras[21].

---

17 Pascual MADOZ cuando se refiere a exportación quiere decir vender la mercancía a otra población, región o país.
MADOZ, Pascual (1849): *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus Posesiones de Ultramar*. Madrid.

18 PAN-MONTOJO, Juan (1994): *La bodega del mundo. La vid y el vino en España (1800-1936)*. Madrid, Alianza Editorial, pp. 43-45.

19 MALDONADO ROSSO, Javier (1997): "Diversificación y consolidación de la industria de bebidas de la provincia de Cádiz a fines del siglo XIX" en *Vinos, vinagres, aguardientes y licores de la provincia de Cádiz*. Cádiz, Diputación de Cádiz, p. 101.

20 NAGEL, Klaus-Jürgen (2000): Op. cit., p. 367.

21 VALLS JUNYENT, Francesc (2001): "Cambios estructurales en el comercio vinícola y progresos en la ciencia enológica en Cataluña durante el primer tercio del siglo XIX" en CARMONA, Juan; COLOMÉ, Josep; PAN-MONTOJO, Juan y SIMPSON, James (eds.): *Viñas, bodegas y mercados. El cambio técnico en la vitivinicultura española, 1850-1936*. Zaragoza, Prensas Universitarias, p. 250.

La mayor parte de los propietarios elaboraban por sí mismos el vino. Sólo se vendía la uva en un diez por cien para la fabricación de mistelas blancas y negras. Los "Prioratos" que se elaboraban en esta zona tenían un color muy subido, de 14 a 18 grados de riqueza alcohólica natural y de 36 a 45 gramos de extracto seco; no poseían yeso por regla general, a excepción de los que se recolectaban en el área cercana al pueblo de Pradell, que contenían un gramo por litro. Generalmente se conseguían cada año los mismos tipos de vinos, como en el resto de la provincia; la diferencia estribaba en si la viña se hallaba sana o atacada de alguna de las enfermedades, como el mildíu, el oidium, el blancrock y el atracknosis, o también por efecto de las lluvias. Una hectárea de regadío producía unos 3.400 kilogramos de uva, por término medio, y una de secano, 2.600 kilogramos. De cada cien kilogramos de uva se obtenían, por lo regular, setenta litros de vino[22].

El vino tinto de alta graduación reunía muy buenas condiciones para embarcarlo a las repúblicas americanas[23]. Pero, en general, igual que lo hacían sus vecinos del Campo, los caldos se encabezaban para exportarlos y variaban desde 15 a 20 grados, según el mercado al que debían concurrir. Esto solía realizarse con alcoholes sin distinción.

Además, los derechos de consumo imposibilitaban la adquisición del vino a las clases que más necesitaban de él, encareciéndolo y dando lugar a falsificaciones que convertían este artículo de primera necesidad para el trabajador, en brebaje que sólo podía perjudicarle. El vino ordinario debería tan sólo abonar por derecho de consumos dos céntimos por litro. Los superiores podrían soportar tres céntimos por igual medida, comprendido en ambas clases el recargo municipal[24].

Segunda mitad del siglo XIX

Los siete pueblos que componían el Priorato histórico o rodalía de Scala Dei producían en conjunto 110.050 hectolitros de vino en 1860[25]. Emilio Morera contaba que *"avans de la invasió filloxèrica, per les condicions que reunia, quant a la seva força alcohòlica, sabor i color, era un espectacle vertaderament aplaudit, en aquells dies, contemplar des del "coll de la Teixeta" i des del "d'Alforja", pels mesos de maig, juny, juliol i setembre, la inmensa fondalada desigual del Priorato, coberta*

[22] ESTASÉN, Pedro (1900): Op. cit., p. 634.

[23] GIRALT RAVENTÓS, Emili (1961): "Les tècniques de la viticultura anterior a la fil-loxera". *L'Avenç*, nº 30. Barcelona, Setembre, p. 66.

[24] ESTASÉN, Pedro (1900): Op. cit., p. 635.

[25] IGLESIES FORT, Josep (1968): Op. cit., p. 193.

d'una massa verdosa produïda pels milions de ceps plantats des del peu de quiscun turó al cim mateix que, mirada a convenient altura, semblava un extensíssim llençol pintat de verd que s'havia deixat caure damunt dels sens fi de muntanyoles escampades per la comarca, sense aparèixer altra interrupció que la produïda per certs cims de roques d'on eixien petis pinares o la formada per reduïts planells de terra que assaonaven les aigües de determinats barrancs, a fi de destinar-los a altres classes de conreus"[26].

A finales de 1879 se quejaban en el Priorato acerca del bajo precio de sus vinos, puesto que habían alcanzado solamente 25 y 26 pesetas la carga, a pesar de su inmejorable calidad[27]. En 1874 se habían pagado a 40 pesetas la carga, pero en 1883 ascendieron a 45 pesetas; dos años más tarde, a 50 pesetas la carga y al año siguiente se cotizaron a 60-65 pesetas la carga, por la buena salida que los "Prioratos" tenían hacia Francia[28]. Efectivamente, entre 1880 y 1886 el mercado francés estimuló las exportaciones del vino de la comarca al país vecino[29].

El descenso de los precios experimentado a partir de 1887 puede deberse a que en ese año se incrementaron en más del doble los aranceles, coincidiendo con que las viñas francesas replantadas habían comenzado a dar sus frutos. Pero, además, en la Cataluña meridional había habido una gran cosecha, por lo que el vino blanco se pagó en el Priorato a 30 pesetas la carga, lo que representaba un descenso del diez por ciento respecto a los precios del año anterior. La baja se acentuó en 1888, que fue año de mildíu y hubo que sulfatar intensamente las viñas. También el consumo de vinos naturales había disminuido en el interior del país, a causa de la propagación general de las falsificaciones.

---

[26] IGLESIES FORT, Josep (1968): Op. cit, p. 201.

[27] "Comercio de vinos". *Gaceta Agrícola del Ministerio de Fomento*. T. XIII, Octubre-Diciembre de 1879, pp. 628-629.

[28] El mínimo de graduación de los vinos exigido por Francia era quince grados.
CARDÓ I SOLER, Josepa (1983): *L'evolució dels conreus del Camp de Tarragona a partir del segle XVIII*. Valls, Institut d'Estudis Vallencs, pp. 270-271.

[29]

Años	Precio vino común tinto(centimos/l.)	Años	*Precio vino común tinto (centimos /l.)*
1878	20,55	1885	39,20
1879	24,57	1886	46,77
1880	37,70	1887	28,52
1881	34,92	1888	18,47
1882	27	1889	24,05
1883	30,65	1890	23,62
1884	29,25	1891	19,12

FUENTE: CARNERO I ARBAT, Teresa (1980): *Expansión vinícola y atraso agrario (1870-1900)*. Madrid, Ministerio de Agricultura, Secretaría General Técnica, Apéndice I, p. 241.

Al año siguiente hubo una nueva alza, porque volvió a aparecer el mildíu. El vino del Priorato se cotizaba a 55 pesetas y en *La Pagesía* se leía que la calidad del racimo era tan superior como escasa. En Gratallops, Porrera, las dos Vilellas y otros pueblos de Cataluña se habían pagado los racimos a precios fabulosos, hasta doce y catorce reales la arroba catalana, habiéndose efectuado grandes provisiones por parte del comercio.

Por otra parte, los derechos de entrada de los vinos españoles de 15 grados pasaron de 2 francos de aduana a 11,93 pesetas a partir del primero de Enero de 1892. Ese mismo año el vino prioratino se vendía entre 25 y 29 pesetas la carga. Dos años después, cuando la filoxera continuaba devastando las viñas, se sostuvieron los bajos precios de 15-17 pesetas la carga.

Aunque los viticultores del Priorato estaban ilusionados con la idea de estar preservados del avance del mortífero insecto por la muralla orográfica del Coll d'Alforja, Puigcerver, la Teixela y Argentera[30], sin embargo el 23 de Diciembre de 1884 se publicó en el *Boletín de la Provincia* una estadística sobre la superficie de viñedo cultivada en cada municipio, con el fin de cobrar un impuesto de 25 céntimos por hectárea que había de satisfacer cada uno para llevar a debido cumplimiento lo dispuesto en la ley de defensa contra la filoxera. En este territorio se contabilizaron las que se pueden apreciar en el cuadro siguiente[31]:

Municipios	Hectáreas
Bellmunt de Ciurana	692,00
Falset	1.849,80
Gratallops	726,50
Lloá	197,30
Morera	1.242,02
Poboleda	986,95
Porrera	1.067,22
Torroja	1.003,84
Vilella Alta	318,48
Vilella Baja	288,50

Sin embargo, estos datos de carácter fiscal, puesto que se trata de contribuir a la lucha antifiloxérica, no siempre coincide en alguno de los municipios estudiados

[30] IGLESIES FORT, Josep (1968): Op. cit, p. 193.

[31] *Boletín Oficial de la Provincia de Tarragona*, Archivo de la Diputación, 23 de Diciembre de 1884.

con los datos aportados por P. A. Heras y C. Mas, como se puede apreciar en el cuadro siguiente[32]:

MUNICIPIOS	1876 – Has. vid	1884 – Has. vid	1892 – Has. Vid
Bellmunt de Ciurana	532	692	418
Falset	1.850	2.149	1.850
Gratallops	727	897	727
Lloá	198	320	198
Morera	1.242	1.848	1.242
Poboleda	987	1.121	987
Porrera	1.068	3.340	1.068
Torroja	1.003	1.004	1.004
Vilella Alta	319	318	319
Vilella Baja	289	400	289

Se puede observar en casi todos ellos un notable incremento de la superficie dedicada a la viña entre 1876 y 1884, elevándose a más del 50% en algunos términos municipales, como el de Porrera. Esto fue debido a las nuevas roturaciones de tierras y a algunos cambios en los cultivos, en favor de la vid.

En otro orden de cosas y teniendo en cuenta las respuestas a la encuesta cursada por el ingeniero director de la Estación Enológica de Reus, Sr. Oliveras Massó, se indica que se había observado por primera vez la filoxera en Porrera el año 1888. Pero, en una nota del archivo particular del propietario de Porrera Jaime Montlleó, se lee que el 27 de Junio de 1893 cinco hombres habían descubierto el insecto en "Solana de les Vídues[33]. El 31 de Julio de 1893 una nueva correspondencia de Porrera refería que la plaga había tomado posesión del Priorato; se había corroborado un nuevo foco en Porrera y también en Poboleda y Bellmunt de Ciurana. El Boletín Agrícola de la Provincia de Tarragona de los días 16 de Julio y 16 de Agosto de 1893 sostenía que la filoxera habida en Porrera se debía a las cepas americanas que se habían plantado últimamente. Al año siguiente apareció el insecto en Molar, Falset, Vilella Alta, Gratallops y Guiamets[34].

Un movimiento social que coincidió, pero que no fue originado por la aparición del insecto en algunas comarcas, como el Priorato, surgió en 1893. Disminuida la venta de vinos a Francia y con dificultades en el comercio interior sobre el consumo, el vino había bajado a precios inferiores a los de coste. El 23 de Mayo

[32] HERAS CABALLERO, Pedro y MAS ARRONDO, Carlos (1994): *Viticultura i filoxera a l'últim terç del segle XIX: el cas de les comarques de Tarragona*. Tarragona, Virgili, Biblioteca tarraconense, 11, pp. 26-27.

[33] IGLESIES FORT, Josep (1968): Op. cit, p. 193.

[34] Ibidem, p. 194.

del mismo año informaban de Porrera que el mercado del día iba poniéndose cada vez peor y se hallaba tan paralizado que no se recordaba otra época semejante; el 9 de Septiembre la mayoría de la gente se negaba a pagar las contribuciones territoriales, no por falta de voluntad, sino de dinero[35].

El 24 de Agosto de 1895 escribía el corresponsal de *La Reinaixensa* desde Porrera diciendo que la filoxera iba extendiéndose a marchas forzadas. Ante esta situación tres propietarios de la Vilella Baja: Jaime Montlleó, Celestino Fernández de Porrera y Jaime Conte, habían viajado al Alto Ampurdán para estudiar prácticamente la plantación de vides americanas, que ya se había ensayado en el Priorato sin éxito. Visitaron el vivero de cepas americanas de Perelada y se convirtieron en unos apasionados de la replantación.

El mismo año, según las respuestas al cuestionario del Sr. Oliveras Massó, la filoxera se manifestaba en la Bisbal de Falset, Lloá y Ginestar de Ebro. Al año siguiente lo hacía en La Morera de Montsant, Margalef, Ulldemolins y Marçá. Estos datos sin garantizarlos, indicarían una marcha radical y concéntrica del insecto partiendo del Priorato histórico.

En 1896 un hacendado de Falset consultaba a los redactores del *Resumen de Agricultura* qué habían de hacer ante el insecto. Marc Mir le respondía que afortunadamente la plaga llegaba cuando ya se podían guiar por la experiencia de muchos otros viticultores y que, mientras no hubiera un remedio de reconocida eficacia, no quedaba otra alternativa que la de prepararse para la futura replantación que se impuso imperiosamente. El día 10 de Septiembre del mismo año el corresponsal de *La Renaixensa* en Falset indicaba que existía una buena cantidad de cepas atacadas por el mortífero microbio y que, si Dios no les ayudaba, dentro de un par de años más o menos la filoxera se propagaría por todo, pero en aquel momento todavía podían hacer cosecha de vino[36].

Una nueva alza de los precios se originó en 1896, cuando el insecto se adueñaba del Priorato; los vinos de esta demarcación inicialmente ascendieron a 18-22 pesetas la carga y los del Alto Priorato se cotizaron entre 20 y 24[37]. Pero a mediados de la década de los 90, las viñas del Priorato estaban totalmente destruidas[38].

---

35 CARDÓ I SOLER, Josepa (1983): Op. cit., pp. 261-267.

36 IGLESIES FORT, Josep (1968): Op. cit, pp. 195-6.

37 CARDÓ I SOLER, Josepa (1983): Op. cit., p. 276.

38 BONAMUSA GASPÁ, Francesc (2002): "La protesta social en los viñedos de Catalunya, de la filoxera a la Guerra Civil. 1879-1936" en MALDONADO ROSSO, Javier (Ed.): *Actas del I Simposio de la Asociación Internacional de Historia y Civilización de la Vid y el Vino*. Vol. II. El Puerto de Santa María, Asociación Internacional de Historia y Civilización de la Vid y el Vino. Ayuntamiento de El Puerto de Santa María, p. 811.

El 4 de Octubre de 1898 el corresponsal de *La Renaixensa* en Falset escribía todo pesimista que se había acabado en aquella villa el tráfico de la vendimia. El 29 de Junio de 1899 *La Veu de Catalunya* publicaba una nota procedente de Falset, en la que se decía que cada día era más crítica la situación de esta comarca a causa del incremento que había tomado la devastación filoxérica. Había pueblos del Priorato que no cosechaban casi nada. Incluso, muchos propietarios amparados en la ley habían pedido la rebaja de la contribución[39].

La cosecha en el Priorato no llegaba a la mitad y el precio del vino se mantuvo entre 25-30 pesetas la carga[40]. Sin embargo, en el último año del siglo algunos pueblos no habían podido recoger ni un racimo y la comarca se arruinaba[41], al ser un terreno vitícola por excelencia.

El 16 de Octubre de 1900, *La Renaixensa* informaba desde Falset que se habían acabado las operaciones de vendimia con muchos problemas. El 4 de Agosto de 1901 el mismo corresponsal se mostraba muy satisfecho por una providencial lluvia caída aquellos días, la cual haría llegar a buen término la vendimia de las pocas viñas indígenas que todavía quedaban y que se podían hacer en buenas condiciones las operaciones de injerto de los malluelos americanos. Desde Porrera se informaba el 11 de Septiembre de 1901 que la cosecha de vino era casi nula por culpa de la plaga. El 13 del mes siguiente se extendió violentamente la noticia de que la cosecha de vino había quedado reducida a causa de la epidemia y que había sido una miseria. Por su parte *La Veu de Catalunya* publicaba una información de Gratallops acerca de la completa invasión de las viñas por la filoxera, de tal manera que la cosecha de vino, casi única en el Priorato, había desaparecido para unos cuantos años, es decir hasta que las cepas americanas dieran fruto y cuya replantación se realizaba desgraciadamente con bastante calma[42].

Refiriéndonos a la rodalía de Scala Dei en 1900, todavía en plena irrupción, pero ya con plantaciones de cepas americanas, la producción había bajado a 32.690 hectolitros de vino y en 1910, a 20.590 Hl. R. Perpinyá i Grau calculaba que la producción vinícola del conjunto de los siete pueblos de la dominicatura de Scala Dei había disminuido en un 73% sobre la de antes de la filoxera[43].

---

[39] IGLESIES FORT, Josep (1968): Op. cit, p. 197.

[40] CARDÓ I SOLER, Josepa (1983): Op. cit., p. 276.

[41] CAMPO JORDÁ, Ferrán del (1986): "La plaga fil-loxérica a Catalunya: aproximació histórica". *Jornades sobre la viticultura de la Conca Mediterrània*. Tarragona, Facultat de Filosofía i Lletres, p. 231.

[42] IGLESIES FORT, Josep (1968): Op. cit, p. 198.

[43] Ibidem, pp. 198-9.

El desastre se acentuaba; el vino del Alto Priorato descendía a 20-25 pesetas y el del Bajo, a 18-20 pesetas en 1900. Al año siguiente se activaba la replantación y el vino del Priorato pasó a pagarse entre 40 y 45 pesetas la carga. Naturalmente los precios del vino iban ligados a su graduación alcohólica y la del vino del Priorato se podía cifrar entre 15-17 grados[44].

El insecto había matado completamente las viñas y la replantación se hacía en extremo dificultosa y cara. En toda la comarca aparecía una capa de terrenos yermos, llenos de hierbas secas durante el estío, lo cual daba un aspecto de país inculto y abandonado de la mano del hombre[45].

Como consecuencia de la situación descrita, la totalidad de la comarca geográfica prioratina, por su carácter de monocultivo vitícola sufrió estragos importantísimos. Entre 1887 y 1910, perdió un veinte por cien de su población y algunas localidades, como Poboleda, quedaron reducidas a menos de la mitad. Otros municipios, también a causa de la emigración, en el mismo periodo, perdieron más de un cuarenta por ciento de sus habitantes, tales como Porrera, Torroja, La Morera de Montsant, etc.[46].

Pero los graves trastornos no afectaron solamente a los campesinos, que fueron los más perjudicados, sino también a las industrias y manufacturas auxiliares a la vinicultura, que vieron reducir al mínimo sus actividades. Muchas empresas tuvieron que cerrar sus puertas y despedir a sus trabajadores[47].

Conclusiones

Después de señalar algunos de los problemas que se manifestaron en esta comarca del Priorato, a lo largo del siglo XIX se puede llegar a las siguientes conclusiones:

1ª – La economía prioratina se basaba fundamentalmente en el laboreo de las viñas, obteniéndose unos vinos recios, de muy alto grado alcohólico, de tal manera que se puede calificar de monocultivo vitícola.

---

44 CARDÓ I SOLER, Josepa (1983): Op. cit., p. 276.

45 IGLESIES FORT, Josep (1968): Op. cit., p. 202.

46 En 1887 Poboleda tenía 1.800 habitantes y en 1910 había bajado a 823. Porrera en 1887 tenía 1.873 habitantes y en 1910 había descendido a 1.038. Torroja pasaba de 980 habitantes a 55; La Morera, de 790 a 465, etc.
Ibidem, p. 201.

47 Ibidem, p. 277.



2ª – A pesar de las grandes oscilaciones de los precios a lo largo de toda la centuria, los "Prioratos" se cotizaban entre los más altos de la provincia de Tarragona y se exportaban a Europa y América, especialmente a Francia a partir de la década de los ochenta.

3ª – La crisis de sobreproducción fue a coincidir con la llegada de la invasión filoxérica a la comarca y, a pesar de la replantación con vides americanas, el coste social pasó a ser muy grave, puesto que de algunos municipios tuvo que emigrar más de la mitad de la población.

Fuentes y bibliografía

Boletín Oficial de la Provincia de Tarragona, Archivo de la Diputación, 23 de Diciembre de 1884.

BOLETIN OFICIAL DE LA VENTA DE LOS BIENES NACIONALES, 1841. Archivo del Ministerio de Hacienda.

BONAMUSA GASPÁ, Francesc (2002): "La protesta social en los viñedos de Catalunya, de la filoxera a la Guerra Civil. 1879-1936" en MALDONADO ROSSO, Javier (Ed.): *Actas del I Simposio de la Asociación Internacional de Historia y Civilización de la Vid y el Vino*. Vol. II. El Puerto de Santa María, Asociación Internacional de Historia y Civilización de la Vid y el Vino y Ayuntamiento de El Puerto de Santa María.

CAMPO JORDÁ, Ferrán del (1986): "La plaga fil-loxérica a Catalunya: aproximació històrica". *Jornades sobre la viticultura de la Conca Mediterrània*. Tarragona, Facultat de Filosofia i Lletres.

CARDÓ I SOLER, Josepa (1983): *L' evolució dels conreus del Camp de Tarragona a partir del segle XVIII*. Valls, Institut d'Estudis Vallencs.

CARNERO I ARBAT, Teresa (1980): *Expansión vinícola y atraso agrario (1870-1900)*. Madrid, Ministerio de Agricultura, Secretaría General Técnica.

CARNERO I ARBAT, Teresa (1985): "Expansión vinícola y atraso agrario, 1870-1900" en GARRABOU, Ramón y SANZ, Jesús (Eds.): *Historia Agraria de la España Contemporánea. 2. Expansión y crisis (1850-1900)*. Barcelona, Crítica.

COLOMÉ FERRER, Josep (2000): "Características estructurales y técnicas de la expansión vitícola catalana del ochocientos" en MALDONADO ROSSO, Javier y RAMOS SANTANA, Alberto (Eds.): *Actas del I Encuentro de Historiadores de la Vitivinicultura Española*. El Puerto de Santa María (Cádiz).

COLOMÉ FERRER, Josep (2001): "El sector vitícola español durante la segunda mitad del siglo XIX y el primer tercio del XX: el impacto de la demanda francesa, la crisis ecológica y el cambio técnico" en CARMONA, Juan; COLOMÉ, Josep; PAN-MONTOJO, Juan y SIMPSON, James (Eds.): *Viñas, bodegas y mercados. El cambio técnico en la vitivinicultura española, 1850-1936*. Zaragoza, Prensas Universitarias.

ESTASÉN, Pedro (1900): *Cataluña*. Barcelona.

ESTELLA ÁLVAREZ, Mª Concepción (1993): "Situación del viñedo en Cataluña durante la desamortización de Mendizábal" en GIRALT RAVENTÓS, E. (Coord.): *Vinyes i vins: mil anys d'Història, Actes i Comunicacions del III Col·loqui d'Història Agrària sobre mil anys de producció, comerç i consum de vins i begudes alcohòliques als Països Catalans. Febrer del 1990*. Segon Volum. Vilafranca del Penedès. Universitat de Barcelona.

FONTANA, Josep (1973): *Cambio económico y actitudes políticas en la España del siglo XIX*. Barcelona, Ariel quincenal.

Gaceta Agrícola del Ministerio de Fomento. T. XIII, Octubre-Diciembre de 1879.

GARCÍA SANZ, Angel; GARRABOU, Ramón (Eds.) (1985): *Historia agraria de la España contemporánea. 1. Cambio social y nuevas formas de propiedad (1800-1850)*, Barcelona, Crítica.

GARRABOU, Ramón y SANZ, Jesús (1985): "La agricultura española durante el siglo XIX: ¿inmovilismo o cambio? en GARRABOU, Ramón y SANZ, Jesús (Eds.): *Historia Agraria de la España Contemporánea. 2. Expansión y crisis (1850-1900)*. Barcelona, Crítica.

GARRABOU, Ramón (1985): "La crisis de finales del siglo XIX" en GARRABOU, Ramón y SANZ, Jesús (Eds.): *Historia Agraria de la España Contemporánea. 2. Expansión y crisis (1850-1900)*. Barcelona, Crítica.

GIRALT RAVENTÓS, Emili (1952): "La viticultura y el comercio catalán del siglo XVIII". *E. H. M.* II.

GIRALT RAVENTÓS, Emili (1961): "Les tècniques de la viticultura anterior a la fil-loxera". *L'Avenç*, nº 30. Barcelona, Setembre.

GIRONA TRÍUS, Pedro G. (1942): "La invasión filoxérica en España". *Memorias de la Real Academia de Ciencias y Arte de Barcelona*, XXVI, nº 8.

GRAU PUJOL, Josep M. (1986): "Els arrendaments públics d'aiguardent al Camp de Tarragona i la Conca de Barberà a finals del Set-cents". *Jornades sobre la viticultura de la Conca Mediterrània*. Tarragona, Facultat de Filosofia i Lletres.

HERAS CABALLERO, Pedro y MAS ARRONDO, Carlos (1994): *Viticultura i filoxera a l'últim terç del segle XIX: el cas de les comarques de Tarragona*. Tarragona, Virgili, Biblioteca tarraconense, 11.

IGLESIES FORT, Josep (1968): *La crisi agraria de 1879/1900:la fil-loxera a Catalunya*. Barcelona, Edicions 62.

MADOZ, Pascual (1849): *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus Posesiones de Ultramar*. Madrid.

MALDONADO ROSSO, Javier (1997): "Diversificación y consolidación de la industria de bebidas de la provincia de Cádiz a fines del siglo XIX" en *Vinos, vinagres, aguardientes y licores de la provincia de Cádiz*. Cádiz, Diputación de Cádiz.

NAGEL, Klaus-Jürgen (2000): "¿Tiene sentido hablar de una vitivinicultura catalana? Aspectos económicos, sociales y políticos, 1870-1940" en MALDONADO ROSSO, Javier y RAMOS SANTANA, Alberto (Eds.): *Actas del I Encuentro de Historiadores de la Vitivinicultura Española*. El Puerto de Santa María (Cádiz).

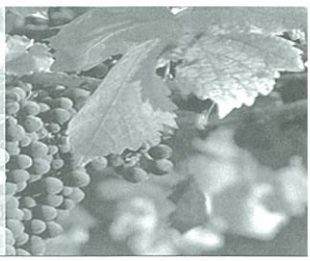
PAN-MONTOJO, Juan (1994): *La bodega del mundo. La vid y el vino en España (1800-1936)*. Madrid, Alianza Editorial.

PUJOL ANDREU, Josep (1984): "Les crises de malvenda del sector vitivinícola català entre el 1892 i el 1935". *Recerques*, nº 15.

SÁNCHEZ-ALBORNOZ, Nicolás (1981): "La Gaceta de Madrid, 1861-1890. Crítica de la Fuente" en CARNERO ARBAT, Teresa y SÁNCHEZ-ALBORNOZ, Nicolás: *Los precios agrícolas durante la segunda mitad del siglo XIX*. Vol. II. Madrid, Servicio de Estudios del Banco de España.

TORRAS ELÍAS, Jaume (1976): *Aguardiente y crisis rural(sobre la coyuntura vitícola, 1793-1832)*. Barcelona, Fundación I. N. de Industria, pp. 45-67.

VALLS JUNYENT, Francesc (2001): "Cambios estructurales en el comercio vinícola y progresos en la ciencia enológica en Cataluña durante el primer tercio del siglo XIX" en CARMONA, Juan; COLOMÉ, Josep; PAN-MONTOJO, Juan y SIMPSON, James (Eds.): *Viñas, bodegas y mercados. El cambio técnico en la vitivinicultura española, 1850-1936*. Zaragoza, Prensas Universitarias.



Aspectos da Vida Política duriense Oitocentista *

Maria Antonieta Cruz

Os indivíduos mais facilmente visíveis, aqueles que deixam mais trilhos documentais que permitem ao historiador "reconstruir" o seu quotidiano quase se circunscrevem ao espaço social dos detentores de alguns recursos cuja gestão exigiu a intervenção de "papelada" que, adormecida nos arquivos, se encontra à mercê do investigador, pronta a saciar-lha a curiosidade, permitindo a emergência de um tempo passado tantas vezes claramente indutor de um outro tempo que é o nosso.

Várias questões prévias se colocam à pesquisa num espaço geográfico tão alargado e diversificado como é a região demarcada do Douro, problemas que pela sua complexidade excluiremos desta comunicação. Apresentaremos aqui apenas algumas observações daquilo que já foi possível definir no contexto da investigação que temos vindo a realizar no âmbito do GEHVID e cujo objectivo fundamental é o estudo da sociedade duriense oitocentista.

Introdução

Importa sublinhar que o espaço que temos inquirido se circunscreve, ainda, aos concelhos de Vila Real, Mesão Frio, Santa Marta de Penaguião, Peso da Régua e cidade de Lamego.

* Comunicação apresentada ao II Encontro Internacional de História da Vinha e do Vinho no Vale do Douro. Pesquisa parcialmente elaborada no âmbito do projecto – *Douro Contemporâneo – Sociedade, Economia e Instituições,* financiado pela Fundação da Ciência e Tecnologia e pelo Programa Operacional Ciência, Tecnologia e Inovação, comparticipado pelo fundo comunitário europeu FEDER.

Estudámos nesta parcela territorial que a pertença à Região Demarcada do Douro não torna homogénea , sempre que a documentação disponível o permitiu:

- Eleitores;
- Elegíveis;
- Maiores Contribuintes;
- Vereações de algumas câmaras municipais;
- Jovens oriundos da RDD que foram estudantes na Universidade de Coimbra;
- Registos notariais diversos em que avultam pela sua importância numérica os testamentos e as convenções antenupciais.
- Jornais
- Iniciámos já a lenta e complexa análise de alguns inventários pós-mortem.

Falta-nos muito mais em diversidade documental e em amplitude geográfica.

Dos resultados da pesquisa já realizada, tal como era previsível, ressalta o peso do sector primário em toda a região, sendo certo que o domínio dos proprietários nas zonas mais urbanas, como Lamego ou Vila Real, é acompanhado duma complexização do tecido profissional, assumindo muito maior importância que nas freguesias rurais as actividades oficinais, comerciais e administrativas. Em toda a RDD estudada avultam as actividades artesanais ligadas à agricultura como o tanoeiro ou o cesteiro, mas muitos outros mesteres asseguravam a satisfação das necessidades do quotidiano oitocentista. Chegaram às páginas dos recenseamentos eleitorais alfaiates, carpinteiros, caldeireiros, sapateiros, albardeiros, serralheiros, chapeleiros, latoeiros, funileiros, tamanqueiros, marceneiros, tecelões, pedreiros, etc.. Os seus rendimentos colectáveis eram geralmente muito pequenos e, certamente, completados pelos resultantes do exercício de outras actividades mormente ligadas à produção vinhateira. Apenas os ourives e relojoeiros, com presença mais acentuada nas zonas urbanas, atingiam colectas mais elevadas.

As actividades dos residentes em determinado espaço geográfico estão conectadas com a função desse mesmo espaço. Assim, a necessidade de transportar o vinho produzido para os armazéns onde se procederia ao seu tratamento e comercialização, justifica a residência nas zonas ribeirinhas da região duriense de muitos arrais e barqueiros, profissionais que asseguravam a viagem entre os dois espaços irmanados pelo labor que, no período em análise, permitia obter o produto que se constituía como um dos mais importantes no contexto das exportações nacionais.

No decurso do século XIX duriense todas as actividades empresariais parecem ter tido reduzida dimensão. São raros os empregados de escritório ou caixeiros e

grande a ausência de quadros salvo os do sector público que asseguravam os serviços da fazenda, dos tribunais, das câmaras, dos correios, etc..

A característica da dupla ou até tripla actividade desenvolvida pelo mesmo indivíduo, tão característica de oitocentos, aparece-nos aqui extremamente pujante, sobretudo se compararmos com um outro espaço sobre o qual realizámos uma investigação semelhante – a cidade do Porto. Esta situação coabita com uma igualmente distintiva que se consubstancia na existência de uma multidão de pequenos proprietários que, não raramente, se apresentavam com esse estatuto prestigiado embora em, muitos casos, mais não representasse que a posse de muito pequenas terras, insuficientes para a subsistência do agregado familiar do seu titular que se via obrigado a recorrer, para sobreviver, ao exercício de outras actividades, por vezes mesmo ao trabalho de jornaleiro. Esta justaposição de funções é facilmente detectável pela consulta de documentos de origem diversa e mesmo pela análise de sucessivos livros de recenseamento eleitoral.

Muitos durienses viveram num país que, tal como acontecia no resto do mundo ocidental, os não aceitava de pleno direito, afastando-os da participação na resolução dos problemas locais e nacionais. Não podiam votar nos actos eleitorais, direito reservado nos concelhos durienses já estudados a menos de 10% da sua população[1]. Eram considerados pela legislação em vigor cidadãos incompletos, sem capacidade eleitoral porque carentes de propriedade, habilitações académicas ou outras características que a lei entendia constituírem garantia de independência e probidade.

A maioria dos eleitores estava, ainda, submetida à interdição de participação nas vereações camarárias e no parlamento. A necessidade de preenchimento de condições adicionais de elegibilidade diminuía consideravelmente os potenciais candidatos a estes lugares.

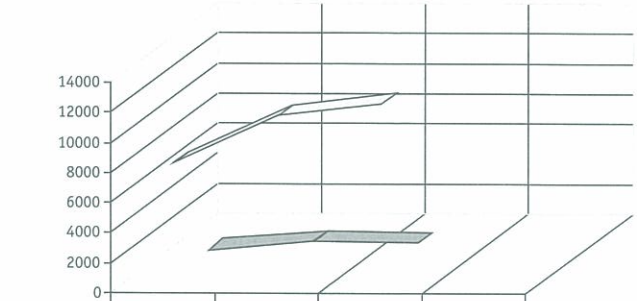
Tal como acontecia em todo o país, os durienses que podiam aspirar aos lugares de deputados, e apesar de serem detectáveis algumas oscilações na proporção de cada uma das categorias mais frequentes, pertenciam, também, ao grupo superior da sociedade. A restrita elite da região demarcada era dominada pelos proprietários, com presença assinalável de membros do clero e também significativa de negociantes, profissionais liberais, funcionários do Estado de estatuto médio e superior e oficiais das forças armadas. A maior diversidade na composição do corpo de elegíveis ocorre nos concelhos de Vila Real e Lamego onde muitos dos elenca-

[1] Ver gráfico I.

dos desenvolviam actividades oficinais. Os concelhos mais rurais entregaram a sua reduzida representação a alguns lavradores e/ou proprietários.[2]

Gráfico I

Eleitores da Região Demarcada do Douro - finais doséculo XIX (Dados parciais)

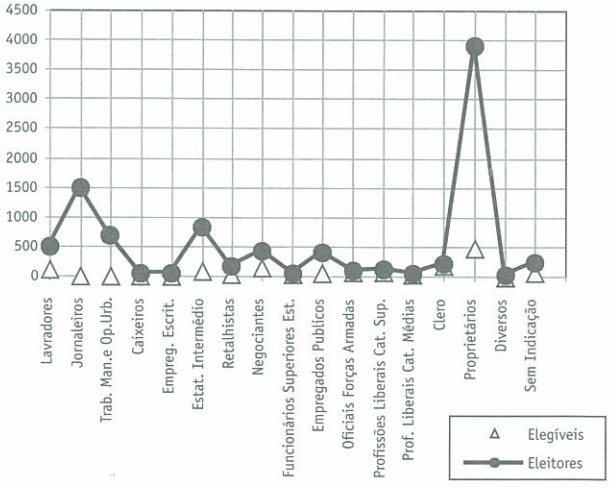


	Mesao Frio	StªMarta de Penaguião	Vila Real	
Habitantes	8106	11321	12047	
Eleitores	588	1169	1026	

FONTES: Arquivo Distrital de Vila Real, *Livros de Recenseamento Eleitoral,* vários anos.
Censo Populacional do Reino de Portugal - 1890, Lisboa, Imprensa Nacional, 3 vols., 1896-1900
Por razões de disponibilidade, no concelho de Vila Real foi observado o ano de 1896. Os dados disponíveis para o concelho de Peso da Régua são, para este ano, muito lacunares o que determinou a sua exclusão

GRÁFICO II - DOURO

Eleitores e Elegíveis para Deputados na segunda metade do século XIX (Dados parciais)



FONTES: Arquivo Distrital de Vila Real, *Livros de Recenseamento Eleitoral,* vários anos.

[2] Ver Gráfico II.

A propriedade era no Portugal do século XIX, tal como em muitos outros países da Europa ocidental, a base fundamental da hierarquização social. Vários estudos já publicados indicam a existência de uma recomposição das elites após o Liberalismo iniciando-se, assim, um caminho que é característico das sociedade democráticas, isto é, a permeabilidade e renovação das suas elites, pautadas pela necessidade de uma forte adaptabilidade da sociedade ao primado das actividades que garantam a realização dos seus objectivos essenciais. O topo da hierarquia pertence, em cada específica circunstância, àqueles que fortalecem e asseguram a continuidade e o progresso.

O exercício analítico que realizámos, e que tem por base sobretudo os recenseamentos eleitorais e as actas das sessões camarárias assegura-nos a preponderância no topo da hierarquia social duriense do século XIX de uma elite de clara orientação fundiária, como seria de esperar por força da zona de especialização agrícola em que se integra. Notemos que a cultura intensiva da vinha, como já foi referido por Gaspar Martins Pereira[3], não afastou alguns proprietários da silvicultura, da criação de gado e, também, de outros cultivos, nomeadamente da oliveira, amendoeira, frutas, tabaco, etc., diversidade de produções que foi intensificada em épocas de crise.

Se é certo que o saber foi aumentando o seu prestígio nas sociedades mais avançadas não é menos verdade que esta evolução não logrou expulsar a fortuna do conjunto de critérios primordiais de fundamentação da hierarquia. Estes dois factores apresentam-se, aliás, como capitais na formação da elites e determinam a sua composição socioprofissional.

O conhecimento alcandorou-se, no decurso do século XIX, à liderança dos critérios de avaliação social e a Universidade atraía quem sonhava com um futuro melhor para os seus filhos ou procurava que estes mantivessem o estatuto socioeconómico dos seus progenitores. O dinheiro disponível permitiu a um leque pouco variado de famílias durienses oitocentistas, em que predominam os proprietários, o envio dos seus descendentes varões para Coimbra, onde a obtenção de um curso, sobretudo o de direito, se constituía como o instrumento adequado ao exercício de algumas funções profissionais prestigiadas e propiciadoras de manutenção ou mesmo crescimento do prestígio social que ultrapassava as barreiras individuais e contagiava todo o agregado familiar.

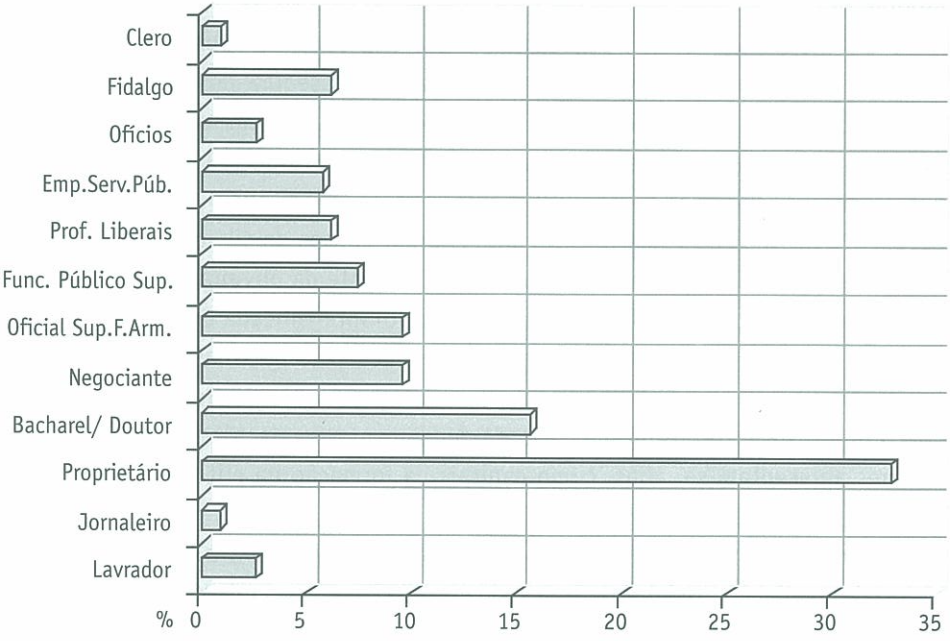
Entre 1810 e 1900 partiram para a Universidade de Coimbra 654 jovens durienses. A maioria deslocava-se dos concelhos de Lamego (141) e Vila Real(101).

[3] Cf. PEREIRA, Gaspar Martins, *O Douro – O vinho, a vinha e a região de Pombal a João* , Trabalhos e Documentos do CENPA, 6, Porto, CENPA, 1990, PP.43-48.

Procuravam, predominantemente, o curso de direito (60%) à semelhança do que acontecia com o resto do país. Porém, para os filhos dos durienses de estatuto médio, empregados públicos ou artesãos, por exemplo, a formação escolar superior foi excepcional.

GRÁFICO III

Profissões dos pais dos Durienses que estudaram na Universidade de Coimbra no século XIX (toda a RDD)



FONTES: Arquivo da Universidade de Coimbra:
– Livros de matrícula do século XIX ;
– Livros de Certidões de Nascimento dos alunos inscritos na Universidade de Coimbra.

A investigação que estamos a desenvolver procura avaliar as repercussões na composição da elite duriense das transformações políticas, económicas e sociais ocorridas em Portugal ao longo do período estudado.

Prestígio social, conhecimento, bem estar material eram factores essenciais para a obtenção de influência política e para a pertença à comunidade dos eleitos. A vida económica, social e cultural do Douro era liderada por uma pequena elite de proprietários abastados, negociantes e licenciados, que dominaram, também, a vida política da região repetindo, muitas vezes, a sua participação no poder local ao longo de vários mandatos.

O avanço da investigação levou-nos a uma observação mais aprofundada das elites locais. Impulsiona-nos ao aprofundamento do conhecimento dos notáveis durienses a necessidade de analisarmos a eficácia dos mecanismos informais que permitiram a perpetuação das hierarquias do Antigo Regime, a par com a avaliação da intensidade das mudanças ocorridas pela ascensão da burguesia que no nosso país, à semelhança do processo de modernização ocorrido na Europa Ocidental, foram possibilitadas pela introdução do liberalismo. Como se comportaram as velhas famílias tradicionais durienses? A nobreza manteve-se intransigentemente ligada ao modelo que no passado lhe garantira os privilégios? Adaptou-se às reformas que pela sua inevitabilidade se lhe impunham, acautelando espaços de participação garantida pela vigência do princípio da representatividade e assegurada pelo prestígio que conservava?

Iniciámos este percurso pelo estudo dos eleitos para a Câmara Municipal de Vila Real entre 1842 e 1926. Os marcos cronológicos a identificarem a nossa opção por um período de maturidade e estabilidade da organização liberal da administração local, plasmada no código de 1842 a que outros se sucederam na construção das regras a que se submeteram as eleições locais até á interrupção do princípio pelo golpe de 28 de Maio de 1926.

Em anexo[4], incluímos a listagem de todos aqueles que neste concelho participaram na administração camarária, multiplicando-se os casos de eleitos que ocuparam as mesmas ou diversas funções nesta instituição municipal ao longo de muitos anos. A continuidade familiar fica também comprovada através de vários casos estudados que evidenciam o facto de que, apesar da introdução do liberalismo ter criado as condições legais para o alargamento da base de recrutamento dos detentores de cargos políticos, em Portugal, sem escamotear a existência de uma recomposição das elites, nos grupos superiores do constitucionalismo a construção dos percursos de sucesso manteve estreitas conexões com a pertença a agregados familiares importantes, muitos dos quais gozavam há décadas de prestígio, riqueza e poder. A família proporciona um sem número de oportunidades: nela se adquire o estilo de vida adequado ao padrão vigente no grupo a que se pertence, condição determinante para o reconhecimento pela sociedade do respectivo status; através dela se transmite a propriedade, apesar de se terem alterado os mecanismos de sucessão; ela desempenha a mediação que assegura um casamento dentro do mesmo meio social o que permite a manutenção da posição adquirida.

[4] Ver ANEXO I.

Na composição socioprofissional do corpo de vereadores do concelho de Vila Real ao longo do período estudado detectámos uma assinalável monotonia. As variantes não traduzem ruptura com o quadro já delineado, enquadrando-se a designação da ocupação dos eleitos no perfil da elite dominante na região.

Apesar de ao ideário liberal corresponderem novas bases económicas vinculadas à revolução industrial, no nosso país, como noutros da Europa, ao longo do período em análise, a agricultura permanecerá como a principal actividade produtiva. Esta realidade é particularmente inequívoca na Região Demarcada do Douro, espaço particularmente vocacionado para os trabalhos da terra. Aqui a propriedade fundiária continuará a gozar de grande prestígio e será sobretudo nela que assentará a definição das posições sociais, corolário da escolha/eleição dos proprietários durienses para o exercício dos cargos mais importantes e mais conceituados. A importância concedida à propriedade fez com que o termo proprietário fosse determinante para a posse e manutenção de prestígio social. Grandes, médios e pequenos donos de terras[5], mesmo partilhando esta condição com outras actividades profissionais, o que, como já dissemos, era bastante frequente, assumiram na documentação oficial a qualificação que lhes assegurava o predomínio e a influência numa sociedade que arrastava no tempo a absorção das profundas transformações que a implantação do liberalismo fizera prever.

As elites intelectuais, as elites do poder parecem coexistir com as elites económicas. Corroborando esta perspectiva os maiores contribuintes de Vila Real já estudados,[6] que apesar de não se confundirem com a elite económica indubitavelmente dela fazem parte, pertenciam aos grupos profissionais que dominaram as suas vereações e a sua representação parlamentar. Importa sublinhar que a conglomeração total de poderes numa sociedade poderá causar o enfraquecimento da conflitualidade das suas elites e que esta ausência eventualmente contribuirá para estiolar a sua capacidade de renovação podendo, em simultâneo diminuir drasticamente as possibilidades de satisfação dos interesses das massas, não raro antagónicos. A construção de alternativas à ordem existente é, com frequência, o resultado de quotidianas confrontações de objectivos entre as massas e os grupos sociais dominantes. A solidariedade e cooperação entre as diversas elites pode inviabilizar a mudança. No que concerne à Região Demarcada do Douro esta é matéria particularmente importante a exigir aprofundamento em futuras investigações.

[5] A classificação dos proprietários de acordo com a dimensão das suas explorações agrárias pode ser feita, apesar das limitações das fontes, organizando-os em grupos a partir das contribuições pagas.

[6] Ver ANEXO II e Quadro I.

QUADRO I

Maiores Contribuintes do Concelho de Vila Real 1860/1865/1866/1867/1868/1878/1882

Profissões	N.º de Referências
Administrador Tabaco/Proprietário	4
Negociante	15
Tesoureiro Pagador	1
Proprietário	157
Bacharel Direito	9
Bacharel Direito/Proprietário	9
Bombeiro	1
Brigadeiro Reformado	4
Indeterminado	2
Desconhecido	4
Doutor em Medicina	1
Fiel da Câmara	1
Major Reformado	1
Negociante/Proprietário	10
Oficial do Exército	1
Padre	3
Pagador	1
Regedor Comarca	3
Tabelião/Proprietário	5
Total.....	**232**

FONTE: Arquivo Distrital de Vila Real, *Lista de Maiores Contribuintes de Vila Real de:1860/1865/1866/1867/1868/1878/1882.*

NOTA: em virtude de não existir coincidência das designações profissionais atribuídas aos mesmos maiores contribuintes nos vários anos em que são rcenseados, o que pode ou não reflectir a existência de alterações ocorridas nas actividades que desenvolviam, optámos por usar as profissões referidas e anexar a sua à descrição completa. (ver anexo II)

É sabido que as sociedades ao ultrapassarem o Antigo Regime se mantiveram discriminatórias, tornaram-se, no entanto, menos estáticas porque abertas, na sua evolução, ao percurso inovador delineado pelos teóricos do liberalismo, concretizado nas múltiplas revoluções liberais de que os acontecimentos de 24 de Agosto

de 1820 em Portugal são apenas um exemplo. O caminho então iniciado, apesar de lento e repleto de resistências, permite, porém, o alargamento e a circulação das elites.

No decurso de oitocentos e início do século seguinte os detentores das diversas parcelas de poder constituíam, ainda, um grupo restrito, um punhado de homens que se considerava serem os defensores do bem comum, permitindo que alguns autores entendam que o século XIX apenas trouxe uma imagem nova para a tradicional relação de dominação das massas pela elite.

As revoluções liberais não anularam o papel das minorias, mesmo quando o sufrágio universal foi introduzido reduzindo o fosso existente entre o país legal e o país real. Num processo evolutivo, desencadeado maioritariamente na primeira metade do século XIX, e que ocorre na generalidade dos países tocados pelas novas ideias, à nobreza hereditária, cujo elemento distintivo assentava no nascimento, sucedeu no topo da hierarquia social o grupo de possuidores de fortuna comprovada pelo pagamento de impostos e valorizada pelos regimes censitários que, inicialmente, a eles concedem o quase exclusivo direito de participação na vida política. Na realidade, na Europa dominada ainda pela ruralidade, a exclusão daqueles que não possuíam o elemento distintivo é ainda muito intensa sendo a posse de propriedades valorizada face a outras fontes de riqueza.

Nos séculos XIX e XX as sociedades complexizaram-se, a ruralidade foi perdendo, lenta e gradualmente, o seu domínio arrastando neste movimento a perda da exclusiva preponderância da elite detentora de propriedade. Outras actividades económicas assumem o papel motor do progresso, outros saberes são exigidos nas tarefas de produção e gestão. Assim, a importância, a influência e o reconhecimento social alargam-se a novos indivíduos que constituirão as diversas elites que se pluralizam e coexistem numa sociedade complexa.

A permanência até cerca de 1914 de uma Europa essencialmente rural (salvo a Grã-Bretanha) é corolário da manutenção da posse da terra como elemento determinante do prestígio social e da influência mas também, em alguns casos, quase monopolizador do poder. A evolução das sociedades determinará a valorização dos factores em que radica o seu progresso. Os diversos grupos de cidadãos irão reivindicando como elementos definidores da elite não só a fortuna (imobiliária primeiro, depois igualmente mobiliária), mas também o capital industrial e ainda o saber. O alargamento a novos elementos de demarcação das elites é claro, sobretudo a partir de 1914, e é tributário do triunfo do capitalismo que valorizou de forma inequívoca a competência intelectual e técnica dos indivíduos.



A Região Demarcada do Douro, ao que tudo indica, apresenta-se com características específicas, mantendo a produção vinhateira como a sua actividade fundamental e dinamizadora. A consequente forte ligação à terra não a afasta do quadro evolutivo definido. A orientação fundiária das suas gentes, exigida pela especialização agrícola, está longe de corresponder a uma obstinada resistência à mudança. Ela representa, nas concretas condições de viabilidade da região, uma opção lógica e coerente pela manutenção de uma cultura intensiva cujo êxito estava suficientemente testado e cuja continuidade não excluía a necessária introdução de melhorias e inovações. Nestas radicava o progresso da região e os seus mentores, como consequência, ocupariam lugar de destaque não só na vida económica deste espaço como também na sua vida política e social.

ANEXO I - Eleitos para a Câmara Municipal de Vila Real - 1841/1926

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
Abílio Ribeiro Cardona		1919/22	V				
Abraão Ferreira Correia Mourão		1919/22	V	1923/25	CE	1926	PCE
Afonso de Veiga Pacheco de Oliveira	Negociante	1905/1907	V	Fev - Out. 1908	V		
Afonso Ferreira Vaz Pimentel	Proprietário	1882/85	V	1884/87	VP	1890/92	V
		Out-Nov. 1900	V CM	Dez.1900-1901	V	1902/1904	V
		Jan.1903--1904	VP	Nov. 1908 - 1910	V	1914/18	VP CE 1914/16
Agostinho Pereira		1914/18	V	1919/22	P CE 1919 (†1921)		
Albano Assunção Fernandes da Silva		1923/25	V CE				
Albano Batista de Sousa	Bacharel direito	1887/89	P	1893/95	V		
Albano Guimarães Fernandes		1919/22	V				
Alberto Pinto Lisboa		1923/25	V CE				
Alcides Alves Boal		1926	V				
Alexandre Augusto Ribeiro	Proprietário	1896/98	V	Março-Dez. 1898	V	Out-Nov. 1900	P CM
		Dez.1900-1901	P	1902/1904	P		

Alfredo Artur da Silva Melo		1914/18	V MC († 1918)				
Américo Gomes da Costa		1914/18	V				
Aníbal Augusto Correia	Negociante	Dez.1900-1901	V subst.				
Anselmo Pereira Baía	Negociante	1878/79	V	Ago. 1878-81	V		
António Alberto Teixeira Lobato	Bacharel Direito	1882/85	P	1884/87	V	Jun. 189-1892	P
		1893/95	P				
António Augusto Costa Teixeira	Negociante	Março-Dez. 1898	V	Março 1899-Out. 1900	V		
António Augusto da Costa Vaz		7 Out. 1910	V	1914/18	V CE		
António Augusto da Silva Barros		Out. 1910--1914	V CM (VP Jan. 1913)				
António Augusto de Azevedo		Jan. de 1908	VP CA				
António Augusto Vaz de Carvalho		1914/18	V				
António Batista Lopes	Proprietário	1882/85	V subst.	1884/87	V subst.	1886/89	V subst.
António Botelho de Barros	Ourives	1914/18	V subst.				
António Cabral da Silveira	Proprietário	Jan - Fev. 1898	V CM	1899/1901	V		

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
António Cabral de Vasconcelos	Proprietário	1841/42	V	1844/45	Cons. Mun.	Jul - Dez. 1851	V CM
		1866/67	Cons. Mun.				
António Correia d'Almeida Lucena	Bacharel Direito	Dez. 1865	P	1866/67	P	1872/73	P
		1874/75	Cons. Mun.				
António Dias Borges	Proprietário	1887/89	V	1890/92	V subst.	1896/98	V
António Ferreira da Costa Agarez		1919/22	V	1923/25	P CE		
António Gerardo Monteiro	Bacharel Direito	1845/46	P				
António Gonçalves Vieira	Negociante	Jan - Fev. 1898	V CM				
António Guedes Pinto Mourão	Proprietário	1843/44	V				
António Joaquim Borges da Costa		1856/57	V				
António Joaquim Borges da Costa Júnior	Proprietário	1850/51	V				
António Joaquim Ribeiro	Capitalista/ Proprietário	1887/89	V	1890/92	V		
António José Álvares de Matos	Escrivão de Direito	1923/25	V MC (secretá-rio)				

António José Gonçalves Basto	Proprietário	Maio-Jun. 1848	V CM	Jul. 1848-1849	V	1853	Cons. Mun.
António José Nunes da Cruz	Proprietário	1844/45	Cons. Mun.	1847	Vf CM	1847/48	V
		1850/51	V	1852/53	V	1854/55	V
António José Pereira Magalhães	Proprietário	1896/98	V	Março-Dez. 1898	V		
António José Portela	Negociante	1874/75	Vf				
António Júlio de Morais	Negociante	Maio-Jun. 1891	V subst. CA	Jan - Fev. 1898	V CM	1899/1901	V
		Março 1899--Out. 1900	V				
António Júlio Ferreira Mesquita	Proprietário	1868/69	V				
António Júlio Morais	Negociante	1890/92	V				
António Júlio Pereira Cabral		1896/98	VP	Março-Dez. 1898	VP		
António Ludovico Guimarães	Proprietário	1847/48	Vf	Maio-Jun. 1848	V CM	Jul. 1848--1849	V
		1864/65	Cons. Mun	1868/69	Cons. Mun.		
António Luís Cardoso Pinto		Out. 1910-- 1914	V CM				
António Luís Pereira de Aguiar	Proprietário	1899/1901	P	Março 1899-Out. 1900	P		

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
António Machado e Silva	Proprietário	1847/48	V				
António Maria Sousa Rebelo	Proprietário	1866/67	Cons. Mun.	1868/69	V	1872/73	Cons. Mun.
		1874/75	Cons. Mun.	1876/77	Cons. Mun.	1878/79	Cons. Mun.
António Pedro de Sousa Machado		Jan. de 1908	V subst.				
António Rodrigues Martins Lameira		1923/25	V	1926	VP MC		
António Rodrigues Pinto		1914/18	V				
António Teixeira de Queirós	Negociante	Ago. 1878-81	V subst.	1878/79	Cons. Mun.	1880/83	V
		1882/85	V	1884/87	V	1886/89	V
		1890/92	V	1896/98	V	Março-Dez. 1898	V
António Teixeira Plácido	Proprietário	1886/89	V subst.				
Artur Alves da Mota		1926	V				
Artur Augusto Correia		1919/22	V				
Artur Augusto Pavão		1919/22	V				
Artur dos Anjos Marinho		1914/18	V CE				

Artur Martins Ferreira Vaz Pimentel		1914/18	V				
Artur Pedrosa		Out. 1910--1914	V CM (VP Fev. 1913)				
Augusto Guilherme Botelho de Sousa	Bacharel Direito	1878/79	P	Ago. 1878-81	P	Jan - Fev. 1898	P CM
		1905/1907	P	Jan. de 1908	P CA	Fev - Out. 1908	V
Augusto Pereira de Morais	Proprietário	Jan - Fev. 1898	V CM	1899/1901	V	Março 1899-Out. 1900	V
		1905/1907	V	Fev - Out. 1908	V		
Augusto Rua		Nov. 1908-- 1910	P	7 Out. 1910	P	1914/18	P CE 1914/15
		1923/25	V	1926	V		
Avelino Antunes		Out. 1910--1914	V subst. CM				
Avelino Arlindo da Silva Patena	Proprietário	1890/92	P				
Baldomero Humberto Fradique		1919/22	V				
Bento Augusto Ferreira de Carvalho	Presbítero	Jan. de 1908	V subst.				
Bernardino Felizardo de Carvalho Rebelo	Proprietário	1841/42	V	1843/44	V	1845/46	Vf
		1868/69	Cons. Mun.				

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
Bernardino Fernandes da Silva	Negociante	1896/98	V	Março-Dez. 1898	V	Março 1899--Out. 1900	V
Bernardino Ferreira Monteiro		1902/1904	V	Nov. 1908 - 1910	V		
		1914/18	V MC (1916/18 VPMC)				
Bernardino Raul de Trindade Chagas		Out. 1910--1914	V CM	1914/18	V		
Bernardo Monteiro Cabral	Proprietário	1844/45	Cons Mun.	1858/59	Cons. Mun.	1872/73	V
		1874/75	V	1876/77	VP		
Casimiro Pereira Rodrigues Martins		1926	V				
Cipriano Borges de Abreu	Proprietário	1866/67	V				
Cirilo José Ferreira Botelho de Sampaio[1]	Proprietário	1870/71	V	1876/77	Cons. Mun.	1878/79	Cons. Mun.
Cristóvão de Matos Teixeira Pinto	C. Assistente	1850/51	V				
Custódio Correia Pereira	Proprietário/ Negociante	1893/95	V subst.	Out-Nov. 1900	V CM	Dez.1900--1901	V
Dagoberto Ferreira Pinto de Moura		1902/1904	V				
		1919/22	V	1923/25	V		
Damásio da Costa Pereira Portela		1919/22	V				

Domingos António Calado	Negociante	1914/18	V subst.				
Domingos Correia Botelho	Vendeiro/ Proprietário	Out. 1910- -1914	V subst. CM				
Domingos de Carvalho Campos		Nov. 1908- -1910	V				
Domingos Gonçalves de Carvalho	Proprietário	1870/71	Vf	1876/77	Cons. Mun.	1878/79	Cons. Mun.
		1887/89	V	Maio-Jun. 1891	P CA	Jun. 1891- 1892	V
		1905/1907	VP	Fev - Out. 1908	P		
Domingos José de Carvalho Araújo	Bacharel Direito	Out. 1910- -1914	V CM	1919/22	P CE 1921/22	1926	V
Domingos José Ferreira de Macedo	Negociante/ Emp. Hospital	1880/83	V subst.				
Domingos Lopes da Costa	Bacharel Direito	1896/98	P	Março-Dez. 1898	P	Março 1899-Out. 1900	V
Domingos Vieira	Negociante	1864/65	Cons. Mun.	1868/69	Cons. Mun.	1870/71	Cons. Mun.
		1872/73	V				
Domingos Vieira Ribeiro	Proprietário	Jun. 1891- -1892	VP	1893/95	VP		
Duarte Rufino Teixeira		Jan. de 1908	V CA				

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
Eduardo Borges de Azevedo		Nov. 1908--1910	V				
Eduardo Rocha		1914/18	V MC				
Emídio Roque da Silveira		1926	V				
Fausto Rodrigues dos Santos Ribeiro		1919/22	P MC				
Filinto Elísio Amado Monteiro		1923/25	V CE				
Francisco Alves Coelho de Freitas	Proprietário	1844/45	Cons. Mun.	1847	V CM	Jul - Dez. 1851	VP CM
Francisco Artur Correia		1919/22	V				
Francisco Augusto Correia de Oliveira	Proprietário	1878/79	V	Ago. 1878-81	V	1880/83	V subst.
		1882/85	V	1884/87	V		
Francisco Augusto dos Santos Mesquita		7 Out. 1910	Adm. Concel.	1914/18	V CE	1926	V
Francisco Botelho Correia Mourão	Negociante (Merceeiro 1860)	1876/77	Vf				
Francisco Cabral de Andrade		1843/44	V	1844/45	Cons. Mun.		
Francisco de Bessa Correia	Bacharel Direito	1862/63	VP	Out-Nov. 1865	VP CM		
Francisco de Paula Ferreira de Almeida	Professor	1870/71	V				
Francisco Delfim		1919/22	V				

Francisco Ferreira da Costa Agarez	Proprietário	1862/63	Cons. Mun.	1864/65	Cons. Mun.	Dez. 1865	Vf
		1866/67	Vf	1868/69	Cons. Mun.	1870/71	Cons. Mun.
		1872/73	Cons. Mun.	1874/75	Cons. Mun.	1876/77	Cons. Mun.
		1878/79	V	Ago. 1878-81	VP	1880/83	P
		1882/85	VP	1884/87	P	1886/89	P
		Março 1899--Out. 1900	V	1914/18	V MC		
Francisco Ferreira de Carvalho		1868/69	P				
Francisco José de Carvalho Figueiredo	Empregado da Câmara	Ago. 1878-81	V subst./ Cons. Mun.	1880/83	V subst.	1882/85	V subst.
Francisco José Ferreira de Carvalho	Negociante	Maio-Jun. 1848	Vf CM	Jul. 1848-1849	V		
Francisco José Rodrigues	Proprietário	1882/85	V subst.				
Francisco José Xavier Teixeira Coelho		Jan. de 1908	V CA				
Francisco Lourenço de Matos		1841/42	P	1843/44	P	1884/87	V subst.
Francisco Maria Cabral Sampaio	Bacharel Direito	Maio-Jun. 1848	P CM	Jul. 1848-1849	P	1864/65	Cons. Mun.
Francisco Maria Freixo	Proprietário	1893/95	V subst.				

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
Francisco Monteiro Cabral Vascocelos		1919/22	V				
Francisco Vitorino Vaz Carvalho	Proprietário	1858/59	V	1860/61	V	1864/65	V
		1870/71	V				
Gabriel da Mesquita Queiroz	Negociante	1876/77	V				
Gabriel José de Carvalho Portela	Proprietário	1841/42	Vf	1843/44	V	1845/46	V
		1850/51	V	1853	Cons. Mun.	1860/61	Cons. Mun.
		1862/63	Cons. Mun.				
Gaspar Teixeira de Azevedo Gomes	Proprietário	Ago. 1878--81	V subst.	1880/83	V	1884/87	V subst.
		1886/89	V subst.				
Gaspar Teixeira Furtado de Azevedo Sotomaior		1847/48	V				
Gil Pinto de Carvalho Osório		1914/18	V				
Guilhermino Vieira da Silva	Tipógrafo	Out. 1910--1914	V CM (PCM Jan. 1913)				

Jerónimo Rodrigues de Freitas		Nov. 1908--1910	V	1914/18	VP MC 1914/15		
					PMC 1916/18		
João Alberto Pinto Bacelar		Jan. de 1908	V subst.				
João Anastácio de Meireles Marques	Proprietário	Jul - Dez. 1851	V CM	1856/57	VP	1853	Cons. Mun.
João António de Oliveira Viamonte		1841/42	V	1843/44	V	1845/46	V
		Jul. 1848-1849	V subst.				
João Baptista da Costa	Presbítero	Maio-Jun. 1891	V CA	Jun. 1891-1892	V	1893/95	V
		Out-Nov. 1900	V CM	Dez.1900-1901	V	1902/1904	V
João Batista Guerra	Bacharel Direito	1872/73	Vf	1874/75	P		
João Batista Pereira Coelho Monteiro	Proprietário/ Bacharel	1847	P CM	1847/48	P		
João Manuel Correia de Carvalho	Proprietário	Out-Nov. 1900	V CM	Dez.1900-1901	V	1902/1904	V
		1914/18	V				
João Maria Rodrigues da Costa		1923/25	V				

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
João Nepomuceno de Araújo Mansilha	Proprietário	1886/89	V				
João Pinto de Magalhães Peixoto	Proprietário	1862/63	V	Out-Nov. 1865	V CM	Dez. 1865	VP
		1866/67	VP	1872/73	VP	1874/75	VP
João Pinto Ferreira	Negociante/ Proprietário	Maio-Jun. 1848	V CM	1852/53	Vf	1854/55	V
		1858/59	Vf	1860/61	V	1864/65	Cons. Mun.
		Dez. 1865	V	1866/67	V	1868/69	V
		1872/73	Cons. Mun.	1874/75	Cons. Mun.	1876/77	Cons. Mun.
		1878/79	Vf	Ago. 1878-81	V		
João Pinto Ferreira (Júnior)	Proprietário/ Negociante	Ago. 1878-81	V subst.	1880/83	V	1882/85	V
		1884/87	V	1886/89	V		
João Pinto Rebelo da Nóbrega	Proprietário	1896/98	V	Março-Dez. 1898	V		
João Ribeiro Nogueira Ferrão	Proprietário	Jul - Dez. 1851	V CM	1856/57	V	1864/65	Cons. Mun.
		1868/69	VP				
João Vitorino de Carvalho Moutinho	Proprietário	Jul - Dez. 1851	V CM				

Joaquim Almeida Silva	Proprietário	1893/95	V				
Joaquim Alves Fontes	Proprietário	1890/92	V	1899/1901	V	1905/1907	V
		Fev - Out. 1908	V				
Joaquim Augusto Ferreira		1914/18	V	1919/22	V	1923/25	V
Joaquim Augusto Magalhães	Pedreiro	1926	V				
Joaquim da Silveira Cabral	Proprietário	1856/57	V	1860/61	Cons. Mun.		
Joaquim Gonçalves Taveira de Azevedo		Jan. de 1908	V CA				
Joaquim José de Oliveira Guimarães	Negociante/ Proprietário	1852/53	V	1854/55	VP/Vf	1858/59	VP
		1860/61	VP	1862/63	V	1864/65	VP
		1870/71	VP				
Joaquim José Inácio Teixeira		1914/18	V subst.				
Joaquim José Martins Pereira		Dez. 1865	V	1866/67	V	1870/71	Cons. Mun.
Joaquim Lopes de Moura		1919/22	V	1926	V		
Joaquim Maria Lopes	Proprietário	1919/22	V				
Joaquim Patrício Rodrigues Mourão	Lavrador	1843/44	V	1844/45	Cons. Mun.		
Joaquim Rebelo de Araújo		Out. 1910--1914	V CM	1919/22	V		
Joaquim Ribeiro da Costa		1914/18	V CE				

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
Joaquim Teixeira		1919/22	V				
José Alves Guedes	Proprietário	1923/25	V	1926	V		
José Alves Moreira de Carvalho		1914/18	V				
José Alves Torgo	Proprietário	1882/85	V subst.				
José António Alves	Proprietário	Jun. 1891--1892	V	1893/95	V		
José António Azevedo		1868/69	Vf				
José António Barrias	Vendeiro/ Proprietário	1914/18	V subst.				
José António da Costa Guimarães	Negociante/ Proprietário	1850/51	Vf	1852/53	V	1853	Cons. Mun.
		1854/55	V subst.	1858/59	Cons. Mun.	1862/63	V
		1864/65	Vf	1866/67	Cons. Mun.		
José Augusto de Barros	Jornaleiro/ Proprietário	1923/25	VP MC				
José Augusto Fernandes		1926	V				
José Augusto Fernandes Roberto	Carpinteiro	1914/18	V CE († 1915)				
José Augusto Pinto da Nóbrega	Negociante	Jan - Fev. 1898	V CM	1914/18	V		

José Batista de Barros		Out. 1910- - 1914	VP CM	1926	V		
José Camilo Ferreira Botelho de Sampaio	Bacharel Direito	1856/57	P				
José Carlos Rodrigues de Carvalho	Proprietário	Jun. 1890- -1892	V subst.				
José Coelho Mourão Teixeira de Carvalho	Bacharel Direito	Jun. 1890- -1892	V				
José Correia de Mesquita		1856/57	V				
José de Almeida Pinto	Negociante	1850/51	V				
José de Carvalho Araújo Júnior		Out. 1910- -1914	P CM	1914/18	V		
José de Carvalho Mourão do Amaral Cardoso	Proprietário	1864/65	V				
José de Oliveira Braga		1914/18	V				
José dos Santos Barreira		1919/22	V	1926	V		
José Fernandes		Nov. 1908- -1910	V subst.	7 Out. 1910	V	1914/18	V CE
José Ferreira Soares	Caixeiro	1905/1907	V	Fev - Out. 1908	V		
José Francisco Alves Coelho	Proprietário	1905/1907	V	Fev - Out. 1908	VP		
José Gomes Casimiro Júnior		1841/42	V				
José Inácio Cardoso Figueiredo		Maio-Jun. 1848	V CM	Jul. 1848-1849	V	1854/55	V

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
José Joaquim de Meireles	Sapateiro	1841/42	V				
José Joaquim de Sousa Lobo		Out. 1910--1914	V subst. CM				
José Joaquim Ferreira Barroso		1923/25	P MC				
José Joaquim Moreira Vaz Júnior		1874/75	V	1876/77	V		
José Luciano Pinto da Nóbrega	Negociante	1887/89	V	1890/92	VP	1893/95	V
José Luís de Sousa Dias	Negociante	Maio-Jun. 1848	V CM	Jul. 1848-1849	V	1853	Cons. Mun.
		1860/61	Cons. Mun.				
José Luís Esteves		Out. 1910--1914	V subst. CM	1914/18	V subst.		
José Manuel Teixeira		1914/18	V				
José Maria de Magalhães	Proprietário	1884/87	V subst.	1886/89	V subst.		
José Maria de Moura Coutinho da Silveira Montenegro		1914/18	V (CE Jan. 1916)				
José Maria Gonçalves Pavão	Bacharel Direito	1876/77	P				
José Maria Rodrigues de Carvalho	Empregado do Banco	Fev - Out. 1908	V subst.				
José Martins Dias Pinto	Proprietário	1880/83	V subst.				

José Narciso Vaz Pimentel	Proprietário	1854/55	V				
José Paulo Teixeira de Figueiredo	Proprietário	1870/71	V	1872/73	Cons. Mun.	1874/75	Cons. Mun.
		1876/77	Cons. Mun	1878/79	Cons. Mun.		
José Pereira Portela		Jan. de 1908	V subst.	1919/22	V		
José Pinto Soares		1923/25	V	1926	V		
José Rebelo Cardoso de Menezes	Proprietário	1880/83	VP	1882/85	V		
José Roberto de Araújo Taveira	Proprietário	1864/65	V				
Júlio da Fonte Magalhães		1923/25	V	1926	V		
Leonel de Azevedo		1914/18	V	1919/22	V	1923/25	V CE
Leopoldo Macedo Teles de Abreu		1923/25	V				
Licínio Pereira da Silva	Negociante	1887/89	V	1890/92	V	Maio-Jun. 1891	V CA
		Março 1899--Out. 1900	V subst.				
Luís Adolfo de Medicis		Out. 1910--1914	V subst. CM				
Luís António da Nóbrega Pinto Pizarro	sem profissão	1887/89	VP	Maio-Jun. 1891	VP CA	Jun. 1891--1892	V
		Jan - Fev. 1898	VP CM	1899/1901	VP	Março 1899-Out. 1900	VP

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
Luís Esteves de Aguiar		1914/18	V				
Luís Teixeira Pinto da Nóbrega	Proprietário	Maio-Jun. 1891	V CA	1905/1907	V subst.		
Macário Rodrigues de Magalhães	Caixeiro	Jan - Fev. 1898	V subst. CM	1899/1901	V	Março 1899-Out. 1900	V
		1905/1907	V	Jan. de 1908	V CA	Fev - Out. 1908	V
Manuel António de Carvalho	Bacharel	1862/63	P	Out-Nov. 1865	P CM		
Manuel António Mendes Pereira	Proprietário	Out-Nov. 1900	V CM	Dez.1900-1901	V	1902/1904	V
Manuel Cruz Pinho		Jan. de 1908	V subst.				
Manuel de Jesus Frederico		1919/22	V				
Manuel de Morais Serrão (Jr.)		1923/25	V CE				
Manuel de Sousa Monteiro	Proprietário	1887/89	V				
Manuel Gonçalves		Jan. de 1908	V CA				
Manuel Gonçalves de Sousa Machado		Jan - Fev. 1898	V subst. CM	1905/1907	V subst.		
Manuel Guedes Machado		Jan. de 1908	V subst.	1919/22	V	1926	P MC
Manuel Inácio Correia Teixeira Teles		1845/46	V				

Manuel Inácio Pinto Saraiva	Admin.Tabacos/ Proprietário	1850/51	P	1852/53	P	1854/55	P
		1858/59	P	1860/61	P	1862/63	Cons. Mun.
		1864/65	P / Cons. Mun.	1866/67	Cons. Mun	1870/71	P
		1872/73	Cons. Mun.	1874/75	Cons. Mun		
Manuel Inácio Teixeira de Carvalho	Proprietário	1864/65	V	1866/67	Cons. Mun		
Manuel Joaquim Jorge de Carvalho	Proprietário	1850/51	V	1852/53	V		
Manuel Joaquim Pinto da Cruz		1850/51	V				
Manuel Joaquim Ribeiro dos Santos	Proprietário	1896/98	V				
Manuel José Barroso Basto	Negociante/ Caixeiro	Jan - Fev. 1898	V subst. CM	Março 1899-Out. 1900	V subst.		
Manuel José da Rocha Guimarães		1858/59	Cons. Mun.	Out-Nov. 1865	V CM	Dez. 1865	V
		1864/65	Cons. Mun.	1868/69	Cons. Mun	1870/71	Cons. Mun.
Manuel José de Morais Serrão	Negociante	Nov. 1908- -1910	V	7 Out. 1910	V	1914/18	V CE
		1919/22	VP MC 1919/20 †1921				
Manuel José Duarte		1841/42	V				

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
Manuel José Ferreira		Jan. de 1908	V CA				
Manuel José Nogueira		Out. 1910--1914	V subst. CM				
Manuel José Pereira de Sampaio	Proprietário	Ago. 1878-81	V subst.	1880/83	V subst.	1882/85	V subst.
		1884/87	V subst.	1886/89	V		
Manuel José Rocha Guimarães	Negociante/ Proprietário	1860/61	V				
Manuel José Rodrigues		1923/25	V MC				
Manuel Maria Nogueira da Silva		1923/25	V				
Manuel Pereira de Miranda	Proprietário	1858/59	V	1860/61	V / Cons. Mun. subst	Out-Nov. 1865	V CM
Manuel Rodrigues da Coutada		1905/1907	V	Jan. de 1908	V CA	Fev - Out. 1908	V
Manuel Rodrigues de Freitas		1884/87	V	1886/89	V	Out-Nov. 1900	VP CM
		Dez.1900--1901	VP				
Manuel Teixeira de Magalhães	Lavrador/ Proprietário	1872/73	V	1874/75	V	1876/77	V
		1878/79	Cons. Mun.				
Manuel Teixeira Pinto de Mesquita		1850/51					

Manuel Veríssimo de Almeida	Proprietário	Maio-Jun. 1891	V CA	1899/1901	V		
Marcelino António Barreira		1923/25	V	1926	V		
Martinho Melo da Gama	Proprietário	1858/59	V				
Maximiano Ferreira Correia Mourão	Proprietário	1862/63	V	Out-Nov. 1865	V CM	Dez. 1865	V
		1866/67	V	1868/69	V	1872/73	V
		1874/75	V	1876/77	V	1887/89	V
		Maio-Jun. 1891	V CA	Jun. 1890-1892	V	1893/95	V
Miguel de Azevedo		Jan. de 1908	V subst.				
Miguel José Claro	Proprietário	1890/92	V	1893/95	V	Out-Nov. 1900	V CM
		Dez.1900-1901	V	1902/1904	VP	Jan.1903-1904	P
		Nov. 1908- - 1910	VP	7 Out. 1910	V	1914/18	P MC 1914/15
Olindo Gomes Ferreira		1914/18	V				
Pantaleão Pinto de Carvalho Osório	Escrivão de Direito	Jan. de 1908	V subst.				
Pedro Augusto Lousada		1923/25	V				
Pedro Leopoldo Duarte Bragança Almeida	Proprietário	1845/46	Vf	1847/48	V	Jul. 1848-1849	V
		Jul - Dez. 1851	P CM				

NOME	Profissão	Data	Cargo	Data	Cargo	Data	Cargo
Roque de Moura da Silveira Montenegro	Proprietário	Out-Nov. 1900	V CM	Dez.1900-1901	V	1902/1904	V
		Nov. 1908--1910	V	1914/18	V		
Sebastião Augusto Ribeiro		1926	V				
Sebastião Botelho Machado de Queirós	Proprietário	1866/67	Cons. Mun.	1872/73	Cons. Mun.	1874/75	Cons. Mun.
		1876/77	Cons. Mun.	1878/79	Cons. Mun.		
Sebastião José de Sousa	Negociante	1854/55	V				
Sebastião Maria da Nóbrega		1866/67	Cons. Mun.	1874/75	Cons. Mun.	1876/77	Cons. Mun.
		1878/79	Cons. Mun.				
Sebastião Pereira Rebelo Feio	Proprietário	1878/79	V	Ago. 1878-81	V	1880/83	V
Sebastião Rodrigues de Freitas	Proprietário	Jun. 1891-1892	V	Março-Dez. 1898	V		
Serafim Gomes dos Santos		1919/22	V				
Serafim Taboada	Caiador	1914/18	V subst.				
Tomás Alves Rua	Lavrador/ Proprietário	1852/53	V / Cons. Mun.	1858/59	Cons. Mun.	1866/67	Cons. Mun.

Tomás António Rodrigues Martins	Empregado Fazenda/Propriet.	1886/89	VP				
Tomás Correia Leitão	Proprietário	1844/45	Cons. Mun.	1858/59	V		
Tomás José Fernandes		1914/18	V				
Vital Máximo Teixeira de Moura	Proprietário	1856/57	V	1860/61	Vf	1862/63	V
		1864/65	Cons. Mun.	Out-Nov. 1865	V CM		
Vitorino Ferreira Correia Mourão	Proprietário	1843/44	V	1845/46	V	1847	V CM
		1847/48	V	Jul - Dez. 1851	V CM	1862/63	Cons. Mun.
		1868/69	Cons. Mun.	1870/71	Cons. Mun	1872/73	Cons. Mun.
		1878/79	VP	Ago. 1878-81	V	1880/83	V
Vitorino Rodrigues Botas	Proprietário	Jan. de 1908	V subst.				
Zeferino Augusto Fernandes Torres		1914/18	V				
Zeferino Sarmento de Sá Barata	Proprietário	1899/1901	V				

Legenda: Presidente (P); Vice-Presidente (VC); Vereador fiscal (Vf); Vereador (V); Vereador substituto (V subst.); Vogal efectivo do Conselho Municipal (Cons.Mun.); Vogal substituto do Conselho Municipal (Cons.Mun); Presidente da Comissão Municipal (P CM); Vice-Presidente da Comissão Municipal (VP CM); Vereador da Comissão Municipal (V CM); Presidente da Comissão Municipal Administrativa (P CA); Vice-Presidente da Comissão Municipal Administrativa (VP CA); Vereador da Comissão Municipal Administrativa (V CA); Vereador na Mesa da Câmara (MC) Vereador na Comissão Executiva (CE); Secretário (s); Administrador do Concelho (AC);Procurador do Concelho (Proc.C).
Assinala-se em fundo cinza os indivíduos presentes no acto de Proclamação da República ocorrido a 7 de Outubro.

ANEXO II
Maiores contribuintes
Concelho de Vila Real 1860/1865/1866/1867/1868/1878/1882

Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1878	Anselmo Pereira Bahia	Negociante	Viúvo	S. Pedro
1882	Anselmo Pereira Bahia	Negociante	Viúvo	S. Pedro
1860	António Alves de Aguiar	Tesoureiro Pagador	Casado	S. Pedro
1865	António Alves de Aguiar	Proprietário	Viúvo	S. Pedro
1867	António Alves de Aguiar	Proprietário	Viúvo	S. Dinis
1868	António Alves de Aguiar	Proprietário	Viúvo	S. Dinis
1868	António Augusto Correia Botelho	Desconhecido	D	Comieira
1860	António Botelho Correia Machado	Proprietário	Viúvo	S. Pedro
1865	António Botelho Correia Machado	Proprietário	Viúvo	Mateus
1867	António Botelho Correia Machado	Proprietário	Viúvo	Mateus
1868	António Botelho Correia Machado	Proprietário	Viúvo	Mateus
1865	António Cabral de Vasconcelos	Proprietário	Casado	Parada de Cunhos
1867	António Cabral de Vasconcelos	Proprietário	Casado	Parada de Cunhos
1878	António Cabral de Vasconcelos	Proprietário	Casado	Parada de Cunhos
1868	António Cabral de Vasconcelos	Proprietário	Casado	Parada de Cunhos
1868	António Coelho da Freitas	Bacharel Direito/Prop.	Solteiro	Mateus
1867	António Coelho de Freitas	Bacharel Direito/Prop.	Solteiro	Mateus
1878	António Coelho de Freitas	Bacharel Direito/Prop.	Solteiro	Mateus
1882	António Coelho de Freitas	Bacharel Direito/Prop.	Solteiro	Mateus
1878	António de Moreira Monteiro	Proprietário	Casado	Guiães

Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1860	António Gonçalves Lages a)	D. Reformado	Solteiro	S. Pedro
1860	António Joaquim Borges da Costa	Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	António José Claro Fonseca	Proprietário	Casado	S. Dinis
1882	António José Ferreira	Proprietário	Casado	Constantim
1865	António José Ferreira de Carvalho	Bacharel Direito	Solteiro	S. Pedro
1867	António José Ferreira de Carvalho	Bacharel Direito	Casado	S. Pedro
1868	António José Ferreira de Carvalho	Bacharel Direito	Casado	S. Pedro
1860	António José Gonçalves Basto	Proprietário	Casado	S. Pedro
1867	António José Machado	Proprietário	Solteiro	Vila Marim
1868	António José Machado	Proprietário		Vila Marim
1878	António José Machado	Proprietário	Casado	Vila Marim
1882	António José Machado	Proprietário	Casado	Vila Cova
1860	António José Vieira de Matos	Proprietário	Casado	S. Pedro
1865	António José Vieira de Matos	Proprietário	Casado	S. Pedro
1867	António José Vieira de Matos	Proprietário	Casado	S. Pedro
1868	António José Vieira de Matos	Proprietário	Casado	S. Pedro
1865	António Ludovico Guimarães	Regedor Comarca	Viúvo	S. Pedro
1867	António Ludovico Guimarães	Regedor Comarca	Viúvo	S. Pedro
1868	António Ludovico Guimarães	Regedor Comarca	Viúvo	S. Pedro
1865	António Maria de Sousa Rebelo	Proprietário	Casado	S. Pedro

Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1867	António Maria de Sousa Rebelo	Proprietário	Casado	S. Pedro
1868	António Maria de Sousa Rebelo	Proprietário	Casado	S. Pedro
1878	António Maria de Sousa Rebelo	Proprietário	Solteiro	S. Pedro
1882	António Maria de Sousa Rebelo	Proprietário	Casado	S. Pedro
1860	António Martins Dias	Proprietário	Casado	Borbela
1882	António Morais Monteiro	Proprietário	Casado	Guiães
1878	António Neutel Correia de Mesquita	Proprietário	Casado	S. Pedro
1868	António Osório Sarmento de Figueiredo	Desconhecido		Comieira
1860	António Pinto Correia de Macedo	Negociante	Solteiro	S. Pedro
1882	António Pinto de Carvalho Guedes	Proprietário	Casado	Nogueira
1865	António Pinto Machado	Bacharel Direito	Casado	S. Pedro
1867	António Pinto Machado	Bacharel Direito	Casado	S. Pedro
1868	António Pinto Machado	Bacharel Direito	Casado	S. Pedro
1882	António Teixeira de Almeida	Negociante/ Proprietário	Viúvo	S. Pedro
1860	António Teixeira de Queirós	Negociante/ Proprietário	Casado	S. Pedro
1865	António Teixeira de Queirós	Negociante/ Proprietário	Casado	S. Pedro
1867	António Teixeira de Queirós	Negociante/ Proprietário	Casado	S. Pedro
1868	António Teixeira de Queirós	Negociante/ Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	António Teixeira de Queirós	Negociante/ Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	Bentº Teixeira de Figueiredo Amaral	Bacharel Direito	Casado	Mateus



Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1860	Bernardino Felizardo de Carvalho Rebelo	Proprietário	Casado	S. Pedro
1865	Bernardino Felizardo de Carvalho Rebelo	Proprietário	Casado	S. Pedro
1867	Bernardino Felizardo de Carvalho Rebelo	Proprietário	Casado	S. Pedro
1868	Bernardino Felizardo de Carvalho Rebelo	Proprietário	Casado	S. Pedro
1878	Bernardino Rebelo Cardoso Menezes	Proprietário	Solteiro	S. Pedro
1882	Bernardino Rebelo Cardoso Menezes	Proprietário	Solteiro	S. Pedro
1860	Bernardo Pereira Rebelo	Bacharel Direito	Casado	Guiães
1865	Cirilo José Ferreira Botelho	Proprietário	Solteiro	Constantim
1867	Cirilo José Ferreira Botelho	Proprietário	Solteiro	Constantim
1868	Cirilo José Ferreira Botelho	Proprietário		Constantim
1882	Cirilo José Ferreira Botelho	Proprietário	Casado	Constantim
1882	Conde de Vila Real a)	Proprietário	Casado	Mateus
1868	Damião Martins Serrado	Proprietário	Casado	Torgueda
1860	Damião Martins Serrado	Proprietário	Viúvo	Torgueda
1865	Damião Martins Serrado	Proprietário	Viúvo	Torgueda
1867	Damião Martins Serrado	Proprietário	Viúvo	Torgueda
1878	Damião Martins Serrado	Proprietário	Viúvo	Torgueda
1882	Damião Martins Serrado	Proprietário	Viúvo	Torgueda
1888	Damião Martins Serrado	Proprietário	Viúvo	Torgueda
1882	Diogo Luís de Aguiar	Pagador	Casado	S. Pedro
1860	Diogo Pinto de Mesquita	Proprietário	Solteiro	Parada de Cunhos
1882	Diogo Pinto de Mesquita	Proprietário	Casado	Parada de Cunhos

Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1878	Domingos Alves	Proprietário	Casado	Andrães
1882	Domingos Alves	Proprietário	Viúvo	Andrães
1888	Domingos Alves	Proprietário	Casado	Andrães
1882	Domingos Luis de Carvalho	Proprietário	Casado	S. Pedro
1867	Domingos Vieira	Negociante	Solteiro	S. Pedro
1868	Domingos Vieira	Negociante		S. Pedro
1867	Felizardo Bento de Mesquita	Proprietário	Casado	Folhadela
1878	Felizardo Bento de Mesquita	Proprietário	Viúvo	Folhadela
1868	Felizardo Botelho de Mesquita	Proprietário		Folhadela
1860	Francisco Alves Coelho de Freitas	Proprietário	Casado	Mateus
1878	Francisco Augusto Correia de Oliveira	Proprietário	Solteiro	Ermida
1882	Francisco Augusto Correia de Oliveira	Proprietário	Casado	Ermida
1865	Francisco Ferreira da Costa Agarez	Tabelião/Proprietário	Viúvo	S. Dinis
1867	Francisco Ferreira da Costa Agarez	Tabelião/Proprietário	Casado	S. Dinis
1868	Francisco Ferreira da Costa Agarez	Tabelião/Proprietário		S. Pedro
1878	Francisco Ferreira da Costa Agarez	Tabelião/Proprietário	Viúvo	S. Dinis
1882	Francisco Ferreira da Costa Agarez	Tabelião/Proprietário	Viúvo	S. Dinis
1865	Francisco José Claro	Proprietário	Viúvo	S. Dinis
1868	Francisco José Claro	Proprietário	Viúvo	S. Pedro
1878	Francisco José de Carvalho Figueiredo	Proprietário	Casado	Mondrões

Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1882	Francisco José de Carvalho Figueiredo	Proprietário	Casado	Mondrões
1860	Francisco José Ferreira de Carvalho	Negociante	Viúvo	S. Pedro
1878	Francisco José InácioTeixeira	Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	Francisco José InácioTeixeira	Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	Francisco Molin Pereira da Rocha	Bombeiro	Casado	S. Pedro
1860	Guilhermino Júlio Teixeira de Moura	Doutor em Medicina	Solteiro	S. Dinis
1860	Henrique da Silva	Proprietário	Casado	S. Pedro
1865	Henrique da Silva	Proprietário	Casado	S. Pedro
1867	Henrique da Silva	Proprietário	Casado	S. Pedro
1868	Henrique da Silva	Proprietário	Casado	S. Pedro
1878	Henrique da Silva	Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	Henrique da Silva	Proprietário	Casado	S. Pedro
1865	Inácio Igídio da Silva Cardoso	Proprietário	Casado	S. Pedro
1860	Jerónimo Joaquim Bartolino de Araújo	Proprietário	Egresso	S. Pedro
1867	Jerónimo Joaquim Bartolino de Araújo	Proprietário	Solteiro	S. Pedro
1868	Jerónimo Joaquim Bartolino de Araújo	Proprietário		S. Pedro
1882	Jerónimo Teixeira de Figueiredo Amaral	Bacharel Direito	Solteiro	Mateus
1867	João António da Costa Guimarães	Negociante	Casado	S. Pedro
1878	João Bernardo da Rocha	Proprietário	Viúvo	S. Pedro
1882	João Bernardo da Rocha	Proprietário	Viúvo	S. Pedro

Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1867	João José Botelho de Lucena	Oficial do Exército	Solteiro	S. Pedro
1868	João José Botelho de Queirós	Desconhecido		
1882	João Martins Dias Pinto	Proprietário	Viúvo	Borbela
1865	João Pinto Ferreira	Negociante/ Proprietário	Viúvo	S. Pedro
1867	João Pinto Ferreira	Negociante/ Proprietário	Viúvo	S. Pedro
1868	João Pinto Ferreira	Negociante/ Proprietário		S. Pedro
1878	João Pinto Ferreira	Proprietário/ Proprietário	Viúvo	S. Pedro
1865	Joaquim José de Oliveira Guimarães	Proprietário	Casado	S. Pedro
1878	Joaquim José de Oliveira Guimarães	Proprietário	Casado	S. Pedro
1878	Joaquim José Martins Pereira	Proprietário	Casado	Campeã
1860	Joaquim Luis Antunes Teixeira	Negociante	Solteiro	S. Pedro
1860	José António Baptista	Proprietário	Viúvo	Mateus
1882	José António Baptista	Proprietário	Viúvo	Mateus
1860	José António da Costa Guimarães	Negociante	Casado	S. Pedro
1865	José António da Costa Guimarães	Negociante	Casado	S. Pedro
1868	José António da Costa Guimarães	Negociante		S. Pedro
1860	José António Teixeira Coelho	Proprietário	Casado	S. Pedro
1878	José António Teixeira Coelho	Proprietário	Viúvo	S. Pedro
1860	José Bernardo Lopes	Proprietário	Casado	Nogueira



Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1867	José Bernardo Lopes	Proprietário	Casado	Nogueira
1868	José Bernardo Lopes de Nogueira	Proprietário		
1860	José Cabral Teixeira de Morais	D. Reformado	Solteiro	S. Pedro
1865	José Cândido de Carvalho	Padre		Andrães
1867	José Cândido de Carvalho	Padre		Ermida
1865	José Correia M. Lucena	Proprietário	Casado	S. Pedro
1860	José de Moura Coutinho	Proprietário	Casado	Vila Marim
1865	José de Moura Coutinho	Proprietário	Casado	Vila Marim
1867	José de Moura Coutinho	Proprietário	Casado	Vila Marim
1868	José de Moura Coutinho	Proprietário		Quintela
1860	José dos Santos Pereira Basto	Negociante	Viúvo	S. Pedro
1865	José dos Santos Pereira Basto	Negociante	Viúvo	S. Pedro
1865	José Fernandes	Proprietário	Casado	Adoufe
1865	José Joaquim Ferreira de Meireles	Proprietário	Viúvo	Borbela
1867	José Joaquim Ferreira de Meireles	Proprietário	Viúvo	Borbela
1868	José Joaquim Ferreira de Meireles	Proprietário		Borbela
1882	José Justino Lemos	Proprietário	Casado	S. Pedro
1867	José Manuel Correia de Carvalho	Proprietário	Casado	Torgueda
1878	José Manuel Correia de Carvalho	Proprietário	Casado	Torgueda
1882	José Manuel Correia de Carvalho	Proprietário	Casado	Torgueda
1868	José Manuel Correia de Carvalho	Proprietário	Casado	Torgueda
1860	José Maria de Azevedo	Proprietário	Solteiro	Constantim

Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1865	José Maria de Azevedo	Proprietário	Solteiro	Constantim
1860	José Maria de Figueiredo	Proprietário	Viúvo	Guiães
1865	José Maria Pinto Rebelo da Nobrega	Proprietário	Viúvo	Lordelo
1878	José Martins Dias	Proprietário	Viúvo	Borbela
1860	José Moreira da Cunha	Proprietário	Casado	Andrães
1860	José Paulo Teixeira de Figueiredo	Proprietário	Casado	Mateus
1865	José Paulo Teixeira de Figueiredo	Proprietário	Casado	Mateus
1867	José Paulo Teixeira de Figueiredo	Proprietário	Casado	Mateus
1878	José Paulo Teixeira de Figueiredo	Proprietário	Casado	Mateus
1882	José Paulo Teixeira de Figueiredo	Proprietário	Solteiro	Mateus
1868	José Paulo Teixeira de Figueiredo	Proprietário		Mateus
1868	José Pinto de Queirós e Melo	Desconhecido		Comieira
1882	José Ribeiro Cardoso de Menezes	Proprietário	Solteiro	S. Pedro
1878	José Xavier Teixeira de Barros	Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	José Xavier Teixeira de Barros	Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	Luis António de Carvalho R. (riviera)	Proprietário	Casado	S. Pedro
1867	Luis António Ferreira da Mota	Fiel da Câmara	Solteiro	S. Pedro
1878	Luis António Ferreira da Mota	Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	Luis António Ferreira da Mota	Proprietário	Casado	S. Dinis

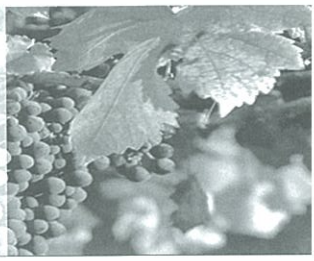
Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1868	Luís António Ferreira da Mota	Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	Luís António Ribeiro	Major Reformado	Viúvo	Lordelo
1860	Manuel Alves Ferreira	Proprietário	Casado	Mouçós
1882	Manuel Anttónio Mendes Pereira	Negociante	Viúvo	S. Pedro
1865	Manuel Correia Pereira	Negociante	Casado	S. Pedro
1860	Manuel Correia Pereira Povoas	Negociante	Casado	S. Pedro
1882	Manuel de Carvalho	Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	Manuel Dinis da Fonte	Proprietário	Casado	Campeã
1860	Manuel Inácio Pinto Saraiva	Adm.Tab./Proprietário	Solteiro	S. Dinis
1865	Manuel Inácio Pinto Saraiva	Adm.Tab./Proprietário	Solteiro	S. Dinis
1867	Manuel Inácio Pinto Saraiva	Adm.Tab./Proprietário	Solteiro	S. Dinis
1868	Manuel Inácio Pinto Saraiva	Adm.Tab./Proprietário		S. Dinis
1865	Manuel Inácio Teixeira de Carvalho	Proprietário	Casado	Mateus
1867	Manuel Inácio Teixeira de Carvalho	Proprietário	Casado	Mateus
1868	Manuel Inácio Teixeira de Carvalho	Proprietário	Casado	Mateus
1860	Manuel João Dias Barrias	Proprietário	Casado	Vila Cova
1867	Manuel Joaquim Teixeira Pinto Mesquita	Proprietário	Casado	Ermida
1867	Manuel José da Rocha Guimarães	Proprietário	Casado	S. Pedro
1868	Manuel José da Rocha Guimarães	Proprietário	Casado	S. Pedro
1865	Manuel José Moreira de Matos	Padre		Andrães

Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1878	Manuel Luis de Carvalho	Proprietário	Casado	Vila Marim
1878	Manuel Teixeira de Magalhães	Proprietário	Casado	Folhadela
1860	Martinho de Magalhães Peixoto	Brigadeiro R	Viúvo	Folhadela
1865	Martinho de Magalhães Peixoto	Brigadeiro R	Viúvo	Folhadela
1867	Martinho de Magalhães Peixoto	Brigadeiro R	Viúvo	S. Pedro
1868	Martinho de Magalhães Peixoto	Brigadeiro R		S. Pedro
1878	Martinho de Magalhães Peixoto	Proprietário	Viúvo	S. Pedro
1860	Martinho de Melo da Gama	Proprietário	Solteiro	S. Pedro
1865	Martinho de Melo da Gama	Proprietário	Solteiro	S. Pedro
1868	Martinho de Melo da Gama	Proprietário		S. Pedro
1868	Sebastião Botelho Machado de Queirós	Proprietário	Casado	S. Pedro
1865	Sebastião Botelho Machado de Querós	Proprietário	Casado	S. Pedro
1867	Sebastião Botelho Machado de Querós	Proprietário	Casado	S. Pedro
1878	Sebastião Botelho Machado de Querós	Proprietário	Casado	S. Pedro
1882	Sebastião José Claro	Proprietário	Casado	S. Dinis
1860	Sebastião Maria da Nobrega	Bacharel Direito/Prop.	Casado	S. Pedro
1865	Sebastião Maria da Nobrega	Bacharel Direito/Prop.	Casado	S. Pedro
1867	Sebastião Maria da Nobrega	Bacharel Direito/Prop.	Casado	S. Pedro

Ano	Nome	Profissão	Estado Civil	Freguesia
1878	Sebastião Maria da Nobrega	Bacharel Direito/Prop.	Casado	S. Pedro
1868	Sebastião Maria da Nóbrega	Bacharel Direito/Prop.	Casado	S. Pedro
1860	Tomás Alves Rua	Proprietário	Casado	Nogueira
1865	Tomás Alves Rua	Proprietário	Casado	Nogueira
1867	Tomás Alves Rua	Proprietário	Casado	Nogueira
1868	Tomás Alves Rua	Proprietário		
1865	Vital Máximo Teixeira de Moura	Proprietário	Casado	S. Dinis
1865	Vitorino Ferreira Correia Mourão	Proprietário	Casado	Lordelo
1867	Vitorino Ferreira Correia Mourão	Proprietário	Casado	Lordelo
1868	Vitorino Ferreira Correia Mourão	Proprietário		Lordelo
1878	Vitorino Ferreira Correia Mourão	Proprietário	Casado	Lordelo
1882	Vitorino Ferreira Correia Mourão	Proprietário	Viúvo	Lordelo
Total de referências = 232/110 indivíduos				

(a) – Deputados

A Literatura, memória cultural do património vitivinícola do Douro



Maria da Assunção Morais Monteiro

Sumário: Com esta comunicação pretendemos chamar a atenção para o papel que a Literatura desempenha enquanto depositária da cultura e do património natural ligado à vinha e ao vinho da região duriense.

As obras dos escritores, pelas informações que veiculam (a nível de clima, de morfologia da paisagem, de usos e costumes, de comportamentos, de ideologia, de gastronomia e de todo um conjunto de muitos outros aspectos) contribuem para a preservação da memória cultural do tempo e espaço em que foram escritas ou a que se reportam, facto que se acentua ainda mais no caso de textos diarísticos, uma vez que os relatos dos eventos contêm indicações relativas às coordenadas espácio-temporais em que esses eventos ocorreram.

Através de exemplos concretos legados por alguns escritores, em função da sensibilidade de cada um e da sua maneira de encarar a realidade, iremos ver de que forma os textos perpetuam a história da vinha, do vinho, das gentes e da região duriense. Apontamos como assuntos focados, apenas a título de exemplo, a caracterização da paisagem, a morte do Barão de Forrester, as vindimas, a navegação no rio Douro e as condições de vida do homem duriense.

Constatar-se-á que a Literatura desempenha um papel preponderante na preservação da cultura científica e de todo um património natural que, em alguns casos, sofreram modificações e/ou evoluções que actualmente só através de documentos (literários ou outros) se podem conhecer.

A Literatura desempenha um papel de relevo enquanto depositária da cultura e do património natural e científico.

Nesta comunicação pretendemos mostrar como o património ligado à vinha e ao vinho da região duriense tem sido preservado pela pena de alguns escritores. Assim, o presente trabalho encontra-se estruturado em três partes: a primeira dedicada à paisagem natural; a segunda em que são referidos factos histórico-culturais ligados a esta região e, finalmente, a última, que incide sobre o homem duriense e os trabalhos e esforços por ele desenvolvidos, que conferem a esta região características ímpares que levaram a que fosse considerada património da Humanidade.

1. Ainda que Miguel Torga no seu *Diário* lamente que o Douro não tenha tido um cantor à altura da sua grandeza e beleza paisagística, este rio e a região que o envolve têm servido de inspiração a diversos escritores que o imortalizaram nas suas obras. Vamos começar precisamente por este escritor que sempre se sentiu atraído pelo Douro, considerando-o mesmo seu:

> "*Alijó, 13 de Janeiro de 1989* — Este Doiro que, antes de me deslumbrar ao natural os olhos adultos, me deslumbrou, contado à lareira, a imaginação infantil, é meu por eleição e por herança."[1]

E a pertença é tal que o leva a afirmar, no volume II do seu *Diário*:

> "*S. Vicente, 10 de Agosto de 1942* – (...) fui de bicicleta a Entre-os-Rios visitar o Doiro. É a minha carótida verdadeira, aquele rio. Nove e meio de tensão arterial, mas um sangue onde um barco rabelo ergue a vela e não há nada que o faça parar. É poesia por aí fora, que só quem for cego é que não vê."[2]

A nível de **beleza da paisagem natural**, vejamos, por exemplo, a forma como Miguel Torga, no *Diário* III, se refere às encostas e ao vale do rio Pinhão, no Outono, com as suas cores, vendo-se, ao fundo este rio a desaguar no Douro:

> "*Pinhão, 25 de Setembro* [de 1945] – (...) Não pode haver no mundo coisa mais bela do que o vale do Pinhão, quando estas primeiras tintas o visitam. A gente olha de cima e não está mais na terra. Debruça-se sobre um abismo de cor ao fim do qual dois rios se bebem com sede um do outro."[3]

Neste excerto é focado o rio Pinhão, mas também aparecem documentados na Literatura outros afluentes do Douro. Um deles é o Tua, cujo encontro das águas é descrito por Pires Cabral, no poema "Uma só água"[4], no qual escreve: "Douro e Tua: o encontro das águas / com pontes e calor e voo de aves / indiscretas" e que António Cabral também torna presente no romance *A Noiva de Canã*.

Outros rios, como o Távora, o Tedo, o Paiva são também referidos, por exemplo no romance *Vale Abraão* de Agustina Bessa-Luís, embora, ao longo de toda esta obra, seja o Douro a assumir um papel de excelência.

---

1 TORGA, Miguel, *Diário* XV, Coimbra, Edição do Autor, 1990, p. 155.
2 TORGA, Miguel, *Diário* II, 4ª edição, Coimbra, Edição do Autor, 1977, p. 53.
3 TORGA, Miguel, *Diário* III, 3ª edição, Coimbra, Ed. do Autor, 1973, p. 117.
4 CABRAL, A. M. Pires, *Douro: pizzicato e chula*, Lisboa, Edições Cotovia, 2004, p. 49.

Não são só os rios e os terrenos cultivados com vinhedos que encantam a vista de quem os contempla. Também as margens mais abruptas e rochosas aparecem na Literatura, por exemplo em algumas páginas do *Diário* de Miguel Torga. Vejamos esta entrada do *Diário* VII:

> *"Aregos, 26 de Dezembro de 1954* – Estas margens do Doiro, na sua específica dureza ossuda, singularidade fisionómica e peculiar significação, perturbam-me sempre o equilíbrio que por toda a parte sinto no convívio com o ambiente físico que me rodeia. (...) Abruptas e austeras, enrugadas de geios, coroadas de neve e espelhadas num rio que lhes clarifica a pele terrosa, (...) lembram-me faces dum ser ao mesmo tempo mítico e real, fabuloso e tangível, vivo e petrificado, que se exprime em sofrimento silencioso, em fecundidade sumarenta e em beleza descarnada."[5]

E, ainda num registo do *Diário* XIII, Torga refere os miradouros dos quais se avista o Douro e a paisagem envolvente, uma paisagem que implica muito esforço humano, para se poder criar autênticos "jardins suspensos":

> "Régua, 19 de Agosto de 1979 – (...) Basta olhá-lo do miradoiro de S. Brás, de S. Domingos da Queimada, de S. Leonardo de Galafura, do alto da quinta das Carvalhas, de Vilarinho de Cotas ou de S. Salvador do Mundo. Só quem não tiver sensibilidade e humanidade dentro de si é que ficará indiferente à beleza de panoramas sem comparação possível e à grandeza de um esforço incansável e criativo que os cultiva e arquitecta jardins suspensos na mais agreste paisagem de Portugal."[6]

A capacidade de apreciar a beleza da paisagem e o esforço das gentes são uma constante em Torga, daí que tenha um desabafo como este no seu *Diário* XI:

> *"S. Martinho de Anta, 12 de Julho de 1969* — Sempre que venho por aí acima, começo a avistar o Marão e o Doiro, e me ponho a pensar na morte, o que mais me entristece é não poder deixar em testamento os olhos à filha."[7]

Numa outra obra, *Contos da Montanha*, Torga metaforicamente considera os montes como um corpo e compara o rio Douro a uma veia aberta, e note-se a

---

[5] TORGA, Miguel, *Diário* VII, 3ª edição revista, Coimbra, Ed. do Autor, 1983, pp. 164-165.
[6] TORGA, Miguel, *Diário* XIII, Coimbra, Edição do Autor, 1983, p. 105.
[7] TORGA, Miguel, *Diário* XI, Coimbra, Edição do Autor, 1973, p. 49.

importância que essa veia representa para toda a região da qual é um elemento vital e imprescindível. Vejamos este excerto do conto «Vindima»:

> *"O Doiro apareceu lá em baixo, ao fundo, como uma veia aberta a escoar-se morosamente no corpo ciclópico dos montes"*[8]

A propósito dos socalcos, num registo de *S. Leonardo de Galafura, 8 de Abril de 1977* incluído no *Diário* XII, Miguel Torga considera a paisagem que daí se avista "um excesso da natureza":

> *"O Doiro sublimado. O prodígio de uma paisagem que deixa de o ser à força de se desmedir. Não é um panorama que os olhos contemplam: é um excesso da natureza."*[9]

E logo a seguir, na mesma entrada do *Diário* XII, continua:

> "Socalcos que são passadas de homens titânicos a subir as encostas (...). Um universo virginal, como se tivesse acabado de nascer, e já eterno pela harmonia, pela serenidade, pelo silêncio que nem o rio se atreve a quebrar, ora a sumir-se furtivo por detrás dos montes, ora pasmado lá no fundo a reflectir o seu próprio assombro. Um poema geológico. A beleza absoluta."

O monte de S. Leonardo de Galafura, onde o Santo se encontra "alcandorado no seu trono de penedos e nuvens, com o Douro ajoelhado aos pés e o céu a servir-lhe de resplendor"[10], inspirou a Torga um poema, que conseguiu escrever após um processo de gestação longo, "trinta anos, bem medidos, de tenacidade!"[11]. Nesse texto, intitulado "S. Leonardo de Galafura"[12], o Santo vai navegando "num doce mar de mosto" e vai sulcando "as ondas da eternidade", enquanto desfruta de uma paisagem que o faz não ter pressa de chegar ao seu destino.

Como na eternidade não terá socalcos nem vinhedos para contemplar, este Capitão não tem pressa de seguir viagem. Então,

---

[8] In *Contos da Montanha*, 6ª edição, Coimbra, Edição do Autor, 1982, p. 175.

[9] TORGA, Miguel, *Diário* XII, 3ª edição revista, Coimbra, Edição do Autor, 1986, pp. 176-177.

[10] In TORGA, Miguel, *Diário* IX, 2ª edição, Coimbra, Ed. do Autor, 1977, pp. 89-90.

[11] Em trabalho anterior focámos as fases do processo de criação e relacionámo-las com este poema (Cf. MONTEIRO, Maria da Assunção Morais, «A metamorfose em Vitorino Nemésio e Miguel Torga», in *Vitorino Nemésio. Vinte Anos Depois. Actas do Colóquio Internacional (Ponta Delgada 18-21 de Fevereiro de 1998)*, Lisboa-Ponta Delgada, Edições Cosmos e Seminário Internacional de Estudos Nemesianos, 1998, pp. 179-187).

[12] In TORGA, Miguel, *Diário* IX, 2ª edição, Coimbra, Ed. do Autor, 1977, pp. 91-92.



"(...) é devagar que se aproxima
Da bem-aventurança.
É lentamente que o rabelo avança
Debaixo dos seus pés de marinheiro.
E cada hora a mais que gasta no caminho
É um sorvo a mais de cheiro
A terra e a rosmaninho!"

Também num poema intitulado "Doiro", que constitui uma entrada do *Diário* XI, situada em *Ferrão, 7 de Setembro de 1968*, Miguel Torga caracteriza de forma primorosa o rio:

"Corre, magoado,
De cachão em cachão,
A refractar olímpicos socalcos
De doçura
Quente."

Em finais do séc. XIX, Eça de Queirós, no seu romance *A Cidade e as Serras,* aludia aos socalcos de vinhedos, aos barcos rabelos a descerem o Douro carregados de pipas de vinho, às casas apalaçadas com capelinhas nas suas margens.

E, nos nossos dias, José Saramago, sensível à paisagem duriense, na sua obra *Viagem a Portugal,* deixa registada a sua admiração pelas encostas repletas de vinhas, pela forma como são construídos os muros de suporte, pelas cores, considerando um "grave delito" que não sejam trazidos a esta região todos os Portugueses, "para que nos seus olhos ficasse a formidável impressão destas encostas cultivadas em socalcos, cobertas de vinhas de cima a baixo, a grafia dos muros de suporte que vão acompanhando o fluir do monte, e as cores"[13].

António Cabral, autor duriense que muito tem escrito sobre a sua região, vai mais longe do que Saramago, ao considerar o Douro como um "paraíso", mas "do vinho e do suor", "dum rio, no Verão, ossudo e magro / como as pessoas, / quando a alma se escoa pelos poros", mas de um "rio também barrento", "das grandes cheias, / do abraço final / de troncos de homens, de árvores e sonhos". O Douro é ainda visto como um "Paraíso da aguarela forte das vinhas / que entram em ondas verdes pelos olhos"[14].

---

[13] SARAMAGO, José, *Viagem a Portugal*, Lisboa, Círculo de Leitores, 1981, p. 28.

[14] As citações pertencem ao poema "Aqui, Douro", in CABRAL, António, *Novos Poemas Durienses*, Vila Real, Livros Nordeste, 1993, p. 32.

Numa outra perspectiva, a do **clima**, também a Literatura, por exemplo através da obra de Torga, nos permite conhecer o contraste entre o ar fresco da montanha e o calor do Douro (e o Escritor conhecia bem a frescura sentida nas terras altas de S. Martinho de Anta, da Senhora da Azinheira e arredores), locais habitualmente calcorreados nos seus passeios e caçadas na companhia de Padre Avelino[15]. Escreve no *Diário* III:

> "Desço mais uma vez a estrada que liga as frescuras da montanha a estes calores tropicais (...)."[16]

O clima do Douro (região que faz parte da chamada "Terra Quente"), com temperaturas muito altas no Verão e baixas no Inverno, é metaforicamente descrito por Torga num texto intitulado «Doiro» da sua obra *Portugal*. Escreve Miguel Torga:

> "No verão, um calor de forja caldeia o xisto e transforma a corrente numa alucinação de lava a mover-se; no inverno, até os olhos das videiras choram de frio."[17]

Note-se como o Douro lembra a lava de um vulcão em movimento, ao mesmo tempo que as videiras são referidas poeticamente quando, na altura da poda, feita no Outono ou no Inverno, deixam escorrer a seiva. Torga, antropomorfizando-as, diz que "os olhos das videiras choram de frio", tal como sucedia às pessoas da sua região.

Na mesma obra *Portugal*, Torga refere as várias castas de vinho que podemos encontrar na região duriense e alude ainda aos muros e aos socalcos:

> "O vinho é de moscatel, alvarelhão, penaguiota, malvasia fina, e mana das fragas (...).
>
> Nas margens de um rio de oiro, crucificado entre o calor do céu que de cima o bebe e a sede do leito que debaixo o seca, erguem-se os muros do milagre. Em íngremes socalcos, varandins que nenhum palácio aveza, crescem as cepas como os manjericos às janelas."[18]

---

[15] Veja-se MONTEIRO, Maria da Assunção Morais, *Acerca de Miguel Torga... (Com depoimentos de Padre Avelino e cartas)*, Vila Real, Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 2003.

[16] TORGA, Miguel, *Diário* III, 3ª edição, Coimbra, Edição do Autor, 1973, p. 117.

[17] TORGA, Miguel «O Doiro» in *Portugal*, 5ª edição revista, Coimbra, Edição do Autor, 1986, p. 46.

[18] TORGA, Miguel «Um Reino Maravilhoso (Trás-os-Montes)» in *Portugal*, 5ª edição revista, Coimbra, Edição do Autor, 1986, p. 32.

A nível de **flora**, apenas um pequeno exemplo, extraído do conto «Vindima» da obra *Contos da Montanha*, onde vemos uma paisagem agreste e rochosa em que sobressaem estevas e zimbros:

> "Tinham findado de todo os horizontes largos do planalto, onde a alma corre de fraga em fraga, sempre à vista do céu. Encostas negras, em escada, cobertas de estevas ou eriçadas de zimbro, faziam tudo para entristecer quem lhes passava ao pé. À esquerda, um despenhadeiro de meter medo."[19]

E, para terminar estes apontamentos relativos à paisagem, fica um registo do *Diário* XIV, situado e datado de *Porto, 29 de Junho de 1986,* no qual se evidencia a sensibilidade de Torga ao **património geológico** natural:

> "Continuo a gostar desta terra, a cidade que o meu Doiro merecia. Um socalco urbano granítico, a reflectir o voluntarismo laboral e cívico nas águas dum rio de suor penitente."[20]

Nesta entrada sobressai o aspecto geológico, mas também encontramos a **orografia** da região duriense noutras passagens do *Diário*, como nesta do volume XIII:

> *S. João da Pesqueira, 23 de Agosto de 1979* — Olho mais uma vez de um dos seus altos mirantes este meu Doiro, único rio emblemático de Portugal, e a sucessão tumultuosa de montes que vai sulcando."[21]

2. A nível histórico-cultural encontramos na Literatura muitas informações sobre factos relacionados com o Douro, a começar logo pelo seu nascimento na serra de Urbion, em Espanha, nascimento que é referido no poema "O Rio Douro"[22], de António Cabral.

A parte respeitante a Portugal é documentada por Miguel Torga, ao escrever:

> "Começa em Miranda e acaba na Foz, este calvário. Começa em pedra e água, e acaba em pedra e água. Como nos pesadelos, não há nenhum intervalo para descansar. Entra-se e sai-se do transe em plena angústia."[23]

---

[19] in *Contos da Montanha*, 6ª edição revista, Coimbra, Edição do Autor, 1982, p. 175.
[20] In *Diário* XIV, Coimbra, Edição do Autor, 1987, p. 193.
[21] TORGA, Miguel, *Diário* XIII, Coimbra, Edição do Autor, 1983, p. 107.
[22] CABRAL, António, *Antologia dos Pomas Durieses*, Chaves, Edições Tartaruga, 1999, p. 143.
[23] TORGA, Miguel «O Doiro» in *Portugal*, Coimbra, Edição do Autor, p. 45.

Um outro exemplo de preservação de aspectos histórico-culturais prende-se com a **linha do Douro**, que já ligou Portugal a Espanha e daí a França. Essa ligação, que hoje não existe, está documentada na Literatura Portuguesa em finais do séc. XIX, poucos anos depois de terem sido inauguradas estas as viagens.

Historicamente, o primeiro comboio chegou a Barca de Alva em Dezembro de 1887[24], na mesma altura em que chegava também uma composição vinda de Salamanca, inaugurando-se assim esta ligação internacional. Hoje, em Barca de Alva já não circulam comboios, ainda que actualmente estejam a ser feitas tentativas no sentido de ser reaberto o troço Pocinho-Barca de Alva, tentativas apoiadas por um grande empresário turístico do Douro[25] e pela Câmara Municipal de Figueira de Castelo Rodrigo, como foi recentemente noticiado na Imprensa[26].

No já referido romance *A Cidade e as Serras* de Eça de Queirós, Eça revela que a viagem internacional já se fazia nesse tempo, visto que Jacinto e Zé Fernandes vêm de comboio de Paris para Tormes, pela linha do Douro. É de salientar que o nome ficcional se impôs e hoje a estação de Caldas de Aregos chama-se também Tormes.

Ainda na segunda metade do séc. XIX, através do romance *Uma família Inglesa* de Júlio Dinis, encontramos documentada a permanência dos Ingleses no Porto. Como se pode ler no romance, entre os grandes comerciantes britânicos, sobressai Mr. Richard Whitestone, que vivia nesta cidade:

> "Respirando, havia mais de vinte anos, a atmosfera perfumada do nosso clima meridional, e bebendo, em todo este tempo, da própria fonte o predilecto das mesas britânicas, o genuíno *Portwine* – esse néctar, cujo aroma, ainda mais que os da nossa atmosfera, é grato às pituitárias inglesas (...)."[27].

A Literatura documenta também momentos difíceis pelos quais passaram os viticultores durienses, um dos quais se prende com a história da vinha em Portugal. Falamos da **filoxera**, epidemia que destruiu grande parte da vinha portuguesa, sobretudo duriense.

---

[24] Cf. AROSO, Alberto, «História da Linha do Douro», in *ALTO DOURO VINHATEIRO PATRIMÓNIO MUNDIAL*, nº 1, Dezembro de 2002, pp. 82-89.

[25] Cf. F. G., «Troço da linha férrea Pocinho-Barca de Alva», in *Notícias do Douro* de 14 de Junho de 2004, p. 17.

[26] Cf. «A linha férrea Pocinho-Barca de Alva», in *Notícias do Douro* de 10 de Setembro de 2004, p. 8.

[27] DINIS, Júlio, *Uma Família Inglesa*, Nova edição, conforme a terceira, actualizada na grafia, Porto, Livraria Civilização, 1969, p. 11.

João de Araújo Correia, no texto intitulado "Filoxera" incluído na obra *Passos Perdidos* alude a essa destruição e lamenta que muitos *mortórios* permaneçam incultos, sugerindo que poderiam produzir amêndoa e azeite. Os mortórios aparecem ainda na Literatura, integrados na paisagem, pela pena de Miguel Torga. No conto «Vindima», escreve este autor: "ao longe, mortórios escalvados e desiludidos."[28]

Num texto diarístico situado na *Régua, 19 de Agosto de* 1979, ao falar do homem duriense e da dura realidade que é a sua vida, Miguel Torga, alude novamente à filoxera e à reposição dos mortórios. Escreve a propósito do homem duriense:

> "na fome e na miséria, mal a filoxera acabava de o prostrar se ergueu de ferro e pá na mão a repor os mortórios, mal a trovoada esbarronda a parede do socalco a levanta de novo, mal uma queima destrói a novidade começa a granjear a vindoira. Sem essa pertinácia obstinada, que a força dos elementos não vence nem a incompreensão dos poderes desanima, secariam as cubas nos armazéns de Gaia."[29]

Ainda a propósito da história da vinha, João de Araújo Correia revela a sua preocupação com o desaparecimento de determinados utensílios da vitivinicultura duriense. Para evitar esse perigo, este autor, em 1964, defende a criação de um museu para os preservar e deixar em legado à Humanidade. Escrevia nessa altura:

> "Dornas aluídas no quinteiro... O carro de bois, que levava o néctar ao rio ou ao caminho de ferro, irá parar à lareira ou, se lhe acudirem a tempo, ao museu etnográfico. A esse museu devem ir recolhendo, quanto antes, as alfaias inúteis da vinicultura arcaica, feita empìricamente, mas, de tão boa memória, que deu volta ao mundo. Almudes, canados, balseiros, pareias, facas, pescadeiras, cálices de prova – toca para o museu, que são horas."[30]

Um outro dado histórico-cultural relacionado com o Douro é o que se reporta à actividade comercial do **Barão de Forrester** (Joseph James Forrester), aos mapas que fazia e à sua morte, por afogamento, no rio Douro.

Miguel Torga assume uma atitude crítica em relação a esta lendária figura do Douro, porque, na sua perspectiva, através da actividade de comerciante, explorava a região e as suas gentes. No entanto, não deixa de reconhecer o seu valor, ao cha-

---

[28] in *Contos da Montanha*, 6ª edição revista, Coimbra, Edição do Autor, 1982, p. 176.

[29] TORGA, Miguel, *Diário* XIII, Coimbra, Edição do Autor, 1983, p. 106.

[30] «Poesia Agrária», in *Passos Perdidos*, Lisboa, Portugália Editora, [1967], pp. 193-194.

mar-lhe "bom comerciante" e ao dizer que "desenhava mapas bonitos da região". Veja-se o texto seguinte do *Diário* XVI, datado de 31 de Agosto de 1993:

> "O coitado do Forrester [...] desenhava mapas bonitos da região, que explorava como bom comerciante, e saldou-lhe [ao Douro] a dívida de parasita afogado no Cachão da Valeira ao peso dos dobrões."[31]

Também António Cabral, no poema "O Barão de Forrester"[32] escreve sobre esta figura, referindo a data em que descia o Douro – 1861 – na companhia de uma outra personalidade importante na região duriense – a Ferreirinha. No mesmo poema estão ainda documentadas outras figuras históricas do tempo, como o Duque de Saldanha, Maria da Fonte, Mac-Donnel, Ramalho Ortigão. Este poema de António Cabral patenteia a história do naufrágio e morte do Barão de Forrester no "Cachão da Valeira", enquanto a Ferreirinha se salvou "porque a saia rodada lhe serviu de bóia".

A figura lendária da **Ferreirinha** (D. Antónia Adelaide Ferreira), cuja actividade marcou a região duriense na segunda metade do séc. XIX, aparece, como vemos, imortalizada através da Literatura, não só no referido poema, mas em vários textos de outros autores. Assim, por exemplo, é recordada por Pires Cabral, no poema "A morte da Ferreirinha"[33], no qual o Poeta, aludindo ao facto de esta senhora ter sobrevivido ao naufrágio nas "raivosas dinásticas águas da Valeira", acabou por sentir-se indisposta em Entre-os-Rios e falecer vítima de "uma trivial indigestão de lampreia". Ainda segundo o mesmo autor, no citado poema, esta senhora, para além de cuidar da casa e das criadas, tarefa habitual das senhoras das quintas durienses, também "escriturava, administrava, decidia e marcava o dia de actuar sobre as cepas". Era, pois, uma figura feminina dinâmica, que realizava tarefas cuja incumbência habitualmente era pertença dos homens.

Esta figura duriense aparece igualmente em *Vale Abraão* de Agustina Bessa-Luís, ainda que sem ser referido o seu nome, apenas com a designação de "Senhora" que "era uma lenda". Entre outros aspectos, salienta-se que era uma "proprietária que levantara toda a região ao nível dum condado", diz-se ainda que foi "uma espécie de marani em Londres, com o seu ouro e as peripécias romanescas da fuga (...) com a filha ameaçada de rapto", que era um "génio de finanças" e que "era larga nas gorjetas"[34].

---

[31] *Diário* XVI, Coimbra, Edição do Autor, 1993, pp. 173-174.

[32] CABRAL, António, *Antologia dos Poemas Durienses*, Chaves, Edições Tartaruga, 1999, pp. 103-104.

[33] CABRAL, A. M. Pires, *Douro: pizzicato e chula*, Lisboa, Edições Cotovia, 2004, p. 58.

[34] Cf. BESSA-LUÍS, Agustina, *Vale Abraão*, Lisboa, Guimarães Editores, 1991, pp. 143-146.

A **navegação** no Douro, que sofreu modificações ao longo do tempo, está documentada em vários textos.

No final do séc. XIX, com Eça de Queirós, na já referida obra *A Cidade e as Serras,* encontrámos o barco rabelo a navegar no Douro.

Alves Redol, no seu livro *Porto Manso*, retrata o Douro e as gentes que nele trabalham, nomeadamente fazendo o transporte em barcos rabelos, com o apoio da "espadela". Apenas um exemplo, em que aparece novamente uma alusão à Ferreirinha:

> "Só o receio de naufrágio era um alarme para os longos dias de viagem, depois que (...) o pai tivera um desastre com o rabelo, carregado de pipas de vinho da Ferreirinha. (...) O pai andara acabrunhado, (...) só uma tentação do Demónio pudera desviar-lhe a espadela do bom rumo."[35]

Nos anos sessenta, quando Torga faz a descida do Douro desde a foz do Sabor, passando pelo Cachão da Valeira, refere os perigos, emoções e dificuldades dessa viagem. Através de um texto do *Diário* X vemos bem como a viagem era feita ao "ao som do compasso dos remos" e ficamos também a conhecer a designação que era dada ao barco do Douro, o "rabão":

> *"Cachão da Valeira, 28 de Julho de 1968* – Desço o Doiro de barco, desde a foz do Sabor. Faltava no meu rol de deslumbramentos o maior de todos, que só hoje, ao cabo de muitos anos de espera, me foi concedido por não sei que caprichoso deus do acaso. Vou calado à proa do rabão, alheio aos dentes do sol e ao garrote da sede, atento apenas à tragédia de água e pedra que há horas se desenrola no palco movediço, entre fúrias e catarses (...) neste caminho torrencial e ciclópico. (...) Por isso, digo adeus a S. Salvador do Mundo, que espreita lá do alto o abismo de onde lhe aceno, e sigo humildemente silencioso, ao som do compasso dos remos, metrónomos da minha emoção sem palavras."[36]

Também num registo do *Diário* XIII, situado numa quinta de Freixo de Numão, em 1979, Torga fala de novo do Douro, um rio que era "magro e viril", que se descia de barco rabelo, a "saltar de sorvedouro em sorvedouro", e que agora aparece "manso e paralítico", onde se pode passear "numa de lancha a vapor", sem qualquer tipo de sobressaltos:

---

[35] In REDOL, Alves, *Porto Manso*, 3ª edição, Publicações Europa-América, 1979, p. 11.

[36] *Diário* X, Coimbra, Edição do Autor, 1968, pp. 193-194.

> *"Quinta do Vale de Malhadas, Freixo de Numão, 8 de Dezembro de 1979* – O Doiro magro e viril, que ainda não há muito desci de barco rabelo e de credo na boca, a saltar de sorvedouro em sorvedouro, ei-lo agora entoirido, manso, paralítico, passeado numa lancha a vapor, sem sobressaltos de qualquer ordem."[37]

O "agora" de que se fala no texto é 1979, uma vez que na escrita diarística a referencialidade espacial e temporal é autêntica e desempenha um papel importante na contextualização dos relatos.

Este novo tipo de navegação no Douro, calmo e "sem sobressaltos", só é interrompido nas eclusas, invenções que o progresso técnico criou para superar as dificuldades de navegação originadas pelas diferenças de cota no rio.

Pires Cabral, no poema "Eclusa"[38], refere o ruído provocado pelo metal das comportas, que acaba por romper o silêncio:

> "Range a eclusa ao fechar.
> Metal desafia outro metal".

E a seguir o sujeito poético fala de "rangidos que fracturam o silêncio", referindo que "a viagem / se torna vertical, / emparedada", traduzindo com nitidez e precisão o que se passa quando o barco se encontra entre as comportas.

O poema que acabámos de referir documenta um Douro moderno, da actualidade, porque já houve um outro Douro. Os dois momentos do rio, o de antes e o de agora, estão documentados em dois poemas de Pires Cabral, "Rio refém" e "Um barco sobe o rio"[39]. Como se pode ler nesses poemas, "O rio / é agora – sujeitado por muros – / uma água nova, corpulenta, / mas também contrariada / e morosa, coisa que hesita / entre vocações: de lago, / espelho ou estrada". Hoje o Douro é "um rio refém / das memórias de outra geração". Hoje, "um barco sobe o rio, (...) não como outrora impelido / por remos nem por vento, / mas sim a poder de combustões", sobe "Não à sirga. Nem obedecendo / à espadela do arrais, mas ao leme nas mãos cautas / de um marinheiro".

No poema "Deambulações – 1–"[40] de António Cabral, encontramos focados vários pontos de referência para quem faz a navegação do Douro rio acima, desde

---

[37] TORGA, Miguel, *Diário* XIII, Coimbra, Edição do Autor, 1983, pp. 122–123.

[38] In CABRAL, A. M. Pires, *Douro: pizzicato e chula*, Lisboa, Edições Cotovia, 2004, p. 50.

[39] *Idem*, pp. 15–16 e p. 17, respectivamente.

[40] CABRAL, António, "Deambulações – 1–", in BRAGA-AMARAL, José e outros (Coord.), *Douro, um percurso de segredos...*, Instituto de Navegabilidade do Douro e Campo das Letras – Editores, S.A., 2000, s/paginação.

o Porto. Vemos novamente documentada a interrupção na navegação, para passar a eclusa: "Em Crestuma o barco sobe na eclusa com os ouvidos / e a lentidão dum parto".

Pires Cabral, a propósito das águas calmas do Douro, levanta uma questão:

> "quanta violência foi precisa / para serenar as águas deste rio / destinado à nascença a turbilhões?"[41]

A nova forma de andar de barco no Douro, sem perigos, é ainda documentada quando Torga alude ao "rabelo motorizado" em que o 1º Ministro inglês passeia no Douro. Este mesmo texto documenta também a **presença dos Ingleses** em Portugal. Torga, numa perspectiva de defesa do homem duriense e assumindo uma posição crítica pela **adesão de Portugal à Comunidade Económica Europeia** escreve em 31 de Agosto de 1993, no *Diário* XVI:

> "O Primeiro Ministro britânico veio passar as férias ao Doiro, nas quintas de um patrício. Tem comido bem, bebido melhor e passeado. Até figos vindimos provou e saboreou, dizem os jornais. (...). O melhor de tudo o que temos, culinária, paisagem, conforto, mar, sol e cordialidade, já estava ao seu serviço no Algarve. Faltava o Doiro. (...) Este barão actual espaireceu num rabelo motorizado, sem risco e sem passaporte restritivo, apenas com licença magnânima da C.E.E.(...)."[42]

3. A **pertinácia e tenacidade do homem duriense** bem como as **etapas da cultura do vinho** aparecem na Literatura, documentadas por exemplo no *Diário* de Miguel Torga, a propósito de uma vindima cuja produção rendeu pouco, por causa de doença e do tempo que foi desfavorável para a cultura da vinha. Apesar do prejuízo, os agricultores, com toda a força e coragem, dedicam-se novamente ao trabalho. Escrevia Miguel Torga em 1940, no *Diário* I, a propósito de uma situação vivida por seu pai:

> *"S. Martinho de Anta, 24 de Setembro de 1940*. Vindima. Um cesto de uvas, ao todo! O míldio, a chuva e a geada reduziram oito pipas a meio almude. Meu Pai fala nisto, e fica branco. Mas estejam os elementos e os micróbios certos do seguinte: é que o velho se vai atirar à tesoura, à poda, à erguida, à cava,

[41] Cf poema "As serenas águas" in CABRAL, A. M. Pires, *Douro: pizzicato e chula*, Lisboa, Edições Cotovia, 2004, p. 47.

[42] *Diário* XVI, Coimbra, Edição do Autor, 1990, pp. 173-174.

à redra, ao enxofre e ao sulfato como se as vinhas tivessem dado vinho para as bodas de Caná.." [43]

As vindimas, uma das actividades ligadas à viticultura duriense aguardadas com mais expectativa, estão largamente documentadas em obras de vários escritores.

Podemos começar por Alves Redol que, em *Porto Manso*, refere as rogas que se deslocam de Trás-os-Montes e das Beiras, durante dias e dias, para as vindimas nas quintas do Douro. Os grupos são "acompanhados de harmónios e bombos, violões e flautas", com o rogador à frente[44]. Eis a forma como descreve esta actividade e faz sobressair o esforço dos homens, carregados de cestos de uvas:

> "Numa dolorosa penitência, que só o misticismo de ganhar o pão pode tornar risonha, devassam os socalcos das montanhas, arrastando farrapos e cantando odes de alegria. (...)
>
> E os homens que levam os cestos vindimos ao lagar, numa longa fila serpenteante, apoiados nos sachos como a bordões de vagabundos, (...) enquanto um apito lhes marca o ritmo da marcha e a soalheira ferve nos corpos esvaídos de fadiga."[45]

Uma outra narrativa em que as vindimas estão presentes é o conto «Vindima»[46], onde nos aparecem aspectos e objectos ligados a esta faina duriense: é o cesto"vindimeiro", que é ajeitado na "troixa", é a roga, dispersa pela encosta, são os "cestos acogulados, que desciam a escadaria de xisto aos ombros" dos homens, "numa fila indiana, sonora e ritual". Neste mesmo conto é ainda focada a questão da morte dos trabalhadores por asfixia, através da personagem Vitorino, que sucumbe asfixiado dentro do tonel, quando preparava a vasilha para nela ser guardado o vinho. Aparece-nos, também no mesmo conto, a cardenha, em que "a palha centeia" servia de "colchão de todos". Estes aspectos estão também documentados no romance *Vindima* do mesmo autor, uma das obras importantes sobre a faina duriense. Nele surgem também a cardenha, as rogas (com as suas cantigas e terras de origem dos seus elementos), que se deslocam para a colheita das uvas e para a azáfama de as converter em vinho, o trabalho da recolha das uvas, com as

---

[43] *Diário* I, 6ª edição, Coimbra, Edição do Autor, 1978, p. 163.

[44] In REDOL, Alves, *Porto Manso*, 3ª edição, Publicações Europa-América, 1979, p. 179.

[45] *Idem*, p. 195.

[46] «A Vindima», in *Contos da Montanha, Contos da Montanha*, 6ª edição, Coimbra, Edição do Autor, 1982, pp. 173-180.

alegrias, tristezas, trabalhos duros, usos e costumes, incluindo a vida de contrastes sociais na quinta duriense.

A obra de Torga, para além de testemunhar o Douro nas vertentes que anteriormente referimos, permite-nos conhecer outros hábitos, como, por exemplo, o que existia entre os homens do campo de, ao terminarem o trabalho diário, fazerem um agradecimento a Deus. Este hábito aparece expresso no *Diário* XIII quando, a propósito da publicação de uma obra sua – *O Sexto Dia da Criação do Mundo*, fala de seu Pai. Vejamos a citação:

> *"Coimbra, 26 de Fevereiro de 1981 — O Sexto Dia da Criação do Mundo* finalmente nas montras. Seja louvado Nosso Senhor Jesus Cristo! Era com estas palavras que meu Pai despegava das leiras, e não encontro outras mais apropriadas para esta hora. O Velho, como um Job do enxadão, crente e resignado, enxugava o suor da jorna a exaltar o Altíssimo; eu, Job da caneta, descrente e rebelde, imito-lhe a exclamação a dar apenas voz tutelar ao alívio que sinto."[47]

As vindimas são também focadas por António Cabral, num poema que já referimos anteriormente, "Aqui, Douro"[48], no qual se fala de "paraíso dourado das vindimas", considerando que nessa altura "o Douro é d'ouro", "ouro no sol que põe tudo em labaredas; / os cachos e as nuvens de poeira / espantadas pelas patas dos cavalos e dos camiões, ron-ron, ladeira acima. / Ouro na tagarelice das mulheres/ que vindimam as uvas, (...) / um certo ouro no silêncio dos homens/ que (...) transportam os cestos. / Ouro ainda no regresso do trabalho, / ao som dum bombo, duma concertina. / Ouro talvez nos cálices de quem / veio de longe assistir da janela."

Note-se como neste pequeno poema, em poucos versos, temos o Douro do trabalho duro, das temperaturas altas, das vindimas em que as uvas já não são transportadas só nos cestos vindimos ou vindimeiros, mas também em camiões. Aparece-nos, como antigamente, a música a acompanhar os vindimadores no regresso do trabalho, ao som do bombo e da concertina. Finalmente, o contraste que é estabelecido entre os que vêm de fora saborear o vinho e assistir da janela aos trabalhos, muitas vezes sem terem a noção do esforço e sacrifício do trabalhador duriense.

---

[47] TORGA, Miguel, *Diário* XIII, Coimbra, Edição do Autor, 1983, p. 164.

[48] In CABRAL, António, *Novos Poemas Durienses*, Vila Real, Livros do Nordeste, 1993, p. 32.

A maneira de ser de Torga, as recordações dos antepassados, da sua infância, da sua terra, levaram-no a não ser capaz de recusar, quando lhe pediram para falar acerca homem duriense, em 1979, na Régua, como registou no *Diário* XIII:

> "Quando fui abordado para falar sobre o homem duriense no encerramento desta feira, fiquei indeciso. (...) O tema corria-me nas veias. (...) Filho, neto, bisneto e tetraneto de obscuros cavadores, carreiros e almocreves, que séculos a fio saibraram, sulcaram e palmilharam as encostas do Doiro, criado a ouvir a crónica deles e a de quantos os acompanhavam na via-sacra – e Deus sabe até que ponto ela era dolorosa —, atento, por conta própria, a um destino que sempre me pareceu exemplar no seu dramatismo, como poderia eu escusar-me (...)? (...) E aqui estou a meditar em voz alta na história trágico-telúrica desse herói singular, escrita nas fragas com a tinta do suor."[49]

E, logo a seguir, Torga caracteriza desta forma o homem duriense, vendo-se, ao mesmo tempo, as várias etapas da vitivinicultura desta região:

> "Herói modesto, despretensioso e proteico que, mal comido, mal bebido e mal agasalhado, aos rigores de um inverno de gelo e de um verão de fornalha, surriba, planta, enxerta, tesoura, poda, ergue, enxofra, sulfata, vindima, pisa e trasfega num afã sem descanso."

É cada vez mais necessário conhecer *in loco* o Douro, para melhor compreender a sua beleza e também o drama de todos aqueles que nele vivem e dele sobrevivem.

Para concluir, vamos citar Manuel Mendes[50], que exprime de forma poética o que é navegar no Douro, focando muito mais do que a simples beleza da região que o envolve. Deixamos, assim, mais um documento a juntar a todos os que fazem da Literatura uma memória cultural da vitivinicultura duriense:

"Navegar
Por este rio acima
É penetrar na alma
Do Portugal
Do trabalho,
Do sofrimento, da dor,
Da paixão, da nostalgia, do amor, da poesia."

[49] In *Diário* XIII, Coimbra, Edição do Autor, 1983, pp. 103-104.

[50] In poema VI de "Vinte Poemas de Fé para um Rio", in BRAGA-AMARAL, José e outras (coord.), *Douro, um percurso de segredos...*, Instituto de Navegabilidade do Douro e Campo das Letras-Editores, S.A., 2000, s/paginação.



Um traço cultural do Alto Douro vinhateiro

Maria Eunice da Costa Salavessa *

1. Introdução

Desenvolvemos esta comunicação incluída no 2º Encontro Internacional "História da Vinha e do Vinho no Vale do Douro", e orientada para o concelho de Tabuaço que vem sendo objecto de nosso trabalho de investigação, em **quatro partes**: Tabuaço e o Alto Douro Vinhateiro; as marcas da acção do homem no Alto Douro Vinhateiro – concelho de Tabuaço; os muros de vinha; e uma conclusão que aborda a evolução da dimensão cultural.

2. Tabuaço e o Alto Douro Vinhateiro

A área geográfica do actual concelho de Tabuaço, integrada no distrito de Viseu e incluída na Região Demarcada do Douro:

- Engloba a totalidade ou parte das **freguesias** de: Adorigo, Valença do Douro e Desejosa; Santa Leocádia, Barcos e Tabuaço; Pinheiros, Vale de Figueira, Chavães, Távora e Pereiro; Granja do Tedo, Longra, Arcos, Sendim, Paradela e Granjinha. As localidades sedes de freguesia estão ligadas por acessos que convergem em Tabuaço, e são marcados por alguma fragilidade que lhes advém do encaixado dos rios Torto (limite leste do concelho) e Távora, e ribeira do Tedo (seu limite oeste).

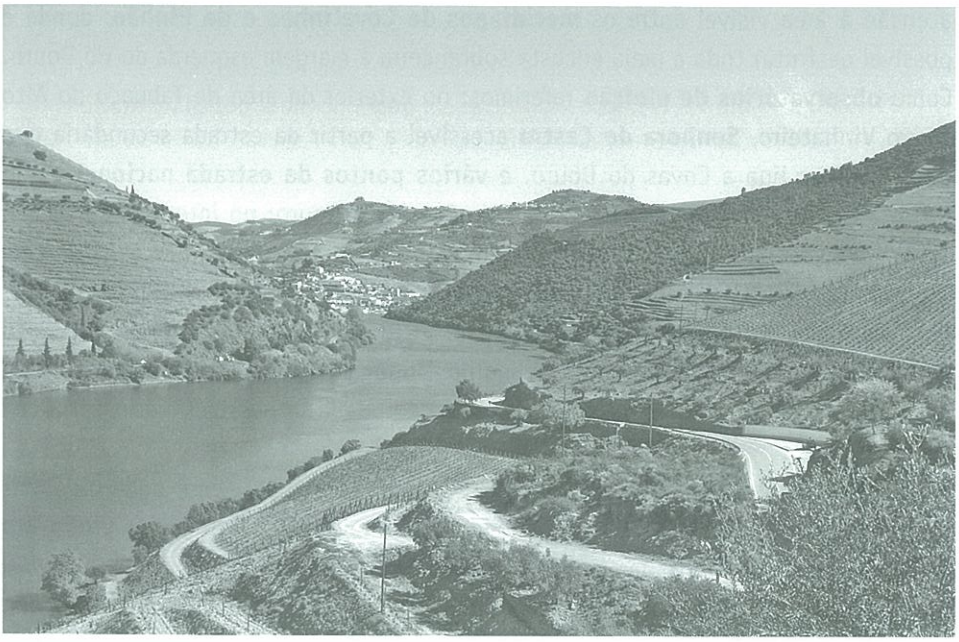
* Prof. Doutora Arquitecta, Investigadora do GEHVID e Professora – Auxiliar na UTAD

- Tem topónimos tradicionalmente associados aos das respectivas **paróquias**, que atestam raízes do primado medieval da administração eclesiástica local, topónimos que a tradição manteve na **devoção das populações aos seus oragos**: Nossa Senhora de Conduzende, S. Gonçalo e Santo Antão; Santa Leocádia, Nossa Senhora da Assunção e Nossa Senhora da Conceição; Santa Eufémia, Nossa Senhora da Apresentação, S. Martinho, S. João Baptista e Nossa Senhora Auxiliadora; S. Faustino/S. Jovita, S. Pelágio, S. Silvestre, Santa Maria, Espírito Santo e S. Pedro.

A **área do concelho de Tabuaço integrada na região do Alto Douro Vinhateiro**, localizada na parte norte do concelho, inclui a totalidade ou parte das **freguesias** de Adorigo, Valença do Douro, Desejosa, Barcos e Tabuaço. Esta área está incluída: na **zona de produção de "vinhos generosos"** (referência de "baptismo", da legislação que a criou), ou **zona do "vinho do Porto"** (nome com patente internacional, filiado na localização dos locais da armazenagem prolongada que lhe refina a qualidade e das infra-estruturas de exportação), ou **zona do "vinho do Douro"** (designação que seria reconhecimento aos locais de produção, aos viticultores e ao meio em que o vinho era transportado); numa **zona geológica** caracterizada pelo complexo xisto grauváquico; e numa **zona climática** da terra quente transmontana, adequada ao cultivo da vinha dos denominados "vinhos generosos".

3. As marcas da acção do homem no Alto Douro Vinhateiro – Tabuaço

Documentação internacional menciona a "expressão formal das múltiplas relações existentes num determinado **período**, entre o **indivíduo** ou uma **sociedade** e um **espaço** topograficamente definido, cujo aspecto resulta da acção, no tempo, de **factores naturais e humanos** e da sua combinação". Estamos perante uma **tripla dimensão cultural**: "a observação que um indivíduo ou grupo social tem de um determinado território; o testemunho das relações passadas e presentes dos indivíduos com o seu ambiente; e a contribuição para a elaboração das culturas, sensibilidades, práticas, crenças e tradições locais". Em consonância, Orlando Ribeiro refere que o homem pode introduzir, num específico território, **três tipos de acções**: uma "acção fugaz"; uma "ordenação geométrica"; ou "transformações profundas". Se transpusermos para a área de Tabuaço do Alto Douro Vinhateiro, incluída na sub-região Cima Corgo da Região Demarcada do Douro, o ordenamento



de Ribeiro, podemos dizer, em traços genéricos, que: os **rios e ribeira** – Douro, Torto, Távora e Tedo – representam a "dominância da natureza"; os **aglomerados populacionais** – Valença do Douro, Adorigo, Desejosa, Balsa, Tabuaço e Barcos – e as principais **vias de comunicação** – estrada municipal que passa por Valença do Douro e estrada nacional que atravessa Santo Aleixo e Adorigo – "modificações pelo homem", bem visíveis em fotografias aéreas ou cartas militares e cadastrais; o resto do território, formado por terreno obtido frequentemente por esmagamento da pedra xistosa, em que predominam os **vinhedos** plantados em terraços, em patamares, "ao alto" ou sem armação de terreno, aqui e além salpicados de quintas, e os mortórios, em que domina o olival ou os **matagais** de carrasco, urze e medronheiro, tem o significado de "dominância das obras humanas".

A **acção do homem pode ser globalmente apreciada** com base em: observação visual, da via-férrea, em passeio fluvial ao longo do Douro, e de observatórios de eleição; e a partir de representações gráficas e de levantamentos fotográficos. Esta apreciação global rende-nos às "pirâmides de xisto", referidas por Torga. Para uma apreciação pontual da paisagem oferecida pelos terrenos de meia encosta sobranceiros à margem esquerda do rio Torto (os mais ricos, sob o ponto de vista vinhateiro), recomenda-se o **itinerário da margem direita do rio** que, passando Casais do Douro, se dirige a Ervedosa do Douro e S. João da Pesqueira. **Na apreciação visual, em via-férrea ou em passeio fluvial**, devemos dedicar especial

atenção à área visível entre os **meridianos de Covelinhas e de Pinhão**, donde é possível desfrutar toda a meia encosta sobranceira à margem esquerda do rio Douro. Como **observatórios de eleição** referimos: no exterior da área de Tabuaço do Alto Douro Vinhateiro, **Senhora do Castro** acessível a partir da estrada secundária que de Gouvinhas liga a Covas do Douro, e **vários pontos da estrada nacional entre Bateiras e Ervedosa do Douro**, depois de Casais do Douro; no interior da área em apreciação, seleccionamos a **Senhora do Sabroso** sobranceira a Barcos, e **vários pontos da via de comunicação que, por Valença do Douro, conduz a Balsa**. Na **apreciação de representações gráficas**, incluídas na proposta de classificação do Alto Douro Vinhateiro como Património Mundial, apreciada em conjunto com levantamento fotográfico que fizemos na área estudada, é possível distinguir a sua caracterização.

Os **mortórios** são mais expressivos entre os rios Torto e Távora, onde predominam a vegetação espontânea e o olivedo e mais raramente a vinha. A **vinha em terraços pós-filoxéricos** nas freguesias do concelho entre os rios Torto e Távora e da margem esquerda do rio Távora, onde ocupam 50% a 80% da área plantada com vinha. A **vinha em patamares** representa valores mais baixos, sendo mais expressiva na margem direita da ribeira do Tedo, com 40 a 60% da área plantada com vinha. A **plantação "ao alto"** é pouco representativa, tendo maior expressão nas freguesias entre o rio Távora e o rio Torto, com 5% a 10%. As **vinhas plantadas sem armação do terreno** ocupam áreas mais significativas nas freguesias da margem esquerda do rio Távora, com 10% a 40%.

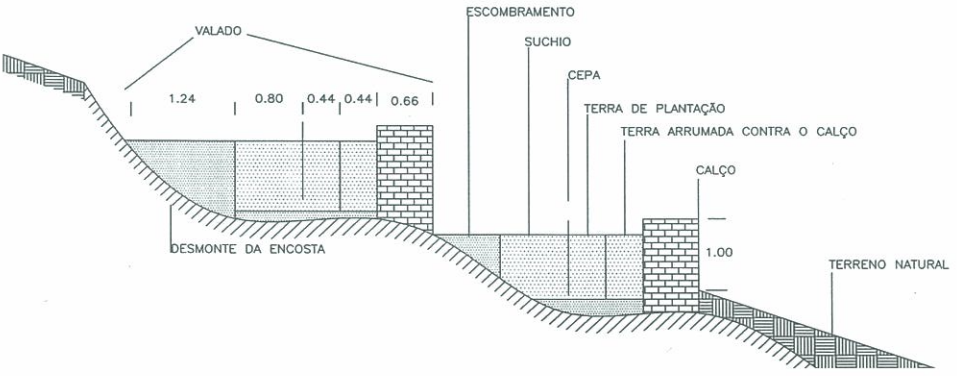
Algumas **memórias do nosso levantamento fotográfico** confirmaram as representações gráficas – mortórios, terraços pós-filoxéricos, patamares, plantação ao alto e vinhas plantadas sem armação do terreno. Estamos perante um ordenamento do território materializado por **culturas perenes** (vinha e olival), matos (medronheiro, carrasco e urze), **povoados** em que sobressai o branco do casario, **quintas e casais** encostados aos rios Douro e Távora, e **pequenas capelas** situadas nos pontos altos. A **apreciação pontual** dos terrenos de meia encosta sobranceiros à margem esquerda do rio Torto, feita **de forma visual**, a partir das estradas sobranceiras à margem esquerda do rio Douro e margem direita do rio Torto, observação **apoiada em cartas topográficas e fotografias aéreas militares**, permite-nos assinalar: Quintas dominadas pela casa do proprietário e edificado anexo – Tedo, S. Luís, Pego, Espinheiro, Monte Travesso, Seixo, Corte e Bom Retiro; predomínio de vinhas em terraços pós-filoxera, representatividade média de vinhas em patamares e de mortórios cobertos com matos e oliveiras, e representatividade muito pequena de vinhas em terraços pré-filoxera (exemplo que revivemos, na Quinta do

Bom Retiro e como que referência histórica). A meia encosta ou em zonas sobranceiras aos vales encaixados dos rios, assentam os povoados, atravessados por vias de comunicação.

4. Os muros de vinha

A "Gramática de Pedra", de Grabriella Casella: faz referência a **vários exemplos de muros**, em distintas regiões do País; menciona, entre outros, quanto à sua **utilização** muros de vedação do terreno e de suporte de terras, e quanto à sua **função estrutural** os muros auto-portantes; salienta, como **propriedades** a considerar (com exigências diferentes, conforme a utilização e a função estrutural) nos materiais constitutivos dos muros, a durabilidade, a resistência à compressão, a resistência à tracção, a estanquecidade, a drenagem e a composição química; refere, entre os **principais sistemas de construção**, a alvenaria de pedra seca ou alvenaria insossa; menciona o termo "rachear, encascar ou escassilhar", com o significado de introduzir pequenas pedras ou lascas nos interstícios das pedras maiores para as fixar.

Os **muros de vinha**, levantados na Região Demarcada do Douro e em especial no Alto Douro Vinhateiro, são muros que o "viticultor duriense armou", em "terreno onde a rocha e o cascalho imperam", dando lugar a "majestosos anfiteatros", cuja imagem contribuiu para a classificação desta região como Património da Humanidade.



MURO VINHATEIROANTES DA INVASÃO FILOXÉRICA (Adaptação de desenho de Moreira da Fonseca)

Moreira da Fonseca, no seu estudo, ao tratar da **"preparação da terra" para "instalação da vinha"**, aborda aspectos de: terminologia; finalidade; diferenças; oportunidade; dimensões; e capacidade de instalação da vinha. Quanto à **terminologia**, aos muros dá a designação de "calços", e de "valados, socalcos, terrados

ou geios" ao terreno entre dois "calços" consecutivos. A **finalidade** dos "calços" engloba: o "amparar a pouca terra posta à disposição das videiras", evitando que as águas, quando torrenciais, as deixem "descalças"; o "arrumar conveniente e regularmente a enorme quantidade de pedra em que estas terras são tão pródigas"; e "aumentar a intensidade do aquecimento com as reflexões a que obrigam os raios solares". Sobre as **diferenças**, estas destacam a reduzida profundidade do "rompimento" do terreno, antes do ataque filoxérico, e a maior profundidade que foi imposta face às maiores exigências da introdução da videira americana. No que respeita à **oportunidade**: antes do ataque filoxérico, os "calços" construíam-se "no momento em que se preparava a terra, ou só decorridos 4 anos após a plantação"; seguiam as curvas de nível do terreno, com inflexões mais ou menos acentuadas; hoje, o levantamento dos "calços precede sempre a plantação da vinha", e apresentam panos rectos que se intersectam em arestas vivas. Sobre as **dimensões**: a altura dos "calços", antigamente, era de 1 a 2 metros, e em cada "socalco" metiam-se 1 ou 2 fiadas de cepas; actualmente, os "calços" são mais altos e os "socalcos" mais largos, comportando 5 e mais fileiras de cepas. A **capacidade de instalação da vinha**, antigamente regulava por cerca de 3.500 videiras por hectare, actualmente à volta de 5.000. A **preparação da terra antes da invasão filoxérica**, segundo Moreira da Fonseca, englobava, no seu conjunto: o "desmonte" da encosta (feito de baixo para cima); e a preparação do "valado" (com ligeira inclinação, para proporcionar suave escoamento das águas), que incluía o levantamento dos "calços", a junção da terra para plantação das cepas, a abertura do "suchio" (rasgo no terreno para conseguir mais terra), e, por vezes, a preparação do "escombramento" (faixa de terra na parte superior do valado). Para a **preparação da terra depois do ataque filoxérico**, e para o caso do processo "surribas de caras acima", de valadas paralelas às curvas de nível (de notar que existe outro processo que é o "surribas de través", de valadas perpendiculares às curvas de nível, utilizado, por exemplo em vinhas que se replantam mantendo os "calços" existentes, ou vinhedos que se querem "charondar", no caso dos mortórios com "calços" em sofrível estado de conservação que exigem apenas uma ligeira reparação), Fonseca refere duas fases: o "arroteamento", "surriba", "rompimento", ou "saibramento"; e o "arrazamento". O "arroteamento" inclui: a abertura dos alicerces para o primeiro "calço" (que se faz com uma base de 1,76m de espessura e uma ligeira inclinação de 5%, "arrastante", se for mais alto do que 2 metros); a abertura da primeira valada; a abertura da segunda valada, com o "descombramento" ou "desbancamento" (remoção da terra e da pedra da parte superior do terreno, com o auxílio de "ferros de monte" ou alavancas e pás) e o "abancar" (com "guilhos", e se necessário maceta, broca e

dinamite); entulhamento da primeira valada com o material extraído da segunda; e assim, sucessivamente, pela encosta acima. O "arrazamento" corresponde à regularização da superfície do terreno (picando a terra com o "ferro do monte", removendo-a com enxadas e pás, e britando a pedra miúda com "macetas").

Da troca de impressões que tivemos com o Sr. Israel, de Mesão Frio, pedreiro especializado em muros, com obras feitas no nosso País e em Espanha, retivemos os pontos fundamentais a observar na construção de muros vinhateiros: **reforço da estabilidade** com **desvio da verticalidade** (arrastante, com cerca de 5%), abertura de **vala com base em cunha**, no terreno natural, e **diminuição progressiva da largura do muro**, de baixo para cima; **escassilhar** as pedras irregulares de xisto do muro, para as fixar; **cápea de ardósia** na face superior do muro, como remate e para protecção contra as infiltrações da água das chuvas.

5. Conclusões

Para terminar, uma referência à **evolução da dimensão cultural** imposta pela evolução das práticas vitivinícolas na região:

- Os socalcos pré-filoxéricos são do último terço do século XIX e os socalcos pós-filoxéricos, predominam desde os finais do século XIX até aos anos trinta do século XX, para **aumentar as áreas de plantação**.
- Os patamares e a vinha "ao alto", das últimas décadas do século XX, surgem para **adequação aos meios mecanizados** a substituir a força dos homens na luta contra a rocha para a transformar em terra; os primeiros, com taludes inclinados e sem muros; os segundos, usados em terrenos com menores declives.

É evidente que a paisagem das encostas do Douro vem sofrendo **profunda alteração**; mas **os socalcos pré-filoxéricos são imagem que terá influenciado a classificação do Alto Douro Vinhateiro como Património Mundial**, o que, por si só, **se razões de qualidade vinícola não existirem**, justifica a preservação, para os vindouros, desta memória dos "homens que fizeram o Douro", com prioridade para a substituição do medronheiro, do carrasco e da urze, que os invade, por novos vinhedos ou por outras culturas (oliveira); é assunto que impõe a sensibilização dos actuais agentes. Mas a evolução é igualmente patente, se nos detivermos na observação de **locais e equipamentos de produção**, actuais face aos já abandonados. Alguns exemplos: há **lagares romanos** cavados em rocha, como o lagar em Vale de Vila, Sendim, Tabuaço, com o seu tanque onde se pisavam as uvas e

espremia o bagaço e que comunicava com a pia ou dorna onde se recolhia o vinho, que representa património que justifica **museolização**; ainda são religiosamente conservados **meios utilizados na produção vinícola**, que também justificam a seu **tratamento museológico**, que é o caso do **alambique**, de traçado de herança medieva, em cobre estanhado, com a sua caldeira, o capitel e a serpentina; e persistem **lagares em pedra de granito**, como o que encontramos na Quinta do Bom Retiro, e que **continua a ser utilizado** para a feitura de vinhos especiais, segundo os métodos tradicionais.

Esta síntese inclui a memória de alguns traços culturais que me pareceu oportuno recordar..... numa manifestação de **apego regional à tradição** e de bom gosto, antigos meios utilizados na produção vinícola também surgem na via pública, como **exemplares de tonéis** e de um **antigo alambique**, que fomos encontrar à entrada de Adorigo, uma das aldeias do concelho de Tabuaço. Retenho também a **memória de alguns traços culturais que me pareceu oportuno avivar**.....damos especial relevo aos **muros de xisto**.....Recentemente, e já depois de ter redigido esta síntese, li, num órgão da comunicação social, referência a declarações de um responsável político, em que, perante a constatação do risco de desaparecimento de um dos principais rostos da classificação do Douro Vinhateiro como Património Mundial, se manifesta a intenção de atribuir um **subsídio, aos agricultores que contribuam para a manutenção deste padrão tradicional**.... Considero a medida oportuna e importante, mas cujo sucesso muito depende também de **campanhas de divulgação dos valores culturais tradicionais.**

Bibliografia

CASELLA, Gabriela, *Gramática de Pedra* – Levantamento *de Tipologias de Construção Murária*, Centro Regional de Artes Tradicionais, Porto, 2003.

FONSECA, Álvaro Moreira da, *Práticas Culturais nos Vinhedos Durienses Antes e Depois da Invasão Filoxérica*, Separata dos Anais do Instituto do Vinho do Porto, Porto, 1940.

RIBEIRO, Orlando, *Introdução ao Estudo da Geografia Regional*, 1ª edição, Edições João Sá da Costa, Lisboa, 1987.

Candidatura do Alto Douro Vinhateiro a Património da Humanidade, Fundação Rei Afonso Henriques, Porto, 2000.

Carta Geológica de Portugal – Folha 10 – D, Alijó, Serviços Geológicos de Portugal, Lisboa, 1998.

Carta Militar de Portugal – escala 1/25.000 – Folhas 127 e 128, Instituto Geográfico do Exército, Lisboa, 1998 e 1997.

O Clima de Portugal – Fascículo XV – Região Demarcada do Douro, Orientação do Prof. H. Amorim Ferreira, Serviço Meteorológico de Portugal, Lisboa, 1996.

Recommandation nº R(95)9 du Comité dés Ministres aux États Membres Relative à la Conservation des Sites Culturel Intégrée aux Politiques du Paysage, Septembre 1995.



Besteiros do Conto na Região do Douro Vinhateiro *

Maria Fernanda M. Ferreira Santos **

Durante vários anos fomos recolhendo documentos em Arquivos e Bibliotecas nacionais. Encontrámos referências aos besteiros do conto nos livros de Chancelaria Régia do período medieval (até D. Manuel), nos livros da Leitura Nova, nas Gavetas, nos Forais Antigos, na Colecção Especial, no Corpo Cronológico e nas colecções de Côrtes e Suplemento de Côrtes, tudo isto no Arquivo Nacional da Torre do Tombo (A.N.T.T.).

A Biblioteca Nacional, o Arquivo Histórico da Câmara Municipal de Lisboa, os arquivos do Porto, Braga, Évora, Coimbra e Aveiro foram também visitados e aí colhemos alguma documentação, ainda que em número bastante reduzido comparado com o que pudemos recolher no Arquivo Nacional.

Nestas buscas a decepção acompanhou-nos por vezes, na medida em que sentimos que, entre os vários fólios lidos e transcritos, terão existido outros que foram desaparecendo ao longo dos séculos, alguns deles nunca chegando a estar arquivados.

Dos documentos mais procurados e nunca, nunca, achados, encontram-se os Livros dos Anadéis, fonte que reputamos de grande valor e importância pelos registos que aí eram efectuados de tudo o que se relacionava com nomeações, substituições, aposentações e falecimentos de besteiros do conto. Eles existiram porque deles se fala, mas com o decorrer dos anos e séculos foram desaparecendo.

---

* Trabalho apresentado no *2º Encontro Internacional – História da Vinha e do Vinho* em Outubro de 2004.

** Docente do Departamento de História da Faculdade de Letras da Universidade do Porto.

Para além da documentação manuscrita, também existe outro tipo de documentos, já impressos, que nos fornecem mais elementos sobre os besteiros. São eles as *Crónicas* e as *Ordenações*, quer as *de D. Duarte*, quer as *Afonsinas*, e principalmente estas, no Livro I, título LXIX, pp. 428-447.

Convém, também, agora, fazer um breve ponto da situação relativa a trabalhos que têm vindo a ser elaborados sobre os besteiros do conto.

Podemos começar por referir:

- Alexandre Herculano que, em 11 de Novembro de 1837, publicou em *O Panorama, Jornal Literário e Instructivo*, nas pp. 217-220, um artigo sobre "Milícia da Edade Media", onde este historiador escreve sobre besteiros do conto;
- Henrique da Gama Barros, na *História da Administração Pública em Portugal nos Séculos XII a XV*, 2ª edição, Lisboa, Sá da Costa, fala deles nos vols. IV (pp. 209-215) e V (pp. 232-254);
- Vitoriano José César, com "Organização Militar", in *História de Portugal*, dirigida por Damião Peres, vol. II, 1929, Barcelos, Portucalense Editora, pp. 525-551;
- Gastão de Mello de Matos, com os artigos "Besteiros" e "Armamento", in *Dicionário de História de Portugal*, dir. de Joel Serrão, vol. I, Lisboa, Livraria Figueirinhas, 1971;
- Humberto Baquero Moreno em *Privilégios concedidos pelo infante D. Pedro aos besteiros do conto (1440-1446)*, separata da Revista "Bracara Augusta", tomo XXXI, Braga, 1977 e *Organização Militar em Portugal nos séculos XIV e XV*, separata da "Revista da Faculdade de Letras – História", II série, vol. III, Porto, 1991, pp. 29-41;
- A. H. De Oliveira Marques em "A Arte da Guerra", in *Nova História de Portugal*, vol. IV, "Portugal na Crise dos séculos XIV e XV", Lisboa, Presença, 1987;
- Maria da Conceição Falcão Ferreira num artigo intitulado *Os Besteiros do Conto em Guimarães na Centúria de Trezentos*, separata do vol. III da "Revista de Ciências Históricas", Porto, Universidade Portucalense Infante Dom Henrique, 1988, pp. 183-216;
- Em 1997, nós apresentámos um trabalho nas "IV Jornadas Luso-Espanholas de História Medieval" intitulado *A organização dos besteiros do conto ao longo da fronteira na Idade Média*;
- João Gouveia Monteiro em *A Guerra em Portugal nos finais da Idade Média*, Lisboa, Editorial Notícias, 1998, pp. 58-71;
- O Catálogo da exposição *Pera Guerrejar. Armamento Medieval no Espaço Português*, Palmela, Câmara Municipal de Palmela, 2000, com coordenação científica de Mário Jorge Barroca e João Gouveia Monteiro;

- Os trabalhos de Miguel Gomes Martins, "Os besteiros do conto de Lisboa: de 1325 aos inícios do séc. XV", in *Cadernos do Arquivo Municipal,* n.º 1, Lisboa, Câmara Municipal de Lisboa, 1997 e *Lisboa e a Guerra 1367-1411,* Lisboa, Livros Horizonte, 2001;
- E para finalizar esta breve referência a trabalhos específicos sobre besteiros do conto, não queríamos deixar de apontar o vol. I da *Nova História Militar de Portugal,* direcção de Manuel Themudo Barata e Nuno Severiano Teixeira, com coordenação de José Mattoso e autoria de Mário Jorge Barroca, Luís Miguel Duarte e João Gouveia Monteiro, publicado em Lisboa, pelo Círculo de Leitores, em 2003.

Depois desta introdução, falemos de besteiros do conto, ou seja, de homens que usavam besta de polé e que se encontravam em todo o reino, vivendo em concelhos e julgados. Do conto, porque tinha sido estabelecido por autoridade régia que, em cada localidade, deveria existir um certo número de besteiros.

Podemos afirmar que, em Portugal, na Idade Média, a grande organização militar, ao nível dos concelhos, era efectivamente constituída por besteiros do conto.

Desconhecemos o momento exacto em que os besteiros receberam uma organização militar regular. Não encontrámos nenhum documento que, sobre esta questão, nos desse uma resposta concludente.

Besteiros existiram desde o Condado Portucalense. Há documentos que atestam esta realidade. Mas como instituição perfeitamente organizada? Quando aparece? Talvez com D. Dinis (finais do século XIII ou início do século XIV)[1], mas terá sido com seu filho Afonso IV[2] e com o neto, Pedro I[3], que esta milícia concelhia se torna definitiva e se implanta por todo o território nacional. Sabemos que a sua extinção terá lugar em 1498, nas Côrtes de Lisboa, no reinado de D. Manuel. Nota importante a realçar é a dependência dos besteiros do conto ao poder central-real. Esta milícia responde ao apelo do Rei, e só do Rei.

Mas hoje não nos encontramos aqui para fazer a história dos besteiros do conto, mas sim para analisar a sua presença, já como instituição militar perfeitamente organizada no Reino de Portugal e em especial em zonas pertencentes às Comarcas de Trás-os-Montes e da Beira, numa zona onde mais tarde surgirá a região demarcada do Douro.

---

1 Documento de 12 de Junho de 1322 (Chancelaria de D. Dinis, L.3, fl. 142v.): D. Dinis faz uma mercê aos besteiros da vila, castelo e termo de Guimarães, "que quiserem seer do conto".

2 A prova mais remota alusiva à presença de besteiros do conto nas vilas do Reino encontra-se no artigo 32 das Côrtes de Santarém de 1331, cortes convocadas por Afonso IV.

3 Nas Côrtes de Elvas de 1361 (D. Pedro) fala-se também de besteiros e do seu número.

O estudo do quantitativo dos besteiros do conto tem como base um rol inserido nas *Ordenações Afonsinas*, no Livro I, título LXIX, entre as páginas 438-447.[4]

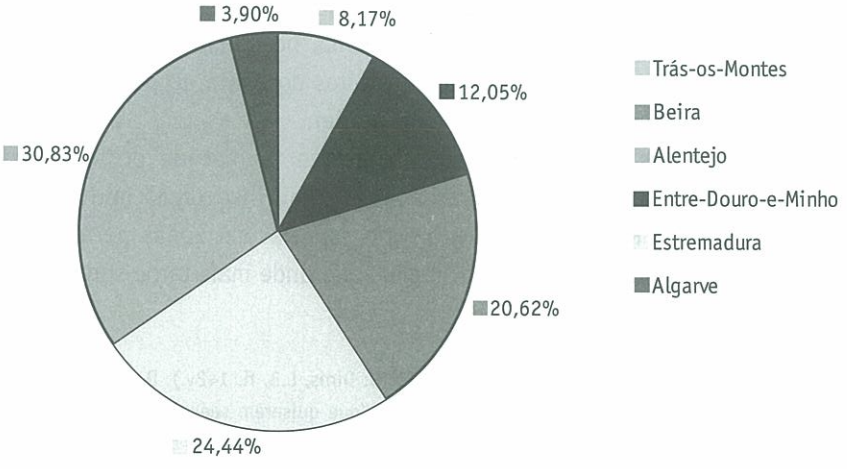
Partindo deste rol elaborado no reinado de D. João I, já quando o infante D. Duarte se encontrava associado ao governo, talvez em 1421-22, verificamos que a distribuição de besteiros do conto se processou tendo em conta a divisão administrativa do Reino em cinco comarcas. Assim, muito rapidamente, vejamos os valores por comarca, como a respectiva percentagem:

Comarcas	*Número de besteiros*	*Percentagem*
Trás-os-Montes	400	8,17%
Entre-Douro-e-Minho	590	12,05%
Beira	1010	20,62%
Estremadura	1197	24,44%
Entre-Tejo-e-Guadiana	1701	34,73%
Total	**4898**	100,00%

O somatório dos besteiros do conto é igual a 4898. O objectivo seria o de constituir uma milícia com 5000 elementos (Ordenações de D. Dinis).

Se considerarmos, em vez de cinco, a existência de seis comarcas, constatamos que ao Alentejo cabia o maior número de besteiros do conto, com 1510 elementos, enquanto que o Algarve apenas teria de contribuir com 191, o que representa, em

Besteiros do conto (rol de 1422)



4 *Ordenações Afonsinas*, Livro 1. Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1984.

termos percentuais, um valor de 30,82% para aquela comarca, e um valor de 3,90%, o menor de todos eles, para esta.

O cumprimento das determinações régias quanto ao número de besteiros que deveriam existir em cada localidade nem sempre foi efectivado.

Esta realidade é constatada, amiúde, em Capítulos especiais de Côrtes. Os procuradores dos concelhos queixam-se ao rei de que não podem cumprir o que a Ordenação determina por falta de "gentes". E porquê? Despovoamento? Diminuição da população, devido a maus anos agrícolas, fomes, epidemias, guerras? Sim. É uma das explicações. O abaixamento demográfico é uma realidade em determinados períodos da nossa história medieval. Mas seria só esta a razão?

Esta questão da falta de homens para preencher o número estipulado pela determinação régia foi assunto que nos inquietou. Que outra razão haveria para este não-cumprimento?

Para responder a esta questão, lemos e transcrevemos alguns milhares de cartas régias de privilégios, concedidas a elementos da classe popular, que, entre outros, os isentavam de ser besteiros do conto.

A análise destas cartas veio responder à nossa questão. Os nossos monarcas, de D. João I a D. Manuel, a pedido das mais variadas pessoas, de todos os níveis sociais, concederam, a muitos homens, a isenção da bestaria do conto. Daí a não-existência de homens que pudessem vir a ser besteiros.

Nestas cartas nota-se, não apenas a solidariedade horizontal dos monarcas ao atenderem os pedidos de privilégios por membros da nobreza e do clero, mas também uma solidariedade vertical, pois muitos desses pedidos vêm de gente da casa real, gente do povo que trabalhava directamente para o Rei.

Também é importante referir a recusa de alguns em ser besteiro. Apercebemo-nos que aquele homem que podia ser recrutado como besteiro do conto, na maior parte das vezes, não o queria ser. E mais uma vez uma interrogação. Porquê? Que motivos o levariam a tentar escusar-se?

Por falta de privilégios não seria, porque os nossos monarcas, desde que a bestaria do conto foi instituída, presentearam esses homens com um conjunto de privilégios, privilégios gerais a ser aplicados aos besteiros do Reino. Então porquê a escusa?

Talvez pela obrigação de ter as bestas prontas e operacionais, o que poderia implicar uma despesa adicional bastante onerosa para o besteiro? Talvez. Ou talvez ainda por não querer perder tempo em ir, semanalmente, ao alardo, por não querer levar presos e dinheiros, e assim abandonar os seus afazeres, quer no campo dos vários ofícios que estes homens desempenhavam quer, algumas vezes, nos trabalhos agrícolas que prestavam.

Comarca de Trás-os-Montes	*Número de besteiros*
Vila Real	30 besteiros
Penaguião	12 besteiros
O Julgado do Peso	6 besteiros
O couto de Pinhão	2 besteiros
Favaios	5 besteiros
O Julgado de Murça	10 besteiros
Mirandela	7 besteiros
Lamas de Orelhão	2 besteiros
O Julgado da Alfandega	10 besteiros
Vila Flor	20 besteiros
O Julgado de Vilarinho	20 besteiros
O Julgado de Freixiel e Vila Boa	2 besteiros
O Julgado de Ansiães	25 besteiros
Torre de Moncorvo	20 besteiros
Castelo de Mós	2 besteiros
Freixo de Espada à Cinta	10 besteiros
Total	**183 besteiros**

Mas como estamos num Congresso em que se analisam questões ligadas à região do Douro, vamos então referir a presença de besteiros do conto, desde Resende até à fronteira. Onde havia besteiros? Quantos eram? Que percentagens ocupavam na respectiva comarca?

Comecemos pela Comarca de Trás-os-Montes. Do rol de besteiros de D. João I, e para a região do Douro Vinhateiro, encontramos as seguintes localidades:

Da comarca da Beira e coincidindo também com a futura região demarcada do Douro, temos conforme o rol de D. João I, as seguintes localidades:

Comarca da Beira	*Número de besteiros*
O couto de Resende	4 besteiros
A cidade de Lamego	26 besteiros

O Julgado de Ferreiros	4 besteiros
Valdigem	4 besteiros
Fontelo	4 besteiros
Vila Seca	2 besteiros
Armamar	10 besteiros
S. João da Pesqueira	15 besteiros
O Julgado de Numão	12 besteiros
O Julgado da Meda	10 besteiros
O Julgado de Muxagata	10 besteiros
Castelo Melhor e Almendra	8 besteiros
Castelo Rodrigo	20 besteiros
O couto de Sande	4 besteiros
Total	**133 besteiros**

Conclusões:

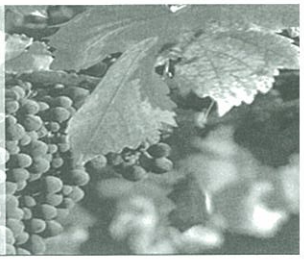
Dos *400* besteiros do conto que a Comarca de Trás-os-Montes tinha, vemos que *183* (ou seja uma percentagem de 45,75%) se encontram na região do Douro vinhateiro.

Dos *1010* besteiros do conto que a Comarca da Beira tinha, verificamos que *133* (uma percentagem de 13,168%) se localizam nesta região do Douro.

A maior concentração de localidades com besteiros situa-se pois entre Vila Real e Lamego, a zona provavelmente mais densamente povoada. Na fronteira, apenas algumas localidades que, com os seus besteiros, assegurariam a defesa da fronteira.

Fazer relacionar o número de besteiros com o número de habitantes tem sido uma prática corrente ao longo dos tempos.

Durante a nossa investigação não conseguimos um único documento (e vimos milhares) que nos permitisse inferir uma relação entre habitantes e besteiros. É provável que, para certos casos, os monarcas tivessem estipulado o número de besteiros em proporção aos habitantes da localidade. Noutros casos, e especificamente nas zonas raianas, não terá estado na mente dos governantes a proporcionalidade entre habitantes e besteiros, mas sim a preocupação de essas zonas estarem bem defendidas e daí o número elevado de besteiros que deveriam existir.



Alguns aspectos da estrutura fundiária das explorações vitícolas durienses

Maria Helena Mesquita Pina

Introdução

Espaço paradigmático, a Região Demarcada do Douro, parte da qual foi classificada como Património da Humanidade em Dezembro de 2001, dispersa-se por 168 freguesias, que marginam o rio Douro e os principais afluentes desde Mesão Frio até à fronteira.

Ao longo dos seus 250 000 ha de extensão, muito heterogéneos, razão pela qual se destacam três subregiões, deparamos com paisagens inolvidáveis onde se multiplicam os vinhedos aninhados nos socalcos, alguns dos quais centenares. Contudo, apenas 42 000 desses hectares[1] se encontram ocupados pela vinha contínua, apresentando esta cultura raízes históricas mais profundas no *Baixo Corgo*. Aqui a vinha supera com facilidade os 60% da área. Corresponde à subregião mais ocidental onde se inserem os núcleos urbanos de Vila Real, Lamego e Peso da Régua. Mas na subregião imediata quando progredimos para leste, o *Cima Corgo*, apesar de se registar uma ampliação consecutiva dos vinhedos nas últimas décadas, a vinha só ocupa cerca de 45% da área, sendo nítida uma maior diversidade de culturas. Por último, no *Douro Superior*, a subregião mais oriental, a incidência da vinha só ultrapassa os 20% de área nos núcleos vitícolas de maior historial, sendo comuns valores inferiores a 10%.

Apesar de esta Região se envolver em paisagens idílicas onde se implantou um vasto património edificado complementado por uma vertente cultural e histórica muito rica e diversificada, os problemas são múltiplos. Com efeito, como ignorar o impacto da forte instabilidade institucional que perdura no espaço regional? Como

1 Fonte: IVDP, 2004.

ultrapassar a precaridade das acessibilidades, algumas das quais com um traçado setecentista, extremamente sinuoso? E, sem pretendermos ser exaustivos, como superar outras problemáticas, também incisivas em termos sociais e territoriais, como o progressivo despovoamento do espaço duriense, por sua vez indissociável do perfil deficiente do vitivinicultor e de uma estrutura fundiária extremamente preocupante? E como omitir ainda, neste condensado de problemas, o impacte da expansão desregrada da vinha associada à necessidade de uma reconversão dos antigos vinhedos multivarietais? Como esquecer o acentuar da histórica dualidade sócio-estrutural?

Encontramo-nos, de facto, perante um território histórico, emblemático à escala nacional, mas que exige uma análise aprofundada das suas problemáticas no sentido de as minimizar ou ultrapassar, rentabilizando, nomeadamente, os fundos comunitários disponibilizados para tal fim. Tal exige contudo a divulgação dos meios técnicos e financeiros existentes, para além de um acompanhamento técnico dos vitivinicultores, única forma de se concretizarem projectos sustentáveis e exequíveis. Enquanto este cenário não se institucionalizar, e dado que a generalidade dos vitivinicultores, detentores de pequenas explorações familiares, não possui qualquer informação, a urgente e necessária reestruturação deste território vai ficando adiada.

Entretanto, perante a desmotivação das entidades em alterar este cenário, são as firmas exportadoras tradicionais e as novas apostas empresariais que aproveitam as oportunidades, expandindo vinhedos modernos, mecanizados, criando um quadro que possibilita uma rentabilidade elevada, enquanto os mais de 30000 pequenos vitivinicultores, por inércia e pouco confiantes quanto à rentabilidade social dos eventuais investimentos, perpetuam os vinhedos multivarietais, onde a mecanização é incipiente. Assim se acentua um contexto muito assimétrico em termos territoriais e dicotómico em termos sociais no Alto Douro vinhateiro.

Das diversas problemáticas referenciadas neste artigo, vamos privilegiar a estrutura fundiária, parâmetro fulcral na conjuntura duriense, embora indissociável de todos os outros antes referidos. Para tal desiderato vamos concretizar uma primeira abordagem fundamentada na informação estatística disponibilizada através dos Recenseamentos Agrícolas de 1989 e 1999 (INE) que complementaremos com uma perspectiva mais pormenorizada da estrutura fundiária dos vinhedos durienses, dissecando alguns indicadores inscritos no "Cadastro das Vinhas" criado pelos serviços técnicos da Casa do Douro. Por último refira-se que, dadas as heterogeneidades espaciais, esta análise terá em consideração as três subregiões vitícolas e incidirá sobretudo no final da década de noventa e no início do século XXI, que corresponde a um período de grandes mutações.



1 – A incidência da deficiente estrutura fundiária no espaço duriense visualizada através dos Recenseamentos Agrícolas de 1989 e 1999

a) 1989 – a afirmação de um problema estruturante

Perante um historial que se aproxima dos 250 anos e dadas as especificidades que a Região Duriense ostenta, não estranhamos que desde o século XVIII se tentasse delimitar o espaço autorizado a produzir Vinho do Porto e se interferisse nas características técnicas da produção deste néctar. Foi, todavia, em 1932, com a instituição da Casa do Douro, que estas dinâmicas se incrementaram e, desde então, com fundamentos técnicos e científicos impressivos. Na realidade, havia que coordenar e fiscalizar o sector produtivo, razão pela qual surgiu o Cadastro de todos os prédios/parcelas autorizados a produzir Vinho do Porto ou outros vinhos regionais. Para além disso, tendo em atenção também a moldura humana dos durienses e a necessidade de evitar, ou minimizar, as constantes crises em que a Região mergulhava, associadas quase sempre a excedentes vínicos e à manipulação dos preços pelo sector comercial, intensificou-se a fiscalização.

Só assim se preservava a especificidade dos vinhos durienses e a sua qualidade, para além da estabilidade social. No entanto, permaneciam muitos atropelos, perpetuando-se uma conjuntura difícil que ainda se incrementava com o avançar do século XX. Fixemo-nos, porém, nas últimas décadas do século XX e no início do século XXI, abrangendo dois cenários distintos mas representativos das mutações que se operam neste território, já que observamos o final de um período expansionista que reflectia um acréscimo sustentado e contínuo das exportações iniciado nos anos setenta e que se prolongou até 2001, ano em que se instalou um novo período recessivo, visível sobretudo no sector produtivo, o qual ainda não foi superado.

Perante este cenário, qual o posicionamento estratégico da estrutura fundiária dos vinhedos durienses na justificação desta conjuntura?

Infelizmente a primeira constatação a fazer, que decorre da junção de problemáticas múltiplas que se adensaram ao longo das décadas, é de que, no final do século XX persistia um quadro pessimista no sector agrícola. Não obstante, era ainda este sector que dominava a estrutura económica do Alto Douro. Por outro lado, embora o espaço em análise se apresentasse muito heterogéneo, a precaridade acentuava-se quando confrontávamos o espaço vitícola com o envolvente. Com efeito, se a rodear a Região Demarcada nos deparávamos com uma paisagem onde a morfologia montanhosa ou planáltica se associava a uma agropecuária de

estrutura familiar, insolvente em termos económicos, pelo que proliferava o abandono dos espaços agrícolas e o despovoamento, já na Região Demarcada do Douro, embora já pontuassem estas tendências, evidenciava-se sobretudo um contexto economicista que reflectia o quadro económico e as problemáticas que envolviam o Vinho do Porto, secundado pelos outros vinhos DOC's, VQPRD e regionais. Neste contexto, há que evidenciar as principais directrizes do espaço agrário duriense, particularmente as da sua estrutura fundiária.

Analisemos pois alguns dos parâmetros fundamentais e numa perspectiva evolutiva, apoiando-nos no Recenseamento Agrícola de 1989 (INE). Destrincemos ainda as três subregiões vitícolas, visto que as diferenças na orgânica territorial são incisivas.

Quadro I – Dimensão média e grau de parcelamento das explorações agrícola do Alto Douro em 1989- S.A.U.[2]

Sub-região	concelho	Total de explorações com S.A.U.		Área média exploração S.A.U. (ha)	Nº total de blocos	Nº médio blocos por expl.	Área média S.A.U. por bloco (ha)
		Nº	S.A.U. (ha)				
Baixo Corgo	Armamar	1709	5746	3,4	10306	6,0	0,56
	Lamego	2809	7934	2,8	12503	4,5	0,63
	Mesão Frio	842	1508	1,8	2169	2,6	0,70
	Peso da Régua	1824	4794	2,6	6161	3,4	0,78
	Sta. Marta de Penaguião	1768	3155	1,8	7647	4,3	0,41
	Vila Real	4191	9330	2,2	28030	6,7	0,33
	TOTAL	**13143**	**32467**	**2,5**	**66816**	**5,1**	**0,49**
Cima Corgo	Alijó	3595	8937	2,5	20030	5,6	0,45
	Carrazeda de Ansiães	2195	8075	3,7	16277	7,4	0,50
	Murça	1633	4644	2,8	14765	9,0	0,31
	Sabrosa	1659	3753	2,3	7680	4,6	0,49
	Tabuaço	1502	6075	4,0	5652	3,8	1,07
	S. João da Pesqueira	2660	15176	5,7	9729	3,7	1,56
	TOTAL	**13244**	**46660**	**3,5**	**74133**	**5,6**	**0,63**
Douro Superior	Alfândega da Fé	1418	15033	10,6	11565	8,2	1,30
	Figueira Castelo Rodrigo	2057	33208	16,1	17243	8,4	1,93
	Freixo Espada Cinta	1128	9876	8,8	6469	5,7	1,53
	Meda	2227	17015	7,6	10822	4,9	1,57
	Torre de Moncorvo	2382	16352	6,9	16338	6,9	1,00
	Vila Flor	1629	10643	6,5	11678	7,2	0,91
	Vila Nova de Foz Côa	2502	20397	8,2	10024	4,0	2,03
	TOTAL	**13343**	**122524**	**9,2**	**84139**	**6,3**	**1,46**
TOTAL		**39730**	**201651**	**5,1**	**225088**	**5,7**	**0,90**

Fonte: Recenseamento Agrícola de 1989, I.N.E. Lisboa

[2] Note-se que nos Quadros I e II não se incluiu a informação referente ao concelho de Resende visto que apenas uma freguesia, Barrô, se insere na Região Demarcada do Douro, enquanto as restantes se envol-

Se iniciarmos esta análise por um parâmetro básico, a **dimensão média das explorações agrícolas** (S.A.U.) e à escala concelhia, verificamos que, apesar deste item ser insuficiente para a caracterização da estrutura fundiária das explorações agrícolas, permite no entanto constatar de imediato que este espaço regional evidenciava já em 1989 um quadro problemático. Na verdade, embora o Alto Douro na sua globalidade apresentasse explorações agrícolas cuja dimensão média da S.A.U. atingia os 5,1 ha (Quadro I), as assimetrias territoriais multiplicavam-se.

Assim, a dimensão média das explorações agrícolas do *Baixo Corgo* não ultrapassava os 2,5 ha, limitando-se mesmo a 1,8 ha em Mesão Frio e em Santa Marta de Penaguião. No *Cima Corgo* embora a dimensão média fosse de 3,5 ha, em S. João da Pesqueira atingiam-se os 5,7 ha, se bem que nos concelhos confrontantes com o Baixo Corgo se repetissem valores inferiores a 3 ha, sendo mesmo de 2,3 ha em Sabrosa. No *Douro Superior* as explorações agrícolas atingiam uma média de 9,2 ha, embora as diferenciações também fossem nítidas, pois, enquanto em Vila Flor não se ultrapassavam os 6,5 ha, em Figueira de Castelo Rodrigo atingiam-se os 16,1 ha.

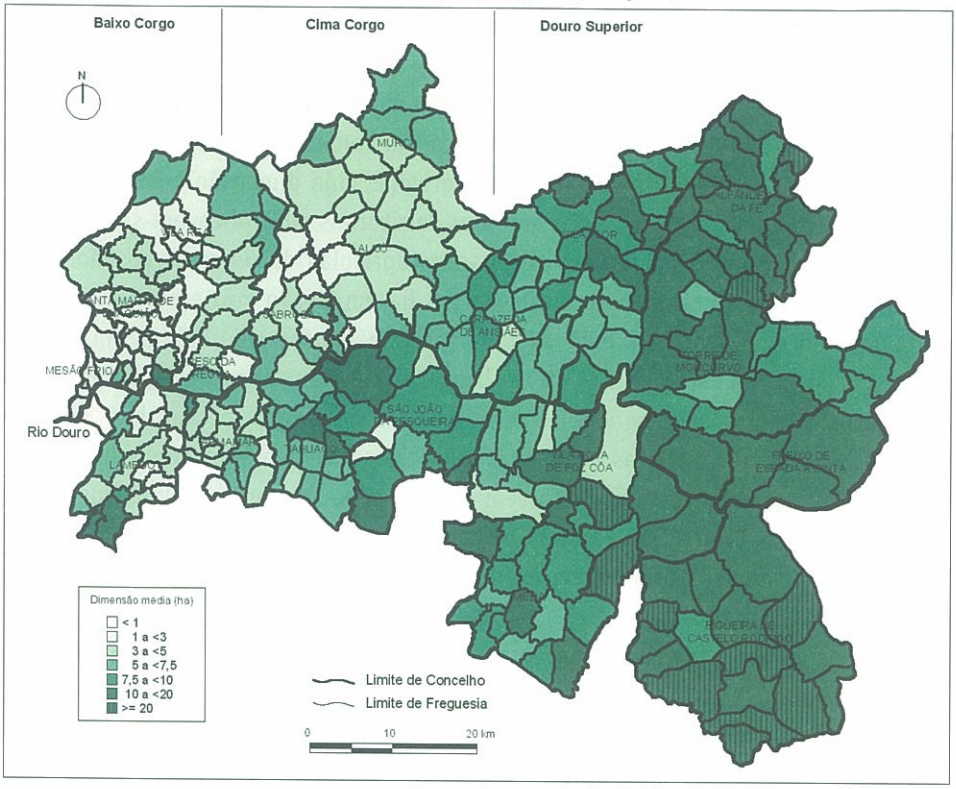
As assimetrias territoriais eram nítidas mas no Baixo Corgo evidenciava-se efectivamente uma estrutura fundiária muito problemática, que se suavizava apenas quando nos encaminhávamos para Leste. Assim se perpetuavam dissemelhanças já com fortes raízes históricas. Os factores explicativos, por seu lado, multiplicavam-se, abarcando desde os de âmbito natural, até aos histórico/jurídicos e aos sócio-culturais. Estávamos, na realidade, perante um cenário complexo, difícil, mas ainda assim apelativo, quando confrontado com o espaço envolvente da Região Demarcada.

Este quadro muito assimétrico era ainda mais preocupante se analisássemos a dimensão média das explorações agrícolas à escala da freguesia (Fig.1). Com efeito, em 1989, no *Baixo Corgo* aumentava o número de freguesias cuja dimensão média das explorações não atingia sequer 2 ha, se bem que as estruturas mais deficitárias surgissem em freguesias com relevo muito acidentado e enquadramento menos propício à vinha, ou seja, sobretudo nas freguesias localizadas a maiores altitudes, direccionadas a Norte e cujos solos já evidenciavam uma interferência nítida de elementos graníticos, o substrato geológico dominante dos espaços envolventes da Região Demarcada. Em oposição, nas freguesias vitícolas de maior implantação empresarial, a dimensão média das explorações agrícolas ultrapassava os 5 ha. Dominava contudo um parcelamento inviabilizante em termos económicos.

---

vem em dinâmicas territoriais em tudo distintas das reinantes no espaço duriense. Ignoramos também os vinhedos existentes no concelho de Mirandela e integrados na região duriense, visto que se restringem a 6 prédios, dispersos, sem qualquer continuidade territorial, pertencentes a uma única família.

Fig. 1 | Dimensão média das explorações agrícolas, por freguesia, em 1989.



(PINA, 2003: 208)[3]

Este cenário alastrava cada vez mais ao *Cima Corgo*, já que apenas nas freguesias mais privilegiadas em termos vitícolas nos confrontávamos com explorações cuja área média ultrapassava os 5 ha, circunstância a que se anexava também um elevado índice de concentração fundiário. Era, todavia, no espaço centrado no Pinhão que se aglomeravam as quintas de maior dimensão, de tipologia empresarial, se bem que envoltas por um número imenso de explorações familiares com menos de 2 ha.

Esta imagem dualista regredia quando nos afastávamos do núcleo anterior ou quando ascendíamos nas vertentes, recuperando-se contudo quando nos dirigíamos para Leste. De facto, no *Douro Superior*, embora fossem notórios os problemas edáficos e hídricos, multiplicavam-se as explorações agrícolas cuja dimensão média

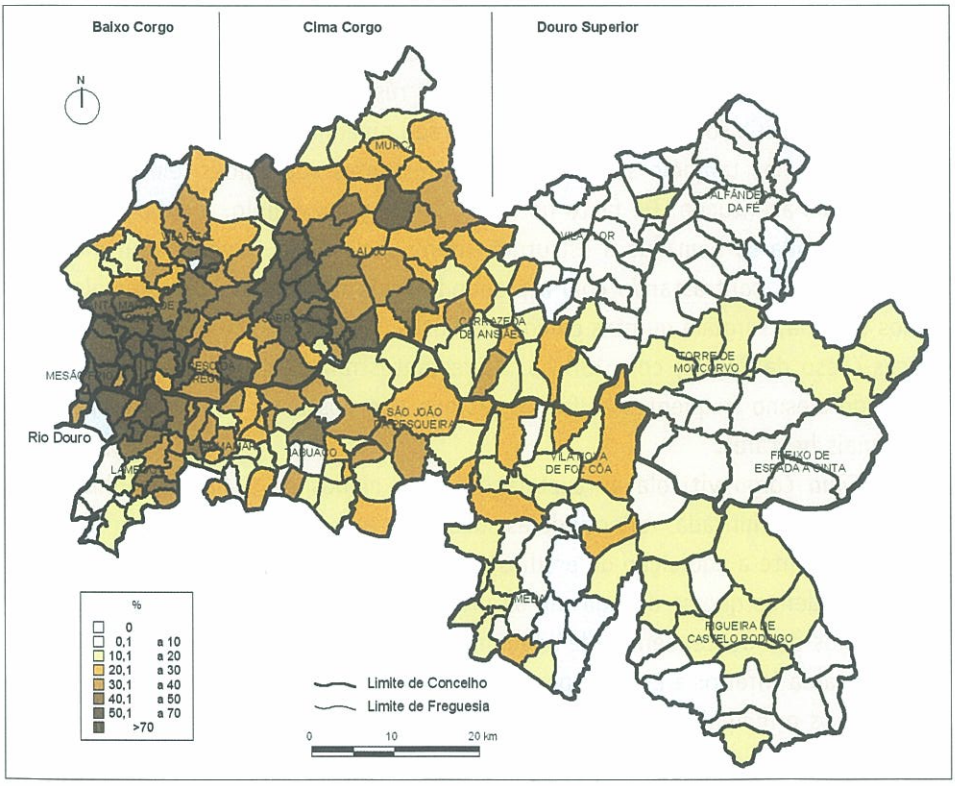
[3] Toda a cartografia inserida nesta alínea ultrapassa o espaço físico da Região Demarcada do Douro visto que abrange todas as freguesias inseridas nos concelhos pelos quais o espaço regional vitícola duriense se dispersa. As excepções correspondem a Resende e Mirandela pelas razões já antes apresentadas.

ultrapassava os 10 ha. Eram particularmente incisivas nas freguesias com enquadramento físico mais deficitário, mas onde se tentava ultrapassar, através da extensificação, os problemas já referenciados. Estas explorações mais dilatadas pontuavam também nas freguesias onde se tinha investido na renovação dos vinhedos ou na sua expansão, ou ainda naquelas cujos proprietários investiram no olival e no amendoal, aproveitando os subsídios comunitários a isso destinados. Todavia, nas proximidades dos núcleos residenciais e a envolver as explorações antes referenciadas, também no Douro Superior recuperávamos as pequenas explorações familiares, se bem que com uma incidência mais reduzida.

Assim se aprofundavam as assimetrias territoriais, cada vez mais indissociáveis da incidência empresarial e de uma imagem dualista.

O quadro fundiário, no entanto, ainda apresentava contornos mais graves se individualizássemos as explorações que não atingiam sequer 1 ha (Fig.2). Com efeito, o grau de implantação destas explorações era significativo no Baixo Corgo

Fig. 2 | Explorações agrícolas com área inferior a 1 ha, por freguesia, em 1989 (%).



(PINA, 2003: 209)

e no contacto com o Cima Corgo. Registe-se que em algumas freguesias do Peso da Régua cerca de 3/4 das explorações se enquadravam neste contexto. Este cenário agravava-se ainda nas proximidades dos grandes núcleos urbanos.

No Cima Corgo, sobretudo nos concelhos confrontantes com o Baixo Corgo, embora estas explorações com menos de 1 ha pontuassem, não ultrapassavam os 20 a 40% do total, enquanto no Douro Superior os valores eram inferiores a 10%, acentuando-se o parcelamento apenas nos solos mais férteis, como sucedia no vale da Vilariça, ou nas freguesias onde a pressão urbanística era incisiva.

O parcelamento era um problema real e acentuava-se de forma geracional. Persistiam contudo algumas explorações bem dimensionadas, passíveis de uma viabilização económica, como sucedia com as que atingiam 5 a 10 ha. Embora restritas no Baixo Corgo, e nesta subregião cingido-se ao espaço vitícola privilegiado, no Douro Superior agregavam já 20 a 40% do total de explorações. Era, no entanto, no Cima Corgo que elas se multiplicavam, bem como as que ultrapassavam os 20 ha. No Cima Corgo mais privilegiado estas últimas abarcavam 10% das explorações e mais de 60% da S.A.U. Era o reflexo do património fundiário das firmas exportadoras, particularmente notório nas envolvências do Pinhão. Todavia, a rodeá-las, e evidenciando uma incisiva e crescente dicotomia sócio-estrutural com fortes repercussões económicas e paisagísticas, persistia um emaranhado de pequenos prédios rústicos de agricultores autónomos.

Esta dicotomia sócio-estrutural atingia o seu nível máximo neste espaço vitícola privilegiado, mas também se descobria nas restantes subregiões, embora de uma forma menos acentuada. De facto no *Baixo Corgo*, por exemplo, a situação não era tão contrastada se bem que a estrutura diferenciada fosse também aqui inegável. Registe-se que, contrastando com a preponderância das explorações agrícolas com menos de 1 ha, surgiam quintas como a do Côtto (Mesão Frio) com 116 ha, ou a das Murças (Peso da Régua) com 138 ha. As restantes raramente ultrapassavam os 50 ha, sendo mesmo frequentes as freguesias que não possuíam nenhuma quinta com 20 ou mais hectares.

No *Cima Corgo* vitícola as explorações com menos de 1 ha mantinham uma incidência mais limitada, reflectindo as sucessivas anexações que as empresas realizavam, mediante a aquisição de prédios contíguos aos seus domínios, pertencentes àqueles herdeiros que se desligavam da vitivinicultura. Na verdade, acumulavam-se os exemplos dos descendentes de pequenos vitivinicultores, detentores de explorações com área inferior a 2 ha dispersos por múltiplos blocos, que se tinham deslocado para os principais núcleos urbanos dada a exiguidade dos rendimentos obtidos através da exploração paterna e que acabavam por ceder às propostas de alienação concretizadas pelas firmas tradicionais. Era a alternativa a um hipotético abandono

caso não existisse algum familiar residente na freguesia que assegurasse todos os trabalhos incluídos no calendário agrícola anual. Como a disponibilidade dos familiares, também eles herdeiros de minúsculas explorações agrícolas, é cada vez menor, na medida em que se viram obrigados a relegar para segundo plano as próprias explorações por exercerem outras funções laborais nas Quintas de maior dimensão ou em actividades de âmbito terciário nos núcleos urbanos mais próximos, as aquisições concretizadas pelas firmas capitalizadas acentuaram-se durante os anos oitenta e noventa conduzindo a "emparcelamentos pontuais" já notórios na paisagem.

No *Douro Superior* dadas as deficientes condições edáficas e hídricas, em 1989 surgiam freguesias onde as explorações com menos de 1 ha nem 1% atingiam. As assimetrias subregionais vincavam-se, bem como as intraconcelhias, sobretudo quando existiam fortes raízes históricas e físicas na sua fundamentação.

Esta situação ainda adquiria matizes mais graves se analisássemos o **grau de subdivisão das explorações agrícolas**. Com efeito, apenas sobressaía pela positiva o espaço vitivinícola mais privilegiado, onde o parcelamento era mais contido, dominando as explorações com 2 a 4 blocos. Estes valores acentuavam-se porém no *Baixo Corgo* e, de modo especial, nas freguesias menos valorizadas em termos vitícolas, designadamente naquelas onde o declive era muito acentuado e a altitude era também desfavorável à obtenção dos vinhos mais encorpados. Nestas circunstâncias, surgia-nos um Baixo Corgo onde se destacava um grande parcelamento das explorações agrícolas (Fig.3), nomeadamente em Santa Marta de Penaguião ou em Mesão Frio. Aí se multiplicavam blocos com 2000 m^2 a 2500 m^2.

Era no Baixo Corgo que se concentravam de facto os casos mais problemáticos à escala regional.

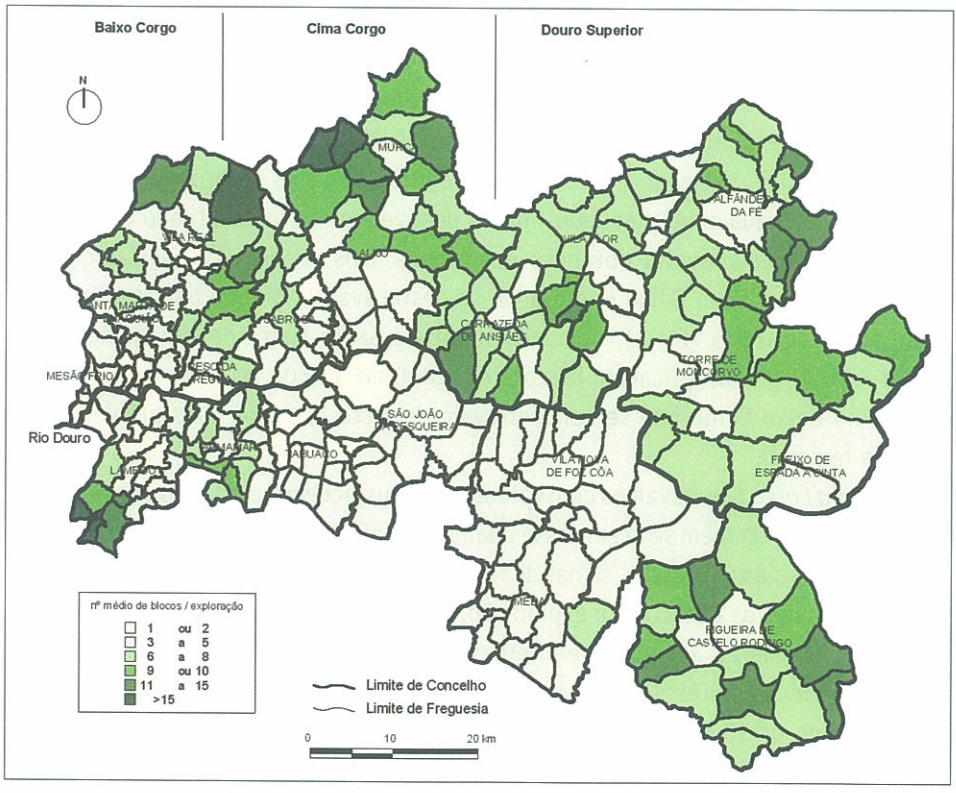
No *Cima Corgo* deparávamos com valores mais auspiciosos, embora o parcelamento das explorações também se acentuasse quando nos afastávamos das freguesias vitícolas mais favorecidas. De facto, se nas de forte incidência empresarial só em casos raros se ultrapassavam os 2 blocos por exploração, atingindo-se dimensões médias de 6 ha[4], nas freguesias menos apelativas em termos vitícolas e de forte incidência familiar o número de blocos por exploração avolumava-se de uma forma por vezes exuberante, ultrapassando os 30 por exploração. Todavia, em média, dominavam as explorações cuja SAU se repartia por 5 a 10 blocos cuja dimensão raramente ultrapassava 0,5 ha[5].

[4] Como sucedia no Pinhão.

[5] Este cenário preocupante ainda o é de uma forma mais vincada na realidade, pois multiplicam-se os blocos que nem 1000 m^2 atingem, sobretudo nas envolvências dos lugares habitados ou com acessibilidades muito precárias.

Este enquadramento é de facto muito problemático, favorecendo no final do século XX a progressiva subalternização do sector agrícola. Com efeito, se as gerações anteriores, sem alternativas laborais para subsistirem, aceitavam o parcelamento geracional das explorações agrícolas, visto que estas constituíam o único sustentáculo económico da família, optando ainda por prédios que evidenciassem uma diversidade de situações edáficas e culturais, por minúsculos que fossem, a verdade é que o quadro social actual é distinto, se bem que cada vez mais deficitário: a nova geração opta pela dupla actividade, privilegiando a não agrícola que lhe proporciona um rendimento assegurado e outro estatuto social; deste modo, herda blocos minúsculos, mas aliena ou abandona os mais afastados da sua residência, sobretudo quando estes não têm direito ao "benefício"[6].

Fig. 3 | Número médio de blocos por exploração agrícola, por freguesia, em 1989 (S.A.U.).



(PINA, 2003: 211)

6 Autorização para produzir Vinho do Porto, variável anualmente de acordo com as contingências do mercado.

No *Douro Superior* confrontávamo-nos também com um significativo parcelamento da propriedade rústica, sobretudo nas vertentes mais declivosas. Aliás, nesta subregião o número médio de blocos por exploração já se aproximava dos 5, mormente no vale da Vilariça, avolumando-se ainda nas freguesias menos favorecidas em termos físicos. Assim se dificultavam tanto a mecanização como a divulgação de inovações, dado o dispêndio de tempo e energia nas deslocações a efectuar entre os diversos blocos que constituíam as explorações agrícolas, para além de se exigir um elevado número de assalariados, cada vez mais escassos.

Entretanto acentuava-se a subalternização do sector agrícola nas freguesias envolventes da Região Demarcada. Esta situação apenas era minorada quando surgiam especializações, designadamente em pomares ou na pecuária, mas eram diminutas. Neste enquadramento, não estranhamos que as unidades de tipo empresarial incidissem sobretudo na Região Demarcada e, de modo especial, no núcleo privilegiado que se prolongava pelo vale do Douro, para o Baixo Corgo, e cada vez mais para o Douro Superior, como sucede desde os anos oitenta do século passado. Quando nos afastávamos deste núcleo privilegiado ampliava-se a proporção das unidades de estrutura familiar.

No que se referia à forma de exploração, era a conta própria que se evidenciava independentemente do estatuto jurídico do proprietário, visto que mais de 90% das explorações agrícolas eram trabalhadas por conta própria, abrangendo 75 a 100% da S.A.U.

Perante a desmotivação que envolvia o sector agrícola e que decorria de facto da deficiente estrutura fundiária das explorações e do quadro sócio-económico regional, valorizavam-se cada vez mais os problemas de continuidade das explorações agrícolas de estrutura familiar. Registe-se que se os idosos continuam com a actividade agrícola por inércia e tradição, ainda que associados a um plurirendimento, entre os mais jovens só a dupla actividade possibilita a manutenção da vitivinicultura de cariz familiar. É uma inércia social que, fundamentada nos mais idosos arreigados às suas tradições e ao historial familiar, apoiados ainda em alguma rentabilidade dos vinhedos proporcionada pelo "benefício" e socorrendo-se de uma simplificação dos trabalhos agrícolas efectuados ao longo do ano, ainda vai impedindo o alastrar dos abandonos e a descaracterização da paisagem duriense[7].

[7] No entanto, com demasiada insistência, as unidades empresariais referem que o "benefício" deve ser anulado, liberalizando por completo o sector que, obviamente, estas firmas controlam. Apelidam ainda a metodologia actual subjacente à distribuição da autorização para produzir Vinho do Porto como um "subsídio social" a ser banido. Caso esta pretensão se implante, como sobreviverá o espaço duriense? Que alterações sofrerá esta paisagem? Qual o posicionamento estratégico da **coesão social**

Em resumo, a estrutura fundiária duriense em 1989 era problemática e, de sobremaneira, no Baixo Corgo. Além disso, também a dualidade sócio-estrutural se firmava, de modo especial no núcleo vitícola centrado no Pinhão, pois enquanto as unidades de tipologia empresarial, com um vasto capital técnico e financeiro, ampliavam os seus domínios, as explorações de estrutura familiar, dominantes em termos numéricos, prosseguiam com uma estrutura cada vez mais dependente da falta de capital e de conhecimentos técnicos inovadores. Apenas o associativismo ou as Adegas Cooperativas podiam interferir, sobretudo nos espaços mais deficitários, onde o futuro se antevê mais problemático.

Para a concretização do associativismo, ou mesmo de um eventual emparcelamento, necessário mas sempre relegado para um papel muito subalterno dado o perfil cultural do viticultor, idoso, individualista e muito arreigado às suas heranças familiares, exige-se uma ampla aposta das entidades responsáveis regionais na informação e na formação dos viticultores e assalariados agrícolas, os efectivos preservadores de uma paisagem centenária e de um património que começa a descobrir a multifuncionalidade. Caso este dinamismo não se desenvolva, será de esperar um quadro cada vez mais preocupante.

Há que repisar ainda que a existência da dupla actividade entre a nova geração, se bem que constitua um apoio à manutenção e preservação da paisagem e das potencialidades locais, nunca deve ser entendida como um elemento justificativo da apatia a que se votou este espaço, Património Mundial da Humanidade.

É, pois, inegável a existência de profundos problemas no espaço duriense, quadro que exige uma intervenção que, no entanto, tem sido indefinidamente protelada.

b) 1999- a estabilização de um cenário problemático

Se recorrêssemos ao Recenseamento Agrícola concretizado em 1999, verificaríamos que as problemáticas detectadas em 1989 não só prosseguiam, como ainda se agravavam, e de modo particular as referentes à estrutura fundiária das explorações agrícolas. Neste contexto, entre 1989 e 1999 os decréscimos do número de explorações eram a tónica (Fig. 4), embora raras vezes excedessem os 20%. Ocasionalmente surgiam mesmo aumentos, mas apenas eram visíveis em freguesias onde se registaram reestruturações dos vinhedos, acompanhadas por uma melhoria das infraestru-

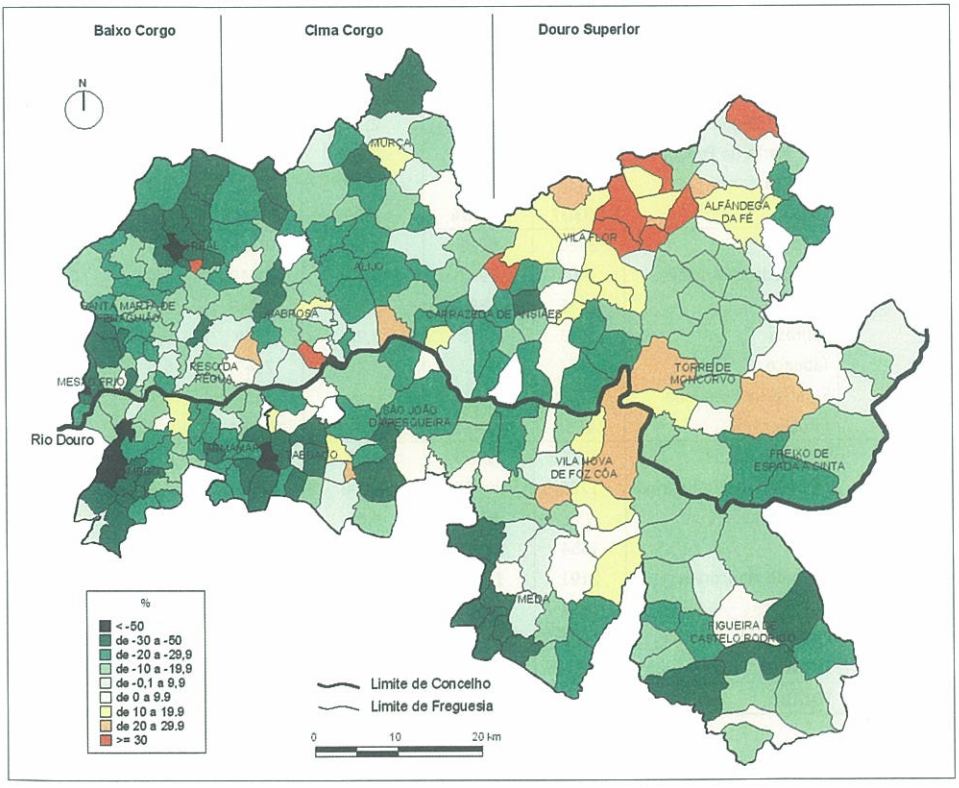
e da **minimização das assimetrias territoriais** em toda esta conjuntura, apesar de corresponderem a parâmetros básicos da política europeia, particularmente da PAC?

Caso a anulação do "benefício" vingue, as consequências serão nefastas e, insistimos, não consideramos que as deduções aqui explanadas sejam alarmistas, mas sim realistas.

turas de apoio e uma expansão polifuncional. Todavia, ultrapassando os limites da região vitícola, o cenário era muito preocupante, visto que os decréscimos podiam ultrapassar os 50%!... Apesar dos problemas referenciados, a Região Demarcada do Douro continuava a ostentar alguma viabilidade económica, o que a destacava relativamente ao restante espaço.

Por outro lado, no Baixo Corgo ampliavam-se os problemas já que, apesar da diferente metodologia subjacente à obtenção da informação estatística agora em análise, designadamente no que se refere à área, era nítida a degradação da estrutura fundiária em apenas 10 anos, bem como o acentuar das assimetrias sócio-estruturais. Note-se que em 1999 (Quadro II), no Baixo Corgo, a subregião tradicionalmente mais problemática, ainda aumentou o número médio de blocos por exploração, sendo agora de 6. É certo que os valores estatísticos apresentados extravasam o espaço vitícola duriense, dada a escala de análise, concelhia, mas ainda assim, a precaridade da situação é indiscutível e agravou-se.

Fig. 4 | Variação do número de explorações agrícolas entre 1989 e 1999 (%).



(PINA, 2003: 218)

No Cima Corgo e no Douro Superior estas problemáticas continuavam menos acentuadas, mas também aqui registaram alguma degradação, notória numa década apenas. Com efeito, e apesar das alterações verificadas na estrutura mental e cultural da nova geração, detentora de maior formação (se bem que de nível elementar, restringindo-se à escolaridade obrigatória...) e a apostar na dupla actividade, dado o exíguo rendimento obtido na exploração agrícola, ampliava-se o parcelamento das explorações. Aliás, qual será o parcelamento real das explorações agrícolas? Recorde-se que o valor estatístico apresentado decorre da junção de duas tendências opostas, uma veiculada pelas explorações mais capitalizadas tendentes a uma recomposição predial, a que se anexa o consecutivo parcelamento geracional, incisivo nas explorações familiares. Perante este cenário, qual será efectivamente a taxa de parcela-

Quadro II – Dimensão média e grau de parcelamento das explorações agrícola do Alto Douro em 1999- S.A.U.[8]

Sub-região	concelho	Total de explorações com S.A.U.		Área média de S.A.U. por exploração (ha)	Nº total de blocos	Nº médio blocos/ expl.	Área média de S.A.U. por bloco (ha)
		Nº	S.A.U. (ha)				
Baixo Corgo	Armamar	1279	4483	3,51	9291	7,3	0,48
	Lamego	2085	6161	2,95	10985	5,3	0,56
	Mesão Frio	606	1254	2,07	1451	2,4	0,86
	Peso da Régua	1518	4155	2,74	5476	3,6	0,76
	Sta. Marta de Penaguião	1492	3708	2,49	6675	4,5	0,56
	Vila Real	3327	11093	3,33	27822	8,4	0,40
	TOTAL	**10307**	**30854**	**2,99**	**61700**	**6,0**	**0,50**
Cima Corgo	Alijó	2920	9221	3,16	18743	6,4	0,49
	Carrazeda de Ansiães	1908	7947	4,17	12418	6,5	0,64
	Murça	1426	4889	3,43	12140	8,5	0,40
	Sabrosa	1443	4733	3,28	7849	5,4	0,60
	Tabuaço	1303	4513	3,46	7849	6,0	0,57
	S. João da Pesqueira	2219	12635	5,69	8107	3,7	1,56
	TOTAL	**11219**	**43938**	**3,92**	**66151**	**5,9**	**0,66**
Douro Superior	Alfândega da Fé	1375	12490	9,08	14126	10,3	0,88
	Figueira Castelo Rodrigo	1726	29339	17,00	12699	7,4	2,31
	Freixo Espada Cinta	955	8218	8,61	5448	5,7	1,51
	Meda	1854	11518	6,21	8574	4,6	1,34
	Torre de Moncorvo	2191	17169	7,84	14748	6,7	1,16
	Vila Flor	1887	10488	5,56	11163	5,9	0,94
	Vila Nova de Foz Côa	2422	16716	6,90	8534	3,5	1,96
	TOTAL	**12410**	**105938**	**8,54**	**75292**	**6,1**	**1,41**
TOTAL		**33936**	**180730**	**5,33**	**203143**	**6,0**	**0,89**

Fonte: Recenseamento Agrícola de 1999, I.N.E. Lisboa

[8] Recorde-se a anotação apresentada para o Quadro I.

mento e de dispersão dos blocos entre as explorações familiares, as maioritárias em termos numéricos? O trabalho de campo comprova as nossas apreensões.

Se no Baixo Corgo as problemáticas se acentuaram em apenas uma década, no Cima Corgo, como aliás já foi referido, o parcelamento também se ampliou, se bem que de uma forma menos acentuada. Com efeito, o número médio de blocos por exploração aumentou de 5,6 blocos em 1989 para 5,9 dez anos mais tarde. Embora de uma forma superficial, o problema ampliava-se também no Cima Corgo.

No Douro Superior, por seu lado, embora o número médio de blocos por exploração tenha sofrido um decréscimo mas insignificante, o aspecto mais notório relaciona-se com o aumento das assimetrias, visto que enquanto no concelho de Alfândega da Fé, com um posicionamento territorial periférico e extremamente preocupante em termos de enquadramento físico e social, deparávamos com o aumento mais significativo do parcelamento das explorações agrícolas, no de Vila Flor o quadro mostrava-se mais favorável, dispersando-se por 5,9 blocos. Cada bloco detinha em média 9400 m^2 de área. Assim se aprofunda uma realidade fundiária cada vez mais dicotómica.

Os cenários mais preocupantes implantados no Douro Superior repetem-se nas freguesias atravessadas pelo IP2, localizadas não só no concelho de Vila Flor, mas também nos de Torre de Moncorvo e Vila Nova de Foz Côa, ou ainda entre as freguesias que interligam Vila Flor com Mirandela: na última década nestes núcleos, observaram-se acréscimos do número de explorações agrícolas que ultrapassaram os 30%! Eis um indicador que apenas aparentemente é positivo, pois em simultâneo verificou-se uma redução da S.A.U. e, por consequência, da dimensão média das explorações agrícolas... As excepções correspondem às freguesias onde incidiram fortes investimentos empresariais vitícolas.

Em resumo, também no Douro Superior se caminha para uma inviabilização económica das explorações agrícolas, induzindo os agricultores à dupla actividade que, aliás, já exercem, preferencialmente, em Mirandela. Perante este cenário, o abandono pode incrementar-se se não se registar uma reestruturação conjuntural, com especial destaque da estrutura fundiária, mas indexada à melhoria do perfil dos agricultores que sobrevivem, bem como dos seus continuadores e dos assalariados.

É toda uma dinâmica que se tem de implementar, devendo multiplicar-se os projectos de reestruturação que aproveitem efectivamente os subsídios comunitários inscritos no III Quadro Comunitário de Apoio. Assim se potencializaria o desenvolvimento rural de um espaço paradigmático, que sofre no entanto de interferências que urge rectificar. Mas o quadro mostra-se permanentemente adiado, dado que subsiste uma instabilidade institucional incisiva no espaço duriense.

2 – O Cadastro das vinhas durienses: a confirmação de uma conjuntura inquietante

a) 1995- um quadro dicotómico, preocupante, mas ainda apelativo

Dado que, do nosso ponto de vista, uma das principais problemáticas regionais radica na estrutura fundiária, debrucemo-nos agora sobre uma outra fonte estatística, o "Cadastro das Vinhas" instituído e coordenado pela Casa do Douro. Fonte minuciosa, contém de facto variáveis privilegiadas que possibilitam a obtenção de uma imagem mais pormenorizada e realista de alguns dos problemas durienses e, de modo particular, da estrutura fundiária.

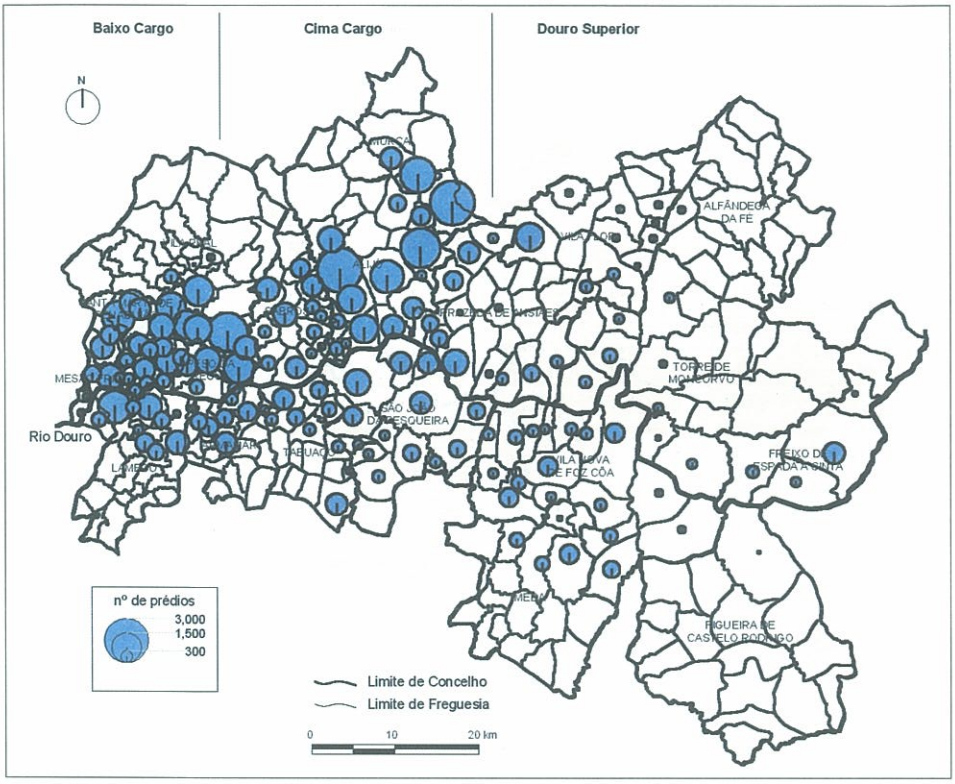
Para tal desiderato seleccionemos para este artigo apenas alguns dos parâmetros que consideramos primordiais, designadamente o número de prédios vitícolas e a respectiva área ocupada pela vinha, tendo em atenção a dimensão média dos prédios e a sua dispersão territorial[9]. Posicionemo-nos porém na segunda metade da década de noventa, seleccionando a informação referente a 1995 e 1998.

Se começarmos esta análise pelo *Baixo Corgo* e pelo **número de prédios vitícolas** (Fig. 5), verificaremos que em 1995 ele era efectivamente muito elevado, reflectindo o contínuo parcelamento geracional da propriedade rústica e os acréscimos consecutivos de vinha verificados de modo particular desde a década de setenta do século passado. Deste modo se reforçava o significado da cultura da vinha no Baixo Corgo, se bem que diferenciado, pois, enquanto nas freguesias envolventes do rio Douro o impacte era inegável, este regredia quando nos afastávamos da referida via fluvial, limitando-se mesmo a algumas quintas nas freguesias mais periferisadas. Com efeito, embora o Vinho do Porto, desde que existissem condições técnicas para tal, seja a opção primordial do agricultor, quando o enquadramento era menos propício, multiplicavam-se já os pomares e a floresta. Esta regressão gradual da vinha, incisiva sobretudo quando ascendíamos em altitude e ultrapassávamos os 500 m, era abrangente de toda a subregião.

Nos espaços preferenciais do Baixo Corgo começava a tornar-se evidente, de igual modo, alguma recomposição predial decorrente de aquisições feitas a herdeiros que se tinham ausentado da freguesia. Pontuavam também alguns acréscimos de

[9] Há que recordar que o "Cadastro das vinhas" da Casa do Douro constitui um dos fundamentos básicos que sustentam a atribuição do "benefício" aos vitivinicultores, ou seja, a possibilidade de produzirem Vinho do Porto. Recordemos ainda que, com esta metodologia, permanecem as condições mínimas para a existência de algum equilíbrio social e a manutenção da paisagem humanizada, classificada como Património da Humanidade.

Fig. 5 | Número total de prédios com vinha integrados na Região Demarcada, por freguesia, em 1995[10]



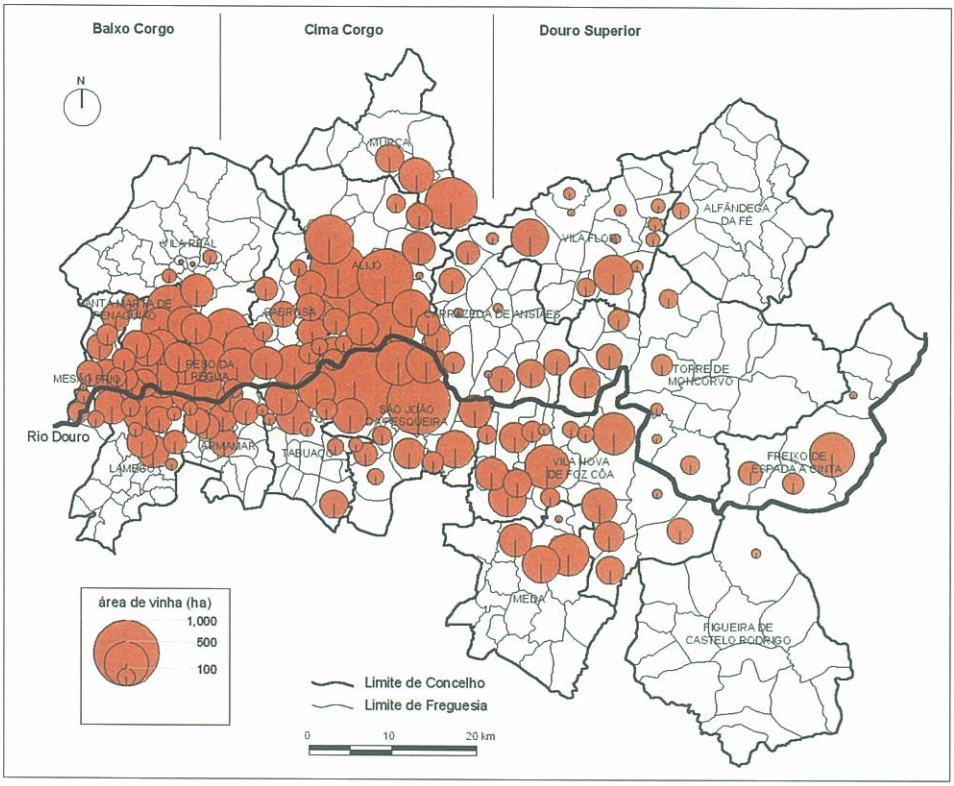
(PINA, 2003:350)

vinha. Neste contexto, nestas freguesias ribeirinhas e com melhor enquadramento físico, já se ultrapassavam os 70% da área ocupada pela vinha, apesar dos acréscimos recentes apenas colmatarem os interstícios não ocupados pelas construções de tipo urbano, ou por outros tipos funcionais, dada a indisponibilidade de solo a preços convidativos(Fig. 6). Entretanto, nas freguesias periféricas, aproveitando a existência de solos a preço acessível, e antevendo uma possível "transferência"[11]

[10] Recorde-se que na cartografia referente a 1995 e 1998 não referenciamos os vinhedos localizados em Mirandela (freguesias de Frechas, Avantos e Romeu) integrados no Cadastro das Vinhas durienses, pois abrangiam apenas 6 prédios dispersos, sem qualquer continuidade territorial, e uma área total de 34 ha. Obviamente que na análise textual e estatística foram contemplados, apesar da insignificância deste valor e do seu enquadramento jurídico, visto que correspondem a uma situação especial.

[11] Quando os vinhedos de menor qualidade, multivarietais e sem "benefício", que proliferam entre as explorações familiares de pequena dimensão e recursos limitados, necessitam de uma reestruturação, os seus proprietários solicitam uma licença para tal. Posteriormente cedem a referida licença,

Fig. 6 | Área total de vinha (em ha) integrada na Região Demarcada, por freguesia, em 1995.



(PINA, 2003:350)

lucrativa, prosseguia o incremento dos vinhedos. Todavia, estes investimentos individuais mostravam-se limitados.

Perante o cenário anterior, enquanto nas freguesias de menor incidência vitícola a dimensão média dos prédios era limitada (Fig. 7), nas freguesias ribeirinhas de maior qualidade dos vinhos, a dimensão média dos prédios não só era mais significativa, como prosseguiam os acréscimos. Tornava-se indiscutível que as situações antagónicas se vincavam.

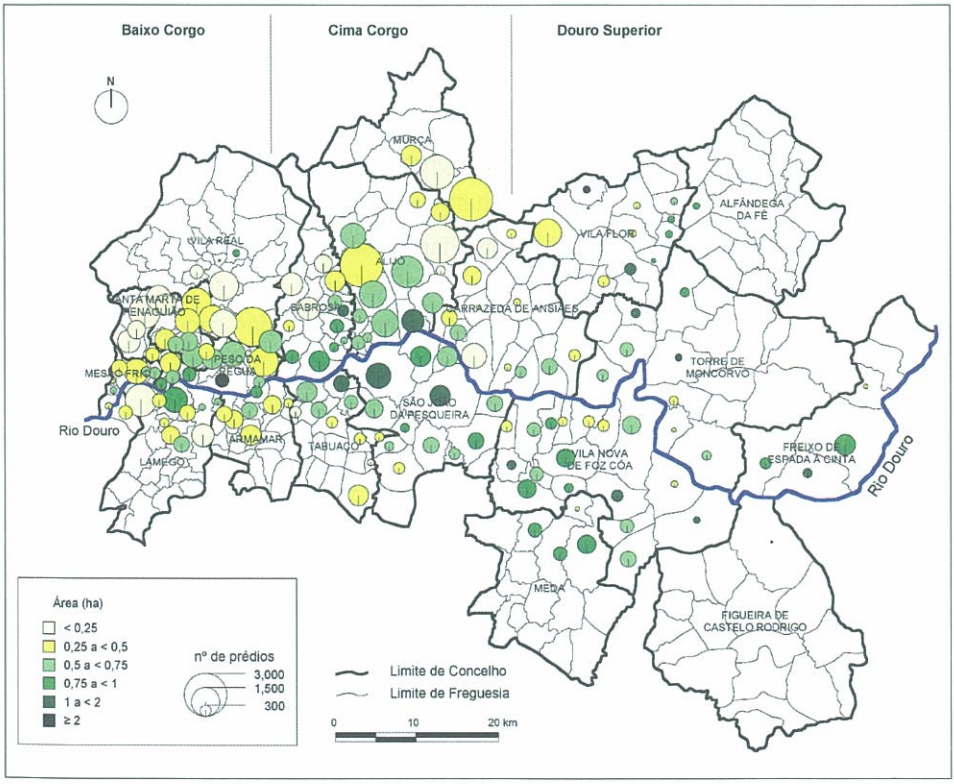
---

a título oneroso, a quem se habilitar, embora na generalidade dos casos sejam as firmas produtoras capitalizadas as suas aquisitoras. Estas, munidas da autorização, instalam novos nas suas quintas, substituindo os espaços ainda ocupados pelo olival, floresta ou mato, pelos vantajosos vinhedos. O proprietário que vendeu a licença é obrigado, por sua vez, a destruir o vinhedo que foi "transferido" para espaços onde se produz vinho de melhor qualidade: favoreceu-se a melhoria qualitativa, mas, em simultâneo, ampliaram-se as assimetrias territoriais e sociais...

Além disso, nas freguesias mais periféricas o número médio de "parcelas"[12] por prédio aumentava, comprovando o progressivo parcelamento, enquanto nas mais próximas do rio Douro a situação se invertia, sobretudo nas proximidades do Cima Corgo ou dos núcleos históricos vitícolas, sede de diversas quintas de renome. Aí ainda surgiam valores médios de 4500 a 6000 m² por parcela, enquanto nas freguesias mais próximas dos maciços montanhosos ou nas secções mais declivosas dos tributários do Douro esses valores recuavam para 700 a 1350 m².

Também através do "cadastro das Vinhas" da Casa do Douro se confirmava a existência de um parcelamento inviabilizante da rentabilidade das explorações agrícolas

Fig. 7 | Área média de vinha por prédio (em hectares), por freguesia, em 1995.



(PINA, 2003:351)

[12] Considera-se "parcela" técnica a subdivisão de um prédio em fracções independentemente de tal facto ocorrer por arrendamento ou herança. Uma outra hipótese decorre da reestruturação parcial dos seus vinhedos, pois a área intervencionada durante os 3 a 4 anos em que está impossibilitada de produzir Vinho do Porto foi considerada também uma parcela. Todavia esta última "parcela" é temporária.

Assim nos aperceberemos do parcelamento real das explorações agrícolas durienses.

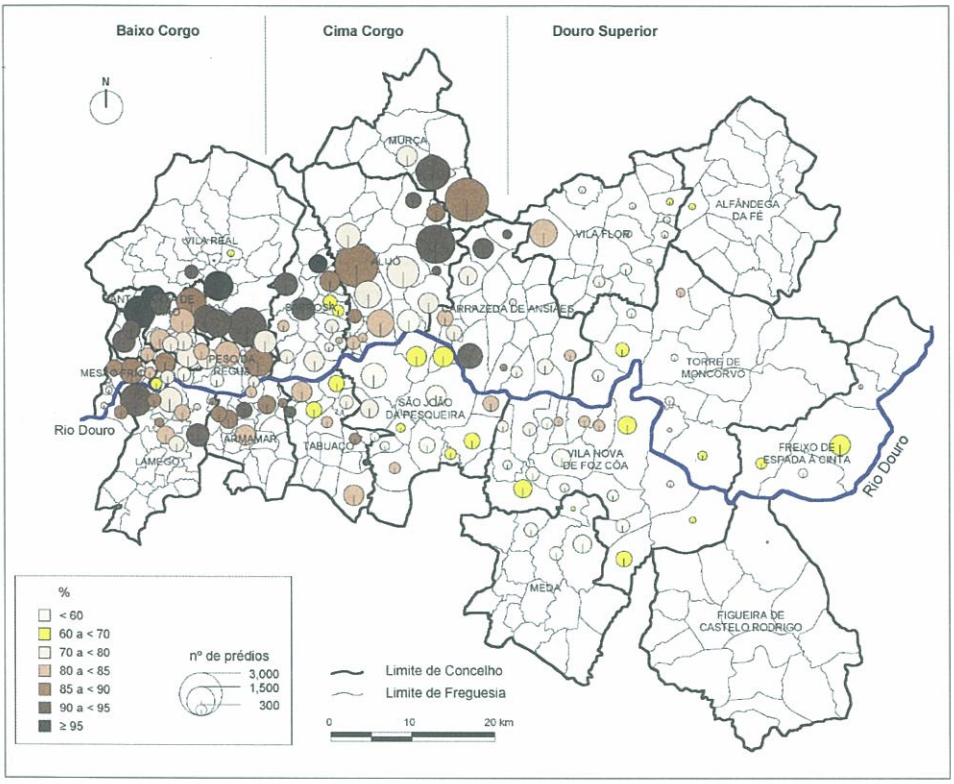
sediadas no Baixo Corgo. Aliás, esta fonte documental permite clarificar a amplitude dos problemas decorrentes da estrutura fundiária, dado o grau de desagregação da informação. Com efeito, é possível visualizar a incidência de prédios/parcelas de áreas insignificantes que apenas subsistem por inércia e tradição... e porque existe alguma rentabilidade decorrente da existência do "benefício"... É o que sucede com os prédios que nem 500 m^2 de vinhedos tinham.

E, de imediato, confirmamos que o cenário é mais preocupante ainda do que os Recenseamentos Agrícolas do INE nos possibilitaram detectar, pois a incidência destes prédios de áreas insignificantes revelava-se notória, particularmente nas freguesias mais periféricas do Baixo Corgo. Em simultâneo aprofundavam-se as diferenças territoriais; de facto, se nas freguesias primordiais, a marginar o rio Douro, cerca de 10 a 20% dos prédios apresentavam área inferior a 500 m^2, já nas proximidades do Marão ou das secções mais declivosas dos tributários do Douro ultrapassavam-se os 50%. Não obstante e, apesar da dimensão mínima dos prédios/parcelas, prosseguia a sua laboração porque, ainda assim, estas proporcionavam algum rendimento num quadro social precário. Era óbvio que tinham algum "benefício".

As nossas preocupações não se desanuviariam se alargássemos esta análise aos prédios com área até 1000 m^2, visto que no Baixo Corgo mais de 50% dos prédios não atingiam esta dimensão, de modo especial nas freguesias com pior enquadramento geoclimático, onde este valor poderia ultrapassar os 70%. Era uma complexa teia que envolvia o Baixo Corgo. Aliás, se estendêssemos esta análise aos prédios com menos de 0,5 ha (Fig.8), verificávamos que mais de 85% deles se incluíam neste grupo, incidindo os valores mais gravosos sempre nas freguesias periféricas ou nas secções mais declivosas dos tributários do Douro.

No que concerne aos prédios que ultrapassavam 0,5 ha, devemos observar o seguinte: apesar de em 1995, nas freguesias mais favorecidas, 10 a 30% do total se inserirem neste grupo, nas restantes a sua implantação era limitada. Regredia ainda e de forma acelerada, nas proximidades dos maciços montanhosos, pois aí nem 8% dos prédios ultrapassavam este valor. Aliás, se restringíssemos esta análise aos prédios/parcelas que excediam os 5 ha de dimensão, verificaríamos que no Baixo Corgo se multiplicavam as freguesias sem nenhum prédio com esta dimensão. Este quadro era particularmente notório no limite W da subregião ou quando ascendíamos em altitude, pelo que os valores mais destacados se circunscreviam às freguesias que marginam o rio Douro ou ao "núcleo histórico" de Santa Marta de Penaguião e, ainda assim, sem ultrapassar os 6%. Os valores dominantes nesta subregião situavam-se entre 1 e 1,5%.

Fig. 8 | Proporção de prédios com menos de 0,5 ha, por freguesia, em 1995.



(PINA, 2003:352)

Em síntese, apoiando-nos na informação constante do "Cadastro das Vinhas" da Casa do Douro, confirmamos que no Baixo Corgo a estrutura fundiária das explorações agrícolas em 1995 era efectivamente muito deficiente. Acrescia também que os antagonismos eram notórios, vincando-se com o decorrer do tempo, pois vislumbrava-se uma melhoria superficial da estrutura fundiária nas freguesias mais valorizadas em termos vitícolas, enquanto nas restantes dominava o agravamento da situação.

Ascendendo ao *Cima Corgo* algumas das problemáticas desanuviavam-se, mas não, por exemplo, a dualidade sócio-estrutural. Com efeito, no Cima Corgo também o maior número de prédios vitícolas se confinava às freguesias de maior dimensão territorial e mais afastadas das vertentes durienses (Fig. 5), enquanto nas proximidades do Rio Douro e principais afluentes, onde se localizam as grandes quintas de tipologia empresarial, o número de prédios era limitado, mas não a área total ocupada pelos vinhedos (Fig. 6). Neste contexto, nestas freguesias deparávamos com as

maiores densidades de vinhedos, fazendo com que mais de 40% da área total fosse já ocupada pela vinha, atingindo mesmo os 60% nas freguesias primordiais.

Naturalmente que a área média de vinha por prédio (Fig. 7) sobrevalorizava o núcleo centrado no Pinhão, prolongando-se pelas freguesias que marginam o rio Douro, sobretudo para o Douro Superior, enquanto era cada vez mais ténue quando ascendíamos em altitude ou nos posicionávamos nas margens declivosas do Tua[13] onde não se verifica uma grande interferência das firmas exportadoras de Vinho do Porto.

Assim se ia aprofundando o grau de implantação da vinha nesta subregião mas de uma forma cada vez mais diferenciada, antevendo-se uma ampliação do espaço vitícola nas freguesias mais favorecidas, é certo que sob uma perspectiva puramente economicista.

Em relação às dicotomias sócio-estruturais, elas eram mais incisivas ainda no Cima Corgo "privilegiado", pois aí apenas se atingiam as maiores dimensões médias dos vinhedos porque se conjugavam as quintas com várias centenas de hectares de extensão com uma autêntica teia de prédios de reduzidas dimensões.

Apesar de menos incisivo, continuava nítido, contudo, o parcelamento no Cima Corgo, visto que também nesta subregião prosseguiam as parcelas que nem os 500 m^2 atingiam. Os casos mais críticos incidiam nas freguesias mais marginalizadas onde já ultrapassavam os 40%, embora até no Pinhão permanecessem cerca de 9% de parcelas com áreas tão insignificantes.

Nesta subregião a margem esquerda do Douro evidenciava uma perspectiva mais favorável, como era inquestionável em S. João da Pesqueira, onde em média, apenas 13,6% das parcelas não atingiam os 500 m^2. Aliás, se alargássemos esta análise aos prédios que tinham até 1000 m^2, era também a margem esquerda a mais favorecida, já que raramente atingiam os 50%. A excepção no Cima Corgo incidia nas vertentes do Tua onde mais de 70% dos prédios não alcançavam sequer os 1000 m^2.

No extremo oposto, ou seja, quando aos prédios que ultrapassavam 0,5 ha de dimensão, estes concentravam-se obviamente no "coração do Vinho do Porto" e freguesias a montante, denotando ainda um acréscimo que indiciava algum redimensionamento das explorações vitícolas. Estes prédios podiam englobar os 40% do total nas freguesias que bordejam o Douro, mas recuavam para 25 a 33% quando nos aproximávamos do Baixo Corgo ou de espaços geomorfológicos mais precários.

Não obstante, para apresentarmos uma imagem mais realista referente às dicotomias sócio-estruturais no Cima Corgo, há que analisar o impacte dos prédios/parcelas

[13] Enquanto no Pinhão em 1995 se atingiam os 4,4 ha por prédio, este valor fixava-se entre 1 e 1,5 ha nas freguesias contíguas e era de 0,4 e 0,7 nas mais periféricas.

que ultrapassavam os 5 ha. Inevitavelmente, a sua representatividade avolumava-se nas freguesias mais privilegiadas, como o Pinhão, onde abarcava 31,9% do total de prédios.

Em resumo, no Cima Corgo, visualizado através do "Cadastro das Vinhas" da Casa do Douro, confirmava-se a existência de uma estrutura fundiária deficitária, embora mais favorável do que a existente no Baixo Corgo, situação que se alongava progressivamente pelas margens do Douro em direcção ao Douro Superior. Este quadro degradava-se quando ascendíamos nas vertentes. Entretanto, a área ocupada pela vinha incrementava-se nas freguesias mais favorecidas, enquanto nas mais periféricas se registavam algumas reduções decorrentes da "transferência" de licenças de replantação.

A perspectiva de uma melhoria técnica dos vinhos do Cima Corgo era efectiva, mas à custa de um aprofundar das assimetrias espaciais e da dualidade sócio-estrutural.

Estes condicionalismos repetiam-se no *Douro Superior*. Com efeito, se retomarmos a análise de indicadores básicos como o número de prédios e a área total ocupada pela vinha, verificamos que a implantação vitícola nesta subregião era inferior às anteriores (Fig. 5), reflectindo um enquadramento histórico que conduziu à partilha do espaço vitícola com a oliveira e a amendoeira, para além da floresta. Todavia, embora fosse reduzido o número de prédios vitícolas, a área abrangida começava a ser significativa (Fig. 6), reflectindo as sucessivas legalizações de vinhedos, a reinserção de vinhas reestruturadas e as "transferências". Ainda assim, a vinha nesta subregião continuava a ser a cultura menos incisiva no espaço regional, visto que apenas nos "núcleos expansivos" se atingiam os 25%, dominando os 10 a 15%.

Por outro lado, nesta subregião agravava-se agora o parcelamento, de modo particular nas freguesias mais periféricas onde dominavam as explorações de estrutura familiar. Na verdade, embora a dimensão dos prédios nesta subregião ultrapassasse com frequência os 4000 m^2 (Fig. 7), atingindo em Torre de Moncorvo 1,44 ha e em Vila Flor 1,28 ha, valor que se repetia nas freguesias com fortes investimentos empresariais, ainda assim o parcelamento era notório e acentuava-se. Não obstante, os valores menos preocupantes relativos ao grau de parcelamento incidiam de facto no Douro Superior, sobretudo nas freguesias envolventes do rio Douro, onde a interferência das firmas vitivinícolas era inquestionável.

Se o grau de parcelamento, pode afirmar-se, não era problemático, já as dicotomias sócio-estruturais eram evidentes, se bem que menos vincadas do que no Cima Corgo. Na realidade, enquanto nos pólos de maior historial vitícola desta subregião, a envolverem o rio Douro, nos confrontávamos com 15 a 30% de prédios/parcelas que nem os 500 m^2 atingiam, nas freguesias onde a vinha era recente e com fortes incidências empresariais esses prédios raramente atingiam os 7%.

Já quanto aos prédios que ultrapassavam 0,5 ha, nesta subregião representavam valores significativos, sobretudo na margem esquerda do Douro, onde 37 e 58% ainda se integravam neste grupo. Apenas nas freguesias ribeirinhas com vertentes de forte declive e orientadas a Norte estes valores recuaram para 20 a 30%.

As assimetrias territoriais permaneciam incisivas. Aliás, se restringíssemos esta análise aos prédios que ultrapassavam os 5 ha, verificaríamos que também nesta subregião raramente se ultrapassava os 2%: o parcelamento suplantava já todas as outras tendências fundamentais no Douro Superior.

Em síntese, a Região Demarcada, em 1995, comportava diversas problemáticas nas quais se inseria a deficiente estrutura fundiária. Evidenciavam-se fortes contrastes territoriais, sendo os espaços mais preocupantes os menos favorecidos em termos vitícolas, imersos numa estrutura de tipo familiar, como sucedia no Baixo Corgo, enquanto os mais dualistas surgiam no Cima Corgo privilegiado. Aí, dominavam as unidades empresariais, envoltas numa estrutura técnico/económica moderna e rentável, excedendo os seus domínios com frequência a centena de hectares de dimensão, compilados ao longo de várias décadas ou mesmo séculos. À sua volta, subsistia uma teia de pequenas parcelas. No Douro Superior as dicotomias voltavam a esbater-se.

Este quadro, para além de ter fortes raízes históricas, reflectia a interferência de factores de ordem física e de parâmetros de âmbito social, como os que decorrem da incidência empresarial e da apetência que a viticultura tinha para fixar a população dentro de parâmetros sócio-económicos aceitáveis. Se se aprofundar um contexto favorável ao afastamento dos estratos sociais mais jovens e com preparação técnica do espaço duriense, ou o incremento da dupla actividade entre os subsistentes, cimentar-se-á o alheamento destas gerações das problemáticas durienses, permanecendo a continuidade deste espaço entregue a uma população envelhecida, com formação empírica, sujeita a uma forte pressão empresarial.

O futuro anteve-se cada vez mais problemático.

b) A estabilização das anteriores tendências em 1998

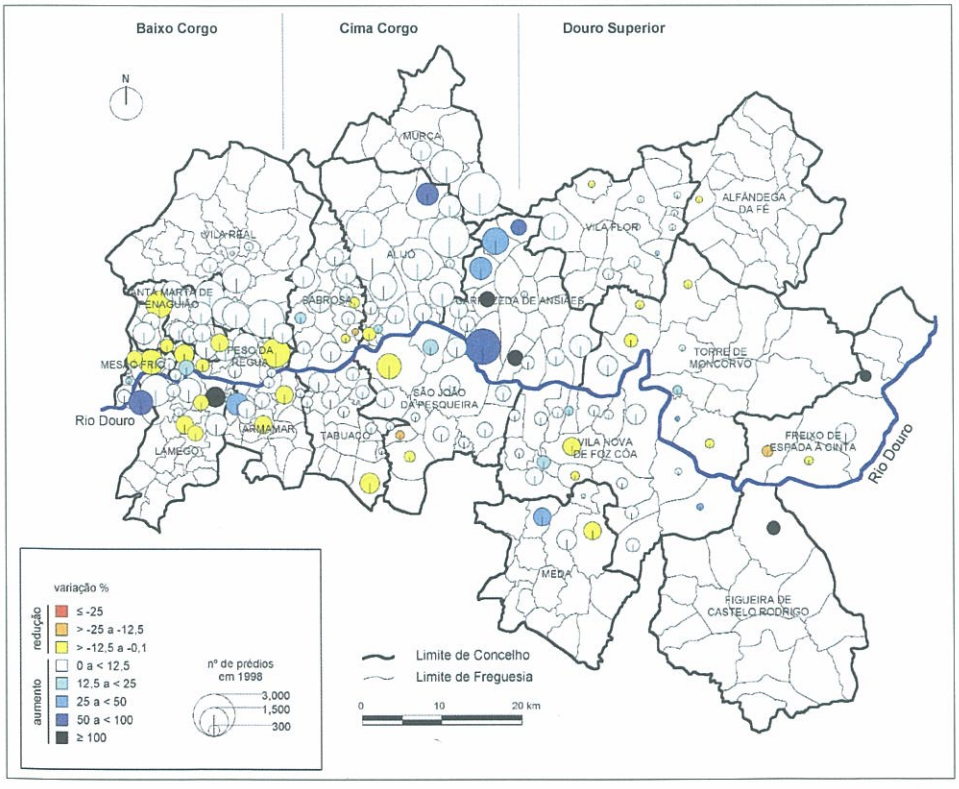
Continuemos, porém, a apoiar-nos no "Cadastro das Vinhas" da Casa do Douro posicionando-nos em 1998, em pleno período expansionista. Apesar disso, a primeira constatação aponta para uma continuidade das problemáticas antes explanadas. Assim, os 40722 ha de vinha registados no Cadastro da Casa do Douro encontravam-se subdivididos por 104656 prédios e continuavam a apresentar assimetrias nítidas na sua implantação territorial e características técnicas. Na realidade, o

Baixo Corgo agregava 38,6% do total de prédios com vinha com características técnicas apropriadas para a produção de Vinho do Porto, abrangendo 38,3% da área vitícola regional, enquanto o Cima Corgo abarcava 47% dos prédios e 45% da área total. Por seu lado, o Douro Superior, apesar de toda a evolução sentida, em 1998 abrangia 14,4% dos prédios vitícolas e 16,7% da área e nem todos os prédios tinham acesso ao "benefício".

As diferenças territoriais na implantação da vinha permaneciam incisivas na Região Demarcada do Douro, evidenciando-se progressivamente o Cima Corgo em qualidade vínica e em área abrangida pelos vinhedos. Todavia, com esta expansão anteviam-se já os excedentes vínicos com consequências gravosas a título económico e social. Tal vai despoletar-se em 2001.

Mas regressemos ao tema fulcral deste artigo: a estrutura fundiária. Em relação a esta temática constatamos que, em 1998, a acompanhar o aumento do número de prédios e da área ocupada pela vinha, se mantinha uma estrutura fundiária muito

Fig. 9 | Evolução do número de prédios ocupados pela vinha entre 1995 e 1998, por freguesia, (%).

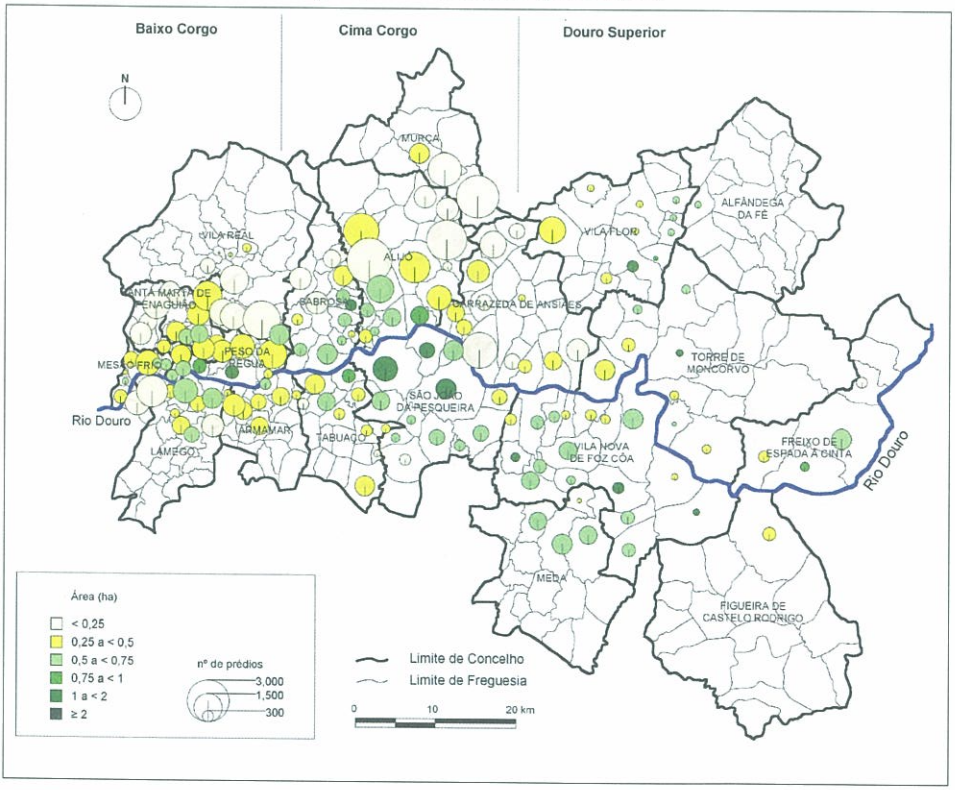


(PINA, 2003:367)

gravosa e cada vez mais dicotómica. Na realidade, para além do domínio vitícola do Baixo e do Cima Corgo, há que sublinhar que nas freguesias que marginam o rio Douro acentuavam-se as reduções do número de prédios, reflectindo as anexações prediais concretizadas pelas grandes firmas e, de modo particular, no "coração vinhateiro" (Fig. 9). Contudo, esta tendência não era muito vincada, já que, através das heranças, prosseguia a subdivisão predial das pequenas e médias propriedades situadas nessas mesmas freguesias.

Aprofundemos, porém, esta temática incidindo no *Baixo Corgo*. Em 1998 nesta subregião continuava o destaque dos vinhedos implantados nas freguesias que marginam o Douro, enquanto nas mais periféricas o parcelamento suplantava todas as outras tendências. Em contrapartida, aumentava a área ocupada pela vinha, embora a registar um abrandamento. Esta expansão era cada vez mais subvencionada pelas unidades empresariais, privilegiando sempre as freguesias que marginam o Douro ou o Corgo, aquelas onde se aplicavam as licenças de replantação. Entretanto, nos

Fig. 10 | Área média de vinha por prédio em 1998.



(PINA, 2003:369)

espaços de forte incidência familiar sobressaía a recessão, acompanhando a migração dos herdeiros e o incremento da alienação das "transferências".

Consequentemente, a proporção de área ocupada pela vinha por freguesia sofreu pequenos acréscimos, visíveis em apenas três anos, como se podia exemplificar com o "núcleo histórico" de Santa Marta de Penaguião, embora nas freguesias que marginam o Douro as ampliações fossem mais nítidas. Aqui a vinha abarcava já 60 a 75% do território. Neste contexto, a área média de vinha por prédio sofria acréscimos mínimos nas freguesias de maior historial vitícola mas mais nítidos nas privilegiadas (Fig. 10). Nas intermédias interferia nesta tendência a existência de espaços "disponíveis".

Em simultâneo aumentava o grau de parcelamento, se bem que sempre diferenciado em termos espaciais. Repare-se que, enquanto nas freguesias de vinhedos pouco valorizados, de matriz essencialmente familiar, os cerca de 80 a 90% de prédios com menos de 0,5 ha registados em 1995 ainda se viram ampliados para 90 a 94%, nas proximidades do rio Douro sobressaíam as reduções, sem ultrapassarem no entanto os 2%. Contudo, se tentarmos apresentar uma imagem mais consentânea com o parcelamento real existente, temos de referir que em 1998 também o número de parcelas com menos de 500 m^2 se ampliou (Fig.11).

Em síntese, a estrutura fundiária permanecia muito precária no Baixo Corgo, aprofundando-se as clivagens pré-existentes.

No *Cima Corgo*, por seu turno, embora prosseguisse o destaque subregional, continuavam de igual modo os problemas de parcelamento, já que o número de prédios também aumentara em cerca de 10% (Fig. 9). As recessões surgiam em algumas freguesias periféricas implantadas em morfologia planáltica, mas particularmente nos espaços onde se recuperavam os mortórios ou onde existia "importação" de licenças de plantação, designadamente no núcleo do Pinhão. Assim se acentuava a monoculturização no Cima Corgo empresarial.

Como é óbvio, era nas margens do Douro que se implantavam os prédios de maiores dimensões e onde os acréscimos vitícolas foram mais nítidos (Fig. 10), dado que o valor locativo da vinha aqui suplantava qualquer outra actividade.

A estrutura fundiária registava uma progressiva melhoria, embora cada vez mais dualista e assimétrica. No núcleo do Pinhão, por exemplo, continuava a recuar o número de prédios com menos de 0,5 ha, fazendo com que as parcelas com mais de 0,5 ha ultrapassassem com frequência os 60%.

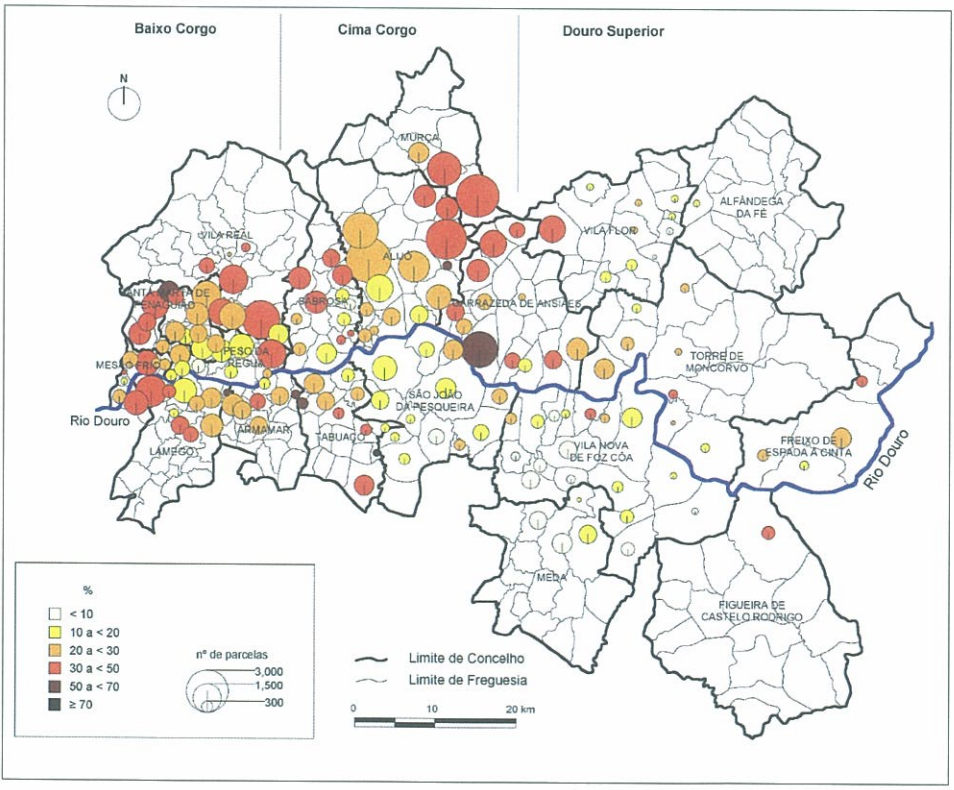
Pelo contrário, para montante, nomeadamente no vale do Tua, o parcelamento ainda se agravava, visto que mais de 35% das parcelas nem os 500 m^2 atingiam. Ainda assim, parcelas com dimensões tão exíguas abrangiam 10 a 30% do total no Cima Corgo.

As assimetrias territoriais, bem como a dualidade sócio-estrutural, acentuavam-se na paisagem do Cima Corgo.

No *Douro Superior* também sobressaía a redução do número de prédios nas freguesias de maior implantação empresarial, mas o aumento nas restantes. A excepção surgia quando as "transferências" já incidiam de forma significativa. Por outro lado, continuavam os acréscimos de área de vinhedos, embora em desaceleração nítida, aproveitando o ambiente expansionista registado pelo sector vitícola e o enquadramento legal subjacente a tal cenário. Não obstante, em 1998, no Douro Superior, a proporção de área ocupada pela vinha era raro ultrapassar os 10% da área total da freguesia.

A área média de vinha por prédio (Fig. 10), por seu lado, também aumentou em apenas 3 anos, embora as variações não fossem muito significativas. Sobressaíam cada vez mais o vale da Vilariça e os espaços com morfologia mais atractiva, enquanto nas freguesias mais marginalizadas se acentuava o grau de parcelamento.

Fig. 11 | Parcelas com menos de 500 m2 de vinha, por freguesia, em 1998 (%).



(PINA, 2003:370)

Envoltas em relevo mais acidentado e sem acessibilidades, assim se facilitava o seu anquilosamento social e económico...

Neste contexto, os prédios de área inferior a 0,5 ha ultrapassavam já os 40 a 70% nas vertentes mais declivosas ou ainda nas envolvências dos núcleos urbanos de maior importância. Aliás, também aqui incidiam, e cada vez com maior importância, as parcelas com menos de 500 m^2 que já podiam exceder os 20% do total (Fig. 11). Em suma, a estrutura fundiária no Douro Superior degradava-se, apesar de continuar a ser a menos problemática no cômputo regional.

Apesar do cenário apresentado, na Região Demarcada do Douro não era muito elevado o número médio de prédios por viticultor, sobretudo porque as novas gerações, alicerçadas numa mudança de mentalidades, passaram a optar por um número mais limitado de prédios e localizados próximo da residência. Neste contexto, em 1998 eram raras as freguesias onde, em média, cada viticultor detinha mais de 3 prédios. Os casos mais problemáticos surgiam nos vales do Tua, Tinhela e Pinhão ou nas vertentes mais declivosas onde dominavam os proprietários autónomos, enquanto se individualizava pela positiva o "coração do Vinho do Porto". Aliás, também a área média de vinha por viticultor ajudava a destrinçar o núcleo anterior, já que no Pinhão se atingiam dimensões médias por proprietário próximas dos 7,4 ha, reflexo da forte inserção empresarial, tendência que minimizava a interferência dos prédios de reduzidas dimensões de estrutura familiar que aí subsistem. Afastando-nos, os valores decresciam de imediato para 2 ha ou menos.

Apesar do quadro fundiário problemático, prosseguia a expansão dos vinhedos, se bem que subvencionada sobretudo pelas unidades empresariais, visto que o sector vitícola registava um cenário favorável à sucessão das "transferências", apesar de não se precaverem os reflexos futuros de tais apostas. Por isso, não estranhamos que, desde 2001, quando se conjugaram produções elevadas no espaço regional com uma recessão nas exportações, sem que tivessem sido instituídas estratégias tendentes a uma estabilidade dos mercados[14], sobreviesse uma degradação do quadro económico e social duriense. Com efeito, desde então não só diminuiu o montante a "beneficiar", como os preços regrediram, enquanto os factores de produção registaram uma inflação acelerada... Em 2004 surgem com bastante acuidade os abandonos e, com eles, a descaracterização da paisagem... Não existe também motivação nem um enquadramento económico conducente a uma reestruturação dos vinhedos

[14] Recorrendo, designadamente, à retirada do mercado dos vinhos excedentários transformando-os em aguardente vínica, um dos elementos fulcrais para a produção de Vinho do Porto. Recorde-se que apesar de esta opção poder ser subvencionada pela Comunidade Europeia, tal não sucedeu...

antigos, que, aliás, numa percentagem significativa dos casos não se vislumbra ser viável dada a existência da deficiente estrutura fundiária...

Estamos perante um quadro muito complexo a que falta uma estratégia multifacetada que privilegie o impacto da deficiente estrutura fundiária, a ausência de formação técnica do agricultor ou ainda o progressivo decréscimo de assalariados, aspecto que não se pode ignorar dada a permanência de uma elevada percentagem de vinhedos tradicionais, muito exigentes em mão de obra. Entretanto, as firmas tradicionais, envoltas pelas grandes quintas mecanizadas e com vinhedos reestruturados, aprofundam o seu ascendente sócio-económico.

Assim se acentuam as dicotomias sócio-estruturais e se aprofunda a dependência das explorações familiares em relação às grandes firmas Produtoras/Exportadoras. Apenas as Adegas Cooperativas surgem como alternativas e cada vez com maior credibilidade; no entanto, também elas necessitam de se reestruturar.

Em síntese, a Região Demarcada do Douro é efectivamente um espaço paradigmático, atractivo, polifacetado, mas também muito problemático. Há, pois, que o revitalizar superando mais esta crise que tem raízes profundas, como o demonstra a existência de uma estrutura fundiária muito deficiente, mas também outros parâmetros mais recentes como a expansão desregrada da vinha.

Conclusão

Para a apreensão geográfica deste espaço vinhateiro, nesta comunicação seleccionámos as variáveis referentes à estrutura fundiária. Constatámos que nas últimas décadas se assistiu a uma preocupante subvalorização do Baixo Corgo, envolto num deficiente parcelamento, enquanto se privilegiava cada vez mais o Cima Corgo, num quadro que se alonga progressivamente para o Douro Superior, onde a vinha ainda apresenta uma incidência superficial, mas está em crescendo.

É indesmentível a complexidade territorial duriense, visível não só nas diferenciações paisagísticas decorrentes dos distintos graus de implantação da vinha e suas características técnicas, mas também da matriz humana e, muito particularmente, da deficiente estrutura fundiária.

Perante este contexto qual o futuro desta Região?

É evidente que, dada a complexidade existente e a multiplicidade de factores intervenientes, basta uma alteração no enquadramento legal vitícola ou uma mudança de estratégia das firmas decorrente de uma alteração na conjuntura económica para que tudo se altere. Todavia, as principais tendências territoriais detecta-

das na Região Demarcada do Douro no início do século XXI são efectivamente bem dissemelhantes, se bem que o Baixo Corgo corresponda sempre à subregião mais preocupante. Com efeito, sendo dominante nesta subregião a vinha velha multivarietal, o viticultor idoso e descapitalizado opta em geral pela "segurança", pela manutenção do "benefício", cujo escoamento se encontra assegurado, excepto quando os parâmetros técnicos lhe negam essa hipótese ou a minimizam de uma forma progressiva. Infelizmente, esta tendência tem-se acentuado acompanhando a crise que se implantou desde 2001, pelo que se antevê nesta subregião um quadro cada vez mais recessivo e desmotivante.

Já no Cima Corgo avolumam-se os vinhedos, mas numa perspectiva muito dualista, pois os espaços mais conceituados encontram-se na posse jurídica das grandes firmas tradicionais. Continuando a recepção de "transferências" em larga escala, num meio capitalizado e com uma estrutura fundiária favorável, a imagem continua expansiva mas dicotómica.

Também no Cima Corgo subsistem problemas decorrentes de uma estrutura fundiária deficente. É o que sucede sobretudo nas freguesias mais periféricas, onde as "licenças" de plantação/replantação de vinha são adquiridas, pelo que se registam alguns abandonos e um consequente recuo da cultura da vinha. Apesar desta mutação cultural, quando o agricultor é alertado para o facto, a vinha é substituída pela floresta, aproveitando os incentivos comunitários a isso destinados e evitando o abandono e a degradação paisagística.

No Douro Superior, onde persistem amplos espaços disponíveis e com capacidades edafoclimáticas receptivas para a vinha, apesar das deficiências hídricas estivais notórias, multiplicavam-se no início do século XXI os vinhedos de tipo empresarial, pelo que a expansão vitícola prossegue tendo por base licenças obtidas nas freguesias mais periféricas, mas também nas exteriores à Região. Assim se compreendem os acréscimos desregrados dos vinhedos, a sucessão de excedentes anuais e a degradação do quadro social duriense...

Apesar de preocupante, até porque se acentua e sem se vislumbrar qualquer reacção das entidades regionais, o cenário ainda se pode agravar se se anular o "benefício", como sugere insistentemente a classe exportadora. Na realidade, como sobreviverão os pequenos e médios proprietários se continuarem envoltos numa desarticulação total, fundamentada num individualismo anacrónico? Neste cenário, até onde as Adegas Cooperativas podem actuar? Se se reestruturarem, aumentando a interligação com os pequenos proprietários, diversificando as suas actividades, apoiando não só a produção e a comercialização dos vinhos, mas participando nos trabalhos agrícolas dos vinhedos dos asssociados, poderão sem dúvida incentivar a

criação de Associações de Viticultores que estariam então em condições de avançar até para uma reestruturação da vinha subsidiada. Recorde-se que, individualmente, o viticultor não consegue concretizá-la, pois é difícil aceder a subsídios dada a exiguidade dos seus vinhedos... Torna-se repetitivo, mas exige-se, e cada vez com maior urgência, a inversão da matriz fundiária actual...

Um outro aspecto a destacar corresponde à passividade quer dos viticultores, quer de outros interventores territoriais e sociais, manietados por problemas financeiros e sobretudo culturais, técnicos e organizativos. Há que criar novos veículos de transmissão de conhecimentos, corrigindo-se erros técnicos repetidos geracionalmente, impossibilitadores de um aumento dos rendimentos dos viticultores. Neste enquadramento, até onde a "Casa do Douro", desafectada entretanto de parte das suas competências, pode ter um papel mais interventivo? Qual o posicionamento do Instituto dos Vinhos do Douro e Porto na resolução destas problemáticas? É um actor privilegiado pois detém uma parte significativa de anteriores incumbências da Casa do Douro e controla canais de actuação e divulgação preferenciais.

Resumindo, embora na Região Demarcada do Douro um dos problemas mais gravosos incida na deficiente estrutura fundiária, a este temos de acoplar aspectos de base social, como a falta de associativismo e organização dos viticultores, o deficiente perfil da grande maioria destes viticultores, para além da ausência de coordenação técnica, científica, financeira e jurídica. Com efeito, apesar da falta de infraestruturas, designadamente de acessibilidades, um dos entraves fundamentais à revitalização do sector vitícola duriense reside no perpetuar de um quadro estrutural precário, ao qual falta **informação**, **formação**, **motivação** e **coordenação** destinada aos agricultores. Note-se que em 2004, estes continuam a desconhecer os Programas Operacionais através dos quais concretizariam mutações técnicas e humanas e com a hipótese de serem subsidiadas pela Comunidade... Entretanto, cerca de metade dos fundos disponibilizados para o desenvolvimento rural português são devolvidos às instâncias comunitárias... que interpretam tal facto de uma forma extremamente negativa, como é óbvio...

É necessária de facto a implantação de uma reestruturação muito abrangente, na qual as diferenças territoriais e da estrutura sócio-cultural dos viticultores deverão estar sempre subjacentes. De igual modo não se pode ignorar a interferência da forte dualidade sócio-estrutural, pois daí decorrerão distintas estratégias de desenvolvimento.

Para a implementação de tais estratégias desponta aliás uma multiplicidade de oportunidades económicas no Alto Douro, fundamentadas no aproveitamento polifuncional da paisagem em que se engloba, obviamente, o turismo nas suas diversas

vertentes. Contudo, se as potencialidades da Região Duriense não se restringem à vitivinicultura e ao seu enquadramento paisagístico, é a vinha e o vinho que sustentam as actividades que emergem. Há, pois, que quebrar a apatia reinante e, nesse contexto, o poder autárquico e as delegações regionais dos diversos serviços técnicos sectoriais, públicos e privados, têm de incentivar e coordenar as iniciativas que despontem, obedecendo a uma estratégia conjuntural e multifacetada.

As potencialidades existem, mas encontram-se subaproveitadas. Entretanto, está em causa o futuro de uma Região com o estatuto de Património Mundial da Humanidade.

Bibliografia

AGUIAR, Fernando Bianchi de (2000)- Candidatura do Alto Douro vinhateiro a património mundial, in Desenvolvimento e Ruralidades no Espaço Europeu, Associação Portuguesa para o Desenvolvimento Regional, Coimbra, pp. 83-90

BENNEMA, Jan Willem (1996)- A paz social na agricultura do Alto Douro, in Douro- Estudos e Documentos, vol I (2), GEHVID, Porto, pp. 287-292

CALDAS, José Vaz e REBELO, João (2000)- Technical efficiency and productivity growth in the farming system of the Douro Region, Portugal: a stochastic frontier approach (SFA), in Desenvolvimento e Ruralidades no Espaço Europeu, vol 1, Associação Portuguesa para o Desenvolvimento Regional, Coimbra, pp. 91-108

COMISSÃO DE COORDENAÇÃO DA REGIÃO NORTE (1998)- Plano estratégico para o desenvolvimento económico e social 2000-2006, CCRN, Porto

COMISSÃO DE COORDENAÇÃO DA REGIÃO NORTE (1999)- Trás-os-Montes e Alto Douro. Diagnóstico prospectivo e orientações estratégicas- Plano Nacional de Desenvolvimento Económico e Social (2000-2006), CCRN, Porto

COSTA, Ana Pinheiro (2000)- Financiamento da iniciativa microempresarial e território, in Desenvolvimento e Ruralidades no Espaço Europeu, Actas do VII Encontro Nacional da Associção Portuguesa para o Desenvolvimento Regional, vol II, Edição APDR/IERU, Coimbra, pp. 571-588

CRISTOVÃO, Artur (1999)- Para a valorização dos recursos naturais do vale do Douro, in Douro-Estudos e Documentos, vol IV (8), GEHVID, Porto, pp. 19-31

DIAS, A. A. (1995)- Turismo no Espaço Rural. Um estudo sobre o sector de Alojamento TER na Região do Douro, UTAD, Vila Real

FUNDAÇÃO REI AFONSO HENRIQUE (2000)- Dossier de Candidatura do Douro a Património Mundial, F.R.A.H., Porto

INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA, Recenseamento Agrícola de 1989, Lisboa

INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA, Recenseamento Agrícola de 1999, Lisboa

MARTINS, Maria da Conceição Andrade (1990)- Memória do Vinho do Porto, Instituto de Ciências Sociais, Universidade de Lisboa, Lisboa

PINA, Maria Helena Mesquita (1995)- Alto Douro: alguns apontamentos sobre a sua estrutura fundiária, in Actas do VI Colóquio Ibérico de Geografia, Reitoria da Universidade do Porto, Porto, pp. 323-329

PINA, Maria Helena Mesquita (1998)- A Região Demarcada do Douro, FLUP, Porto, (58 págs)

PINA, Maria Helena Mesquita (1999)- A diversidade de espaços rurais: os casos exemplificativos de Cambres e Magueija", in Actas do I Congresso Internacional de Geografia Rural, Instituto de Geografia da FLUP, Porto (no prelo)

PINA, Maria Helena Mesquita (1999)- A Região Demarcada do Alto Douro: uma região heterogénea e com uma dicotomia sócio-estrutural muito vincada, in III Congresso de Geografia Portuguesa, Edições Colibri e Associação Portuguesa de Geógrafos, Lisboa

PINA, Maria Helena Mesquita (2003), O Alto Douro: um espaço contrastante em mutação, tese de doutoramento apresentada à FLUP, Flup, Porto (582 págs. E anexo)

PINA, Maria Helena Mesquita (2004)- A evolução demográfica da Região Demarcada do Douro, in Actas do I Simpósium de Geriatria, Circulo de Cultura e de Desenvolvimento do Douro – CICDAD, Peso da Régua (no prelo)

PINA, Maria Helena Mesquita (2004)- A expansão e a reconversão vitícola na Região Demarcada do Douro-algumas problemáticas, in Actas do V Congresso da Geografia Portuguesa, Associação Portuguesa de Geógrafos, Lisboa (no prelo)

REBELO, João Fernandes, SILVA, Alfredo José F. C. (1996)- As cooperativas vitivinícolas no contexto económico da região demarcada do Douro, in Douro- Estudos e Documentos, vol I(2), GEHVID, Porto, pp. 249-263

REBELO, Vasco (1995)- Estrutura Fundiária, mão-de-obra e tecnologia na viticultura duriense. Um estudo das dinâmicas locais recentes, UTAD, Vila Real

SANTOS, F. (2000)- Mecanização das vinhas tradicionais da Região Demarcada do Douro. PAMAF (Relatório Final), UTAD, Vila Real



'Saber Sever': geios de Escrita e História

Maria Otília Pereira Lage *
Jorge M. B. Lage *

RESUMO: Santo Adrião de Sever (concelho de Santa Marta de Penaguião), pequena povoação do Baixo Corgo, é o contexto empírico desta comunicação. Centrada numa grelha de leitura do manuscrito literário "Saber Sever" (de João de Sever, pseudónimo) que aproxima a textura espessa de lugares e tempos, nela se faz uma primeira abordagem sociohistórica e cultural do viver e do visível das populações anónimas do Velho Douro nos anos 1950-1960, período de profunda mudança histórica.

Neste quadro, a região do Douro, mosaico de realidades muito diferentes construído à roda da vinha e do vinho, é perspectivada enquanto cenário natural e humano que suscita um forte impulso criador quando tenta aproximar-se dessa "obra humana...a mais admirável que se pode ver em Portugal"(Orlando Ribeiro) e como produto social e cultural sincrético que resulta de um longo e não linear processo histórico de múltiplas e complexas transformações.

Pressupõe-se que o saber histórico, só é satisfatório para os seus públicos alvo, se tem em conta as dimensões do visível e do sentir vivido das populações cuja apreensão supõe a sua reconstrução por recurso aos "perceptos" e "afectos" que a narrativa literária proporciona. O que no conduz a uma reflexão sobre as modalidades de relação da história e literatura.

"É da própria natureza do passado que se dê ao nosso conhecimento por intermédio de vestígios que o tornam sempre fragmentário, lacunar e descontextualizado: fragmentário porque nos chega aos pedaços, lacunar porque estes mesmo reunidos não permitem nunca por eles próprios reconstituir a totalidade de que faziam parte, descontextualizados porque se encontram numa envolvente diferente da que foi a sua na origem" (K.Pomian).

Com idêntico entendimento do passado, esta comunicação propõe-se devolver o olhar e reconstituir o vivido dessa pequena povoação do Alto Douro Vinhateiro que perpassa no texto

* Doutorada em História, investigadora do NEPS, ICS – Universidade do Minho.
** Jurista

literário "Saber Sever", embebido em memórias de infância, através de cuja leitura interpretativa e análise de discurso, conteúdos explícitos e latentes, se faz a reconstituição possível de uma história do vivido comum das populações do Douro profundo e oculto. Uma história do vivido que nos pode levar a sentir e a querer compreender (obrigações do fazer a história), *os trabalhos e os dias* sob um registo literário por cujo pano de fundo passa, como que em teatro de sombras, um auto da paixão sugerido em alguns trechos de Miguel Torga mas a que se não resigna. Tenta-se trazer à superfície o que nos parece jazer ainda no fundo do "poço do vinho" (designação dada a Santa Marta de Penaguião) e que implica o conhecimento de uma história que procura relevar a dureza extrema com que ao longo de séculos se fez.

Introdução

A região do Douro é-nos assim expressiva e intensamente introduzida em suas múltiplas dimensões, por dois grandes expoentes da literatura portuguesa contemporânea[1].

" (...) *Mais baixas as alturas se reflectem calmas*
de rochas cavas e arvoredo fundo.
Verde tão verde o rio se não corre
De lago é preso e um barco noutra margem
Parado se contempla a esbelta proa arqueada
Sobre o telhado inverso do solar antigo
Só brisa matinal se encrespa de água e morre.
(...)
Parado e sempiterno e velho de águas rio
Não passas repassando as águas de outro tempo
Verde tão verde na manhã parada"[2]

(Jorge de Sena – O Douro preso em barragens)

[1] Sobre literatura de temática duriense, veja-se por exemplo CABRAL, A.M. Pires, Sel., Org.; SARAIVA, Arnaldo, Pref. - Douro Leituras: uma Antologia de textos sobre o Alto Douro. Régua: [Museu do Douro], 2002. Neste volume são compilados textos literários de escritores durienses já falecidos, como : Guerra Junqueiro, Campos Monteiro, Miguel Torga, Guedes de Amorim, Domingos Monteiro, João de Araújo Correia e ainda de escritores não durienses como Sousa Costa, Manuel Mendes e Alves Redol. A organização obedece aos seguintes núcleos temáticos: 1. Um poema geológico (rio – visões e interpretações; paisagens; clima); 2. Gentes do Douro (clivagens de classe; construtores do Douro); 3. Os trabalhos e os dias (o ciclo do vinho; profissões; condições de vida miseráveis; outros produtos além do vinho); 4. Momentos da história do Douro (filoxera, motins e caminho de ferro)

[2] Extracto do Poema "O Douro preso em barragens" constituído por 4 estrofes de 5 versos e um terceto, datado de 30 de Agosto de 1971e incluído na obra Exorcismos de Jorge de Sena. In SENA, Jorge de – "30 anos de Poesia". Porto: Ed. Inova, 1972. (Colectânea), p. 272.



"Conheciam o Doiro palmo a palmo, a íngreme dureza das suas encostas; o peso dos cestos vindimos, a luz mortiça dos lagares. Por isso, que fosse gente do Juncal, da Pala ou de Baião, entendia-se uma com a outra, mal abria a boca. Só o inglês, o senhor Lopes e a família é que pareciam estranhos ali"

(Miguel Torga - Vindima)

Ora se, enquanto cenário natural e humano, o Douro Vinhateiro tem suscitado um forte impulso criador expresso nas mais variadas formas culturais e artísticas que tentam aproximar-se dessa "obra humana", "a mais admirável que se pode ver em Portugal"[3], como produto cultural sincrético, é um mosaico de realidades muito diferentes construído à roda da vinha e do vinho, que resulta de um longo processo social e histórico de múltiplas e complexas transformações. A sua história conta já um acervo considerável de estudos que nos proporciona um conhecimento largo e aprofundado desta região nas suas dimensões económica, política e social, realizados quer no âmbito da acção da Estrutura de Projecto Museu do Douro,[4] quer da actividade de investigação do GEHVID[5] que promove este II Encontro Internacional.

Neste enquadramento, apenas delineado na complexidade de duas das suas destacadas dimensões, se situa o objecto desta comunicação cujo contexto empírico se localiza em Santo Adrião de Sever, pequena e antiga povoação do Alto Douro[6],

---

3 Orlando Ribeiro – Portugal, o Mediterrâneo e o Atlântico. Lisboa: Sá da Costa, 1992

4 Ver por exemplo os estudos de vários autores publicados em Viver e Saber Fazer: Tecnologias tradicionais na Região do Douro: Estudos Preliminares. 1ª edição. Peso da Régua: Museu do Douro, 2003.

5 Designadamente comunicações nacionais e estrangeiras apresentadas em Encontros e Simpósios, actas respectivas e outras contribuições publicadas na Revista "Douro - Estudos & Documentos". Publicação bianual editada pelo GEHVID – Grupo de Estudos de História da Viticultura Duriense e do Vinho do Porto. Faculdade de Letras da Universidade do Porto.

6 Expressão híbrida que designa ainda hoje a sub-região produtora do "Vinho do Porto"; usada nas Demarcações Pombalinas, segundo J. Leite de Vasconcelos era já conhecida através da "Memória em que se refere o estado actual da Agricultura e Comércio do Alto Douro", desde 1681 até ao ano de 1756. (MONTEIRO, J. Gonçalves – *Penaguião:"Terra" e Gente*. Santa Marta de Penaguião: Ed. do Município de Stª Marta de Penaguião, 2001, p.45)

que é, com os seus 12 lugares e 17 importantes quintas[7], uma das 10 freguesias do concelho de Santa Marta de Penaguião[8].

Centra-se numa análise da narrativa e discursos literários que dão corpo à obra "Saber Sever" de João de Sever (pseudónimo), e assim, entre ficção e história, se ensaia uma aproximação à ambiência social e quotidiana das populações anónimas desse "lugar" do Baixo Corgo[9] num passado recente que adquire visibilidade na reconstituição do vivido.

---

7 Localizam-se aqui, as seguintes Quintas: em Sever, lugar da sede de freguesia, a Quinta das Vazes, no Concieiro, a Quinta do Licor e a da Telhada, em Urval, a Quinta do Pinho, em Sarnadelo, a Quinta do Pinheiro, em S. Martinho, a Quinta do Ameal, a Qª das Pedras no lugar do mesmo nome, e ainda, entre outras, a Quinta do Cabo e a Quinta do Porto.
A freguesia de Sever compreende actualmente, além da sede, Sever, os seguintes 11 lugares: Banduge, Calvário, Concieiro, Gundeiro, Mafómedes, Paredes de Arcã, Pedras, Ribeira d'Elos, S. Martinho, Sarnadelo e Urval distribuídos por uma área total de 614 hectares, sendo Sever uma das 3 freguesias de menor dimensão geográfica do concelho. Em termos populacionais, a freguesia de Sever, com uma população actual de cerca de 1100 habitantes, situa-se sensivelmente a meio do conjunto. Segundo o numeramento de 1527-1530 (não constava ainda Santa Marta) Sever era, com os seus 53 fogos, não apartados em quintas ou casais uma das povoações mais populosas do Baixo Corgo e, no séc. XVII, integrava o grupo médio das povoações da região, com 101 a 150 vizinhos. (apud SOEIRO, Teresa – Baixo Corgo, o Velho Douro in "Viver e saber fazer: tecnologias tradicionais na Região do Douro: estudos preliminares. Peso da Régua: Museu do Douro, 2003.p. 133, 143). Com uma população oscilando entre os 1356 habitantes (ano de 1829) e os 1683 hab. (anos 1950)/1576 hab. (anos 1960), foi ao longo do séc. XIX (censos de 1878 e 1890) a segunda freguesia mais populosa, a seguir a Fontes, passando a ocupar, suplantada em 1900 por S. João de Lobrigos, o 3ª lugar, posição que manteve ao longo do séc. XX, até aos anos 1960 (censos de 1911, 1920, 1930, 1940), com excepção na década de 1930 em que ocupou a segunda posição. Ob. cit. p.48-49

8 O concelho de Santa Marta de Penaguião, localizado a norte do Rio Douro e limitado a norte e leste pelo município de Vila Real (capital do distrito), a Sul por Peso da Régua, a Sudeste por Baião e confinando a poente com o de Amarante, ocupa uma área de 70 km2, sendo o penúltimo do conjunto dos concelhos do Douro. Com uma densidade populacional de 139,8 habitantes por km2 e uma área média por freguesia de 7 km2 compreende as seguintes 10 freguesias: Alvações do Corgo, Cumieira, Fontes, Fornelos, Louredo, Sanhoane, S.João de Lobrigos, S.Miguel de Lobrigos, Sever e Santa Marta de Penaguião (NUTs III). A caracterização sumária do concelho, para as 2 últimas décadas do séc. XX, em termos população e actividades económicas é a seguinte: Em 1981, a população era de 11.194 habitantes tendo passado em 1991 para 9.703, apresentando assim uma taxa de variação de – 13,3%.A população activa representava em 1981, 33,8 % da população residente e distribuía-se maioritariamente pelo sector primário (58,2%) sendo idêntica a percentagem de activos dos sectores secundário e terciário (20,9); em 1991,por sua vez, a percentagem de activos baixou para 31,9%, distribuídos percentualmente em 47,4% para o sector primário, 20,7 % para o secundário e 31,9 para o terciário.

9 Freguesia a norte da sede do concelho de Santa Marta de Penaguião, a cerca de 10 km do Peso da Régua e a cerca de 17km da sede do distrito, Vila Real. Para uma panorâmica histórica anterior à filoxera (finais do séc. XIX) desta sub-região (que forma com o Cima Corgo e o Douro Superior, a Região Demarcada do Douro, Património Mundial), veja-se o estudo de síntese de SOEIRO, Teresa

Desenvolve-se a nossa argumentação em três tópicos principais: no primeiro, reflecte-se sumariamente sobre a problemática das fontes e a complexa relação que existe entre Escrita Literária e História e suas mediações vistas como patamares de uma construção sócio-histórica do Douro Vinhateiro - questão suscitada desde logo pela apresentação tipográfica que nos faz remontar ao séc. XVIII, e por alguns dos conteúdos do texto literário "Saber Sever"; a seguir, e com base na apresentação e análise de fragmentos ilustrativos da obra "Saber Sever", ensaia-se uma reconstrução do vivido e do visível num momento inescapável da microhistória das populações do Douro, tentando-se reconstituir a cultura (da vinha), a implantação de bardos de polissemia; finalmente, em "Sever e 'o Poço do Vinho'", designação local dada ao concelho de Santa Marta de Penaguião, com o recurso a outras fontes como a Devassa de 1771, e num esforço de identificação de um "excepcional normal", tenta-se abrir pistas para o enraizamento de meandros históricos da produção do vinho fino.

Para que melhor se entenda donde falamos três explicitações se tornam necessárias: o conceito de "lugar" é aqui tomado na sua acepção simultânea de entidade geográfica, cultural, social, económica e histórica[10]; assume-se a literatura enquanto instituição social viva que tem de ser entendida como um processo, testemunho do esforço de criação individual, dos condicionamentos sociais, das dimensões culturais, das condições económicas, dos conflitos éticos, das contradições políticas que configuram o espaço em que foi gerado; e por fim, pressupõe-se que o saber histórico, na perspectiva dos seus públicos alvo só é satisfatório quando tem em conta as dimensões do visível e do sentir vivido da história das populações cuja apreensão supõe a sua reconstrução por recurso aos "perceptos" e "afectos"[11] que a narrativa literária proporciona.

1. Uma primeira abordagem: a propósito de "Saber Sever", a relação Escrita Literária e História.

A obra literária cuja leitura crítica e análise é objecto principal desta comunicação, é composta por uma multiplicidade de fragmentos cujas remissões e relações

– *Baixo Corgo, o velho Douro*. In Viver e Saber Fazer: Tecnologias tradicionais na Região do Douro: Estudos preliminares. Peso da Régua: Museu do Douro, 2003.

[10] POMIAN, Krzysztof – Sur l' histoire. Paris: Gallimard, 1999, p.48

[11] Para uma aplicação destes conceitos à análise de literatura portuguesa e galega sobre exploração mineira de Volfrâmio ver LAGE, Maria Otília Pereira – *Nas memórias do Volfrâmio: um sociolecto luso-galaico*. "Veredas" (4) Revista da Associação Internacional de Lusitanistas. Ed. Fundação Engenheiro António de Almeida. Porto, Dez.2001, p.275-294.

entre si combinadas e recombinadas produzem um efeito de envolvimento próximo das características naturais e culturais do lugar de Sever.

Trata-se de um longo texto constituído por mais de trezentos fragmentos formalmente compostos como num jogo de sons em eco e imagens de caleidoscópio – assim sugerindo em acto o ambiente natural do Douro e se justificando o título de "Saber Sever"..

Apresenta-se formalmente construída sobre fundo que reproduz páginas da Biblioteca Lusitana de Diogo Barbosa Machado, Abade de Sever, a mais antiga e exaustiva compilação de manuscritos e obras impressas portuguesas até ao séc. XVIII,[12] a que faz apelo directo, pela inclusão, no próprio texto, de uma apelação ao rei D. Afonso VI, dos mercadores do Porto, terra erma e sem sustento reclamando o que apanham de outras províncias... Destacam-se nela ainda citações relativas ao cultivo da pimenta extraídas de "Colóquios dos Simples e Drogas da Índia" (1563) do renascentista Garcia da Orta (1500-1568), numa alusão implícita a possíveis analogias com a cultura da vinha.

1.1.0 texto literário 'Saber Sever' e a problemática das fontes históricas

Este sincretismo cultural de ancoragens históricas para que remete "Saber Sever" justifica que, antes de se passar à análise da sua estrutura narrativa, discursos, conteúdos explícitos e latentes, se sublinhe (sem o reificar) o primado na História da problemática das fontes mais pertinentes e adequadas ao objecto de estudo.

Escassas, para períodos recuados, ou prolixas na contemporaneidade, mas sempre desconexas, as fontes e documentos a que pode aceder-se, ora se encontram dispersas, precisando de ser reunidas, ora ocultas e/ou fragmentárias necessitando de ser reconstituídas interrogadas por uma diversidade de mapas cognitivos e sempre carecendo do tratamento conceptual e metodológico mais adequado à sua reorganização e exploração interpretativa e crítica.

---

[12] "A Biblioteca Lusitana, magnífico repositório de história crítica e cronologia, noticia dos autores portugueses e das suas obras e por isso grande dicionário bibliográfico foi publicada entre 1741 e 1759, obra em 4 volumes, recentemente republicada em CDROM pela Comissão dos Descobrimentos Portugueses. Foi seu autor, Diogo Barbosa Machado (1682 -1772), nascido em Lisboa mas mais conhecido por Abade de Sever por nesta paróquia (Santo Adrião de Sever) da diocese de Lamego haver sido colocado como presbítero. Bibliógrafo, estudioso e erudito constituiu uma seleccionada e excelente livraria onde abundavam espécies de grande raridade que ofereceu a D. José e que D. João VI levou para o Brasil, onde viriam a constituir o fundo primitivo da Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro". In LAGE, Maria Otília Pereira – Abordar o Património Documental: Territórios, práticas e desafios."Cadernos do NEPS" (4). Guimarães: UM-ICSN-EPS, 2002, p.17.

Na história local e regional, em regra objecto de análises monográficas, estudos micro e longitudinais de longa duração, esta questão das fontes parece, à primeira vista, mais simplificada, dado o âmbito e contornos aparentemente mais limitados e delimitáveis. Enfrentam-se no entanto idênticos condicionalismos e constrangimentos acrescidos que vão desde dificuldades internas e externas ao investigador, logo na fase de pesquisa documental, até à delimitação de contextos espácio-temporais e historicidades, identificação de mediações e modalidades de imbricação das singularidades com fenómenos de mais largo espectro que as afectam; o que exige o cruzamento de uma multiplicidade de fontes e dados, requer escalas de análise diferenciadas capazes de dar conta das relações local – regional – nacional – global e implica um estudo fino da sobreposição de temporalidades, trânsitos (im)perceptíveis entre presente-passado-presente.

Esta complexidade adensa-se quando se privilegia, como no caso vertente, o estudo da narratividade literária versus narratividade histórica e a relação inerente de verdade-ficção-verdade, dado o que se pretende analisar: a dimensão visível do passado e a sua dimensão do vivido em Sever[13], Baixo Corgo, a sub-região vinhateira mais antiga da Região Demarcada do Vinho do Douro (1756).

A marca documental talvez mais significativa encontrada no decurso de recente trabalho de campo e pesquisa de fontes no local, em certo sentido, para cruzar com outras fontes o documento manuscrito "Saber Sever", texto literário escrito na década de 1970, a partir de memórias que reportam aos anos 1950/1960 é

[13] As referências a Diogo Barbosa Machado, Abade de Sever entre 1731 e 1759, levou-nos ao local, para um curto trabalho de terreno e de pesquisa de fontes locais e paroquiais. A situação detectada nesta fase embrionária da pesquisa pode sumariamente identificar-se assim: as fontes municipais perderam-se num incêndio que em 1915 devastou os arquivos da municipalidade de Santa Marta de Penaguião (por ocasião dos tumultos registados, sobretudo em Lamego e Stª Marta de Penaguião, contra os efeitos gravosos de acordo comercial entre Portugal e Inglaterra sobre a importação de Vinho do Porto – Gonçalves Monteiro, 2001: 295); na biblioteca municipal pudemos consultar o Tombo da Devassa realizada no Alto Douro entre 1771-1775, única fonte ai existente, com algumas referências a Sever, no séc. XVIII (OLIVEIRA, António Braz de, MARINHO, Maria José – *Devassa a que mandou proceder Sua Majestade no Território do Alto Douro pelo Desembargador António de Mesquita e Moura*. Lisboa: Biblioteca Nacional, 1983 (Série Documental); as fontes paroquiais disponíveis para consulta revelaram-se-nos escassas quer no arquivo distrital de Vila Real (1 liv. de inventário de bens, 1 liv de crismados com início em meados de 1500, e apenas dois livros de assentos vitais: um de baptismos de 1705 a 1734 e um livro misto (baptizados, casamentos e óbitos) dos anos de 1742 a 1761) quer no arquivo e igreja paroquial onde existem duas insígnias religiosas (o selo e a sagrada custódia) também do século XVIII, de valor e importância simbólica para a história de Sever , uma das mais antigas paróquias medievais, já "taxada em 40 libras" no conjunto de igrejas paroquiais da Terra de Penaguião, bispado do Porto, no arrolamento de D. Dinis (1320-1321) .

constituída por duas insígnias religiosas, relevantes para o domínio da história da religião e da instituição eclesiástica:

- o selo da paróquia, aí deixado por Diogo Barbosa Machado, Abade de Sever, o qual reproduz a pedra de armas deste elemento do alto clero que deteve, durante 28 anos, os direitos paroquiais desta paróquia e onde ainda hoje continua a atestar a autenticidade de qualquer documento eclesiástico;
- guardada na igreja matriz de Sever[14], a sagrada custódia em ouro cuja base tem gravada uma inscrição latina[15] datada de 1732 e referente à sua doação à paróquia, por Barbosa Machado, reverendo ilustre e um dos 50 sócios fundadores da Academia Real de História, instituição que assinala o surgimento entre nós da "crítica histórica".

Trata-se de dois documentos símbolo de um poder temporal e de um poder espiritual, peças hoje de inegável valor patrimonial e cultural, atenta a proeminência da figura do Abade de Sever na história da cultura portuguesa, e objectos de utilização quotidiana que continuam a actualizar no tempo presente a inscrição de um passado, numa sobreposição de temporalidades sugeridas de modo diverso na construção do texto literário em análise.

1.2. "Geios" de escrita literária e história: narratividade ficcional e histórica.

Esta problemática das fontes adensa-se ao enlaçar história e escrita literária, relação que desde logo se quis deixar sugerida no título desta comunicação, como tópico de conceptualização de particular relevância aqui apenas enunciado.

A complexa relação entre história e ficção que está no centro deste estudo é, em regra, tratada, de modo mais ou menos linear, assim: ora fazendo-se uso recorrente da contextualização histórica do discurso literário, ora tomando-se a literatura como uma fonte alternativa para a construção do conhecimento histórico, ou até mesmo tratando-se a história e o discurso sobre o conhecimento histórico

[14] Localizada em plano superior ao da sede da freguesia, o seu corpo central e altares em talha dourada, recentemente restaurados, datam também do séc. XVIII. Ao lado, fica o pequeno cemitério em que se destacam 15 mausoléus em granito de finais do séc. XIX, ao que se julga, obra de "mestres canteiros" da terra.

[15] "HUJUS ECCLESIAE D ADRIANO SACRE POSUIT.ANNO MDCCXXXII. DEO ABSCONDITO VERBO ABBREVIATO VICTIMAE INCRUENTAE VITALI FERCULO DIDACUS BARBOSA MACHADO ABBAS", inscrição para que se propõe, a seguinte tradução literal, de carácter provisório " ...construiu para Santo Adriano (Adrião) [padroeiro] desta igreja. Ano 1732. O Abade Barbosa Machado consagrou ao Deus escondido, palavra abreviada [Deus feito verbo] vítima incruenta, alimento vital [na sagrada custódia].



como ilustração da literatura. Mais recentemente, tem vindo a ser objecto de outros tipos de abordagens e debates, discutida e colocada sob suspeição, ou então, tacitamente admitida na base de que literatura e história começam na palavra escrita e não nos factos.

Em nossa perspectiva, que não ignora a comum narratividade de 'escrita literária' e 'narrativa histórica', a história como saber pode aproveitar da literatura na medida em que reconheça o limite que a literatura faz acontecer – o de levar até ao não saber o saber - e constrói o seu modo próprio de conhecimento aproveitando da energia que a literatura liberta podendo também alimentar-se dela. Procurou-se representar tal entendimento com o recurso metafórico ao vocábulo "geios" terraços delimitados por muros de xisto, cheios com terra e cascalho onde se implantam as fiadas de bardos para enlaçar as cepas das videiras – modo tradicional de armação do terreno para o plantio da vinha com que o trabalho e esforço humano das populações transformaram as encostas dos montes sobranceiros ao rio Douro e alguns dos seus afluentes (Corgo, Torto, Pinhão, Tua).

"É da própria natureza do passado que se dê ao nosso conhecimento por intermédio de vestígios que o tornam sempre fragmentário, lacunar e descontextualizado: fragmentário porque nos chega aos pedaços, lacunar porque estes mesmo reunidos não permitem nunca por eles próprios reconstituir a totalidade de que faziam parte, descontextualizados porque se encontram numa envolvente diferente da que foi a sua na origem"[16]

Este entendimento do passado, que partilhamos, perpassa como veremos, no texto literário "Saber Sever", embebido em memórias, como "a água que corre", e na reconstituição possível que, através da sua leitura interpretativa e análise de discurso, se vai fazer da história do vivido comum das populações de um Douro profundo e oculto, em Sever dos anos 1950-1960. Uma história do vivido que nos pode levar a sentir e a querer compreender (obrigações do fazer a história), *os trabalhos e os dias* das populações anónimas que fazem a história sem saber que a fazem, sob um registo literário por cujo pano de fundo passa, como que em teatro de sombras, um auto da paixão assim sugerido:" ' (...) *o instinto dos homens evocava ancestrais fadigas na surriba e na poda, na escava e na levanta, na enxofra e na desfolha, no sulfato e na redra, num rememorar subterrâneo e dorido de todos os passos do calvário onde a própria vida tinha de vez em quando a sua crucificação.*' " [17]

---

[16] POMIAN, Krzysztof – Sur l'histoire. Paris: Gallimard, 1999, p..63 (tradução nossa)

[17] Miguel Torga - Vindima. In Saber Sever, p.152

2. "Saber sever": Para uma reconstrução do vivido e do visível.

"E um dia descobri-me de uma nudez estranha
a escrever numa prancha assente nos joelhos
da imagem que me ficara das longas horas
passadas a soletrar o sapateiro da terra"

("Saber Sever", p.1)

Assim se inicia a construção do texto literário, núcleo central de uma primeira abordagem à história recente das populações de Sever, pequena e antiga povoação vinhateira do Douro, e da proposta de análise sociohistórica da sua ambiência económica, social e cultural nos anos 1950-1960, um período de duas décadas de transição que antecedem o actual ciclo de esvaziamento populacional das zonas rurais progressivamente mais empobrecidas do Douro.

2.1. Pressupostos de análise do discurso e conteúdos de "Saber Sever"

"Saber Sever" foi, como já se disse, escrito numa referência explícita à marca da história, a partir de memórias do narrador, memórias de infância que lhe ficaram dos 6 anos que vivera na sede da freguesia de Sever.

A sua construção literária encena na língua e pela língua, o fim de uma longa época do Douro Vinhateiro – casa da roga, colectivo migrante, época da cardanha[18]que se viu demolida quando apareceu em seu lugar o terreiro da quinta transformado num espaço vazio e estranho, designado de Ruppertplatz.

"Saber Sever" ou saber (-se) ver – relação de incerteza com que se pretende assinalar que se existir tal relação terá já sempre sido um pôr em relação indissociável de um pôr em narrativa: um estar no mundo que não é possível sem a inscrição de movimentos na língua, sem um devir língua. Por conseguinte, Saber Sever implica a exploração da condição linguageira do humano ou seja, da sua condição faltosa (Montaigne) porque sempre diferente da realidade e visionária. É esta diferença rebelde que impulsiona a narrativa e que trabalham os idiomas da literatura, como o do texto em análise.

[18] Um exemplo de cardanha constituída por tarimba para 30 homens, mais tarimba para 20 homens, mais tarimba do 'rogador' mais latrina sobre estrumeira pode ver-se em planta de cardanha de Caldas de Moledo – Régua, reproduzida de Henrique de Barros, 1943 em MARQUES, Hélder Trigo, in Viver e Saber Fazer: Tecnologias tradicionais na Região do Douro: Estudos preliminares. Peso da Régua: Museu do Douro, 2003, pág.80



"Nós sabemos mas não vemos" escreve o linguista Roman Jakobson, facto através do qual se entende o processo de des-saber que opera na escrita. É um saber não saber que institui a necessidade de desaprender os adestramentos do corpo e do discurso. As nossas posturas e as nossas imposturas. Como dizia Santo Agostinho "não vemos o que não podemos não ver".

Como diz Pomian " Para dar plenamente ao passado essa qualidade que o faz um passado nosso, para o fazer sentir tanto quanto as palavras o conseguem fazer, é preciso também reconstruir, se tal se deixa fazer, a dimensão visível deste passado, alcançar uma descrição do que se apresentava então ao olhar, e é preciso além disso reconstruir a dimensão vivida, alcançar uma descrição dos estados afectivos suscitados, naqueles de que era o presente, pelo espectáculo no qual participavam quotidianamente de uma maneira ou outra".[19] O que no texto que vamos a analisar se alcança através de dois dispositivos, o caleidoscópio e o eco que permitem suscitar tais reconstruções sem caírem na pretensão inalcançável de descreverem como presente o que no passado nunca terá sido já presente.

2.2. Geios de escrita literária e história : observação social e contornos de história do vivido visível

O texto constrói-se assim fazendo apelo ao eco de múltiplas vozes que se entrecruzam como se (re)combinam os fragmentos de vidro pintado de um caleidoscópio por onde se olha, rodando-o, o passado próximo de uma história recente que, mal trazido à boca da cena, começa por se interrogar, levando a reflectir sobre um processo sócio-económico e seus actores, que pontua, à medida que entram em cena.

2.2.1. Apresentação e invocação. Actores sociais

À apresentação inicial da matéria da composição do texto que o mesmo começa por fazer, sucede-se a apresentação tópica dos actores sociais individuais a qual termina por uma invocação. Vejamos:

> *"A fundação dos teatros*
> *(voz dos ecos; persona e coros)"*
> *"Cicatrículas"*
>
> (Saber Sever, p.2-3)

[19] Ob cit., p 62

"Episódios da criação
seres miudinhos,
pontuando
aqui
e mais além
uma gesta grande demais
para tão fraco o entendimento

(Saber Sever, p.13)

"O que é um mortório?

(Saber Sever, p.10)

O que é um mortório?
Matéria de adivinhas?

(Saber Sever, p.60)

"Só quem muito gosta
bem enxerta
que nunca o desleixo
deu vida
a outra vide"

(Saber Sever, p.93)

A cada rotação, os fragmentos recompõem novas configurações que nos dão a ver uma galeria de tipos sociais, objectos de trabalho e lazer, tecnologias simples do "viver e do saber fazer" tradicional das populações de Sever, num tecido cultural imbricado e denso de relações sociais e sociabilidades que se vai desdobrando a nossos olhos, dando corpo às ambiências próprias dos quotidianos obscuros das gentes do Douro em seu contexto sócio-histórico singular mas representativo de um passado próximo da nossa história recente.

"De Pêraboa, as vindimas
de sardinha ardida de barrica,
doze e quinhentos a jorna,
roupa da caritas
e as noites da roga"

(Saber Sever, p.6)

"Varandas assobia
às mãos nos bolsos
tanta a falta de pau
para toda a obra,



uma ova que é
um homem esfalfa-se,
dar o que se tem
e se não tem,
e a paga
Varandas desiste"

(Saber Sever, p.7)

"Com que ilusão a viam
abusada, desabusada,
Maria do Correio
Corria a vida a eito,
E os homens
Eram singulares
Episódios pitorescos,
Outra fixação
Nem valia
A extensa gargalhada
De loba"

(Saber Sever, p.9)

"O cubículo térreo de ferreiro –
fole, bigorna, martelo
que por segundos
conseguira deslocar
e os cartazes (da Assistência Social)
que me assaltaram os olhos
subitamente colados à parede
onde até aí
só a cor cinzenta do fumo
que cercava os objectos
e a nós mesmos"

(Saber Sever, p.12)

"Peló de quem
as aranhas
fazem pouco
das pressas
tecendo redes invisíveis
às corridas
por entre
os bardos"

(Saber Sever, p.17)

"E o lugar do único sapateiro
de léguas em redor –
casarão sem nexo,
pedra solta
e que estremecia
dir-se-ia a própria respiração
aí num mocho rente ao chão
de mãos à altura
da banca escura"

(Saber Sever, p.43)

"Ao alfaiate de Sever
em quem pela primeira vez
conheci o afundamento pelo trabalho
as costuras dos dias
(a entretela dos dias)
por quem conheci
a raia da vida
nó cego de não haver nada
a filha mongolóide
da terra"

(Saber Sever, p.24)

Numa toada reminiscente do romance de cordel ainda cantado, ao tempo, por cegos que esmolavam no comboio da linha do Douro, desfilam não somente actores sociais individuais mas também colectivos sociais:

"O colectivo
de alegria migrante
da cardanha
o ciclo
da pisa
i de uva
o mosto"

(Saber Sever, p.19)

2.2.2. Construção da trama e do narrador. Sociabilidades e conflitualidade sociocultural

Após a apresentação e invocação opera-se o desenvolvimento da trama que fermenta como o mosto e se escande quando a acção humana se intensifica e as sociabilidades e dramas do quotidiano se adensam:



"Cesaltina, Cesaltina
que o teu pai
do mal feitor
Cesaltina ninguém rouba
Aqui ah! Ninguém rouba
A quinta
do meu senhor,
de tanto pernoitar a noite
tanto espanta pardais

Cesaltina
Oh só a míngua de pão"

(Saber Sever, p.142)

"Da caga na panela para a senhora
de Cima de Vila
– a minha filha não arranja
onde trabalhe
– tem entre as pernas por onde
o ganhe"

(Saber Sever, p.129)

"Assim se expondo
perdida a cria
achada nómada"

(Saber Sever, p.143)

Dá-se aqui, explicitamente, voz directa aos actores, pela primeira e única vez no texto, todo ele em discurso directo indirecto.

O diálogo, forma das relações sociais, rompe-se, numa manifestação da própria fractura social exposta.

Assim se vai progressivamente complexificando a trama, *cicatriz ferida de filoxera*. Enquanto isso, ocorre a aprendizagem do narrador.

"Olha, olha
deram-me um caleidoscópio
um caleidoscópio
e que bom é de se ver"

(Saber Sever, p.183)

"Deitados entre os bardos, bem no fundo da vinha
as cabeças apoiadas em duas pedras grandes
a Melita descobriu-me o eco enquanto eu lhe mostrava

o caleidoscópio, rodando combinações infinitas
luminosas, a claridade"

(Saber Sever, p.191)

"Sempre se aleijam os pés
jogando à bola
descalço
com os filhos do camponês..."

(Saber Sever, p.166)

A conflitualidade sócio-cultural latente vem ao de cima, entrecruzando-se, numa ambiência de desencontro.

"Não, para essa zanga
não via certeza
certo que no Alfredo
havia aquela manivela
a fazer faiscar
as tesouras
a abrir rasgões
no cinzento de fumo"

(Saber Sever, p.179)

"Enquanto na loja do Manuel havia
aquela quantidade de formas
por toda a banda - pedaços de corpos
de homem criança – pés de pau
por todo o lado de todos os tamanhos"

(Saber Sever, p.195)

"Apenas a zanga com o ferreiro
me fazia oscilar
zanga a parecer-me inútil a mim
que era amigo deles da mesma maneira

(Saber Sever, p.165)

2.2.3. Personagens e temas sociais – "apresentação" e "representação"[20]

Aflorando no texto os grandes temas da sociedade e da literatura: o trabalho, o amor, a vida, a morte, a guerra, através de personagens que os vivem, evocam:

[20] Numa acepção próxima de Jacques Derrida assim explicada "na 'representação' a 'apresentação' regressa como duplo ou cópia, e a ideia, como imagem da coisa está à nossa disposição" cit por HOBSON, Marian – *Mimésis, preséntation et représentation* "L'Europe", nº 901, Mai, 2004, p. 137-138



Varandas que foi à Guerra Colonial e voltou com a Morte no corpo, Maria do Correio (em moça, a Ermelinda de 'Terra Fria') [21] que por amor (des)lia ou sumia os aerogramas ansiosamente esperados, temidos, pelos familiares que não tinham aprendido a ler, no modo próprio de saber sever

"O que é
Um mortório?
Raios!

O homem
Apareceu morto
Ao' Trinta Diabos' que inquirisse
Que sendo maioral de polícia
E ele seu procurador de quintas"

(Saber Sever, p.30)

"O cantoneiro Jorge morreu
e a terra toda chorou-lhe
a morte
a sua ressurreição"

(Saber Sever, p.61)

"E a morte ainda
sorte a dos pais
que era um anjinho"

(Saber Sever, p.120)

"Varandas fez tropa
viu negro
cedo escureceu
– passou – me sangue de homem
pelas mãos, não é mesmo
que coelho não
meu velho"

(Saber Sever, p.153)

"Maria, a que fora Ermelinda de ' Terra Fria'
que sendo Maria"
"Mulher mais linda
que o fora
mulher mais linda

[21] Personagem do romance de Ferreira de Castro, 'Terra Fria', referido a Montalegre, no Barroso.

por tantos ecos
escutada
oficiante da morte"

(Saber Sever, p.155)

"aquela carta com aqueles dizeres
que enterrara
aquela carta
não lhe saía da cabeça"

(Saber Sever, p.287)

"e as censuras já lhas liam
era a cara mais lida da terra
a dela"

(Saber Sever, p.75)

"a vida contra a notícia da morte"

(Saber Sever, p.163)

E foi sabendo Sever, que o narrador, de criança que brincava entre os bardos, mimando o eco por entre as formas coloridas do caleidoscópio, mira de observação convivial de figuras e vivências humanas, se fez João de Sever, nome com que assina o texto.

"Por que azinhagas
ruins de se ver
João vem à tona"
(Saber Sever, p.107)
"Peló
de se ver
João"

(Saber Sever, p.271)

Em "Saber Sever" jogam-se os dilemas de um período de transição violenta marcado pela intrusão inesperada de um corpo estranho em lugar da cardanha "Rupertplatz", uma expressão intraduzível para quem se acostumara a ler aquele espaço fronteiro como de convívio. Tornou-se um enigma e um presságio.

Algo mudara de forma abrupta naqueles anos sessenta de que se não divisavam então os contornos e que vai culminar com o desaparecimento de formas de vida (Peraboa, a cardanha, a roga, colectivo migrante da alegria), e com elas, mesteres, relações de trabalho e de convivialidade, uma linguagem que se desarticulava.

O som que arranhava as gargantas, impronunciável, marcava o fim de um tempo e anunciava tempos de mecanização dos trabalhos agrícolas com o que os geios foram perdendo feição no menosprezo das curvas de nível, regra sagrada do agrimensor sobre humano. Só o benefício subia, subia a alturas nunca dantes suspeitadas.

Instituições, tipos e actores sociais masculinos e femininos, figuras colectivas, actividades económicas e tecnologias simples agrícolas e artesanais, em seus tempos e lugares, todo um processo histórico e social e a acção na língua, tudo perpassa, qual teatro da história, nas encruzilhadas da trama de Saber Sever que se conclui com *"Contra a notícia da morte... Como vos amo, como sois mundo"*. Sobre o trabalho das memórias, o trabalho da história sobre as memórias.

O texto ele também uma dinâmica viva, mesmo que aparentemente congelado na sua forma gráfica, apresenta-se-nos como um palimpsesto a reclamar, para que se torne transitável, produtivo, o trabalho de desbravamento da sua leitura, das marcas nele inscritas, que cada um fará com os instrumentos da sua época, da sua cultura.

3. Sever e "o poço do vinho"

"Ao fundo o rio
espelho mais afeiçoado
do que acontece
por onde os breves povoados
se imaginam"

(Saber Sever, p.172)

Ainda hoje, a povoação de Sever vista de passagem, se pode descrever assim. E ainda assim, por volta de 1911, o escritor M. Monteiro a via *"da estrada de Vila Real adiante de Santa Marta quando curva pomposamente para Sernadelo* [Sarnadelo], [e descrevia como] *aquela aldeiazinha assente a cavaleiro de um cone que se destaca no largo recôncavo da montanha cheia de bossas e cujo vértice é coroado pela igreja matriz"* [22] Ao tempo em que, numa das suas muitas quintas, situada no lugar das Pedras, se distinguia *"a excepcional colecção ampelográfica, talvez a maior do Douro, contando 157 qualidades diferentes de casta de uvas de mesa."*[23]

[22] MONTEIRO, Manuel – *O Douro*. Porto: Emílio Biel &Cª, 1911, p. 131.
[23] Ob cit., p.132

Assim se postula também que é preciso saber (-se) ver. Por isso e por outras razões que já se deixaram enunciadas, a leitura de Saber Sever, como a de outros textos literários, pode relevar para o conhecimento histórico.

De facto, como apreender, de outro modo, a textura da violentação, tão desmedida quanto surda, de um lugar tão aparentemente pacato, a violentação endémica, quase inextricável, acumulada, feita de camadas sobrepostas: sistémica, estrutural, onto-teológica, epifenoménica, a da existência do dia a dia?

A camada sistémica, a mais encoberta, aflora no texto literário Saber Sever re-actualizando-se na intrusão de Ruppertplatz, mas tem na citação de Torga inicialmente epigrafada sobre a estranheza ao lugar do Sr.Lopes e do inglês, outro afloramento mais antigo.

A camada estrutural tem no episódio da caga-na-panela, a manifestação – limite de fractura social exposta, mas tem na apelação ao rei dos mercadores e homens-bons da cidade do Porto um afloramento de longa duração.

A camada onto-teológica irrompe com *ainda a morte/sorte a dos pais/que era um anjinho,* ainda quando tenha a elevada taxa de mortalidade infantil como explicação demográfica e sociológica próxima, tem impressa a "fatalidade" intercessora imemorial.

A camada epifenoménica é a *dos domingos de navalha por tudo e por nada.* Faz-se um vazio na tensão de um dia-a-dia opresso e irrompe irreprimível uma força destruidora do mais próximo. A camada mais à epiderme das coisas, é a da existência quotidiana de formigueiro, num quadro espacio-temporal de interesses conflituais muito instável persistentemente longe do equilíbrio.

Mas a compreensão a um nível mais vasto e profundo desta complexidade de camadas própria deste microcosmo social e histórico do Velho Douro, leva-nos a remontar ao séc. XVIII e a determo-nos na "Devassa ... no território do Alto Douro pelo desembargador António de Mesquita e Moura" realizada de 1771 a 1775, cerca de 15 anos após a instituição da Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro, por alvará régio de 10 de Setembro de 1756 que vinha confirmar as propostas enviadas ao rei por lavradores de "Cima do Douro" e homens – bons da cidade do Porto e à qual se seguiu a demarcação pombalina, em 1758, logo corrigida, em 1761. Como se fora cena primordial que para sempre a houvesse de marcar.

Esta demarcação," como qualquer linha de fronteira que gera exclusão, esteve longe de ser pacífica, o que ficará bem patente nas muitas transgressões denunciadas durante as sucessivas devassas".[24]

[24] SOEIRO, Teresa, ob. cit.p.149.

Acontece que tal definição de limites de uma região vitícola foi a primeira no mundo a incluir a elaboração de um cadastro e de uma classificação das parcelas e dos respectivos vinhos, sendo por isso muito mais do que mais uma linha de fronteira.

A devassa teve início, como se disse, em 1771 e visava à partida " todas as pessoas que introduzirão, nas adegas que tem dentro nas terras da demarcação dos vinhos finos e legaes, os outros destinados para as vendas de ramo;(...)", o primeiro e mais comum dos trinta e três ilícitos elencados. Num universo confinado ao perímetro Vila Real/Lamego, foram inquiridas 977 pessoas (204 voluntários e 773 compulsivos) das quais, 53 da área de Sever, distribuídas por lugar, número de inquiridos, e profissão, conforme quadro:

Lugares	N de pessoas	profissão
Concieiro	1	assistente,
	1	nobre
	6	proprietários
	8	trabalhadores
Fiéis de Deus	1	padeiro
Mafómedes	1	vendeiro
	1	almocreve
	1	nobre
	4	proprietários
	13	trabalhadores
Paredes de Arcã	2	carreiros
	8	proprietários
	2	trabalhadores
Sarnadelo	2	proprietários
	1	sapateiro
	1	trabalhador
Urval	1	carreiro

Os grupos profissionais mais representados são: o dos trabalhadores, com 273 depoimentos seguido pelo dos proprietários, com 239 e pelo dos almocreves, com 128, constituindo no seu conjunto a larga maioria dos inquiridos, não apresentando o conjunto de lugares da área de Sever (24 trabalhadores, 20 proprietários e 4 transportadores) significativo desvio a não ser em relação ao número de transportadores ouvidos, apenas quatro.

Um dado singular é o de só terem prestado depoimento dois nobres, e um deles ter ocorrido num desses lugares, o de Concieiro.

Para ilustrar o teor da devassa, transcreve-se o depoimento nº 940 tomado de António Pinto Fonseca, 36 anos, trabalhador, morador no lugar de Concieiro, (Penaguião):

> *"E sendo perguntado pelo conteúdo nos interrogatórios da devassa, disse do primeiro que sabe pelo ver e ter assistido no serviço da poda ao granjeio das vinhas que tem no limite do lugar do Assento e território de Embarque e de Ramo, Caetano José Pereira Pinto, do lugar de Concieiro, que este das ditas vinhas de Ramo terá regularmente cada ano vinte e cinco almudes de vinho cujas uvas misturara no ano próximo passado com as outras do território de Embarque fazendo o vinho de todas elas juntamente no seu lagar deste mesmo território, sito no lugar de Assento, como ele testemunha sabe por lhe confessar o mesmo Caetano José, assim como pelo ver que ele com seu próprio carro e bois fizera conduzir do referido lagar todo aquele vinho assim misturado para a sua adega do dito lugar de Concieiro, território de Embarque, onde o envasilhara com o mais vinho fino de sua lavra que tem no limite deste dito lugar. Porém ele testemunha ignora quem conduzira as ditas uvas de Ramo para o mesmo lagar, e se o sobredito praticara semelhante introdução nos mais anos antecedentes ao passado; e mais não disse deste, nem dos mais, nem do costume, e assinou com o dito ministro; e eu, Bernardo José de Sousa Guerra, ouvidor da comarca de Vila Real, escrivão e adjunto desta diligência, o escrevi. "*

O tombo publicado da devassa faz passar debaixo dos nossos olhos esse número considerável de depoimentos de transportadores, proprietários e trabalhadores (com destaque para as constantes referências aos galegos) deixando entrever " as movimentações deste mundo rural a que estavam vinculados interesses dos grandes, não faltando menções a nobres, clérigos, militares e togados".

Pela sua singularidade, e ilustração do que acaba de citar-se, vale a pena transcrever ainda a parte referente ao primeiro dos ilícitos do depoimento nº 924 tomado de Caetano José Pereira Pinto, de 60 anos de idade, que vive à lei da

nobreza, morador no lugar de Concieiro (Penaguião), directamente visado no depoimento anterior bem como nos depoimentos números 931, 939 e 941:

"E sendo perguntado pelo conteúdo nos interrogatórios da devassa, disse que sabe pelo ver e ser notório que José Carlos Guedes, do lugar de Concieiro, concelho de Penaguião, tem uma vinha no sítio de Pedregal, limite do lugar da Veiga e território de Ramo; a qual dará regularmente cada ano meia pipa de vinho; e António Luís Álvares, do mesmo lugar, tem outra vinha no referido sítio que poderá dar do mesmo modo quinze ou dezasseis almudes; e tanto um como outro no tempo da vindima do ano próximo passado e nos mais anos antecedentes introduziram aquele vinho de Ramo nas suas respectivas adegas, sitas no mesmo lugar de Concieiro, território de Embarque, fazendo conduzir as uvas das ditas vinhas pelos trabalhadores das suas vindimas para os seus respectivos lagares em que faziam o vinho delas junto com o fino que cada um tinha de sua lavra; o que praticavam na suposição de estarem as mesmas vinhas dentro da demarcação do vinho de Embarque sendo certo que elas se acham dentro na de Ramo, segundo ele testemunha sabe pelo que consta do Tombo que ouvira ler.

E outrossim disse que sabe pelo ver e ser notório no lugar de Concieiro que Clemente José Pereira, do mesmo, no tempo da vindima do ano próximo passado envasilhara quatro pipas de vinho em um tonel existente na sua adega, sita no dito lugar, território de Embarque; tendo de sua lavra somente duas pipas de vinho fino que envasilhara no dito tonel, no qual introduzira mais uma pipa de vinho de Ramo de vinte e cinco almudes que comprara em mosto a Luís Martins, do lugar de Cristelo, além de outra pipa de vinho de embarque que também comprara a várias pessoas, como foram a Luís da Fonseca, caseiro de José Nogueira, do lugar de Araújo, termo da cidade do Porto e morador em Concieiro onde fora produzido o dito vinho; mais dois almudes a Francisco Monteiro da vila de Santa Marta; mais dois almudes a José Cardoso Osório, do lugar de Concieiro; e mais quatro almudes a Domingos José do mesmo, e mais seis almudes de vinho de Ramo que comprara em uvas a Manuel Rodrigues, do lugar de Mafamedes; completando com as ditas compras a dita pipa de vinho de Embarque de vinte almudes em que entravam os seis de Ramo; e fazendo deste modo quatro pipas de vinho no dito tonel que manifestara como se todo fosse fino, o que tudo ele testemunha sabe pela sobredita razão e lhe confessar assim o mesmo Clemente José, ainda que ignora o preço do dito vinho comprado.

E também lhe confessara que na vindima do presente ano envasilhara na mesma sua adega três pipas de vinho, do qual eram duas pipas e quatro almudes

de sua lavra e território de Embarque; e o mais não sabe ele testemunha donde lhe viera nem a qualidade dele. E outrossim disse que ele testemunha tem três bocados de vinha do território de Ramo no limite do lugar da Cumeeira que costumam produzir um ano por outro vinte e cinco almudes, os quais nos dois anos próximos a este sempre misturara com o vinho fino de sua lavra que tem no mesmo lugar, donde mandara conduzir o dito vinho assim misturado que por todo seriam vinte e cinco até vinte e seis pipas, para a sua adega do lugar de Concieiro, onde o envasilhara com o mais de sua lavra do território de Embarque; e mais não disse deste, nem dos mais, até o décimo nono (...)"

Da leitura dos depoimentos recolhidos na devassa, pode concluir-se que Sever (compreendendo os lugares atrás referidos), várias vezes neles mencionado, quer por referência à sua igreja, quer como freguesia a que pertence o lugar de Urval (depoimento nº 949), sem que no entanto, nenhum dos seus habitantes tenha sido inquirido como sendo dela oriundo, se apresenta porventura como a mais representativa dos interesses em jogo quer pela proporcionalidade quer pela singularidade dos inquiridos. E, nessa medida, podendo considerar-se também como o fundo do "poço do vinho" assim somente lobrigado.

4. Conclusão

Uma das conclusões porventura mais interessantes do trabalho até aqui realizado é a de que tenha sido ao ler Saber Sever que se tenha aprendido a saber-se ver, nesse movimento de leitura do texto que terminamos com "o benefício subia subia a alturas nunca dantes suspeitadas" (construção em eco da camoniana "mares nunca dantes navegados", a descoberta) o que, através disso se lobriga (n)o fundo do 'poço do vinho' – Sever – ou seja, a aprender como se pratica a relação escrita e história, ensaiando-se o "fazer história" através da escrita, tal como começara por enunciar-se.

Do nosso ponto de vista, ficam assim respondidas as perguntas que a propósito deste trabalho necessariamente se formularão:

O que pode a escrita literária, e por maioria de razão, o manuscrito de um texto literário centrado numa pequena povoação como Sever, trazer de relevante para a história de uma região como a do Douro?

O que pode a história acrescentar a um investimento criativo como aquele em que se traduz "Saber Sever"?

Contra o lugar comum corrente de que toda a narrativa se reinscreve, de certo modo, na esfera da ficção, procurou-se mostrar, ao examinar ficção e história numa perspectiva da história das populações em história que está no centro desta comunicação, que por detrás da narratividade ficcional, inventada e narrativa histórica com pretensão de verdade, existe uma relação complexa. O Sever literariamente imaginado permitiu a João de Sever ver e dar-nos a ver em acto o microcosmo social de uma pequena povoação da Região Demarcada do Douro, e sinalizar, sugerindo-a apenas, no próprio acto da escrita, uma profunda e abrupta transformação sócio-histórica desta Região.

O texto literário Saber Sever que escolhemos pela sua capacidade de observação social e de prestar atenção a si e aos homens, pelas suas potencialidades de historicidade e expressiva sugestão literária, quase fotográfica,[25] de um evento singular revelado através de uma rede intricada e secreta de relações múltiplas entretecidas em palavras e estrutura de discursos, capta, em nosso entender, num instante anterior a um momento particularmente significativo de mudança e transformação sociohistórica, as populações anónimas, mais que qualquer grupo social, construtoras da história, fixando para sempre os seus gestos e comportamentos mais ínfimos e quotidianos.

E, graças ao objectivo literário, como sucede com o objectivo fotográfico, qualquer gesto se reveste da densidade de uma vida inteira, qualquer acontecimento irrelevante compreende e congrega o sentido de toda uma existência humana e da sua experiência histórica. Julga-se ter deixado assim sugerida a relação secreta que há entre vida e história.

A nosso ver, o texto literário, núcleo central desta comunicação, contém um inconfundível índice histórico, uma época incancelável que graças ao especial poder da narratividade literária remete para um outro tempo, mais actual e mais urgente do que qualquer tempo cronológico. Aqui se tratando de um outro aspecto intransponível na nossa concepção de história – o de uma exigência imposta pelos sujeitos captados no texto literário (como numa fotografia) mas que exigem de nós qualquer coisa mais, uma exigência que se não confunde apenas com a necessidade factual, uma exigência como coisa viva, tal como nos surge em qualquer texto literário, de apreender "o real" que se está perdendo para torná-lo possível de outro modo.

---

[25] Fazemos aqui na aplicação à escrita literária, tradução livre do fulgurante ensaio sobre memória e esquecimento, a propósito da fotografia de AGAMBEN, Giorgio – El Giorno del Giudizio. Roma: Edizioninottetempo, 2004.

Referências Bibliográficas

AGAMBEN, Giorgio – *El Giorno del Giudizio*.Roma: Edizioninottetempo, 2004

CABRAL, A.M. Pires, Sel., Org.; SARAIVA, Arnaldo, Pref. – *Douro Leituras: uma Antologia de textos sobre o Alto Douro*. Régua: [Museu do Douro], 2002

GINZBURG, Carlo – *Nessuna isola è un' isola*. Milão: Feltrinelli, 2002.

LAGE, Maria Otília Pereira – *Nas memórias do Volfrâmio: um sociolecto luso-galaico*. "Veredas" (4) Revista da Associação Internacional de Lusitanistas. Ed. Fundação Engenheiro António de Almeida. Porto, Dez.2001

LAGE, Maria Otília Pereira – *Abordar o Património Documental: Territórios, práticas e desafios.*"Cadernos do NEPS" (4). Guimarães: UM-ICSN- EPS, 2002

MONTEIRO, J. Gonçalves – *Penaguião:"Terra" e Gente*. Santa Marta de Penaguião: Ed. do Município de Stª Marta de Penaguião, 2001, p.45)

MONTEIRO, Manuel – *O Douro*. Porto: Emílio Biel &Cª, 1911

MOREIRA; Vital – *O Governo de Baco*. Ed.Afrontamento, 1998

OLIVEIRA, António Braz de, MARINHO, Maria José – *Devassa a que mandou proceder Sua Majestade no Território do Alto Douro pelo Desembargador António de Mesquita e Moura*. Lisboa: Biblioteca Nacional, 1983 (Série Documental)

POMIAN, Krzysztof – *Sur l' histoire. Paris*: Gallimard, 1999

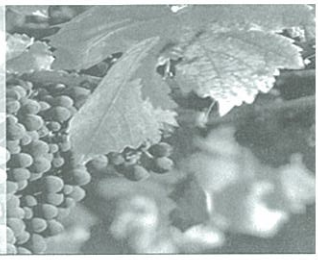
Revista "Douro – Estudos & Documentos".Publicação bianual editada pelo GEHVID – Grupo de Estudos de História da Viticultura Duriense e do Vinho do Porto. Faculdade de Letras da Universidade do Porto

RIBEIRO, Orlando – *Portugal, o Mediterrâneo e o Atlântico*. Lisboa: Sá da Costa, 1992

SENA, Jorge de - *30 anos de Poesia*. Porto: Ed. Inova, 1972. (Colectânea)

VIVER E SABER FAZER: TECNOLOGIAS TRADICIONAIS NA REGIÃO DO DOURO: ESTUDOS PRELIMINARES. Peso da Régua: Museu do Douro, 2003

Os mercadores de vinho no Porto, na época de Pombal – 1757-1772



Marta Centeno *

Para um bom entendimento de todo este universo dos vinhos do Douro, devemos ter em linha de conta que a época abordada no presente estudo – 1757/1772 – reporta para o início da criação da Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro época em que se fizeram reajustes nos planos políticos, económicos e sociais.

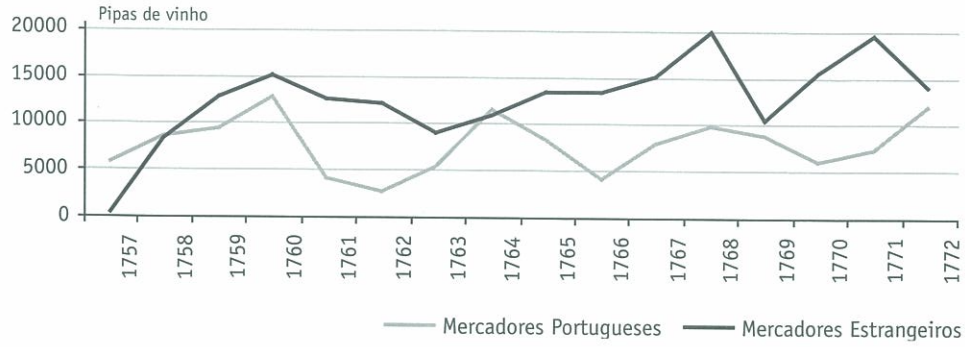
O estudo dos mercadores de vinho no Porto desde 1757 a 1772 assenta na análise de duas fontes que serviram de base à presente comunicação, enquadrada na preparação da minha tese de mestrado. São ambas fontes manuscritas: Livros da Imposição dos Vinhos (Assento de Direitos) e Livros do Subsídio Militar (Manifesto).[1]

Destas duas fontes foram retirados e explorados os seguintes dados: Nome do Mercador que declarou os vinhos, morada, profissão, quantidades de vinho que foram declaradas, quantidades de vinho exportadas, destino do vinho exportado, assinatura, também o nome do seu Fiador, morada e profissão.

Todos estes aspectos peculiares que envolvem o comércio de vinhos do Douro no Porto, permitiram-nos saber um pouco mais sobre a história de uma época.

Durante todo o século XVIII o número de mercadores nacionais, ou seja, os portugueses ligados aos negócios dos vinhos no Porto, sempre foi superior ao número de mercadores estrangeiros. Contudo, os mercadores estrangeiros exportavam em maior quantidade as suas pipas de vinho, como nos mostra o seguinte gráfico:

[1] Nesta fonte – Livros da Imposição do Vinho - apenas foram analisados onze anos (1757/1763, 1766 e 1768/1770) devido aos hiatos existentes. Estes foram compensados com informação recolhida numa outra fonte, o Subsídio Militar, da qual foram analisados cinco anos (1764/1765, 1767, 1771 e 1772).

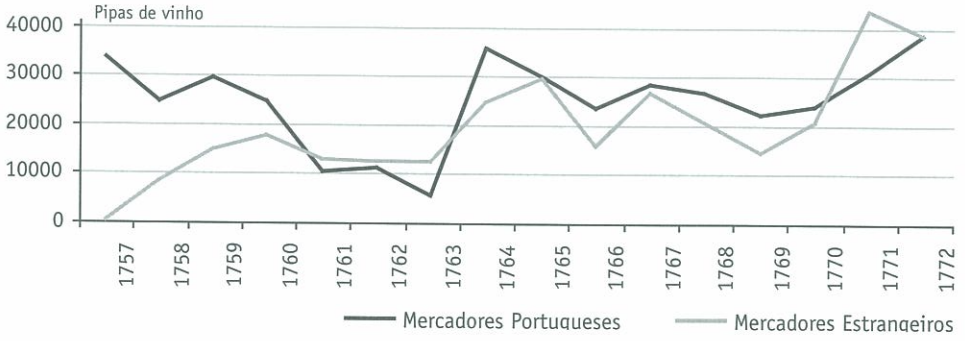


Pipas de vinho exportadas a partir do Porto, por mercadores portugues e estrageiros (1757-1772)

Num total estamos a falar de 199.383 pipas de vinho exportadas pelos mercadores estrangeiros e de 121.938.5 pipas de vinho exportadas por mercadores portugueses, ao longo dos 16 anos abordados. O único ano de verdadeira quebra foi o de 1757, pois foi um ano atípico face aos problemas decorrentes da necessária adaptação por parte dos estrangeiros do Porto às novas regras impostas no sector comercial dos vinhos, decorrentes da criação no ano anterior da Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro.

Já com relação ao ano de 1764, verificamos que os mercadores portugueses ultrapassaram ligeiramente as exportações dos estrangeiros, movimento esse pouco significativo. Contudo, não se pode falar de uma concorrência muito assinalável entre nacionais e estrangeiros. Se considerarmos todo o período, verificamos que os mercadores portugueses exportaram menos 77.444.5 pipas que os estrangeiros.

No que concerne às quantidades de pipas de vinho manifestadas na cidade do Porto, os portugueses, com 394.728 pipas de vinho, destacam-se um pouco mais relativamente aos mercadores estrangeiros que manifestaram, durante os dezasseis anos abordados, 308.176.5 pipas de vinho. Observemos o gráfico:



Pipas de vinho manifestadas no Porto, por mercadores portugues e estrageiros (1757-1772)

Consequentemente, a maior quantidade de pipas de vinho que ficaram retidas na cidade do Porto, encontrava-se na mão dos portugueses, com um total de 273.305.5 pipas de vinho. Já os mercadores estrangeiros retiveram na cidade do Porto menos de metade deste valor, apenas contavam com 108.793.5 pipas retidas na cidade.

Estes valores que iam subindo, à medida que os mercadores se iam adaptando à nova organização da Companhia, afastando-se com o tempo do ano atípico de 1757, logo após a criação da dita Companhia. Apesar disso, os altos e baixos no comércio e exportação de vinhos do Douro, foram uma constante ao longo dos dezasseis anos abordados.

A pouco e pouco o Vinho do Douro foi galgando campos de plantação da vinha qualificados para tal, estendendo-se no mercado nacional abrindo o seu coração aos negociantes amantes do vinho e pouco a pouco foi trilhando caminhos mais dilatados e fortalecendo a sua presença no mercado estrangeiro.

É aqui que encontramos um inúmero conjunto de mercadores, tanto nacionais como estrangeiros, que se dedicaram com toda a sua alma a este negócio dos vinhos, muitas vezes fruto do seu passado. Negócio esse que para muitos era o seu ganha pão e apenas para alguns era a sua fonte de riqueza.

De entre os vários destinos de exportação escolhidos para exportação do vinho do Douro, tanto por mercadores portugueses como estrangeiros salienta-se: *o Norte*, destino de onde há registos de 12.631 pipas exportadas por mercadores portugueses e 73.670 pipas exportadas por mercadores estrangeiros, que dá um total de 86.301 pipas exportadas para o *Norte* entre os anos de 1757 a 1772.

Este valor será ainda muito mais elevado se tivermos em linha de conta que muitos dos mercadores não registavam o destino das suas pipas de vinho e ainda relativamente aos mercadores estrangeiros, estaria quase implícito que o destino dos seus vinhos seria o Norte, ou seja, Inglaterra.

Para além deste destino maioritariamente escolhido – *Norte* - também devemos referenciar os vários destinos escolhidos dentro do Brasil, sendo eles: Pará, Pernambuco e Rio de Janeiro e ainda em África: Angola e Moçambique, destinos esses que apenas a Companhia tinha acesso para o envio dos seus vinhos do Douro.

O Brasil era um destino bastante cobiçado pelos mercadores nacionais e estrangeiros que tentavam a todo o custo furar este bloqueio, por parte da Companhia, à exclusividade de exportação de vinhos para o Brasil. Negócio esse que já na primeira metade do século XVIII se ia fazendo, aos poucos, pois o Brasil era um bom destino de exportação para se ganhar uma boa posição no mercado.

No âmbito geral do comércio de vinhos do Douro destacaram-se alguns mercadores pelas quantidades avolumadas de vinho que transaccionaram, sendo eles:

José de Azevedo, José Monteiro de Carvalho, José de Oliveira Leal, Luís Beleza de Andrade e Francisco António da Costa, todos de nacionalidade portuguesa. Quanto aos mercadores estrangeiros, destacaram-se: Guilherme Warre & Cª, Carlos Etty & Cª, Francisco Bearsley & Cª, Ricardo Thompson & Cª e Oliveira Baquette & Cª.

Para além de comerciantes de vinho, também encontramos mercadores que não só comerciavam vinho, como também se dedicavam à sua produção, por este motivo apresentavam, na sua maioria, residência nos distritos administrativos de Vila Real e Viseu e também apresentavam residência no Porto e em Gaia para comerciarem os seus próprios vinhos.

Ainda dentro dos mercadores portugueses, encontramos ordens religiosas ligadas ao comércio de vinhos do Douro, embora as quantidades de vinho exportadas não ultrapassassem as 782 pipas de vinho.

Dentro das ordens religiosas, também se fazia a produção de vinho, logo também eram consideradas produtoras e simultaneamente comerciantes de vinhos do Douro, na sua maioria com morada no distrito administrativo de Vila Real.

Também encontramos seis militares a comerciarem vinhos, cujos valores são considerados mínimos no âmbito global deste negócio dos vinhos, pois as suas pipas manifestadas não ultrapassaram as 753.5 e as pipas manifestadas não foram além das 418.

Todos estes mercadores, sendo ou não produtores de vinhos, necessitavam de fiadores aquando o manifesto dos seus vinhos, tanto nos livros da Imposição dos Vinhos como no Subsídio Militar.

Através destas duas fontes manuscritas que serviram de base ao presente trabalho, conseguimos distinguir o grau de alfabetização desses mercadores que na sua maioria foram considerados alfabetizados, ou seja, com alguma instrução na arte das letras. Para chegarmos a estes resultados, optamos por dividi-los em quatro partes: A – Sabem ler e escrever; B – Sabem ler; C – Sabem escrever o nome; D – Analfabetos

Os chamados alfabetizados, ou seja, àqueles que sabiam ler e escrever fluentemente foi-lhes atribuída a letra A. Aos mercadores/fiadores que só sabiam ler e isto nota-se porque a assinatura não é perfeita atribuímos a letra B. Àqueles mercadores/fiadores que só sabe escrever o nome e isso vê-se porque a assinatura apresenta-se muito desenhada atribuiu-se a letra C. Por último vem os chamados analfabetos que apresentam um código que corresponde ao nome do respectivo mercador ou assinam simplesmente com um X, a esse atribuímos a letra D.

Todas estas conclusões foram-se construindo à medida que analisávamos cuidadosamente as várias assinaturas nos títulos de registo, de cada mercador e seu respectivo fiador, que se apresentavam tanto nos livros da Imposição dos Vinhos como nos livros do Subsídio Militar.

Ainda relativamente aos fiadores, o que se constatou foi que por vezes, muitos desses fiadores eram os próprios mercadores de vinhos, que acabavam por ser fiadores uns dos outros. Na sua maioria esses fiadores eram de nacionalidade portuguesa e apresentavam moradas próximas dos seus mercadores.

Também se constatou que os mercadores estrangeiros quase sempre apresentaram fiadores nos seus títulos de registo dos vinhos, o mesmo já não se verificou no respeitante aos mercadores portugueses que nem sempre apresentavam um fiador.

Nem sempre os mercadores tinham o mesmo fiador, ao longo dos seus anos dedicados ao negócio dos vinhos, ou seja, não eram fiéis a um só mercador. De salientar que o maior número de ligação demonstrada a um só fiador, apenas se fez sentir nos principais mercadores de vinho, tanto portugueses como estrangeiros.

Relativamente às moradas escolhidas para a instalação dos seus negócios vinícolas, verificou-se que os mercadores portugueses se tentavam instalar o mais próximo possível do Rio Douro, centro dos negócios do vinho. Uma das ruas de eleição foi a Rua Nova, seguindo-lhe a Rua das Cangostas, a Ferraria de Baixo, São Francisco, e outras.

Os seus fiadores tiveram preferência pela Rua da Fonte Taurina, Rua das Flores, Rua da Alfândega, Rua dos Mercadores, todas elas também dentro da zona central dos negócios.

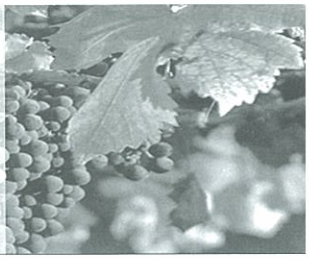
Quanto aos mercadores estrangeiros, o local preferido para se instalarem na cidade do Porto foi a Rua Nova, conhecida por Rua Nova dos Ingleses devido ao elevado número de ingleses que lá se instalou. Os seus respectivos fiadores também acabaram por se instalar o mais próximo possível dessa rua.

Para uma firme progressão de todo este processo, foi fundamental a acção do Marquês de Pombal que se estabeleceu por sucessivas etapas, nas quais o vinho do Douro ia ganhando forma, qualidade e presença no mundo para além fronteiras.

A criação da Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro, surgiu como um meio de resposta face às inúmeras questões relacionadas com os vinhos do Douro. Uma delas era a boa reputação que os vinhos do Douro tinham alcançado em terras fora de Portugal e estava a ser difícil de manter esse prestígio, uma vez que se começavam a fazer misturas nos vinhos, passando a ser considerados de qualidade inferior.

Os comerciantes portuenses defendiam o bom negócio, e por outro lado os produtores do Douro defendiam a denominação da marca de origem dos seus vinhos, situação essa que nem sempre era possível devido à precariedade das condições económicas em que viviam.

Concluímos que este poderoso néctar moveu gentes da terra que lutavam pela sua sobrevivência, atraindo a Portugal inúmeros homens de negócio à procura de uma vida afortunada.



Propostas para um Itinerário cultural no Douro

Maria Olinda Rodrigues Santana *
José Moreira **
Rosa Monteiro ***
Mónica Dinis ***

Resumo: nesta comunicação, procura perceber-se a importância e a utilidade dos roteiros culturais, com especial incidência, na Região do Douro.

Após uma indagação em torno da promoção e elaboração dos materiais culturais disponíveis para a região duriense, constatou-se que há necessidade de precisar quais devem ser as entidades públicas e privadas capazes de formar equipas de especialistas de domínios transversais, com vista à construção dos ditos roteiros.

Partindo de uma definição de Itinerário Cultural, tenta demonstrar-se por que razão o Douro é um Itinerário Cultural de eleição em Portugal e no mundo.

Abstract: within this communication we try to understand the usefulness and the purpose of cultural guide books focusing, in particular, the Douro region.

Subsequent to an inquest on the promotion and the making of cultural material available for Douro, we came across the need to define which should be the public and private entities that could form teams of experts in numerous domains. These teams would create the referred guide books.

Having defined Cultural Itinerary, we will try to demonstrate the reason why Douro is an exquisite Cultural Itinerary in Portugal and in the world.

Résumé: dans cette communication, nous essayerons de comprendre l'importance et l'utilité des guides culturels, spécialement, dans la région du Douro.

* Professora Associada, Departamento de Letras - UTAD.
** Pós-graduado em Tradução, Departamento de Letras – UTAD.
*** Pós-graduada em Tradução, Departamento de Letras – UTAD.

Après une recherche sur la promotion et l'élaboration des matériaux culturels, disponibles dans la région du Douro, nous avons constaté qu'il faut préciser qu'elles doivent être les entités publiques ou privées capables de former des équipes de spécialistes, de divers domaines, afin de construire les tels guides.

En partant d'une définition d'Itinéraire Culturel, nous tenterons démontrer pour quelle raison le Douro serait l'itinéraire culturel préféré au Portugal et dans le monde.

Breve introdução

A nossa comunicação nasceu do diálogo de quatro pessoas à volta de uma questão inicial: qual a importância e a utilidade dos roteiros culturais para a Região do Alto Douro Vinhateiro?

Depois de uma variada pesquisa bibliográfica, essencialmente, sobre as ofertas culturais existentes ou em curso para o Vale do Douro[1] e da nossa própria reflexão sobre o assunto, aportámos, natural e inevitavelmente, a três braços conceituais convergentes: turismo cultural, rota ou itinerário cultural e Património Mundial.

Desenvolvemos o nosso texto tentando encontrar uma definição e uma justificação para cada uma das noções ilustrando sempre que possível com o património de eleição – o Alto Douro Vinhateiro.

1. Turismo cultural

O turismo cultural e seu associado – o património - está em voga em toda a Europa e é frequentemente invocado como estratégia de regeneração das urbes e zonas rurais.

Para compreender bem este fenómeno é preciso perceber, ainda que em traços largos, o que é o turismo.

As origens do turismo são remotas. As formas mais ancestrais vêm desde a Antiguidade (sendo Heródoto considerado um dos primeiros - que hoje chamamos – escritores de viagem)[2]. Mas é, sobretudo, no séc. XVIII que as viagens culturais se instituem com o chamado *Grand Tour*, viagem pela Europa (França, Suíça e, naturalmente, a Itália, país de eleição), que as aristocracias francesa e, sobretudo, inglesa faziam aos grandes locais históricos, artísticos e naturais, com fins educacionais.

---

[1] A Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Norte (CCDRN) elaborou um Plano de Desenvolvimento Turístico do Vale do Douro (PDTVD), a Agência Portuguesa para o Investimento também realizou um Dossiê de Turismo no Vale do Douro (TVD), não abordando, no entanto, o património cultural da região.

[2] Lembre-se a propósito os relatos das viagens feitas por Montaigne, por exemplo, a Itália nos seus ensaios. Montaigne: *Essais (III)*. Saint-Ammand (Cher): Presses Imprimerie Bussière, 1965.

Há mesmo quem pense que o património cultural[3] é um dos mais antigos e importantes elementos geradores de turismo. Segundo alguns autores a principal motivação da viagem pode ser de vários tipos: prazer, profissional, entre outros. A cultura, por seu turno, constitui uma motivação, para a viagem dentro da classificação maior que é "a viagem por prazer"[4].

Se o turismo cultural está ligado ao património, então de que "património" falamos? O termo latino *patrimonium*, associado aos bens materiais da família, evoluiu para um conceito colectivo de bem comum, símbolo de uma nação. Como diz Audrerie "un bien commun de la nation, à la fois témoignage physique de son histoire et image de son identité"[5]. O património traduz, portanto, a preocupação do presente e o desejo de reconhecimento do passado, assumindo-se como factor fundamental de identidade.

No começo deste primeiro item, dissemos que o turismo cultural é utilizado pelas autoridades públicas, como uma forma de regeneração de zonas subdesenvolvidas e, como tal, o património cultural, do qual esse turismo depende, é um recurso económico que implica comportamentos de produção, de consumo, de investimento e de conservação. É neste ponto que se ata o nó da importância e utilidade dos roteiros culturais. Esta importância e utilidade dos roteiros nasce, justamente, do facto que sendo bens que dispensam saber e prazer, precisam de ser fabricados e embalados a fim de serem difundidos, tendo em vista o seu consumo como produto cultural. A utilidade e a importância radicam precisamente aqui. Neste prisma, as rotas ou itinerários culturais são um sistema de compactação de recursos e/ou de produtos que conferem conteúdos culturais aos lugares visitados, concedendo assim distinção, isto é, um sinal de prestígio social aos visitantes que os percorrem e concomitante aquisição de conhecimentos e redistribuição económica.

O ministro francês do turismo Alain Madelin declara em 1986 que "O nosso património deve vender-se e promover-se com os mesmos argumentos e as mesmas técnicas que fizeram o sucesso do parque de atracções"[6], ou seja, o recurso deve transformar-se em produto e é para isso que serve a elaboração de roteiros, para sistematizar um bem cultural e "vendê-lo". Por isso e porque não se trata de um

---

[3] Pode designar genericamente os bens de uma comunidade legados de geração em geração e que tornam essa comunidade diferente de todas as outras.

[4] GONÇALVES, Alexandra Rodrigues – *A componente cultural do Turismo Urbano como oferta complementar ao produto "sol e praia" – O Caso de Faro e Silves*. Lisboa: Gabinete de Estudos e Prospectiva Económica / Instituto de Financiamento e Apoio ao Turismo, 2003, p. 34.

[5] Citado por Alexandra Rodrigues Gonçalves no artigo anteriormente referido, p. 35.

[6] Citado por GONÇALVES, Alexandra Rodrigues - *Ob. cit.*, p. 44

qualquer bem, quais são as entidades mais preparadas para tratar do marketing deste produto, concretizando, entre outros *modus operandi*, nos roteiros culturais? Este é o segundo ponto da nossa reflexão.

Que tipo de organismos são capazes de associar turismo a património, de juntar indústria de turismo com indústria da cultura?

Que competências implica? Quem detém este saber-fazer? Que grau de competências culturais se pedem ao turista?

Não é fácil a resposta porque não há, ainda, estudos transversais sobre o assunto. Porém, emitiremos mais adiante a nossa opinião sobre estas questões.

2. Rota ou itinerário cultural

O fundamento de um roteiro como produto turístico cultural tem a ver com o seu percurso ou caminho, bem como com o conteúdo particular de cada uma das ligações que o articulam.

O Alto Douro Vinhateiro é um corredor histórico e é, inclusivamente, na definição de Begoña Bernal de Santa Olalla[7] um itinerário cultural, porque, do ponto de vista científico, é um caminho com base territorial real, objectivo e fisicamente identificável.

Os conceitos de rota e de itinerário culturais assentam, portanto, na existência de um espaço real, com história.

Na opinião da já citada autora, o "valor cultural de elementos materiais e intangíveis em todos os lugares onde se cultiva a vinha e se produz vinho constitui um importante veículo de união e amizade que pode, sem dúvida, ser aproveitado para criar percursos turísticos de grande interesse geográfico e sociocultural"[8]. Envolvendo, igualmente, uma modificação da escala da valoração e do reconhecimento do património cultural. É através desses itinerários ou rotas culturais que a identidade dos diferentes povos manifesta uma dimensão que ultrapassa o local e o regional, para se reflectir no contexto universal.

Ora, na nossa opinião, o Alto Douro Vinhateiro é uma rota cultural ou um itinerário cultural, no sentido dado por Santa Olalla[9], porque implica:

- um vinhedo com personalidade própria,
- um bairro vinícola especializado (entreposto de Gaia),

[7] SANTA OLALLA, Begoña de - Imágenes y paisages de la vid y el vino ? Bases para un itinerario cultural? In *Douro - Estudos & Documentos*, vol. VII (14), 2002 (4.º) 223-236.

[8] Idem, *Ibidem*, p. 232.

[9] Idem, *Ibidem*, p. 234.

- uma metrópole urbana (Cidade do Porto),
- um eixo unificador (Rio Douro e barco rabelo),
- vários povos: portugueses, galegos, ingleses, holandeses, flamengos,
- uma marca da portugalidade,
- uma terminologia vitícola enriquecedora da língua portuguesa (neologismos ingleses: *Vintage, Tawny, Ruby , grapy; Taylor's, Offley, Graham, etc.*)

Em suma, depois de descrita, ou seja, após terem sido encontrados os seus pontos essenciais, acima indicados, a rota do Alto Douro Vinhateiro foi identificada como um valor patrimonial e declarada como um itinerário cultural, pelo seu cunho excepcional foi incluído na lista dos Patrimónios Mundiais, em 2001.

3. Douro: Património Mundial

O Alto Douro Vinhateiro está consignado na lista dos Patrimónios Mundiais classificados pela Unesco, desde 14 de Dezembro de 2001, na categoria de "paisagem cultural evolutiva e viva".

O dossiê de "justificação de inscrição"[10] do bem responde e descreve cabalmente esta definição, por se tratar de um bem excepcional e autêntico e não se aplicar a um uso superficial do conceito património cultural.

A demonstração já está feita e, acima de tudo, aceite por organismos tutelares, não somos nós que vamos comprovar o que já está atestado.

Com efeito, através da candidatura da paisagem cultural do Alto Douro Vinhateiro, apresentada pela Fundação Rei Afonso Henriques, aspirava-se ao reconhecimento do valor excepcional e universal da paisagem vitícola Duriense, dentro dos critérios de classificação, previstos na convenção do Património Cultural e Natural. Assim, evidenciaram-se três aspectos principais:

- o carácter único da relação dos elementos naturais: água, solo e território acidentado;
- a vinha, cultura por excelência, as oliveiras e as amendoeiras;
- a arquitectura vernacular.

Para além destes três aspectos, pesaram ainda, e muito, a antiguidade da Região Demarcada, os terraços e o cruzamento de culturas, que aí ocorreu.

[10] MANSILHA, Armando – Justificação da Inscrição. In *Alto Douro Vinhateiro: Património Mundial.* Revista Semestral, Dez. Ano 2002, p. 136-147.

O Douro é, portanto, um *mosaico* de culturas, matos, linhas de água, aglomerados e assentos agrícolas, sendo sinónimo de:

- socalcos,
- paisagens ilustrativas dos mais diversos períodos da história humana,
- corredor histórico,
- vinha,
- oliveira,
- amendoeira,
- horta,
- pomar.

A Região Demarcada é, indubitavelmente, a prova e a expressão singular da relação do Homem com os elementos culturais, é uma "obra conjugada da natureza e do Homem"[11]. E é essa relação que nos permite afirmar que o Douro é uma paisagem cultural evolutiva viva.

Quais são, então, os elementos naturais que encontramos no Douro e que evoluíram pelas mãos do Homem?

Entre muitos outros, poderemos lobrigar:

- vales encaixados,
- declives acentuados,
- antrossolos[12],
- escassez de água,
- precipitação reduzida,
- diferentes habitats naturais,
- a cultura mediterrânica: vinha, oliveira e amendoeira,
- luz,
- cor,
- som e silêncio,
- cheiros.

No que concerne os aspectos culturais, podemos contemplar:

- povoados (Lamego, Régua, Pinhão, São João da Pesqueira, São Xisto, etc.),

[11] "A candidatura da Paisagem Cultural do Alto Douro Vinhateiro (ADV) para inscrição na lista do Património Mundial da Unesco" In, *Ob. cit*, p. 127-199.

[12] "As formações geológicas do Alto Douro" constituídas, sobretudo, por "xistos e intrusões graníticas", sendo os solos quase inexistentes e, em consequência disso, fabricados pelo homem. In, *Ob. cit*, p. 148.



- padrão da paisagem, isto é, o trabalho conjunto da natureza e do homem,
- acessibilidade do rio,
- caminho-de-ferro,
- referências na paisagem (quintas e casais),
- sagrado (igrejas, capelas, alminhas, cultura cisterciense, etc.),
- muros (sucessão de muros de xisto).

São estas características tão peculiares que fazem do Douro um Património Mundial, um Património de eleição para os portugueses e para o mundo.

Percebido este ponto de vista, trata-se de analisar como podemos articular este bem patrimonial, como itinerário cultural de eleição, partindo da definição de turismo de Fortuna em que "o turismo é uma manifestação cultural e política particular da modernidade, que concretiza o desejo de evasão e o prazer emocional dos sujeitos pela atenuação dos constrangimentos sociais e a exaltação da fantasia"[13]. Exaltação da fantasia e celebração do prazer entendidas como premeditações inteligentes que nos levam a abrir ao mundo.

Recolhemos várias ideias sobre o Douro ligadas aos motivos emocionais que suscitam a vontade dos turistas de vivenciarem o silêncio, a contemplação, a suspensão, a intuspecção, despertando nos mesmos apetências estéticas aliadas à paleta cromática, à dimensão cénica, entre outras.

As supracitadas potencialidades do Douro são aludidas por vários autores.

Armando Miro declara que "viver o Douro não tem a ver com a rapidez, tem a ver com contemplação, êxtase e poesia"[14].

Ricardo Magalhães considera que "o elevadíssimo valor cénico da paisagem é um trunfo, um enorme recurso estratégico"[15].

O artista plástico Nuno Castelo[16] no texto "a visão que o Douro me transmite" recupera a ideia de Urry[17] de que a imagem é o principal ingrediente do acto turístico.

---

[13] Citado por GONÇALVES, Alexandra Rodrigues – *Ob. cit.*, p. 83.

[14] Douro, património mundial. Que fazer? In Encontros na Casa da Calçada: O Douro em Debate, *Actas II, Cadernos da Revista Douro – Estudos & Documentos*, 1999, p. 69

[15] O Douro na encruzilhada da regionalização. In Encontros na Casa da Calçada: O Douro em Debate, *Actas I, Cadernos da Revista Douro – Estudos & Documentos*, 1998, p. 71.

[16] CASTELO, Nuno – A visão que o Douro me transmite. In *Douro – Estudos & Documentos*, vol. VII (14), 2002 (4º) 181-183.

[17] Cit. por GONÇALVES, Alexandra Rodrigues – *Ob. cit.*, p.100.

Como mercadorizar (*merchandising*) o Douro, para além do vinho, do azeite, da amêndoa, ou seja, do conhecido?

Na nossa opinião é preciso mostrar outro Douro, um Douro propiciador de silêncio, de encantamento, de bem-estar. Actualmente, vive-se numa *patologia da sobrecarga*, ou seja, mentalmente somos bombardeados por informações que nos atordoam, por isso é imperativo libertar as emoções, dar lugar a novos prazeres (encontrar silêncios inesperados, pausas reparadoras, enlevar-se na paisagem, captar as cores, os cheiros, os sabores durienses). Trata-se agora de mercadorizar este Douro.

4. Sugestões...

Com esta comunicação pretendemos tão-só lançar um repto às possíveis entidades promotoras da elaboração de roteiros culturais para o Douro, respondendo à questão lançada no ponto 1 – *Que tipo de organismos são capazes de associar turismo a património, de juntar indústria de turismo com indústria da cultura?*

Queremos indicar, à laia de sugestão, algumas possíveis actividades culturais que consideramos importantes na inclusão de futuras Rotas Culturais, como está a ser efectuado, a título de exemplo, pela Rota do Vinho do Porto – Associação de Aderentes[18]. Esta Rota tem vindo a desenvolver actividades de relevo tais como: festa das vindimas, recitais de poesia, programa "Aprender a Vindimar", implementação dos Laboratórios de Sabores entre outras.

Na peugada da citada Rota, julgamos importante a organização de saraus, roteiros, caminhos literários e culturais com declamação de poesia e prosa de autores que escreveram e escrevem sobre a região (João de Araújo Correia, Eça de Queiroz, Miguel Torga, Camilo de Araújo Correia, António Cabral entre outros) nos diversos braços do corredor histórico (Porto, Tormes, Régua, Pinhão, Lamego, Vila Real, etc.).

As obras "Viajar com ... os Caminhos da Literatura" editadas pela Delegação Regional da Cultural do Norte – surgiram de um projecto de organizar roteiros

[18] Criada, inicialmente pelo Instituto do Vinho do Porto, em 1992, formalmente instituída a 3 de Agosto de 1995, pelo mesmo Instituto, a Casa do Douro e Organismos Regionais e Locais de Turismo. Posteriormente, a 8 de Maio de 1998, passou a uma Associação de Aderentes. Esta Associação tem como principais objectivos: o apoio aos associados, o desenvolvimento e promoção da RVP, a obtenção de fundos (...), a divulgação, a defesa dos seus interesses específicos e de genuinidade dos produtos regionais, a colaboração com entidades públicas ou privadas de relevante interesse para a Rota, a especificação de condições dos níveis de qualidade e serviços a prestar, a manutenção e funcionamento dos serviços convenientes de apoio aos associados entre os quais marcações, reservas e atendimento; o incentivo e mesmo execução de iniciativas culturais, desportivas, folclóricas ou artesanais, devidamente estudadas e tidas por convenientes (Ribas 2002: 314).

literários à volta de escritores ligados à Região Norte – constituem essas obras materiais de apoio à realização de roteiros culturais e literários que poderiam, eventualmente, ser acompanhados de tradução em diversas línguas (francês, inglês, castelhano, alemão entre outras).

Poderiam ainda ser organizados concertos musicais. Tenha-se presente todo o trabalho que tem sido efectuado pela Fundação da Casa de Mateus.

Poderiam ser preparadas representações teatrais em espaços ligados à viticultura e à actividade rural em geral – pense-se no longo trabalho desenvolvido pelo grupo Filandorra e na programação do recente Teatro Municipal de Vila Real, a título de mero exemplo.

Seria igualmente importante realizar exposições de pintura, escultura, arquitectura, fotografia, materiais etnográficos ligados à viticultura (por exemplo, Museu do Douro - exposição *Jardins Suspensos*), projecções fílmicas e multimédia, entre outros, em espaços rurais: adegas, lagares, eiras, pátios, miradouros, adros, etc.

Poderíamos pensar na constituição de uma equipa multidisciplinar capaz de dinamizar actividades relacionadas com as origens da produção vinícola, propondo a recriação histórica da época romana no âmbito da cultura e transformação do vinho, dando a conhecer a rota cisterciense do Vale do Douro.

Cremos que a extensão comunitária deve ser exercida em toda a sua amplitude pelas duas entidades académicas mais directamente ligadas à região do Alto Douro – a Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro e a Universidade de Porto. Estes dois pólos de investigação fundamental e de formação avançada por excelência devem ser os elementos congregadores de todas as instituições públicas (CCDRN, Delegação Regional da Cultura do Norte, Governos Civis, Câmaras Municipais, Museus, Bibliotecas, Teatros, etc.) e privadas (Editoras, Agentes Turísticos – *Douro Azul* –, Associações Empresariais, Associações Locais, Centros Culturais – como por exemplo, a Casa de Mateus, entre muitas outras) com interesses diversificados na região.

A UTAD está a desenvolver cursos de formação avançada (pós-graduação e mestrado) em conjugação com as entidades anteriormente referidas. No ano lectivo de 2005-06, estará em funcionamento um *Curso de Pós-Graduação em Gestão de Rotas Temáticas*, co-financiado pela Acção Integrada de Base Territorial do Douro (AIBT – Empregabilidade, Medida 2.5). Este projecto tem como objectivo dar resposta a um convite público lançado pela CCDRN, respeitante à "Promoção e Dinamização de Rotas Temáticas"[19]. No mesmo âmbito, ou seja, para satisfazer as necessidades de formação avançada e afirmação profissional nas múltiplas áreas da actividade turística foi criado na UTAD o *Curso de Mestrado e Pós-graduação em*

Turismo: Recursos Locais e Desenvolvimento, que entrará em funcionamento, igualmente, no próximo ano lectivo.

As formações avançadas na área transversal do turismo e, em particular, do turismo no Douro poderão vir a colmatar uma lacuna existente na região, desenvolvendo as competências dos profissionais implicados nos trabalhos de promoção e dinamização, a título ilustrativo, das Rotas do Vinho e do Azeite nos mais variados sectores (acolhimento, gestão, promoção, animação, preservação, etc.)

O que importa, no entanto, é a procura de um propósito comum: a preservação de um "bem excepcional e autêntico", de um Património classificado pela Unesco como "paisagem cultural evolutiva e viva".

Bibliografia citada

CASTELO, Nuno – A visão que o Douro me transmite. In *Douro – Estudos & Documentos*, Vol. VII (14), 2002 (4º) 181-183.

CCRN – *Programa Operacional da Região Norte: Complemento de Programação.* Porto: Autor, 2002.

GONÇALVES, Alexandra Rodrigues – *A componente cultural do Turismo Urbano como oferta complementar ao produto "sol e praia" – O caso de Faro e Silves.* Lisboa: Gabinete de Estudos e Prospectiva Económica/Instituto de Financiamento e Apoio ao Turismo, 2003.

MAGALHÃES, Ricardo - O Douro na encruzilhada da regionalização. In Encontros na Casa da Calçada: O Douro em Debate. *Actas I, Cadernos da Revista Douro - Estudos & Documentos,* 1998.

MANSILHA, Armando – Justificação da Inscrição. In *Alto Douro Vinhateiro: Património Mundial.* Revista Semestral, Dez. Ano 2002, p. 127-191.

MIRO, Armando – Douro, património mundial. Que fazer? In Encontros na Casa da Calçada: O Douro em Debate. *Actas II, Cadernos da Revista Douro – Estudos & Documentos*, 1999.

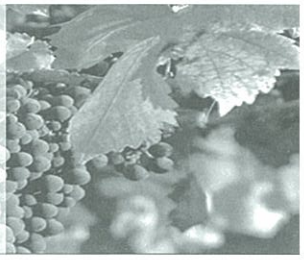
MONTAIGNE – *Essais (III).* Saint-Ammand (Cher): Presses Imprimerie Bussière, 1965.

RIBAS, Sónia – Rota do Vinho do Porto: breve resenha histórica. In *Douro Estudos & Documentos*, Vol. VII (14) 2002 (4º), 311-319.

SANTA OLALLA, Begoña de – Imágenes y paisages de la vid y el vino ? Bases para un itinerario cultural? In *Douro – Estudos & Documentos*, Vol. VII (14), 2002 (4.º), p. 223-236.

[19] A formação no quadro da Medida 2.5 tem como objectivo "promover a articulação do tecido institucional local, através da qualificação dos seus recursos humanos, promovendo o associativismo e a cultura empresarial e sensibilizando para a necessidade de qualificação dos recursos humanos, nomeadamente através da formação contínua de adultos" (CCRN 2002: 61).

A linguagem do Douro em duas gerações de escritores: João de Araújo Correia e Camilo de Araújo Correia



Maria Olinda Rodrigues Santana *
Sofia Gouveia **
António José Borges ***

Resumo: em duas gerações de escritores, João de Araújo Correia e Camilo de Araújo Correia, a representação do rio Douro afigura-se como uma linha de abordagem comum, traduzível no vocabulário específico e nos campos temáticos seleccionados pelos dois autores.

A aplicação de uma metodologia estatístico-quantitativa aos textos – "Pontos do Rio Douro" de João de Araújo Correia e "Rio Velho, Rio Novo" de Camilo de Araújo Correia – salientou uma manifesta herança discursiva do texto de João de Araújo Correia no de Camilo de Araújo Correia.

Na linguagem dos dois escritores, o Douro está representado em plena força da palavra.

Abstract: in two generations of writers, João de Araújo Correia and Camilo de Araújo Correia, the image of Douro River appears as a common trend of approach, translated in the specific vocabulary and in the chosen thematic champs. The application of a statistic-quantitative methodology to the texts – "Pontos do Rio Douro" by João de Araújo Correia and "Rio Velho, Rio Novo" by Camilo de Araújo Correia – stood out as a clear discursive heritage of the text by João de Araújo Correia in the one by Camilo de Araújo Correia. In the language of the two writers, Douro is represented in the full strength of the word.

Introdução

Escolhemos para a presente comunicação a análise vocabular de dois textos "Pontos do Rio Douro" de João de Araújo Correia e "Rio Velho, Rio Novo" de Camilo de Araújo Correia, em virtude de se tratar de dois escritores que privilegiaram nas suas escritas a representação do Rio Douro.

* Professora Associada, Departamento de Letras - UTAD.
** Mestranda, Mestrado em Ensino da Língua e da Literatura Portuguesas, Departamento de Letras – UTAD.
*** Mestrando, Mestrado em Ensino da Língua e da Literatura Portuguesas, Departamento de Letras – UTAD.

Interessou-nos, igualmente, indagar a proximidade discursiva na selecção do vocabulário representativo da realidade duriense patente nas obras literárias de ambos. A presente comunicação constitui tão-só uma chamada de atenção para a necessidade de se estudar as obras literárias de João de Araújo Correia e de Camilo de Araújo Correia, em separado, numa primeira abordagem e numa perspectiva comparativa, numa segunda.

Assim, a abordagem que nos propomos fazer é apenas um ponto de partida para um trabalho mais completo, cujo objectivo principal seria a preservação e cristalização de imagens do Douro que estão em constante alteração.

1. Breve biobibliografia de João de Araújo Correia e de Camilo de Araújo Correia

Nasceu em Canelas do Douro no primeiro dia do mês de Janeiro de 1899 e faleceu a 31 de Dezembro de 1985 no Peso da Régua. Foi contista e cronista. Formado em Medicina pela Universidade do Porto, exerceu, ao contrário de outros escritores, dedicadamente a sua profissão, sobre a qual deu um belo testemunho na conferência «Depoimento de João Semana sobre a Vida Clínica da Aldeia» (1944). Foi o médico que estimulou muitas vezes o escritor, com casos e figuras depois tratados nos seus contos. João de Araújo Correia é, sobretudo, contista da família espiritual de Trindade Coelho, reconhecidamente um dos seus autores, pela sensibilidade com que retrata as situações mais ásperas da vida. A polémica de João de Araújo Correia exerceu-se na crítica, não raro risonha, aos males que afligem o idioma, a paisagem, a arquitectura, a culinária, as relações humanas. Nos seus artigos e crónicas, muitas vezes de geografia literária, reconhece-se a valorização do património cultural do país real.

Eis algumas das suas obras: *Sem Método* (miscelânea), Peso da Régua, 1938; *Contos Bárbaros*, ibid., 1939; *Contos Durienses*, ibid., 1941; *Terra Ingrata* (contos e novelas), Lisboa, 1946; *Três Meses de Inferno* (miscelânea), ibid., 1947; *Folhas de Xisto* (contos), Peso da Régua, 1959; *Manta de Farrapos* (crónicas), ibid., 1962; *Montes Pintados* (crónicas), Lisboa, 1964; *Passos Perdidos* (crónicas), ibid., 1967; *Horas Mortas*, Peso da Régua, 1968; *Ecos do País*, ibid., 1969; *Uma Sombra Picada das Bexigas* (notas camilianas), Porto, 1973; *Rio Morto* (contos), Peso da Régua, 1973; *Pátria Pequena* (crónicas), ibid., 1977; *Outro Mundo* (contos), Porto, 1980.[1]

[1] In *Dicionário de Literatura Portuguesa*. 1ª edição. Lisboa: Editorial Presença, 1996, p. 142. Organização e Direcção de Álvaro Manuel Machado.

Na obra *Douro Leituras* diz-se o seguinte de João de Araújo Correia "(1899--1985, nascido em Canelas do Douro, Peso da Régua). Considerado por muitos, com justiça, um dos maiores contistas da literatura portuguesa. Mas a crónica merece--lhe igualmente páginas de grande qualidade e poder de observação, temperadas de bonomia e de humor suave. Foi um defensor estrénuo da língua portuguesa."[2]

Camilo de Araújo Correia nasceu no Porto, a 28 de Julho de 1925. Vive na Régua desde os três anos de idade. Fez nesta cidade a instrução primária e o primeiro ciclo liceal.

Completou o curso nos liceus de Lamego e Vila Real. Feito o exame de aptidão, matriculou-se na Faculdade de Medicina de Coimbra, onde veio a formar-se no dia 5 de Dezembro de 1953.

Enquanto estudante de Coimbra, viveu sempre em "República", o "Palácio da Loucura" e despertou para a literatura, colaborando nos jornais académicos da época: *Via Latina, Briosa e Pagode.*

Depois de formado, frequentou o serviço de Anestesia do Hospital de Santo António, vindo depois a ocupar o lugar de anestesista nos Hospitais da Régua e de Lamego, chegando neste Hospital a Chefe de Serviço. Exerceu clínica até 1990, altura em que optou pela dedicação exclusiva hospitalar.

Em 1950, durante seis meses, foi cadete na Escola Prática de Infantaria de Mafra, sendo depois colocado como oficial Miliciano no Batalhão de Caçadores 8, em Elvas.

Foi mobilizado para Moçambique em 1961, como anestesista do Hospital Militar 338, destinado a Porto Amélia. Veio a ser Director desse Hospital, tendo merecido louvor do General Comandante da Região Militar de Moçambique pelos seus serviços médico-sociais e de relacionamento com as outras unidades lá aquarteladas.

De colaboração com civis e militares ajudou a formar e dinamizar o *Grupo Cénico de Porto Amélia.* Além de ensaiador, escreveu para um dos seus espectáculos a revista *"Atracou o Troça Nova".*

Regressado do Ultramar foi Presidente da Direcção dos Bombeiros do Peso da Régua e, depois do 25 de Abril, o primeiro Presidente da Assembleia Municipal.

Bastante viajado, conhece bem toda a Península Ibérica, esteve em Angola, Moçambique, África do Sul, Suazilândia, Zimbabué, Madeira, Açores, Canárias, Marrocos, França, Itália, Mónaco, Áustria, Alemanha, Inglaterra, Israel, Rússia, Estados Unidos, Brasil e Andorra.

---

[2] **Douro Leituras**. Mirandela: João Azevedo Editor, 2002. Selecção de textos e organização de A. M. Pires Cabral, p. 14.

Cultivando a crónica social, a sátira política e as memórias, colaborou em vários jornais e revistas. Mantém no *ARRAIS*, desde a sua fundação em 1978, uma coluna semanal.

Histórias na Palma da Mão, editado em 1987, constitui, segundo o próprio, o seu primeiro atrevimento literário.

Publicações:

Elogio do Dr. António da Fonseca Almeida.
Histórias na Palma da Mão.
Coimbra Minha.
Na Rota do Sal.
Livro de Andanças.
Médicos, Doentes e Outras Gentes.
Coimbra, Outra Vez.
Quarenta Anos de Gás.
No Centenário de João de Araújo Correia.
Porta com Porta.
Histórias do Fim do Ano.
A Prisão de Cristal.
Livro de Andanças (2ª edição aumentada).

Esta biobliografia foi-nos cedida pelo próprio autor. Por esse motivo, optámos por utilizá-la na íntegra.

2. O vocabulário do Douro em "Pontos do Rio Douro"

A crónica "Pontos do Rio Douro" faz parte do livro de Crónicas *Nuvens Singulares* de João de Araújo Correia, publicado em 1975.

A metodologia usada para o tratamento deste texto foi a empregada em estatística quantitativa. Assim, após uma uniformização das formas[3] que constituem o texto, e aplicando o programa de análise estatística quantitativa de textos – *Lexicon* – de José Leon Machado, Projecto Vercial, 2002, obtivemos a listagem das ocorrências de "Pontos do Rio Douro". Seguidamente, apresentamos a listagem das ocorrências por ordem decrescente:

[3] Para tal, foram aplicadas as seguintes normas: ligação de nomes e adjectivos, antropónimos, topónimos, expressões temporais, espaciais, nomes de instituições, numerais, fraseologias, idiomatismos e provérbios.



- o (oc. 30); que (oc. 28); a (oc. 22); se (oc. 16); no (oc. 15); e (oc. 14); os (oc. 13); não (oc. 11); de (oc. 10); com, em (oc. 8); pontos do rio Douro (oc. 7); do, é, na, (oc. 6); aí, as, eu, mas, para, rio Douro, um, uma, fosse, quem (oc. 5); como, da, dos, foi, há, hoje, me, sua (oc. 4); ao, Cadão, esse, lhe, poderá, Pontos, por, Porto, Régua, são, seus, vai, (oc. 3); abade, arrais, até, das, diz, dizer, durante, era, filme, foram, galeiras, maior, mim, morrer num canto, nos, onde, outros, padre, Passarada, pelo, perecido, quando, recordem, relacionadas, rio, sempre, seria, tão, tenha, teria, tinha, velho barco rabelo, ver (oc. 2); [...] Resende, rezar, rio anterior às barragens, rio da maldição todalas águas são bentas só as tuas é que não, rio de mau navegar, rio selvagem descalço e de carapuça, rochedos, sabe onde lhe doeram, saberá, saem do toutiço, saia, saído com vida, sair, salienta, Saltinho, salvou, são e salvo, São João de Fontoura, séculos, se escapulir com bem, seguinte, senhores, sepulturas, ser, seriam, si, sim, singularidades, sonhei, sou, sublinha, Tâmega, tanto, temíveis galeiras, temos, tentei, tinha, tirando a carapuça ao arrais, todos, tópicos, tornaram, tradições, tratará, tremi, tripulantes, triste barco, última espadela, último arreganho, único, uns, urgência, valia, valiosa, vazaria notícias, vejo, vejo-me, Verão, vez, vida, vieram de pais a filhos, virado do avesso, visitar, visito, vivo, vocabulário do rio (oc. 1)[4].

Este texto é constituído por 383 formas diferentes num total de 689 formas e expressões.

No ponto seguinte, agruparemos o vocabulário em campos temáticos.

Antes, porém, necessitamos de definir tema e campo temático. De uma forma genérica, podemos considerar que a noção de tema pode ser definida em termos lexicográficos como sendo a palavra com a qual se relacionam diversos parasinónimos ou equivalentes e, em termos semânticos, como "uma estrutura estável de traços semânticos (ou semas) recorrente num corpus, e susceptível de lexicalização".[5] Um campo temático é, contudo, constituído por palavras relacionadas com um determinado assunto, independentemente da sua natureza ou categoria gramatical.

Segundo André Camlong "Par champ thématique, il faut entendre les mots se rapportant à un thème précis, quelle qu'en soit la nature ou le contenu. C'est la pertinence du même trait sémantique qui force le regroupement et la liaison des

[4] Vide em Anexos a listagem total das ocorrências de "Pontos do Rio Douro".

[5] RASTIER, F. – La sémantique des thèmes ou le voyage sentimental. In *L'analyse thématique des données textuelles*. Paris: Didier Erudition, 1995, p. 224.

mots autour de la même thématique et non l'appartenance grammaticale ou la nature catégorielle du lexique."[6]

No agrupamento dos vocábulos por temas, seguiremos as definições de campo temático fornecidas atrás.

2.1 Campos temáticos

A observação do vocabulário da crónica "Pontos do Rio Douro" leva-nos a enquadrá-lo nos seguintes campos temáticos: pontos do rio, navegação, barco rabelo, topónimos e antropónimos durienses.

Campo temático relativo aos pontos do rio Douro:

- pontos do rio Douro (oc. 7), Cadão, Pontos(oc. 3); galeiras (oc. 2), Cachão da Valeira, Caxuxa, fervores da galeira, Ponto Clero, ponto da Valeira, ponto de Bula, ponto do Clérigo, ponto dos pontos, pontos mais agudos (oc. 1).

Campo temático relativo à navegação do rio Douro e ao barco rabelo:

- Rio Douro (oc. 5); arrais, velho barco rabelo (oc. 2); água, água das albufeiras, águas da corrente, águas marulhentas, barco, barco rabelo, barquinho condenado, biografia do navegador, cachoeira, caldeirão fervente, catarata, Douro dos arrais e dos mestres do rio dos nateiros e das esculturas, enfiando ao arrais a carapuça, espadela, gargalos estreitos, lagos, marinheiros, morrer afogado, morte de água, mulher ou noiva de marinheiro, naufragou, navegação primitiva, rabelo, rápido tumultuoso, represas geradoras de electricidade, rio anterior à barragens, rio da maldição todalas águas são bentas só as tuas é que não, rio de mau navegar, rio selvagem descalço e de carapuça, temíveis galeiras, tirando a carapuça ao arrais, tripulantes, triste barco, última espadela, vocabulário do rio (oc. 1).

Campo temático relativo à toponímia:

- Porto, Régua (oc. 3), cidade do Porto, Entre Rios, Figueira Velha, natural de Penajóia, Resende, Tâmega (oc. 1).

Campo temático relativo à antroponímia:

- Abade de Miragaia, barão de Forrester, Lovazim, Pinho Leal (oc. 1).

[6] CAMLONG, André – *Méthode d'analyse textuelle et discursive*. Paris: Éditions Orphys, 1996, p. 126.

Os campos temáticos delineados (*pontos do rio Douro, navegação no Douro, barco rabelo, toponímia da região do Douro, etc.*) estão, na verdade, relacionados com o grande tema do Douro. Encontrámos, ainda, neste pequeno texto fraseologias, idiomatismos, provérbios e quadras populares alusivas ao tema do Douro.

2.2 Fraseologias, idiomatismos, provérbios e quadras populares

Partimos dos conceitos de fraseologia e idiomatismo fornecidos por Mário Vilela. De acordo com este linguista, "As fraseologias têm, como quaisquer unidades lexicais não fraseológicas, carácter de signo e têm por isso mesmo uma função nomeadora: nomeiam de modo codificado e sistemático um denotado ou classe de denotados, representando esquemas mentais de objectos ou estados de coisas."[7] Os idiomatismos, por seu turno, são "construções próprias de uma língua, sem qualquer correspondência sintáctica noutra língua"[8].

"Pontos do Rio Douro" afigura-se um texto sugestivo no domínio das fraseologias, idiomatismos, provérbios e quadras populares. Por se tratarem de expressões fixas representativas do Douro, consideramos necessário fornecer para cada uma das entradas uma definição, ou retirada de dicionários de expressões idiomáticas ou populares, ou construídas por nós mesmos. Neste último caso, a definição aparece entre parênteses rectos. Para além da definição, proporcionamos também para cada entrada o fragmento textual do fraseologismo, idiomatismo, provérbio ou quadra popular, do qual foi extraído[9].

Cortar o nó Górdio / [Passar o Cadão é cortar o nó górgio na História de Alexandre]: "um modo expedito de resolver uma dificuldade ou de vencer um obstáculo."[10]; "(fig.), recorrer a um meio decisivo e pronto para resolver um problema que parecia insolúvel"[11]. "Na história do rio Douro, passar o Cadão é cortar o nó górdio na história de Alexandre. (...) cortámos o nó górdio" (p. 186).

---

7 VILELA, Mário – As expressões idiomáticas na Língua e no Discurso. In *Actas do Encontro Comemorativo dos 25 anos do Centro de Linguística da Universidade do Porto*. Porto, 22-24 de Novembro de 2001. Porto: Centro de Linguística da Universidade do Porto, 2002. Volume 2, p. 161-163.

8 *Ob. cit.*, volume 2, p. 161 -163.

9 As referências de página dizem respeito à Antologia de textos sobre o Alto Douro - *Douro Leituras*. Mirandela: João Azevedo Editor, 2002. Selecção de textos e organização de A. M. Pires Cabral.

10 NEVES, Orlando – *Dicionário das origens das frases feitas*. Porto: Lello e Irmão Editores, 1992, p. 48.

11 SANTOS, António Nogueira – *Novos Dicionários de Expressões idiomáticas*. 1.ª edição. [S. l.]: Edições João Sá da Costa, 1990, p. 270.

Escapulir com bem: [expressão dos arrais e marinheiros do Douro: ser bem sucedido, sobreviver]. "Quantas vezes (...) o terá obrigado a rezar para se escapulir com bem – frase sua que foi o seu alívio ao libertar-se das águas marulhentas." (p. 184).

Quem a Caxuxa mal desce, no Olho de Cabra padece: [provérbio dos marinheiros do Rio Douro que remete para a situação em que, se há dificuldades em passar a "Cachucha", a passagem no "olho de Cabra" poderá ser fatal.] "*Quem a Caxuxa mal desce, no Olho-de-Cabra padece é uma das frases fixas no cérebro memorial*" (p. 185).

Rio da maldição, todalas as águas são bentas só as tuas é que não: [dito popular dos marinheiros do rio Douro]. "Outras vezes, enfiando ao arrais a carapuça, terá murmurado: Rio da maldição, todalas as águas são bentas só as tuas é que não." (p. 184).

Rio de mau navegar: [expressão popular dos marinheiros do rio Douro]. "Como cavalo no último arreganho dos seus dentes poderá dizer: rio de mau navegar." (p. 184).

Quadra popular relacionada com a galeira de Ripança:

> "Já tenho os olhos cansados / De tanto olhar pra Ripança / Para ver se vejo vir / Quem tem tamanha tardança." (p. 185).

Como facilmente podemos constatar as citadas expressões fraseológicas e proverbais remetem para as dificuldades de navegação no Douro e para a sua particular fisionomia.

3. "Rio Velho, Rio Novo"

Passamos, de seguida, a analisar o texto "Rio Velho, Rio Novo" inserto no *Livro de Andanças*[12] de Camilo de Araújo Correia.

Concordamos com Assunção Monteiro quando diz que "O Douro, e falamos não apenas do rio que tem este nome, mas de toda a região que circunda as suas margens, tem servido de inspiração a diversos autores, que sobre ele escreveram textos de rara beleza, quer em prosa, quer em verso."[13]

Considerando com a mesma autora que "a paisagem é o resultado da relação dos seres humanos com os elementos naturais"[14] e o rio é a linha mestra da pai-

[12] CORREIA, Camilo de Araújo - *Livro de Andanças*. 2ª ed. Peso da Régua: Garça Editores, 2003, p. 27.

[13] MONTEIRO, Maria da Assunção Morais – O Douro imortalizado pelos escritores. *Revista Alto Douro Vinhateiro – Património Mundial*. N.º 1, Dezembro de 2002, p. 22

[14] MONTEIRO, Maria da Assunção Morais – *Ob. cit.*, p. 9.



sagem duriense, procurámos, através de uma breve análise estatístico-quantitativa deste texto, levantar todo um conjunto de impressões e sensações que a natureza duriense despertou e continua a estimular no seu autor.

3.1 Vocabulário do Douro em "Rio Velho, Rio Novo"

A metodologia seguida foi a apresentada no ponto 2. Procedemos à análise estatístico-quantitativa aplicando o programa atrás mencionado ao texto "Rio Velho, Rio Novo".

Foi, então, identificado o seguinte conjunto vocabular relativo à Região do Douro no texto mencionado:

– rio (18 oc.), Régua (7 oc.), Douro (6 oc.), águas (6 oc.), barco (5 oc.) margens (4 oc.), vinhedos (4 oc.), Passarada (3 oc.), arrais (3 oc.), água (3 oc.), barcos (3 oc.), navegabilidade (3 oc.), margem (3 oc.), região (3 oc.), Entre os Rios (2 oc.), Convento de Alpendurada (2 oc.), Rio Velho (2 oc.), Convento (2 oc.), Rio Novo (2 oc.), bela (2 oc.), cais (2 oc.), barragens (2 oc.), turismo (2 oc.), rabelos (2 oc.), espadela (2 oc.), pontos (2 oc.), vertigens paralelas (2 oc.), casario (2 oc.), barco rabelo (1 oc.), ancorados (1 oc.), navegação (1 oc.), terra linda (1 oc.), região forte (1 oc.), poderosa (1 oc.), linguagem ribeirinha (1 oc.), rápidos (1 oc.), cachão (1 oc.), despenhadeiros (1 oc.), bridão (1 oc.), entranhas (1 oc.), sístole (1 oc.), diástole (1 oc.), borda (1 oc.), rabelo (1 oc.), naufrágio (1 oc.), rochedo recolhido (1 oc.), pinturas ingénuas (1 oc.), figuração religiosa (1 oc.), barqueiros (1 oc.), boinas (1 oc.), remadores (1 oc.), faixas mordidas (1 oc.), escarpadas (1 oc.), matas (1 oc.), Cumeada (1 oc.), povoados ribeirinhos (1 oc.), distantes (1 oc.), palácios arruinados (1 oc.), melancólicos (1 oc.), armazéns tristes (1 oc,), silenciosos (1 oc.), paisagem rústica (1 oc.), humana (1 oc.), crises (1 oc.), abundâncias (1 oc.), fatalismo (1 oc.), margens aprazíveis (1 oc.), remar (1 oc.), tráfego fluvial (1 oc.), terras ribeirinhas (1 oc.), barcos necessários (1 oc.), progresso galopante (1 oc.), complexo potencial (1 oc.), necessidades energéticas (1 oc.), tráfego (1 oc.), grandes rios (1 oc.), rica (1 oc.), Peso da Régua (1 oc.), Lamego (1 oc.), Turismos (1 oc.), turismo fluvial (1 oc.), Ribadouro (1 oc.), embandeirado (1 oc.), convés (1 oc.), espelho imaculado (1 oc.), Ermida (1 oc.), borda lodosa (1 oc.), ressequida (1 oc.), ribeirinhas (1 oc.), valiosa cultura regionalista (1 oc.), cultivo (1 oc.), encostas (1 oc.), lavoura (1 oc.), casa senhorial (1 oc.), trecho silencioso (1 oc.), ancoradoiro (1 oc.), ancorámos (1 oc.), belo edifício

(1 oc.), Pala (1 oc.), pontes (1 oc.), via férrea (1 oc.), eclusas (1 oc.), Carrapatelo (1 oc.), luta titânica (1 oc.), Crestuma (1 oc.), portas colossais (1 oc.), João de Araújo Correia (1 oc.), luzes reais (1 oc.), Rio Morto (1 oc.), Rio Perdido (1 oc.), vivo (1 oc.), achado (1 oc.), Ribeira (1 oc.).

Este texto apresenta 185 ocorrências vocabulares representativas da realidade duriense.

O presente texto reveste-se de uma particularidade que lhe confere uma importância acrescida, na medida em que, o autor relata duas viagens que realizou de barco no rio Douro, tendo estas sido intercaladas por um hiato temporal significativo. Refere-se a seu pai, uma vez que a primeira viagem – tinha Camilo de Araújo Correia quinze anos – foi planeada por João de Araújo Correia. Esta viagem é referenciada na Crónica, atrás analisada, "Pontos do Rio Douro". A segunda viagem efectuou-se sem seu pai já em 1986. No final, Camilo de Araújo Correia estabelece uma comparação entre o rio antigo e o actual, exprimindo e comparando a sua opinião com a do seu pai, no que diz respeito ao estado em que se encontrava e encontra o rio Douro.

Atentemos agora nos campos temáticos traçados com o vocabulário do texto "Rio Velho, Rio Novo".

3.2 Campos temáticos

A selecção dos temas ligados ao rio Douro, evidenciada nos campos temáticos abaixo apresentados, ilustra a proximidade vivencial dos dois autores em relação à preocupação de salvaguardar um mesmo património.

Campo temático da toponímia:

- Régua, Douro, Entre os Rios, Convento de Alpendurada, Peso da Régua, Lamego, Ermida, Pala, Carrapatelo, Crestuma, Ribeira.

Campo temático da paisagem:

- bela, vertigens paralelas, terra linda, vinhedos, região forte, poderosa, despenhadeiros, entranhas, sístole, diástole, rochedo recolhido, pinturas ingénuas, figuração religiosa, faixas mordidas, espelho imaculado, escarpadas, matas, cumeada, palácios arruinados, melancólicos, armazéns tristes, silenciosos, humana, paisagem rústica, belo edifício, pontes, via-férrea, rica.

Campo temático do rio (onde incluímos o vocabulário relacionado com o barco rabelo):

- rio, Douro, águas, barco, margens, Passarada, arrais, água, barcos, navegabilidade, margem, Rio Velho, Rio Novo, cais, barragens, rabelos, espadela, pontos, barco rabelo, ancorados, navegação, linguagem ribeirinha, rápidos, cachão, bridão, borda, rabelo, naufrágio, barqueiros, boinas, remadores, faixas mordidas, escarpadas, povoados ribeirinhos, margens aprazíveis, remar, tráfego fluvial, terras ribeirinhas, barcos necessários, tráfego, grandes rios, turismo fluvial, Ribadouro, embandeirado, convés, espelho imaculado, borda lodosa, ressequida, ribeirinhas, trecho silencioso, ancoradoiro, ancorámos, eclusas, Carrapatelo, luta titânica, Crestuma, portas colossais, luzes reais, Rio Morto, Rio Perdido, vivo, achado.

Campo temático da história da Região:

- crises, abundâncias, fatalismo, progresso galopante, complexo potencial, necessidades energéticas, Turismos, valiosa cultura regionalista.

Campo temático da vinha:

- cultivo, encostas, lavoura, casa senhorial, casario, vinhedos.

Como facilmente se constata os campos temáticos encontrados na obra de João de Araújo Correia são, de igual modo, seleccionados, recorrentes no discurso, no idiolecto de Camilo de Araújo Correia.

O discurso de um escritor é "tudo o que é dito e a forma de o dizer"[15], o idiolecto é, por sua vez, um sistema de normas textuais características de um sujeito[16]. No fundo, discurso e idiolecto são noções equivalentes que remetem para as peculiaridades de escrita de cada agente produtor.

Podemos concluir dizendo que a linguagem do Douro é veiculada nos textos por nós selectados dos dois escritores.

---

[15] "Le discours est dans le texte. Il est d'abord tout ce qui est dit. Il est en même temps toute la manière de le dire." CAMLONG, A. – Essai d'analyse sémiotique du sonnet VIII de Cláudio Manuel da Costa. *Arquivos do Centro Cultural Português*. Lisboa, Paris: Fundação Calouste Gulbenkian, Centro Cultural Português. XX (1984), p. 121.

[16] RASTIER, François – *Sens et textualité*. Paris: Hachette, 1989, p. 47-48.

Conclusão

Pela análise vocabular e temática dos textos "Pontos do Rio Douro" e "Rio Velho, Rio Novo", podemos verificar uma continuidade e, até, uma herança do discurso literário de João de Araújo Correia no de Camilo de Araújo Correia. Nos dois textos, ficou gravada a mesma obsessão em deixar preservada na escrita a imagem de um Douro "excepcional e autêntico" consagrado Património Mundial pela Unesco.

É por demais evidente a influência literária que João de Araújo Correia teve junto do seu filho Camilo de Araújo Correia. A este propósito, na sua obra *Histórias na palma da mão* – escreveu o segundo autor:

> "Herdei esta sina de meu pai. Assim lhe tivesse herdado o fôlego e o jeito... Grande médico e grande escritor, escrevia às 'horas mortas' do seu relógio pasmado de cansaço. Foi um herói de mil batalhas contra o tempo que não existe.
>
> Eu não sou um herói. Não produzo e não me castigo, como ele, até conseguir a perfeição literária. Por incapacidade e preguiça, descuido a dimensão, a arquitectura e a musicalidade que se exigem a uma boa história."[17]

Terminámos o nosso texto com esta belíssima e ajustada apreciação que Camilo de Araújo Correia fez à escrita de seu pai e à sua, em particular.

À laia de aviso, gostaríamos de esclarecer que com esta comunicação quisemos apenas desvelar a necessidade e a pertinência de se realizarem estudos vocabulares, discursivos, estilísticos aprofundados e completos das obras destes dois escritores durienses.

Em anexo, proporcionamos a lista de ocorrências de "Pontos do Rio Douro" e uma entrevista efectuada a Camilo de Araújo Correia, extremamente esclarecedora em relação à presença do Douro como *leitmotiv* da sua escrita e da de seu pai.

Bibliografia citada

CAMLONG, André – *Méthode d'analyse lexicale textuelle et discursive*. Paris: Éditions Ophrys, 1996.
CORREIA, Camilo de Araújo – *Livro de Andanças*. 2.ª ed. Peso da Régua: Garça Editores, 2003.
– *Histórias na palma da mão*. [S. l.]: Edição do Autor, 1987.
Dicionário de Literatura Portuguesa. 1ª edição. Lisboa: Editorial Presença, 1996. Organização e Direcção de Álvaro Manuel Machado.

[17] CORREIA, Camilo de Araújo – *Histórias na palma da mão*. Edição do Autor, 1987, p. 7-8.

Douro Leituras: selecção de textos e organização de A. M. Pires Cabral. Mirandela: João Azevedo Editor, 2002.

LEXICON 4.0 – *Programa de análise estatística de texto.* Projecto Vercial, 1999-2003.

MONTEIRO, Maria da Assunção Morais – O Douro imortalizado pelos escritores. *Revista Alto Douro Vinhateiro – Património Mundial.* N.º 1, Dezembro de 2002, 9-21.

NEVES, Orlando – *Dicionário das origens das frases feitas.* Porto: Lello e Irmão Editores, 1992.

NP 405-1. 1995.

RASTIER, François – *Sens et textualité.* Paris: Hachette, 1989.

SANTANA, Maria Olinda Rodrigues – *O uso das tecnologias de informação e comunicação na aula de Língua Materna: análise estatístico lexical dos contos "A galinha", "O Tesouro" e "A Saga".* Vila Real: UTAD, 2000 – (Série Didáctica. Ciências Sociais e Humanas; 26).

SANTOS, António Nogueira – *Novos Dicionários de Expressões idiomáticas.* 1.ª edição. [S.l.]: Edições João Sá da Costa, 1990.

VILELA, Mário – As expressões idiomáticas na Língua e no Discurso. In *Actas do Encontro Comemorativo dos 25 anos do Centro de Linguística da Universidade do Porto.* Porto, 22-24 de Novembro de 2001. Porto: Centro de Linguística da Universidade do Porto, 2002. Volume 2, 159 - 189.

Anexos

Anexo 1: lista de ocorrências de "Pontos do Rio Douro"

As ocorrências no texto "Pontos do Rio Douro" são as seguintes:

– o (oc. 30); que (oc. 28); a (oc. 22); se (oc. 16); no (oc. 15); e (oc. 14); os (oc. 13); não (oc. 11); de (oc. 10); com, em (oc. 8); pontos do rio Douro (oc. 7); do, é, na, (oc. 6); aí, as, eu, mas, para, rio Douro, um, uma, fosse, quem (oc. 5); como, da, dos, foi, há, hoje, me, sua (oc. 4); ao, Cadão, esse, lhe, poderá, Pontos, por, Porto, Régua, são, seus, vai, (oc. 3); abade, arrais, até, das, diz, dizer, durante, era, filme, foram, galeiras, maior, mim, morrer num canto, nos, onde, outros, padre, Passarada, pelo, perecido, quando, recordem, relacionadas, rio, sempre, seria, tão, tenha, teria, tinha, velho barco rabelo, ver *(oc. 2)*; à, Abade de Miragaia, a bordo de, abrir, acontece, agora, água, água das albufeiras, águas da corrente, águas marulhentas, ainda, alguma, algumas, alhada, alívio, amansou, amigo de ler, ansiosa, antes, ao mesmo tempo, a páginas tantas, apertam, apresentar, àquela, aqui, arriscou, arrumado, artifício, às, assim, atreito a vertigens, aventura, ávido de morte, barão de Forrester, barco, barco rabelo, barquinho condenado, batina, biografia do navegador, brasileiro, Cachão da Valeira, cachoeira, calças, calças brancas, caldeirão fervente, calmo, carga, casa, casa amiga, catarata, catrapus, cavalo moribundo, Caxuxa, cérebro memorial, ceroulas, chama, chamados, cidade do Porto, coisas, colaborador, companheiros, concentram, conhecer, conheço, contar, contemplar, continuador, convém, convirá, corrompido, cortámos o nó górdio, curiosos, custa-me hoje a crer, debaixo, decência, de cima, declives, dentes, deram, desapareçam, desci, desfazer, deu o nome, deve o nome, devido, dia dezassete de mil novecentos e treze, disposto, disso, dizem, dois dedos, Douro dos arrais e dos mestres do rio dos nateiros e das esculturas, duro de roer, em face da, em vez de, encontrará, enfiando ao arrais a carapuça, entre, Entre os Rios, escapado, espadela, espécie de molho, espere, estas, estes, exemplo, existem, falar, feitas, fervendo, fervores da galeira, aos pés de, fica, Figueira Velha, filmar, fixá-las, fizesse, for, fornecida, fornecido, frase, frases fixas, fresco até à morte, gargalos estreitos, horas perigosas, humildes, ida e volta, ideia minha não pega, imagine-se, impressionam,

inconsciência, informes de outiva ou de correspondência, iniciada, Inverno, já tenho os olhos cansados de tanto olhar pra Ripança para ver se vejo vir quem tem tamanha tardança, junto da, lagos, leitor valetudinário, lembra, lembrando, letra P, libertar-se, língua infantil e popular, lista, lista exaustiva, Lovazim, mais, malhou, marinheiros, medonhos, meti, meticuloso, milagre, milénios, milímetro a milímetro, minha, modificar, morrer afogado, morreu, morrido, morte de água, mudar de aspecto, mudou de roupa, muitos anos, mulher ou noiva de marinheiro, murmurado, naquela, natural da Penajóia, natureza, naufragou, navegação primitiva, nem, nenhum, nisto, nomes tão pitorescos, obra, obrigação, obrigado, oitenta anos feitos, originou, ou, outras vezes, papel, para baixo, para nunca mais, parecer, pareciam, pasmoso, passar o Cadão é cortar o nó górdio na História de Alexandre, pecados, pegou, pela, pena, percorreu acima e abaixo, perdendo, perdeu, perdeu-se, perdoaram, perigosos, Pinho Leal, pintura, pintura do Cadão, poetisa, Ponto Clero, ponto, ponto da Valeira, ponto de Bula, ponto do Clérigo, ponto dos pontos, pontos mais agudos, por alturas de, porque, Portugal Antigo e Moderno, pôs gravata, pôs-se, posto, postos, pouco, poucos, primitiva, principalmente, prolixo, prolóquios, quadras populares, quantas vezes, quase, quebrado, Quem a Caxuxa mal dece no Olho de Cabra padece, quer, quiser, rabelo, ranger, rápido tumultuoso, recordem-se, recorde, refervendo, regresso, relativas, renome, reparei, represas geradoras de electricidade, Resende, rezar, rio anterior à barragens, rio da maldição todalas águas são bentas só as tuas é que não, rio de mau navegar, rio selvagem descalço e de carapuça, rochedos, sabe onde lhe doeram, saberá, saem do toutiço, saia, saído com vida, sair, salienta, Saltinho, salvou, são e salvo, São João de Fontoura, séculos, se escapulir com bem, seguinte, senhores, sepulturas, ser, seriam, si, sim, singularidades, sonhei, sou, sublinha, Tâmega, tanto, temíveis galeiras, temos, tentei, tinha, tirando a carapuça ao arrais, todos, tópicos, tornaram, tradições, tratará, tremi, tripulantes, triste barco, última espadela, último arreganho, único, uns, urgência, valia, valiosa, vazaria notícias, vejo, vejo-me, Verão, vez, vida, vieram de pais a filhos, virado do avesso, visitar, visito, vivo, vocabulário do rio (oc. 1).

Anexo 2: entrevista com Camilo de Araújo Correia

Transcrição da entrevista realizada com Camilo de Araújo Correia a 11 de Maio de 2004.

1. De que forma o Douro está representado no seu *Livro de Andanças*, nomeadamente nos textos "Uma tarde no inferno", "Rio Velho, Rio Novo" e "Vila Flor"?

Camilo de Araújo Correia: nos meus textos Uma tarde no inferno, Rio Velho, Rio Novo e Vila Flor, pretendo representar o Douro em plena força da sua paisagem, desde a linha mestra, que é o rio, até o ondulado dos montes vinhateiros se perderem nas montanhas distantes. A figuração humana pretende revelar temperamentos pessoais.

2. Como classifica o *Livro de Andanças*, como obra literária? Será Literatura de Viagens, um Livro de Memórias?

Camilo de Araújo Correia: o meu *Livro de Andanças* não tem, literariamente, uma classificação específica. É, sobretudo, um livro de impressões, muito pessoais, colhidas nos mais variados lugares que pude visitar. É também um relicário de memórias de pessoas e situações que não quero perder.

3. Qual o tipo de discurso que considera ser o mais utilizado ou próprio da sua escrita?

Camilo de Araújo Correia: com a minha expressão literária pretendo estar sempre próximo do próximo. Nada de grandes voos ou grandes mistérios que me deixem em solidão. Quero que toda a gente me entenda, goste ou não goste do que eu digo. Sou o primeiro leitor de mim mesmo. O escritor vai prosseguindo se o leitor for consentindo.

4. Quais são os principais temas a que o vocabulário por si utilizado está ligado?

Camilo de Araújo Correia: digamos que o meu vocabulário "gosta" que o utilize a contar histórias. Mas, às vezes, parece rejubilar, quando brado às armas para uma boa sátira política ou social.

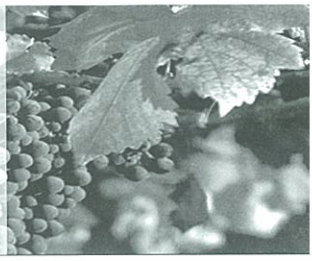
5. Em que medida João de Araújo Correia o influenciou, como escritor, no que diz respeito à escolha de temas e vocabulário?

Camilo de Araújo Correia: sempre me lembro de ver meu pai refugiar-se na sua biblioteca para ler ou escrever, todo o tempo que a sua aturada clínica o permitia. Com tanta disponibilidade de livros, não tardei a preencher as minhas férias com muitas horas de leitura. Quando meu pai me achou suficientemente maduro, criou o hábito de me ler os seus manuscritos antes de os mandar para a tipografia.

E, assim, fui ganhando apetência de escrever, escolha de vocabulário e a ter noção de ritmo e de estilo. Também aprendi com meu pai a distinguir o grande escritor do escritor medíocre.

Apesar de tão cedo seduzido pela literatura, só em Coimbra, e pelo fim do curso, escrevi as primeiras crónicas nos jornais académicos da altura.

O vocabulário da vindima em duas obras de Miguel Torga



Maria Olinda Rodrigues Santana *
Graça Maria Almeida **
Rute Fonseca **

Resumo: A cultura duriense, em particular a vindima, influenciou a produção literária torguiana.

No conto "A vindima" e no romance **Vindima**, Miguel Torga transmite-nos uma realidade ancestral, veiculada a partir de um vocabulário específico, peculiar à Região do Douro.

A utilização de uma metodologia estatístico-quantitativa, através do manuseamento do programa *Lexicon*, permitiu, numa primeira fase, o levantamento do vocabulário característico da vindima duriense e, numa segunda etapa, facultou o enquadramento desse mesmo vocabulário em campos temáticos representativos da actividade vitícola no Douro.

No fundo, a escrita torguiana nas duas obras seleccionadas torna-se um veículo perpetuador de uma tradição perdida.

Introdução

Decidimos apresentar nesta comunicação uma análise vocabular de dois textos de Miguel Torga de dois géneros narrativos diferentes: um conto e um romance com o mesmo nome "Vindima". Seleccionámos estas duas obras, porque retratam o modo de ver e viver o mundo duriense e, de uma forma particular, a vindima.

Nesta breve apresentação, queremos valorizar uma tradição duriense (a vindima) eternizada nas obras literárias em questão, ajudando a perpetuar uma das mais características imagens do Douro que está em vias de desaparecimento.

* Professora Associada, Departamento de Letras – UTAD.
** Mestranda, Mestrado em Ensino da Língua e da Literatura Portuguesas, Departamento de Letras – UTAD.

Aludiremos a alguns dados biobliográficos do autor com o intuito de compreendermos melhor a sua ligação à região duriense.

Pretendemos também mostrar a aplicação de uma metodologia de análise quantitativa do vocabulário através da manipulação do programa *Lexicon*[1]. Este programa, além de fornecer o número total de vocábulos[2] e de ocorrências[3], identifica automaticamente as classes gramaticais. Obtêm-se listagens de dados quantitativos exportáveis para o programa *Microsoft Access*. Neste programa, podemos proceder à consulta e da extracção dos dados.

Deste modo, por questões metodológicas estruturámos o presente trabalho em quatro pontos que se encontram, todavia, interligados. No primeiro ponto, salientámos alguns dados biobibliográficos do autor. No segundo ponto, definimos o *corpus* de trabalho, bem como as regras de uniformização do mesmo. No terceiro ponto, procedemos à análise quantitativa do vocabulário de cada um dos textos seleccionados, apresentando os dados quantitativos resultantes da execução do programa *Lexicon*. Depois de ultrapassada esta etapa, tecemos algumas considerações acerca das categorias gramaticais apresentadas. Centrámos a nossa atenção, sobretudo, nas palavras nocionais ou plenas[4], uma vez que o seu estudo permite uma abordagem mais aprofundada do campo da significação, o que, por isso, melhor serve os nossos objectivos. Neste sentido, apontámos também os principais temas dos

1 Este programa foi criado por José Leon Machado. A escolha deste programa prende-se também com a sua fácil acessibilidade uma vez que o seu criador nos facultou um exemplar do mesmo. Convém ainda salientar que se trata de um programa de fácil manuseamento, pelo que será acessível aos professores que se iniciam neste tipo de trabalhos.

2 Dado que lexema e vocábulo são, por vezes, confundidos, convém clarificar o seu significado. Assim, "O lexema é o elemento da língua, a forma básica, que fundamenta as possíveis formas do discurso e todos os possíveis significados (sentidos ou variantes do discurso) da palavra. O lexema é uma grandeza linguística real, de que dispõe a competência do falante/ouvinte, cujo alcance não é representável pelo uso, mas apenas pela reflexão." VILELA, Mário – *Estruturas Léxicas do Português*. Coimbra: Livraria Almedina, 1994, p. 21.Vocábulo designa a ocorrência de um lexema e a sua actualização no discurso. "Este termo utilizado por vezes como sinónimo de palavra, designa uma unidade de um vocabulário, ou seja, de uma lista de palavras que ocorrem num determinado corpus." XAVIER, Maria Francisca; MATEUS, Maria Helena [org.] – *Dicionário de Termos Linguísticos*. Lisboa: Edições Cosmos, 1992. Volume II, p. 402.

3 Este termo é utilizado para designar o número de vezes que o vocábulo e/ou expressão aparece no texto.

4 Apresentamos o conceito de palavras plenas ou nocionais e palavras gramaticais de acordo com Maria Olinda Santana, assim entendemos por: "[...] Palavras plenas ou nocionais (substantivos, nomes próprios, verbos adjectivos , advérbios em -mente e interjeições) e as palavras gramaticais (determinantes, pronomes, numerais, advérbios, conjunções, locuções adverbiais, prepositivas e conjuncionais) [...]." SANTANA, Maria Olinda Rodrigues – *O Uso das Tecnologias de Informação e Comunicação na aula de língua materna: análise estatístico-lexical dos contos "A Galinha", "O Tesouro" e "Saga"*. Vila Real: UTAD, 2000 (Série Didáctica. Ciências Sociais e Humanas; 26), p. 20-21.

vocábulos e expressões, assim como os fraseologismos[5] e idiomatismos[6] presentes no *corpus*, aspectos vocabulares representativos de uma realidade duriense cada vez mais longínqua.

1. Breve biobibliografia de Miguel Torga

Miguel Torga é o «alterónimo»[7] do médico Adolfo Correia da Rocha, nascido em S. Martinho de Anta em 1907 e falecido em Coimbra no dia 17 de Janeiro de 1995.

Na sua vasta obra encontram-se livros dos mais variados géneros, a saber:

> "A poesia, o conto, o romance, o teatro, a literatura de viagens, além de um pessoalíssimo *Diário*, escrito em prosa e em verso, e onde se encontram admiráveis textos de toda a espécie: reflexões culturais do mais largo alcance; corajosíssimas tomadas de posição no campo social e no campo político; lúcidos e pungentes flagrantes do quotidiano; fulgurantes 'análises espectrais' da alma e da paisagem portuguesas; enfim, belíssimos poemas que são simultaneamente testemunhos sobre a realidade e magníficos 'objectos verbais' que à força de simplicidade e contenção transfiguram essa mesma realidade a cada instante."[8]

---

5 Segundo Mário Vilela fraseologismos são as "[...]combinações de palavras (ou grupos de palavras) relativamente estáveis cujo significado global interno de uso difere do significado global externo de uso dos constituintes individuais em combinações livres. No interior das fraseologias as palavras perdem o seu significado individual e constituem em conjunto um significado fraseológico novo, transposto, idiomatizado [...]." VILELA, Mário – As Expressões Idiomáticas na Língua e no Discurso. In *Actas do Encontro Comemorativo dos 25 anos do Centro de Linguística da Universidade do Porto*. Porto, 2002. Volume 2, p. 162.

6 Ainda de acordo com Mário Vilela, idiomatismo é uma "[...] construção própria de uma língua, sem qualquer correspondência sintáctica noutra língua." VILELA, Mário – *Ob. cit.*, p. 163.

7 O neologismo «alterónimo» foi introduzido por Maria da Assunção Morais Monteiro para explicar o processo de criação de Miguel Torga por parte de Adolfo Correia da Rocha. Significa que o Autor não utiliza, apenas, um nome falso para escrever (pseudónimo), o Autor cria «um nome e um outro eu que só tem existência em relação com o seu criador.» In MONTEIRO, Maria da Assunção Morais – *Acerca de Miguel Torga... (Com depoimentos do Padre Avelino e cartas)*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 2003, p. 15. A definição deste neologismo e, também, de alteronímia e alteronímico encontram-se In MONTEIRO, Maria da Assunção Morais – *Da Heteronímia em Eça de Queirós e Fernando Pessoa à Alteronímia em Miguel Torga*. Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 2003. (Série Ensaio, 24), p. 63-64.

8 MOURÃO-FERREIRA, David – Miguel Torga. Grande Prémio Internacional de Poesia. In *Colóquio/ Letras*, 34, Lisboa, 1976, p. 63. (Alocução proferida na sessão solene de encerramento da XII Bienal Internacional de Poesia em 6-9-76).

A sua produção literária é muito vasta e variada. Como poeta estreia-se com *Ansiedade* (1928), seguindo-se, entre muitos, *O Outro Livro de Job* (1936), *Odes* (1946), *Alguns Poemas Ibéricos* (1952) – nos quais se realça *Sagres*, *História Trágico-Marítima*, entre aqueles que celebrizam grandes figuras nacionais e peninsulares, aqui particularmente escritores e pintores, numa vaga reminiscência da Mensagem –, *Penas do Purgatório* (1954) e *Orfeu Rebelde* (1958).

Na obra em prosa que começa com *Pão Ázimo* (1931), é de distinguir *A Criação do Mundo* (1937), *Bichos* (1940) e, neles, tantos momentos de criação artística que não receia confronto com qualquer prosador da nossa literatura. *Montanha* (1941), *Rua* (1942), *Contos da Montanha* (1941), *Novos Contos da Montanha* (1944) são mais momentos da ficção em prosa, além de outros.

Passemos, agora, à análise do vocabulário da vindima nas duas obras de Miguel Torga.

2. O vocabulário da vindima no conto "A Vindima" e no romance Vindima de Miguel Torga

Tal como tivemos a oportunidade de referir, o corpus de trabalho é constituído por dois géneros narrativos diferentes: o conto, "A Vindima"[9] e o romance **Vindima**[10].

Para que melhor possamos compreender estes conceitos literários, procedemos à sua clarificação. Assim, segundo Harry Shaw:

> "Originariamente o termo *Conto* significava qualquer história ou narração breve especialmente aquelas que tratassem de acontecimentos lendários, extraordinários e fortemente imaginativos. Hoje dá-se o nome de *conto* a uma narração relativamente curta, destinada a produzir um único efeito dominante e na qual se contêm elementos dramáticos. A acção dum conto concentra-se numa só personagem numa só situação e num só momento. Ainda quando não preencha todas estas condições, o conto obedece sempre a uma regra de unidade. Um bom conto deve conter uma personagem (ou um grupo de personagens), apresentada num certo ambiente e envolvida, física ou espiritualmente, numa situação de conflito. O conflito dramático – a colisão de forças opostas – constitui a essência de todos os contos."[11]

[9] TORGA, Miguel – "A vindima", conto extraído de *Contos da Montanha*. 6.ª edição. Coimbra: Edições do Autor, 1982, p. 173-180.

[10] TORGA, Miguel – *A Vindima*. 6.ª edição. Lisboa: Publicações Dom Quixote e Herdeiros de Miguel Torga, 2000.

[11] SHAW, Harry – *Dicionário de Termos Literários*. Lisboa: Publicações Dom Quixote, 1978. Traduzido do inglês e adaptado por Cardigo dos Reis, p. 120.



No que respeita ao romance Harry Shaw define-o como:

> "[...] Extensa narrativa de ficção em prosa, na qual se retratam personagens e se apresenta uma série organizada de cenários e de acontecimentos. Uma obra de ficção de menos de 30000 a 40000 palavras é geralmente considerada como uma novela ou um conto, mas não existe limite para máximo de extensão fixada para o romance. Todos os romances são um relato da vida; todos os romances envolvem conflito, personagens, acção, enredo e tema."[12]

Definidos que estão os géneros narrativos, passemos à clarificação das normas para a uniformização do corpus de trabalho.

2.1 Normas para uniformização do corpus

Com vista à uniformização do corpus, procedemos à ligação de:

a) complementos determinativos: "portinhola dum tonel", "boca do dragão" etc.;
b) expressões de tempo: "dez dias", " ao cabo de quatro dias de vindima", etc.;
c) fraseologismos e idiomatismos: "à mão de semear", "dar um ar da sua graça", etc.;
d) nomes aos adjectivos que os classificam: "corpo saturado", "serrano baixote", etc.;
e) nomes próprios: "Silva Costa", " Sr. Berkeley", etc.;
f) numerais aos nomes a que se referem: "quatro homens", "dois amigos", etc.;
g) tempos verbais compostos: "haviam caído", "tinham findado", etc.;
h) formas perifrásticas[13]: "começava a transi-los", "está a subir-lhes", etc.;
i) topónimos: "S. Cristóvão".

Clarificadas as regras para a uniformização do corpus, apresentaremos, no ponto seguinte, a lista das ocorrências dos vocábulos e expressões relativas ao conto e a um extracto do romance por ordem decrescente, após a análise executada através do programa *Lexicon*.

---

[12] SHAW, Harry – *Ob. cit.*, p. 120.

[13] Segundo Maria Helena Mira Mateus "Uma parte considerável das chamadas formas perifrásticas são construídas com verbos de operação aspectual, tais como: *estar a, começar a, continuar a, acabar de, andar a + infinitivo*." MATEUS, Maria Helena Mira et alii – *Gramática da Língua Portuguesa*. 5.ª edição, revista e aumentada. Lisboa: Editorial Caminho, 2003, p. 145.

2.2 Lista de ocorrências do conto "Vindima"

Fornecemos, a título ilustrativo, a lista das ocorrências dos vocábulos e expressões relativas ao conto por ordem hierárquica.

– (60 oc.) – a; (40 oc.) – o ; (33 oc.) – e; (32 oc.) – que; (17 oc.) – de; (12 oc.) – à, do, os; (11 oc) – no, (10 oc.) – não; (9 oc.) – ao, da, um (8 oc.) – com, uma; (7 oc.) – se; (6 oc.) – eu, mais, ó, pela, por, só, (5 oc.) – como, em, na, numa, ou, para, Vitorino; (4 oc.) – agora, ali, aos, chora, é, foi, já, Tirana, vez, videira; (3 oc.) – ainda, apenas, as, até, cada, continuou, coração, enquanto, hei-de-te amar, lá, lhe, Lúcia, mulher, num, onde, pelo, quando, Rasga, sua; (2 oc.) – Arrueda, beber, bombo, causa, céu, continuava, depois, dentro, disse, empassar, então, era, eram, fora, havia, medo, meter, nada, nem, nenhuma, noite, outro, parecia, porque, quase, Rita, roga, saia, Seara, seu, sem, sim, tarde, todo, tristeza, tu, tudo, vida, vindima; (1 oc.) – a, abismo, acabara de sair, acima, adiante, adormecidos, aflição, agoirar, agradecida, ajeitou-o, alegre, além, alijara, alma de cada romeiro, almas, alturas, à mão de semear, amar, amor, andas, ao cabo de quatro dias de azáfama, ao cabo de quatro dias de vindima, apareceu, apesar, apetece, aquecê-la, aquelas, aquele, armazém, arranjar, arrebitou, arredonda, arredonda-a, asfixiado, atenção dos olhos, atirava, atirou, baixo, bardos de moscatel, barra cintilante, barulho, beleza do cenário, bem, berrava, bocado boca do dragão, bojo da cuba, braço, cabaça, cabeça, cacho, caia, calar, calara, calou-a, cama, camada de poeira fofa, caminho, canção, cansava, cantar, cantavam, cara seca e vermelha do Sr. Berkeley, cardenha, cascata, Casimira velha, caso, cegava, cemitério aproado, certamente, cesta, cestos acogulados, chamava, chão, chegar, chegou, cheiro do mosto, cobertas de estevas, colchão de todos, colhia, com, comandada, com asas nos pés, comentou, como se nada fosse, companheiros, condenava, congestionado, conhecer, contemplação, contentamento, continuou na dela, coro, corpo ciclópico dos montes, corre, crescia, cumprimentavam, dádiva desse amantíssimo Senhor, daí, daí a nada, daquele, dar também um ar da sua graça, dava, de fraga em fraga, degraus do Olimpo, deitar, deixou, dela, desastre, descia, desciam, descobriam, desconfiança, descuidada, desde, desenganos, desgarrada, desgraça, desgraçada, deslizava, despenhadeiros, despir, desse, desumanização, deu, deus da abundância, deus generoso e pagão, diante, direita, dir-se-ia, dispersa, dizerem, doçura, Doiro, dois, dois amigos, dormir, dos, duma, ela, embebedava, emergia, emperrava, emudeceu, encosta, encostas negras, endurecera, enfastiada, engrandecida, entendimento,



entrançado de vides e de folhas, entrasse, entregava-se, entretanto, entristecer, ergue, ergueu, eriçadas de zimbro, escada, escadaria de xisto, escaldar, escoar-se, esmoreceu, espasmo, espera-me, espírito celeste, esquecimento colectivo, esquerda, estacou, estás, estendidos, estúrdia, faltava, farta, farto, fazer, faziam, fechou-se-lhe, fecundada, feitor, felizardos, ferrinhos, festejar, ficou, fila indiana sonora e ritual, fim, flor, fogo da paixão, foi-lhe no encalço, forma, formigueiro, fraga, frente, frutos, fundo, futuro, galera de, morte, garganta, garroteada, geios, graça, grande rio doirado, grave silêncio, Guilhermina, há, há-de fazer, harmónio, havia de ver, hei, hino de louvor, horizontes largos do planalto, ia a vindimar, incorpórea harmonia, insofrido, inspirada, invulnerável, isto nem tira nem põe, jaziam, juntar-se, lado, lagar, lama de cinco meses de inverno, Lamares, lamento fanhoso, lençol, leva, levava tudo adiante, lhes, logo, longe, luar, lúdica, luz da tarde, madrugada, mágoa, Maio, mal, maldoso, mandou, maneira, manhã, mão, mar verde dos vinhedos, mas, melancolia de faminto, mesmo, meteu, metia, meu, mexer-se, mexe-te, milhão, minha, misérias, moda, morosamente, morte do Vitorino, mortórios escalvados e desiludidos, mosto, movimentava, multiplicar, mundo, mutuamente, mútuo, namorada, namorado, na paz do Senhor, naquelas, naquele, nenhum, ninguém lhe levava a palma, noivado, notícia, obra dum suspiro, ódio, olha, olhar, olhos irónicos e coniventes, oliveira, ombros dos fiéis devotos, orvalhados, outra, outros, ouvido duro do Sr. Berkeley, ouvidos, ouvira, pai, paisagem, palha centeia, pão, paraíso suspenso, parava, parvo, passar, passava ao pé, passou, patrão, pé ante pé, pedia, pele de cabra, pelos, pelos montes a cabo, penedia, perguntava-lhe, perpétua agonia, pés, Pinhão, poder, podia, pois, polipeiros, porém, portinhola dum tonel, pressurosamente, primavera, principalmente, profana, punha, pupilas abelhudas, quanto, quatro dias de vindima, quê, quem, queria, raça, raio da rapariga, rapariga bem feita desembaraçada, rapazes, redenção terrena, redor, religiosamente, repenicava-se, respeito de escravos, respiração, restantes homens da roga, restolho da barba, riram-se, ritmo do cerimonial, riu-se, rolar, rompia, rouxinol, saída, saiu, S. Cristóvão, segundas, sei, semear, sempre, tino, sentidos, serra, servir, seus, si, significação oculta da cantiga, sim, símbolo do trabalho e dos ganhos da Ribeira, sobre, socalcos, sol, solavanco, subjazia, submisso, sumida, tal, também, tão, tear mágico, tem, tem as costas largas, tens, tens que preparar, ternura, terra, terra empapada, teve de berrar, tinha, tinham findado, Tiraninha, toda, todos, trabalhar, transfigurada, transformara, transida, trauteava, trazia, tristeza súbita, troca, troixa, troncos derrubados, um dos fios da meada, urdia, uvas, vale, valeira solitária, Valha-

te Deus homem, vasilha, veia aberta, vê-la, velavam, vento, vi, via, videirão, videirinha, vigiar-se, vigilante, vindimeiro, vindimei-te, vinha, vista, vítimas dos sacrifícios antigos, voar, voltou, vontade prática, vou, voz bonita, voz da Lúcia, voz fresca como uma alface, voz pesada, xaile.

Num universo de 964 formas e expressões, 426 (44,19%) são hápax, ou seja, palavras de frequência 1, o que quer dizer que essas formas não se repetem no texto, aparecem apenas uma única vez. O facto de este conto se construir com muitos vocábulos que surgem uma só vez torna-o um texto com uma surpreendente riqueza vocabular.

2.3 Principais ocorrências do extracto do romance *Vindima*

Como o vocabulário do extracto em causa é bastante extenso, ilustrámos as frequências mais elevadas e fornecemos alguns vocábulos da frequência 1.

– (1114 oc.) – a; (839 oc.) – o; (831 oc.) – e; (630 oc.) – que; (329 oc.) – de; (306 oc.) – não; (252 oc.) – se; (226 oc.) – os; (178 oc.) – com; (171 oc.) – as; (155 oc.) – é; (147 oc.) – no, como; (140 oc) – na; (125 oc.) – uma; (112 oc.) – um; (110 oc.) – para; (108 oc.) – em; (107 oc.) – por; (105 oc.) – à; (101 oc.) – mas; (3 oc.) – trazia, vá, ficava, desceu, dormir, ressonava, compreendia, ouviram, afligia, saltar, escorrer, sorria, abriu, vindimar, deixe, faça, fizesse, tenham, vivo, espantado, aberta, calado, condenado, maluco, mau, alheio, várias, estranhos, pior, manso, sério, bonito; (2 oc.) – namoro, negava, ponha, transpor, veja, têm, receber, curar, quisesse, pagar, lembrava, pertenciam, mostrava, vim, pisavam, companhia, custo, discussão, compartimento, ombro, compreensão, piedade, sorriso, carruagem, suor, carinho, troféu, presença, férias, pudor, leite, sobrinha, estante, convite, principalmente, comodamente, irremediavelmente, moralmente, intimamente, teimosamente, cautelosamente, amiga, velho, ajoujado, hipnotizada, alheados, preservado, nítida, atraente, reticente, enfadado, tensos, bem disposto; (1 oc.) – cheiram, abafado, abandonavam, tapavam, descansa, trazer, espreita, rilhar, doirar, jogar, cantou, davam, deixas, minar, desembocava, pintar, mergulhavam, plantar, espumar, arrasta, operar, riam, bebiam, rodeiam, neva, enganar, começa, viesse, rasgava, aturar, dói, apertar, coçar, britar, rendida, perfilado, fechada, conhecera, serenar, iluminou, quebrassem, resolve, apitar, lambia, escorria, embarcava, abarrotar, desdobrou, penetrar, Setembro...



Estando na posse dos dados quantitativos procedemos à análise das várias classes de vocábulos presentes nos textos.

3. Análise das classes gramaticais nas duas obras

Como referimos, a utilização do *Lexicon* em parceria com o *Microsoft Access* permite realizar uma análise aturada das palavras plenas ou nocionais e das palavras gramaticais presentes nos textos, de forma rápida e rigorosa, dado que podemos proceder à extracção de quadros compartimentados onde as mesmas figuram. Assim, verificamos que as palavras gramaticais são as que apresentam as ocorrências mais altas, sendo que nas ocorrências mais baixas figuram, sobretudo, as palavras nocionais ou plenas.

Como expusemos, um dos objectivos deste trabalho é o de apurar de que forma a realidade da vindima duriense é ventilada em duas obras de um mesmo escritor. Com vista a alcançarmos esse objectivo, abordaremos, de seguida, as palavras nocionais ou plenas[14], uma vez que são as que veiculam um maior conteúdo semântico, sendo, por isso, as que melhor servem a representação desta realidade.

De acordo com Mário Vilela: "Se algumas categorias gramaticais são facilmente categorizáveis, isto não é possível para todas as categorias. Isso acontece com as categorias advérbio, preposição, pronome e conjunção. Estas categorias, no seu conjunto, exprimem, de um modo geral, a noção de 'relação': os pronomes apenas são validados pela 'relação' com nomes; as conjunções 'relacionam' palavras, grupos de palavras ou frases [...]. E assim, poderíamos catalogar as quatro categorias que se reportam ao 'modo' como a língua configura a realidade extralinguística: objectos ou substantivos, processos ou verbos, propriedades ou adjectivos e relações (advérbios, conjunções, preposições). Uma categoria gramatical não pode ser caracterizada apenas por meio do significado categorial genérico: exige-se também uma caracterização formal. As duas vertentes – forma e conteúdo – possibilitam o enquadramento do funcionamento de uma categoria gramatical no processo comunicativo. Temos em cada categoria um determinado significado geral (ou significado categorial), determinadas categorias (ou subcategorias) gramaticais que são específicas de um grupo ou classe de palavras, especificidades do seu funcionamento sintáctico e determinados tipos formais (ou paradigma morfológico). Dos três traços mencionados – o formal, o funcional e o conteudístico – o mais importante é o significado categorial genérico: deste dependem todos os restantes."

---

[14] VILELA, Mário – *Gramática da Língua Portuguesa: gramática da palavra, gramática da frase, gramática do texto/discurso*. 2.ª edição. Coimbra: Livraria Almedina, 1999, p. 54-55.

Na análise quantitativa efectuada, a classe gramatical que predomina no conto é o substantivo[15]. Segundo Mário Vilela, "O substantivo (= substantivus: 'autónomo', que pode existir por si) permite a representação linguística 'objectivizada' de coisas, processos, relações, propriedades[16]."

O verbo é o núcleo da frase, não é por isso de estranhar que a seguir ao substantivo surja o verbo como a classe gramatical que apresenta um maior número de ocorrências[17].

Notamos a existência de verbos de percepção física e intelectual, posse, movimento e de sentimento.

No que concerne ao modo, o indicativo é o eleito pelo autor[18]. Observamos ainda que o imperfeito do indicativo é o tempo predominante no texto, seguindo-se do pretérito perfeito e do presente do indicativo. Perante este dados, somos levadas a concluir que neste conto preponderam os momentos de descrição[19] em detrimento dos momentos de narração, visto que o pretérito perfeito do indicativo, tempo característico dos momentos de narração, é menos frequente do que o imperfeito do indicativo.

A terceira classe de uso mais frequente e que está também associada à descrição é o adjectivo. Como refere Mário Vilela:

> "O adjectivo (NOMEN ADJECTIVUM: 'NOME ACRESCENTADO') ou NOMEN QUALITIS é, depois, do substantivo e do verbo, a classe mais representada na língua. Caracteriza-se gramaticalmente como uma categoria não autónoma sintacticamente e dotada de flexão e graduação sob o ponto de vista morfológico;

---

[15] Convém salientar que uma vez que procedemos à ligação de algumas expressões, tal como ficou exposto quando explicitámos as normas de uniformização do *corpus*, estas ocorrências são formadas por um vocábulo ou expressão.

[16] VILELA, Mário – *Ob. cit.* (1999), p.180.

[17] "O verbo, na configuração finita, ocorre primariamente na função sintáctica de predicado e é determinado posicionalmente nesta função: núcleo da frase e ponto de partida da expansão frásica. As múltiplas relações assumidas e realizadas na frase pelo verbo são possibilitadas pela capacidade flexional do verbo." VILELA, Mário – *Ob. cit.* (1999), p. 55.

[18] Mário Vilela refere que: "O *indicativo* é a forma básica dos modos: representa o conteúdo do enunciado como um facto, denota o realmente existente, o previsível e o que está em vias de se realizar[...]."VILELA, Mário – *Ob. cit.*, (1999), p. 173. Como o conto retrata uma realidade existente, não é de estranhar a predominância do modo indicativo.

[19] Acerca da descrição Mário Vilela refere: "As descrições são normalmente 'paradas' no tempo [...]. Gramaticalmente há o uso preferencial pelos verbos de estado usados nos tempos que perspectivam a duratividade, como são o presente do indicativo e os tempos do imperfeito. Os adjectivos e os equivalentes dos adjectivos (como, por exemplo, as relativas, assim como os advérbios são o 'prato forte' da descrição." VILELA, Mário – *Ob cit.* (1999), p. 494.

semanticamente designa qualidades, propriedades ou relações. Esses valores semânticos não ocorrem de forma independente na realidade: são seleccionados a partir das coisas a que estão umbilicalmente ligados e depois armazenados no saber linguístico como propriedades, qualidades ou relações [...]. Acompanham as demais categorias autossemânticas: ocorrem no domínio do verbo como adjectivo frásico, como predicativo [...], como adverbial, normalmente invariável [...], no domínio do substantivo ocorrem como atributo, normalmente posposto, mas podendo também ocorrer anteposto."[20]

Em relação aos nomes próprios[21], verificamos o aparecimento de vinte e quatro ocorrências, das quais doze são antropónimos (dez dos quais correspondem às personagens do conto), sendo que quatro correspondem a topónimos relacionados com o Vinho do Porto (Doiro, Lamares, Ribeira, S. Cristóvão). Os restantes pertencem a outras áreas temáticas.

Os advérbios em –mente, por sua vez, têm um uso expressivo.

No quadro abaixo apresentado, exemplificamos as diferentes classes gramaticais nas duas obras.

Classes Gramaticais	"A Vindima" (conto)	**Vindima** (romance)
Substantivos	aflição, alma, almas, amor, armazém, bardos, barra, barulho, bombo, braço, cabaça, cabeça, cacho, cama, caminho, canção, cascata, cesta, cheiro de mosto, companheiros, contemplação, coração, Doiro, socalcos, vindima, etc.	abismo; aceitação; acidentes; aconchego; acontecimento; água; alheamento; alívio; alma; amarguras; amarras; ambição; ambiente; ameaças; amor; andamento; anfitrião; ano; bondade; boqueirão; borbotões; borrifos; bote; braços; brancura; brasas; brincadeiras; brutalidade, etc.

[20] VILELA, Mário, *Ob. cit.*, (1999), p. 228-229.

[21] Por vezes a distinção entre nome próprio e nome comum (substantivo), torna-se bastante difícil de estabelecer. Acerca destas palavras plenas, Mário Vilela refere: "Na distinção *nome comum-nome próprio* surgem, nas gramáticas, traços distintivos como a 'unicidade'/ 'pluricidade dos objectos para os quais os nomes remetem, o uso da maiúscula, a presença/ausência de artigo, a 'traductibilidade' do nome, etc. Assim diz-se que os nomes próprios são nomes 'vazios' de significado: perderam a sua 'extensão' (= referência a um objecto único). A designação do nome próprio resulta não do significado mas de uma convenção: é um designador rígido, mantendo o seu referente seja qual for a sua aplicação." VILELA, Mário, *Ob. cit.*, (1999) p. 195.

Adjectivos	alegre, amantíssimo Senhor, asfixiado, cintilante, (...) aproado, (...) acogulados, congestionado, desgraçada, (...) negras, engrandecida, eriçados de zimbro, farta, farto, fecundada, (...) escalvados e desiludidos, (...) irónicos e coniventes, perpétua (...), etc.		absurdo; acariciadora; acidez; activos; afáveis; afeitas; aflito; ágil; agressivas; ajoujado; ajuizada; alado; alegre; alheada; avassalante; ávido; baixinho; besuntados; bisbilhoteira; bisonho; condenado; conformada; desolada; desprevenido; desumana; desumanizador; diáfano; dialogantes; Diferente; difíceis; digna; diligente.
Advérbios em-mente	certamente, morosamente, pressurosamente, principalmente, religiosamente.		absurdamente; afanosamente; aflitivamente; ambiguamente; antecipadamente; asperamente; benevolamente; cavalheirescamente; claramente; confusamente; cruamente; cuidadosamente; demoradamente; denodadamente; desdenhosamente.
Verbos	Percepção Física e Intelectual	calara, conhecer, comentou, olha, ouvir...	olhar, fala, acha, disse, saber, perguntou, via, dizer, ouvir, mostrar, lia, pensar, perguntava, compreendia.
	Posse	dava, deu, entregava-se, tem, tinha...	tinha, há, ver, queria, quer, teve, deu, tirar, têm, receber, pagar, ofereceu, comprara.
	Movimento	descia, mexer-se, movimentava, rompia, saiu...	veio, leva, continuava, saio, deixava, seguir, erguiam, iam, trabalhar, saíra, vir, parou, deitar, correr, subir, voltou, vindimar, cortar, puxe, desciam, limpar, rilhava.
	Sentimento	chora, entristecer, esmoreceu, festejar, riram-se...	sentia, desejava, vivia, afligia, gemeu, sonhar, discutir, sorriu, prefiro, choramingou, florir, reverdecer, morrer, brotar.

Este quadro serve tão-só para exemplificar as principais classes gramaticais ocorrentes nas duas obras torguianas. No ponto seguinte, apontaremos os vocábulos e expressões organizados por campos temáticos.

4. Campos temáticos dos vocábulos e expressões nas duas obras

Segundo André Camlong "Par champ thématique, il faut entendre les mots se rapportant à un thème précis, quelle qu'en soit la nature ou le contenu. C'est la pertinence du même trait sémantique qui force le regroupement et la liaison des mots autour de la même thématique et non l'appartenance grammaticale ou la nature catégorielle du lexique."[22]

Um campo temático é, portanto, composto por palavras relacionadas com um determinado assunto, independentemente da sua natureza ou categoria gramatical.

Partindo das listagens das ocorrências das duas obras, encontrámos os vocábulos e as expressões dos campos temáticos de:

a) *Amor/paixão/erotismo (Conto)*: aflição, amor, atenção dos olhos, coração, despir, fecundada, felizardos, fogo da paixão, formigueiro, hei-de-te amar, entregava-se, espera-me, maldoso, namorada, namorado, noivado, olhos irónicos e coniventes, rapariga bem feita desembaraçada, significação oculta da cantiga, ternura, voz bonita.
   Amor/paixão/erotismo (*Vindima*): pano da paixão; beijavam, amor, paixões, apaixonado, excitada; desejava, palpitavam, seduzir, amava, dois pombinhos; ciúme; sexual; amava-se; beijaram-se; acariciou-lhe; excitara-se; suspirou; atraente; assédio; sexo.
b) *Classes sociais (Conto)*: feitor, patrão, símbolo do trabalho e dos ganhos da Ribeira.
   Classes sociais (Vindima): penas de um purgatório social, soldados de um exército regular, alegria dos vindimadores, riquezas do patrão, primeira classe reservada, vida patriarcal, gente boa, patrões, poetisa, proprietário, herdeiro, médico, feitor, doutor, caçador, povo, trabalhadores, criada, dono.
c) *Corpo humano (Conto)*: atenção dos olhos, barba, braço, cabeça, cara seca e vermelha do Sr. Berkeley, despir, garganta, mão, ombros, ouvidos, pele, pés, pupilas abelhudas, rapariga bem feita desembaraçada, restolho da barba.
   Corpo humano (Vindima): rosto, dentes, roupa, sorrisos, homenzinho, mulher, mulheres, frieza, caras, corpo, figura, pureza, face, delicadeza, lábio, seios, orelha, seio, ossos, garoto, rapaz, rapazinho, monstro, ventre, miolo, ventas, velhota, jovens, boqueirão.
d) *Diversão (Conto)*: bombo, canção, cantar, cantavam, contentamento, coro, embebedava, estúrdia, felizardos, ferrinhos, festejar, fila indiana sonora e

[22] CAMLONG, André – *Méthode d'analyse textuelle et discursive*. Paris : Éditions Orphys, 1996, p. 126.

ritual, lúdica, moda, riram-se, riu-se, significação oculta da cantiga, trauteava, voz bonita, voz da Lúcia, voz fresca como uma alface;
Diversão (Vindima): baile, pequena festa íntima, lume da fogueira, tradição austera dos costumes, tradição antiga, roga, cantigas, sineta, baile, tradição, rancho, dança, romaria, ruga, ranchos, convívio, fados; arraiais; malhão; folclore; bacanal; festa; baile; vindimas.

e) *Dureza do trabalho/escravidão (Conto)*: ao cabo de quatro dias de azáfama, cestos acogulados, cansava, desumanização, escaldar, ergueu, farta, farto, galera de morte, insofrido, invulnerável, patrão, pressurosamente, respeito de escravos, servir, patrão, símbolo do trabalho e dos ganhos da Ribeira, submisso, terra, trabalhar, transida e comandada, vigilante, vigiar-se, voz pesada;
Dureza do trabalho/escravidão (Vindima): calvário de lágrimas; senha de recurso; misericórdia de uma colheita, gesto de submissão, plebeu de sempre, aguilhão da fome, martírio dos actores, obrigação fatal de servir, salários mínimos, alombar; dominar; suar; lavrar; trevas de uma angústia amorfa; verdete da náusea quotidiana; vassalos.

f) *Infelicidade aliada à pobreza (Conto)*: chora, tristeza, aflição, cemitério aproado, desgraçada, faminto, lamento, mágoa, mal, medo, melancolia de faminto, misérias, morte do Vitorino, perpétua agonia, submisso, ódio, transfigurada, tristeza súbita, voz pesada;
Infelicidade aliada à pobreza (Vindima): amarguras, brutalidade, aflito, agressivas, condenado, conformada, desolada, desumana, desumanizador, cruamente;

g) *Natureza (Conto)*: abismo, beleza do cenário, camada de poeira fofa, cascata, chão, cobertas de estevas, despenhadeiros, flor, fraga, horizontes largos do planalto, lama de cinco meses de Inverno, mar verde dos pinheiros, mortórios escalvados e desiludidos, oliveira, paisagem, rouxinol, sol, terra empapada, troncos derrubados, valeira solitária, vento.
Natureza (Vindima): surriba, escava, enxofra, eira de palha molda, lençol de palha centeia, sementeiras do pão, terras do vinho, encosta do buxo, cenário de sol, poeira do chão, lajes de xisto, amor frio da Montanha, chão esbraseado do Doiro, xisto desfeito moído, enxadões polidos, caudal majestoso, pedra lousa, chão áspero, vale, serra, serras, cava, aldeia, faina, penedo.

h) *Religião/superstição (Conto)*: almas, alegre a alma de cada romeiro, dádiva desse amantíssimo Senhor, céu, agoiro, boca do dragão, cerimonial, condenava, degraus do Olimpo, deus da abundância, deus generoso e pagão, fiéis devotos, fila indiana sonora e ritual, graça, incorpórea harmonia, espírito



celeste, na paz do senhor, paraíso suspenso, perpétua agonia, oculta, profana, redenção terrena, religiosamente, ritmo do cerimonial, tear mágico, um dos fios da meada, vítimas dos sacrifícios antigos, vontade prática.

Religião/superstição (Vindima): gota misteriosa, um fantasma, um anjo, tosco painel de alminhas, diabo, Deuses Lapitas, Deus, diabo, demo, Jesus, Vénus, senhor Jesus, senhora do ó, decisões do deus irritado, missa das onze, grandeza do milagre, alma do diabo, fúrias divinas, renúncia divina, alma, altar, almas, fantasma, inferno, ave Marias, profeta, apóstolo, espiritualidade, religiosidade, deuses, mistério, trevas, misticismo, áugure, valha te Deus, ai Jesus.

i) *Vindima* (*Conto*) (vitivinicultura em geral)[23]: "ao cabo de quatro dias de vindima" [24], armazém; bardos, bardos de moscatel[25], beber, bojo da cuba,

---

[23] Apresentaremos em nota de rodapé os significados de alguns vocábulos e expressões de uso mais restrito desta região e que, por isso, poderão causar alguns problemas de compreensão. Sempre que encontrarmos o seu significado em dicionários, em obras relativas ao Douro ou em fontes informáticas, citaremos a fonte. Relativamente aos vocábulos ou expressões que não encontrámos registados, apresentaremos o seu significado em parênteses rectos, porque resultam da investigação que realizámos junto dos habitantes da região. Usaremos o mesmo procedimento em relação aos fraseologismos e idiomatismos por nós apresentados.

[24] "Ao cabo de" é uma expressão temporal bastante utilizada na região duriense (embora também o seja noutras), significando: "no fim, término ou conclusão de (processo, período de tempo ou espaço etc." HOUAISS, Antônio; VILLAR, Mauro de Salles – *Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa*. Rio de Janeiro: Instituto Antônio Houaiss de Lexicografia e Banco de Dados da Língua Portuguesa S/C Ltda., Círculo de Leitores, 2002. Vol. I, p. 2791.

[25] [Renque de videiras, ligadas por varas canas ou arame da casta de uvas moscatel]. "Moscatel Nome genérico de uma família de variedades brancas, que têm uma tradição milenária no Mediterrâneo. As variedades Moscatel cultivam-se, hoje, em todo o mundo (Espanha, Portugal, Itália, França, África do Sul, Austrália, Chile, Califórnia, Turquia, etc.). A Moscatel de Frontignan, da Alsácia ou de bago miúdo dá vinhos aromáticos de grande qualidade. É também conhecida com os nomes de Muscat, Moscato d´Asti, etc. Foi uma das cepas mais apreciadas pelos Gregos e pelos Romanos. Com ela elaboram-se excelentes vinhos aromáticos, muito terpénicos, dotados de subtis perfumes de mel e de flor de laranjeira, de rosa e de frutas maduras. Utiliza-se também para elaborar vinhos doces. A Moscatel de Alexandria cultiva-se em todo o Mediterrâneo, da Itália a Valência, da Grécia a Málaga. Em Portugal é conhecida como Moscatel de Setúbal dando origem nesta região a excelentes vinhos de sobremesa. Em Espanha é conhecida como Moscatel de Chipiona, Moscatel Romana, Moscatel de Málaga, Moscatel Gorda, etc. Elaboram-se com ela, principalmente, vinhos doces, intensos e empolados, caracterizados pelo seu odor floral (gerânio) e frutado (moscatel, passas, frutas maduras). A Moscatel de Hamburgo, tinta, consome-se como uva de mesa. A Muscat Ottonel cultiva-se na França, na Áustria, na África do Sul, etc., tendo sido obtida por mestiçagem de Casselás e de Moscatel. É a mais vulgar das Moscatel." In http://www.e-mercatura.net/html/pt/glossario.asp. Consulta em 13/7/04.

cabaça, cacho, cardenha[26], cesta, cestos acogulados, cheiro do mosto, colhia, doçura, Doiro, embebedava, empassar, entrançado de vides e de folhas, ergueu, escadaria de xisto, escoar-se, feitor, fraga, frutos, geios[27], grande rio doirado, restantes homens da roga, ia a vindimar, lagar, mar verde dos vinhedos, mortórios[28] escalfados e desiludidos, mosto[29], orvalhados, paraíso suspenso, patrão, portinhola dum tonel, restantes homens da roga, roga, semear, socalcos, terra, terra empapada de doçura, tonel, trabalhar, troixa[30], uvas, vale, valeira solitária, vasilha, videira, videirão, videirinha, vindima, vindimeiro[31], vindimei-te, vinha.

Vindima (*Vindima*): cacho de moscatel vermelho, videira nova de donzelinho, cacho maduro, talhão, peso dos cestos vindimos, retalho da encosta vindimada, manancial de vinho generoso, fila dos cestos vindimos, serviços da terra, vindimar, pisavam, vindimava, um bardo de mourisca, um talhão, caldo de feijões da ceia, senha de recurso, cor de topázio, lagares da Cavadinha, tristeza das videiras, luz mortiça dos lagares, cepas enormes sãs, bagos molhados túmidos, vinho inebriante, videiras, vindimeiros, vindimadores, bardos, vides, valeiras, videira, vinha, vindima, Vinho, caldo, cachos, navalhas, valeiros, ramadas, moscatel, cesta, presuntos, tordos, vinhos, colheitas, uva, sabor, aroma, rama, tanchoeiras, lagares, dobadoira,

---

[26] "Pequena casa térrea onde dormem os jornaleiros." FIGUEIREDO, Cândido de – *Grande Dicionário da Língua Portuguesa*. 25.ª edição. Lisboa: Bertrand Editora, 1996. Vol. I, p. 527. Durante a vindima, a roga (grupo de pessoas que, normalmente, vinham de outras localidades, para fazer a vindima em determinada quinta ou localidade do Douro) permanecia nos cardenhos. Por isso se chamava cardenheiras e cardenheiros aos trabalhadores da roga.

[27] "Cada um dos arretos que sustentam terras em socalco." FIGUEIREDO, Cândido de – *Ob. cit.*, p. 1259.

[28] [Vinhas atingidas pela filoxera que se transformaram em áreas incultas.]

[29] "Líquido resultante da prensagem das uvas. Após a fermentação o mosto transforma-se em vinho. As partículas sólidas da uva (películas, polpa e, por vezes, engaços) eliminam-se ao clarificar os vinhos. Mosto concentrado, isto é, de volume reduzido, e condensado por eliminação, pelo calor ou pelo frio (congelação), de uma parte da água contida." In http://www.e-mercatura.net/html/pt/glossario.asp. Consulta em 13/7/04.

[30] "Objecto usado para distribuir o peso e amparar o cesto nas costas dos carregadores. [É feita de] madeira, junco, sisal, algodão: 280x140x95mm." PEREIRA, Gaspar Martins; SOEIRO, Teresa [coord.] - "Jardins Suspensos"- Exposição Programática para o Museu do Douro: Roteiro. Régua: Museu do Douro 2004, p. 38.

[31] [Ou cesto vindimo] "Recipiente usado para transportar as uvas. Madeira: 710x543x486mm." PEREIRA, Gaspar Martins; SOEIRO, Teresa [coord.], *Ob. cit.*, p. 38.

[32] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 173. "Diz-se de coisa que está ao alcance fácil da mão." SANTOS, António Nogueira – *Novos Dicionários de Expressões Idiomáticas*. Lisboa: Edições João Sá da Costa, 1990, p. 244.

trouxas, vindimeiro, tijela, plena vinha, cardenhas; vindimador; rogas; bagos; canivetes; míldio; dobadoira, desfolhava; vindimar; colheita inteira; três cachos; trinta vindimas; crise de míldio; vinhos deliciosos; vinho avinagrado; videira; quintas; quinta; corte; reserva; pipas; moscatel; colheitas; néctar; aguardente; rama; videiras; cubas; vasilhas; vindimeiro; vindimadeira; lagar; cesta; bardo; mosto; vides; vindimas; vindima; vindimadores.

Miguel Torga grande amante da região duriense eternizou, na escrita destas duas obras, singularidades da linguagem popular, alentadas em inúmeros fraseologismos e idiomatismos. Exemplificamos alguns desses fraseologismos e idiomatismos fornecendo as respectivas definições em nota: "À mão de semear"[32], "passava ao pé"[33], "com asas nos pés"[34], "continuou na dela"[35], "daí a nada"[36], "dar um ar da sua graça"[37], "foi-lhe no encalço"[38], "isto nem tira nem põe"[39], "na paz do Senhor"[40], "ninguém lhe levava a palma"[41], "obra dum suspiro"[42], "ouvido duro do Senhor Berkeley"[43], "pé ante pé"[44], "pelos montes a cabo",[45] "raio da

[33] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p.175 [Passava-lhe perto]. Tivemos em conta a expressão: "Ao pé de. Loc. Prep., perto de, junto de [...]." *Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea.* [Lisboa]: Academiadas Ciências de Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, Editorial Verbo, 2001. Vol. I, p. 2791.

[34] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 175. "Andar muito rápido." FERREIRA, Aurélio Buarque da Holanda –*Novo Dicionário da Língua Portuguesa.* 2ª edição. Rio de Janeiro: Editora Nova Fronteira, 1986, p. 179.

[35] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 177. [Manteve a mesma postura sem dar atenção ao que lhe haviam dito].

[36] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 176. [Pouco tempo depois].

[37] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 175. "Dizer alguma coisa depois de um longo período de silêncio." SANTOS, António Nogueira – *Ob. cit.* p. 25. Neste caso o bombo ouviu-se depois de um longo período de silêncio.

[38] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 174. "Em perseguição de; [Ir à] procura de." SANTOS, António Nogueira, *Ob. cit.* p. 153.

[39] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 174. "Não ter qualquer efeito favorável ou desfavorável; ser indiferente." SANTOS, António Nogueira, *Ob. cit.* p. 317.

[40] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 174 [Não os importunou, deixando-os tranquilos.]

[41] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 174. "Levar a palma a alguém: vencer uma pessoa." SANTOS, António Nogueira, *Ob. cit.* p. 288.

[42] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 176 "Obra de. Pouco mais ou menos; cerca de [...]." FERREIRA, Aurélio Buarque da Holanda *Ob. cit.*, p. 1208. [No caso específico do texto esta expressão refere-se à duração dum suspiro, por pouco tempo.]

[43] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 179. "Duro de ouvido: diz-se de alguém que ouve mal." SANTOS, António Nogueira, *Ob. cit.* p. 283. [ouvido duro é uma expressão equivalente à que definimos anteriormente.]

[44] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 174. "Vagarosamente, cautelosamente, silenciosamente." SANTOS, António Nogueira – *Ob. cit. p.* 298.

[45] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 174. [Cantava tão alto que se ouvia a sua voz em todos os montes.]

[46] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 175. [expressão reveladora da admiração que a rapariga provocava].

[47] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 177. "Diz-se de pessoa que é capaz de aceitar as culpas que nem sempre lhe cabem." In SANTOS, António Nogueira – *Ob. cit.*, p. 127.

rapariga"[46], "tem as costas largas"[47], "valha-te Deus, Homem!"[48], "voz fresca como uma alface"[49].

Conclusão

Da análise vocabular de dois textos torguianos, não muito extensos, um conto e um extracto de um romance, ressaltam temas caros à obra torguiana (*o amor, a natureza, a infelicidade aliada à pobreza, o trabalho árduo, as classes sociais, a religião, a superstição*) e desponta, ainda, de uma forma especial o principal tema destas duas obras (a vindima no Douro), tradição ancestral cristalizada e imortalizada no discurso literário de Miguel Torga.

Podemos concluir com Roland Betsch que no Douro e "No vinho estão a verdade, a vida e a morte. No vinho estão a aurora e o crepúsculo, a juventude e a transitoriedade. No vinho está o movimento pendular do tempo. No vinho espelha-se a vida."[50]

Bibliografia citada

CAMLONG, André – *Méthode d'analyse textuelle et discursive.* Paris: Éditions Orphys, 1996.

FERREIRA, Aurélio Buarque da Holanda – *Novo Dicionário da Língua Portuguesa.* 2ª edição. Rio de Janeiro: Editora Nova Fronteira, 1986.

FIGUEIREDO, Cândido de – *Grande Dicionário da Língua Portuguesa.* 25.ª edição. Lisboa: Bertrand Editora, 1996. Vol. I.

HOUAISS, Antônio; VILLAR, Mauro de Salles – *Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa.* Rio de Janeiro: Instituto Antônio Houaiss de Lexicografia e Banco de Dados da Língua Portuguesa S/C Ltda., Círculo de Leitores, 2002. Vol. I.

LEXICON 4.0 – *Programa de análise estatística de texto.* Projecto Vercial, 1999-2003.

MATEUS, Maria Helena Mira et alii – Gramática da Língua Portuguesa. 5.ª edição, revista e aumentada. Lisboa: Editorial Caminho, 2003.

MONTEIRO, Maria da Assunção Morais – *Acerca de Miguel Torga... (Com depoimentos do Padre Avelino e cartas).* Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 2003.

– *Da Heteronímia em Eça de Queirós e Fernando Pessoa à Alteronímia em Miguel Torga.* Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 2003. (Série Ensaio, 24).

[48] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p.174 "Exclamação usada para implorar paciência, resignação e coragem." SANTOS, António Nogueira – *Ob. cit.*, p. 127, p.140.

[49] TORGA, Miguel – *Ob. cit.*, p. 177. [Comparação que revela uma voz vigorosa, que ainda não está cansada.]

[50] BETSCH, Roland, apud http://www.e-mercatura.net/html/pt/glossario.asp. Consulta em 13/7/04.

MOURÃO-FERREIRA, David – Miguel Torga. Grande Prémio Internacional de Poesia. In Colóquio/Letras, 34, Lisboa, 1976.

PEREIRA, Gaspar Martins; SOEIRO, Teresa [coord.] – "Jardins Suspensos" – Exposição Programática para o Museu do Douro: Roteiro. Régua: Museu do Douro 2004.

SANTANA, Maria Olinda Rodrigues – *O Uso das Tecnologias de Informação e Comunicação na aula de língua materna: análise estatístico-lexical dos contos "A Galinha", "O Tesouro" e "Saga"*. Vila Real: UTAD, 2000 (Série Didáctica. Ciências Sociais e Humanas; 26).

SANTOS, António Nogueira – *Novos Dicionários de Expressões Idiomáticas*. Lisboa: Edições João Sá da Costa, 1990.

SHAW, Harry – *Dicionário de Termos Literários*. Lisboa: Publicações Dom Quixote, 1978. Traduzido do inglês e adaptado por Cardigo dos Reis.

TORGA, Miguel – *Contos da Montanha*. 6.ª edição. Coimbra: Edições do Autor, 1982.

– *A Vindima*. 6.ª edição. Lisboa: Publicações Dom Quixote e Herdeiros de Miguel Torga, 2000.

VILELA, Mário – *Estruturas Léxicas do Português*. Coimbra: Livraria Almedina, 1994.

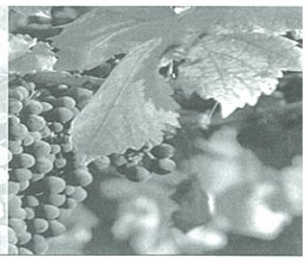
– *Gramática da Língua Portuguesa: gramática da palavra, gramática da frase, gramática do texto/discurso*. 2.ª edição. Coimbra: Livraria Almedina, 1999.

– As Expressões Idiomáticas na Língua e no Discurso. In *Actas do Encontro Comemorativo dos 25 anos do Centro de Linguística da Universidade do Porto*. Porto, 2002. Volume 2, 159 - 189.

XAVIER, Maria Francisca; MATEUS, Maria Helena [org.] – *Dicionário de Termos Linguísticos*. Lisboa: Edições Cosmos / Associação Portuguesa de Linguistas, Instituto de Linguística Teórica e computacional, 1992. Volume II, p. 402.

Fontes electrónicas

http://www.e-mercatura.net/html/pt/glossario.asp.



The wine in Athenian Mythology

Voula Lambropoulou

Greek Mythology is extremely wealthy as far as Dionysus' arrival in Greece is concerned. As it is well-known, Dionysus, God of wine, brought Greeks the vineyard and the wine. He taught them how to cultivate the vines and how to produce wine, how to maintain it and how to drink it.

In Attica, and especially in Athens, the first vine-grower and wine-maker was the hero named Athenaios Ikarios or Ikaros or Ikarion. According to mythology, Ikaros, feeling great willingness, offered hospitality to Dionysus, when so exhausted and foreigner arrived in Athens after having an adventurous voyage over sea and land, confronting piratical ships and other obstacles. God Dionysus rewarded him for his hospitality and taught him the wine production.

After taking God's advice, Ikarios, boarded on a chariot and accompanied by his faithful dog named Maira, was wondering in Attica in order to teach vine cultivation, while at the same time he was distributing at everyone- as a valuable present from God- the wine he had in skinbags. Beyond Athens, he met some shepherds and other peasants, who in a pleasure way, drank Dionysus' gift, but they got intoxicated and felt asleep.

His comrades, thought, suspected that Ikarios poisoned them and after attacking him with clubs, they killed him. Then, they threw his inanimate body in a well, which was situated under a tree.

After that, the faithful dog returned to its proprietor's home. When Ikarios' daughter, Erigone, saw that the dog came back home alone, suspected that something bad happened to her father, with her eyes full in tears and so much pain in

her soul. With the faithful dog's guidance she found her father's grave easily because when they reached the well, Maira started barking in a mournful way. Erigone's sorrow was so unbearable that she hung herself on the tree, which was next to the well. Before that she had cursed every woman in Athens to put an end to their life at the same way as Erigone did.

One of the biggest municipalities of Athens- Ikaria- took its name from Ikarios but according to other people's opinion Ikaria's first king was Ikarios and princess was Erigone.

Erigone's curse became truth. Every Athenian's daughters hung themselves on trees. Athenians, feeling anxiety and pain, begged Apollon to exempt them from this calamity and received from him an oracle, to propitiate goddess Erigone. In this way, Athenians established a celebration, the one of 'Aiora'. The feast, even the song they were singing during the festivity, was called 'Aletis', because while Erigone was searching for her father, she had already been roamed all over Attica, and that was the reason Erigone was named as 'Aletis'.

During the celebration, young women holding ropes, were constructing swings, they were binding them on the trees and were waving themselves. This custom is being maintained up today in many provinces of Greece. On April 23, at St. Georgios' name day, in the heart of spring, young girls hang swings on the trees and wave themselves while singing a wonderful spring song, which is related with fertility, crop and the light dressing of women.

Erigone symbolizes the young grape, which is born in spring. Maira is the constellation of dog, named Sirios. In spring, vine gives birth to grapes. While grapes grow up, swing on the tree by which it was born, while the burning rays of summer sun help it develop and mature.

The meaning of all these simple ideas may not have been well-known posteriorly, when the residents of the municipality of Ikaria, during the Aiora fest, were attaching to the branches of the trees idols made of aluminium or wax, which were swinging towards the winds blowing.

According to another myth, all these happened during Kekrops' – god of Earth-reign. According to Pausanias' – Geographer of 3rd century A.D. – opinion, Kekrops is regarded as the creator of Attic culture because he built on Acropole's rock, the city which was called Kekropia due to his name. Residents named it 'Kekropidaes'. This was the place at which Zeus and Polias Athena's worship was taking place. According to myth, Kekrops was the witness and arbitrator at the affair of the quarrel between Athena and Poseidon, at which Athena was the winner and the reason why the city was named 'Athens'. This story is pictured on the west pediment of Parthenon.



It didn't take much time for the cultivation of vineyard to spread all over Attica and all its municipalities. The wine was accompanying every celebration and banquets of Athenians. Both in good and in bad times, in funfairs, in weddings wine's presence was indispensable. Philology describes in detail its usage. In great festivities, such as Thesmophoria, one day was dedicated to the opening of 'pythos', that is the big ceramic vessel, in which wine was being protected all year. That day was called 'Pythigia'. Archaeology has dug up thousands utensils of wine, jugs and glasses.

Wine in Attica was always being consumed mixed with water, was being served, as said, with specific jugs, which thousands of them were found during excavations.

Wine was inseparable from sacrifies and rites of Athenians and from worship of Olympos' Gods it is inseparable from Christian – everyone knows that we receive Holy Communication with wine and bread, which symbolizes the blood and body of Jesus. That is the reason why many modern Greek poets name Jesus Christ as Dionysus. Attic tragedy, and especially Euripides' tragedies, sing Dionysus' arrival in Attica and many Athenians become his fans.



Dionysus is being born through Zeus thight .His mother, Semeli, welcomes him. Italiotic crater in Tarantas. National Museum. Detail from pottery.





The photograph depicts the place, where Nestor, king of Pylos, had his vineyards. Thousands of glasses and 'pythi' for wine, were found at the stores of his Palace.



Grapes are hung out on the threshing-floor in order to dry up and become raisin (Eglianos, Palace of Nestor, Pylos)





Grape-harvest in Eglianos nowadays. There must be no difference between today and the Mycenean era,at exactly the same place and way.



Carregação no Pinhão – Postal ilustrado,1935

Boletim de Assinatura a enviar ao

GEHVID – Faculdade de Letras da Universidade do Porto - Via Panorâmica s/ n 4150-564 Porto

Douro

Estudos&Documentos

Assinante Individual (15€ /2 números) Nome: _____

_____

Morada: _____

_____

Tel: _____ Email: _____ N° contribuinte: _____

Profissão: _____ Instituição: _____

Assinante Institucional (20€ /2 números) Nome: _____

_____

Morada: _____

_____

Tel: _____ Fax: _____ Email _____

N° contribuinte: _____ N.° de exemplares que deseja assinar: _____

Junto envio cheque n.º _____ do Banco _____

no valor de _____ à ordem de Faculdade de Letras da Universidade do Porto (GEHVID), para assinatura individual/institucional (riscar o que não interessa) dos n.os _____ a _____ revista DOURO - Estudos & Documentos.

DouroEstudos&DocumentosDouroEstudo
DouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&DocumentosDou
DouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&DocumentosDouroEstudos
DouroEstudos&Docu
DouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&Docum
DouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&DocumentosDou
DouroEstudos&DocumentosDouroEstudos&DocumentosDouroEstudos



GEHVID

GRUPO DE ESTUDOS DE HISTÓRIA DA VITICULTURA DURIENSE E DO VINHO DO PORTO

ISSN 0873-3899